MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 03483 8367

HANDBOUND
AT THE
UNIVERSITY OF
TORONTO PRESS

Digitized by the Internet Archive
in 2021 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/masanielloordumb00aube

786.7
A.889m
(1) 8604
TORONTO CONSERVATORY OF MUSIC
Reference
Library

NOVELLO'S ORIGINAL OCTAVO EDITION.

MASANIELLO

(THE DUMB GIRL OF PORTICI.)

AN OPERA

IN FIVE ACTS,

COMPOSED BY

D. F. E. AUBER.

EDITED AND TRANSLATED INTO ENGLISH BY

NATALIA MACFARREN.

Ent. Sta. Hall.

Price 3s. 6d.
In Scarlet Cloth, 5s.

LONDON:
NOVELLO, EWER AND CO.,
1, BERNERS STREET (W.), AND 35, POULTRY (E.C.). NEW YORK: 751, BROADWAY.
AND
SIMPKIN, MARSHALL AND CO., LONDON.

1114
13.12.45

NOVELLO, EWER AND CO.,
TYPOGRAPHICAL MUSIC AND GENERAL PRINTERS,
1, BERNERS STREET, LONDON.

M
1503
A888M82

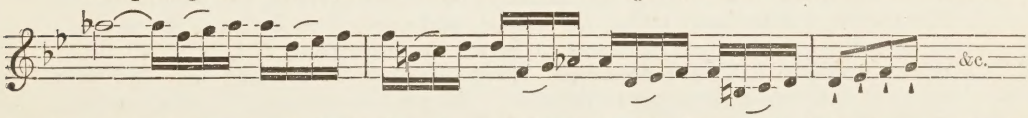
EDITOR'S NOTE.

THE present Opera has been delayed in publication partly because it was found necessary to re-arrange nearly the whole of the accompaniment, the existing arrangements being either wholly inadequate to represent the score, or else impracticable for the Pianoforte.

The Dances are now printed for the first time as they appear in the score, without curtailment. The "Coda" of the Tarantella (third Act) has been included in the present edition as being of musical interest: it was, however, an afterthought of the composer, and is not in his original score.

It should be noticed that the appoggiaturas with slurs are to be sung as well as the notes before which they stand; and those without slurs instead of those notes.

The passage for Violins, with which the Overture opens, is thus written in the score:—



but the received alteration being both easier and clearer for the Pianoforte, it has been retained Some rests and accents in the Dances also have been inserted from the popular editions, where they assist the phrasing; in all other respects the present edition strictly follows the composer's score, from which the action, metronome marks, etc., have been transcribed.

N. MACFARREN.

MASANIELLO.

DRAMATIS PERSONÆ.

Alfonso D'Arcos (son of the Viceroy of Naples) ..	Tenor.
Lorenzo (his confidant)	Tenor.
Selva (an officer of the Viceroy's guard)	Bass.
Masaniello (a fisherman of Naples)	Tenor.
Pietro (his friend)	Baritone.
Borella, Moreno (fishermen)	Basses.
Elvira (a Spanish Princess, betrothed to Alfonso) ..	Soprano.
A Maid of Honour of the Princess	Mezzo Soprano.
Fenella (a dumb girl, Masaniello's sister).	

Chorus of Nobles, Ladies, Soldiers, Fishermen, and Peasants.

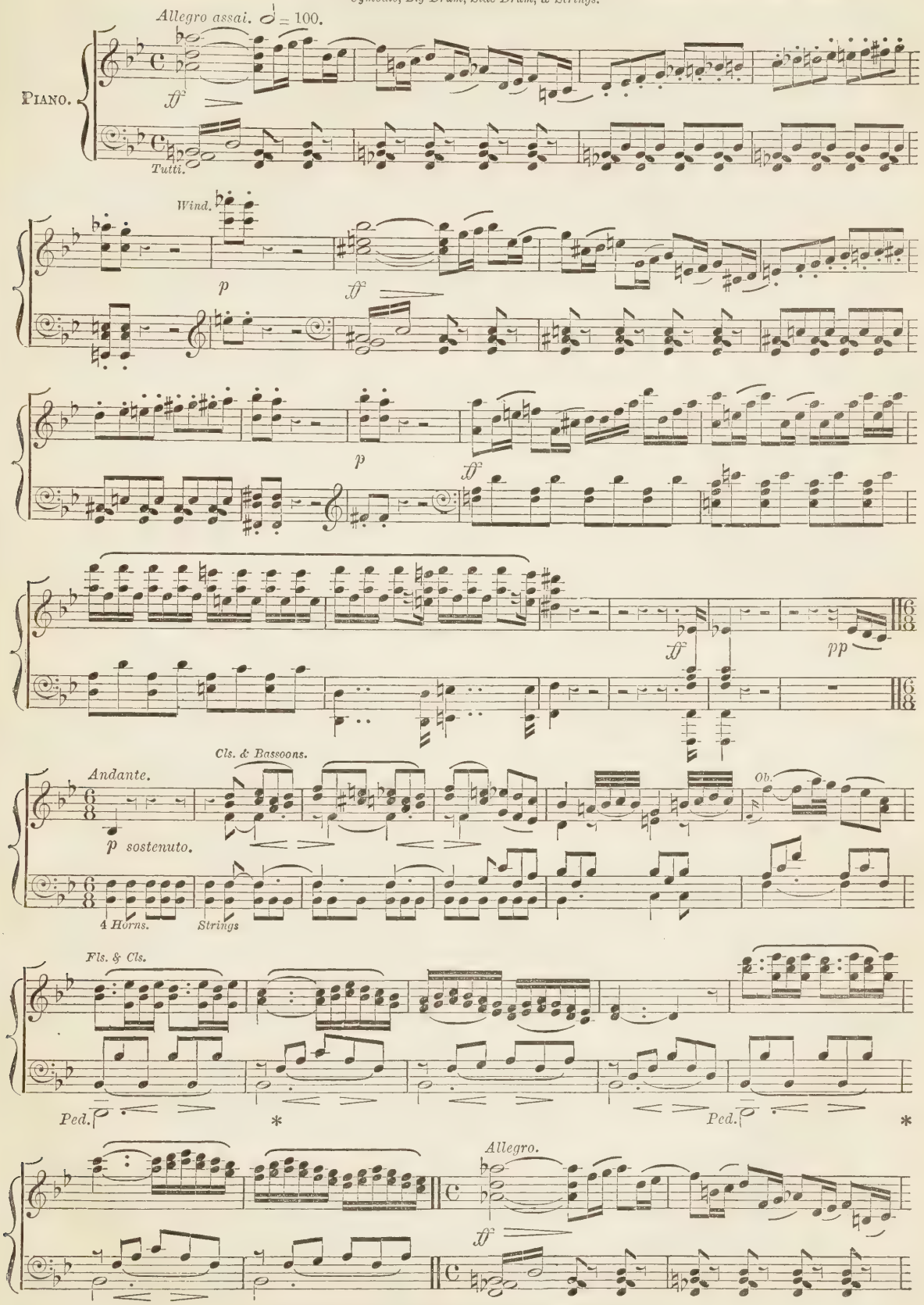
The first Act passes in the gardens of the Viceroy, at Naples; the second at Portici, on the seashore between Naples and Mount Vesuvius; the third in a public square in Naples; the fourth at Portici, in the hut of Masaniello; and the fifth in the Viceroy's Palace at Naples.

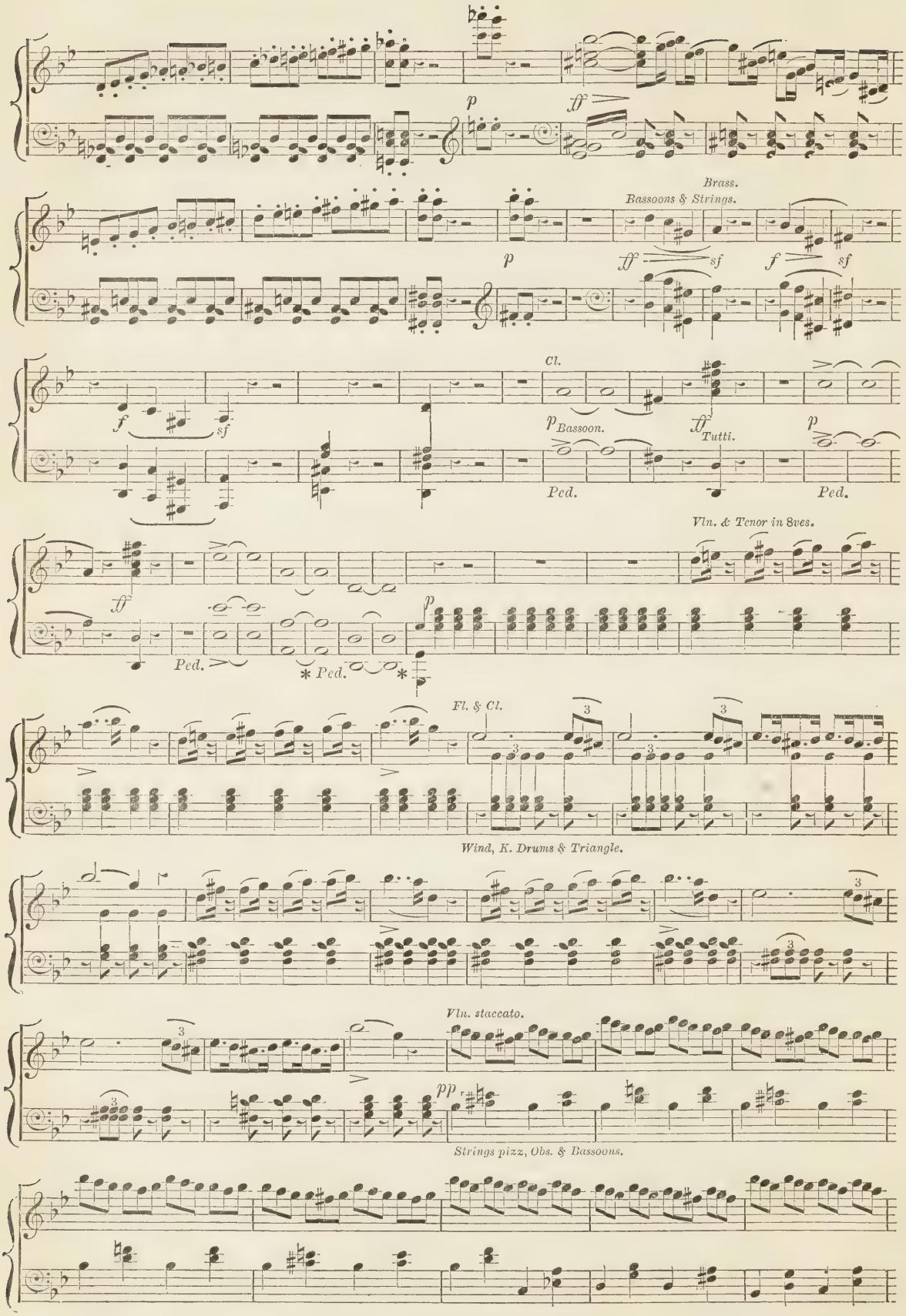
Period—Middle of the Seventeenth century.

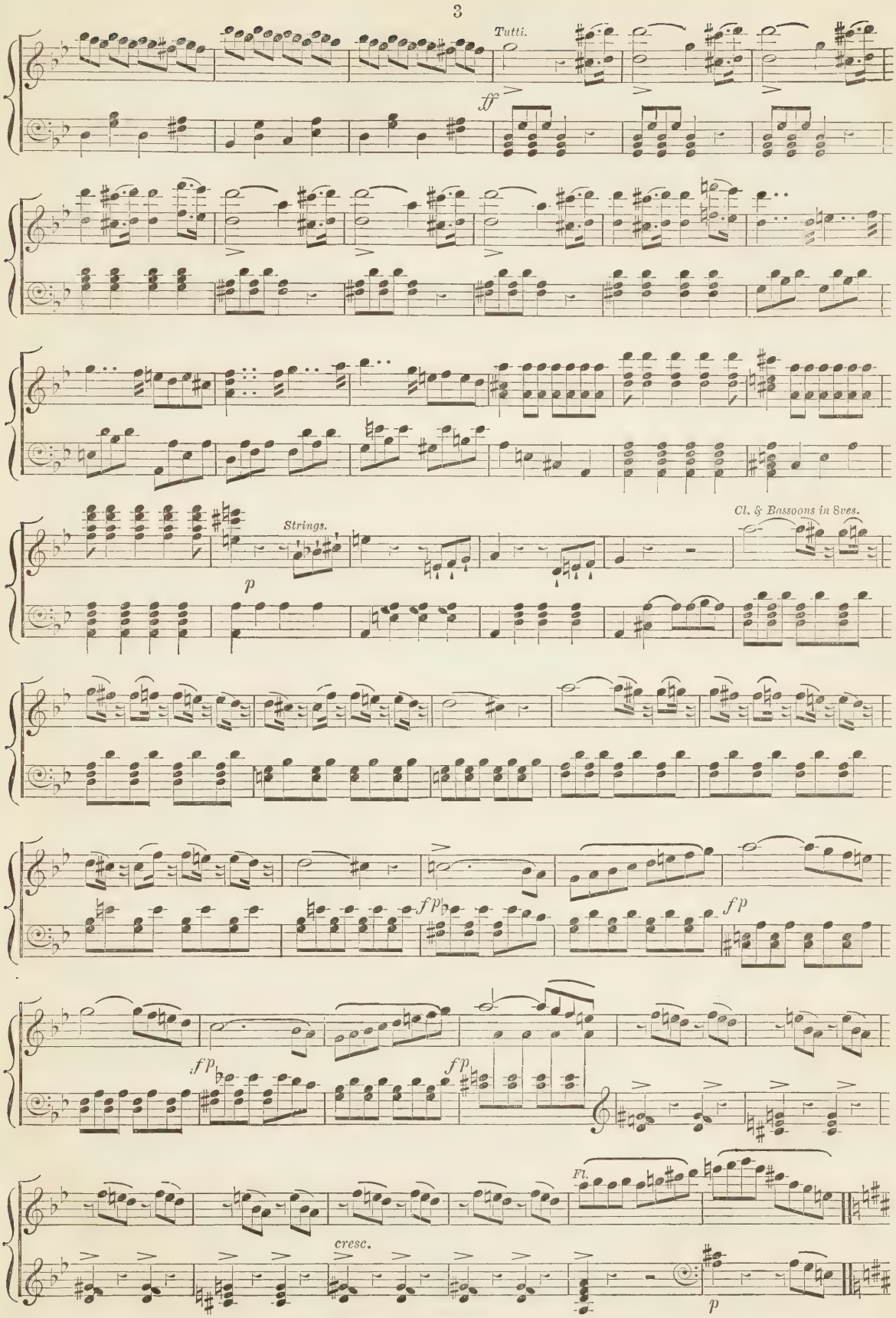
The libretto of Masaniello, by M. Scribe, is founded on historical facts. The Opera opens with preparations for the marriage of Alfonso with Elvira, a Spanish Princess. Alfonso is full of remorse at having gained the love of a beautiful, but poor girl; and confesses to Lorenzo that he has had her placed under restraint, to be out of the way during his marriage. This girl (Fenella, the dumb sister of Masaniello, a fisherman) makes her escape, and encounters Elvira as she is about to enter the chapel. Fenella clings to Elvira for protection, and, in dumb show, relates how she has been deceived. Elvira promises to befriend her, and then proceeds with her bridesmaids to the altar. During the ceremony Fenella discovers in the bridegroom her betrayer; and on their return from the chapel denounces him to his bride. Masaniello, who has long been incensed by the wrongs imposed on the citizens, stirs them up to open revolt when he hears of the cruel treatment his sister has received. A fearful massacre of the Spaniards ensues; and whilst Masaniello is regretting the excesses of the people, Alfonso and Elvira enter his cottage and implore his protection, which he promises. Fenella recognises Alfonso; but Masaniello, faithful to his pledge, contrives, with the aid of a follower, to convey Alfonso and Elvira in safety from the insurgents. Masaniello is proclaimed King, and presented by the magistrates and citizens with the keys of the city; but his head is turned by his position, and eventually the insurgents are overcome. Elvira's life is again saved by Masaniello, who is shot by his companions for his generous deed. An eruption of Mount Vesuvius occurs during the insurrection; and Fenella, broken-hearted at the death of her brother, after forgiving Alfonso, and entreating Elvira to be reconciled to him, throws herself into the burning lava.

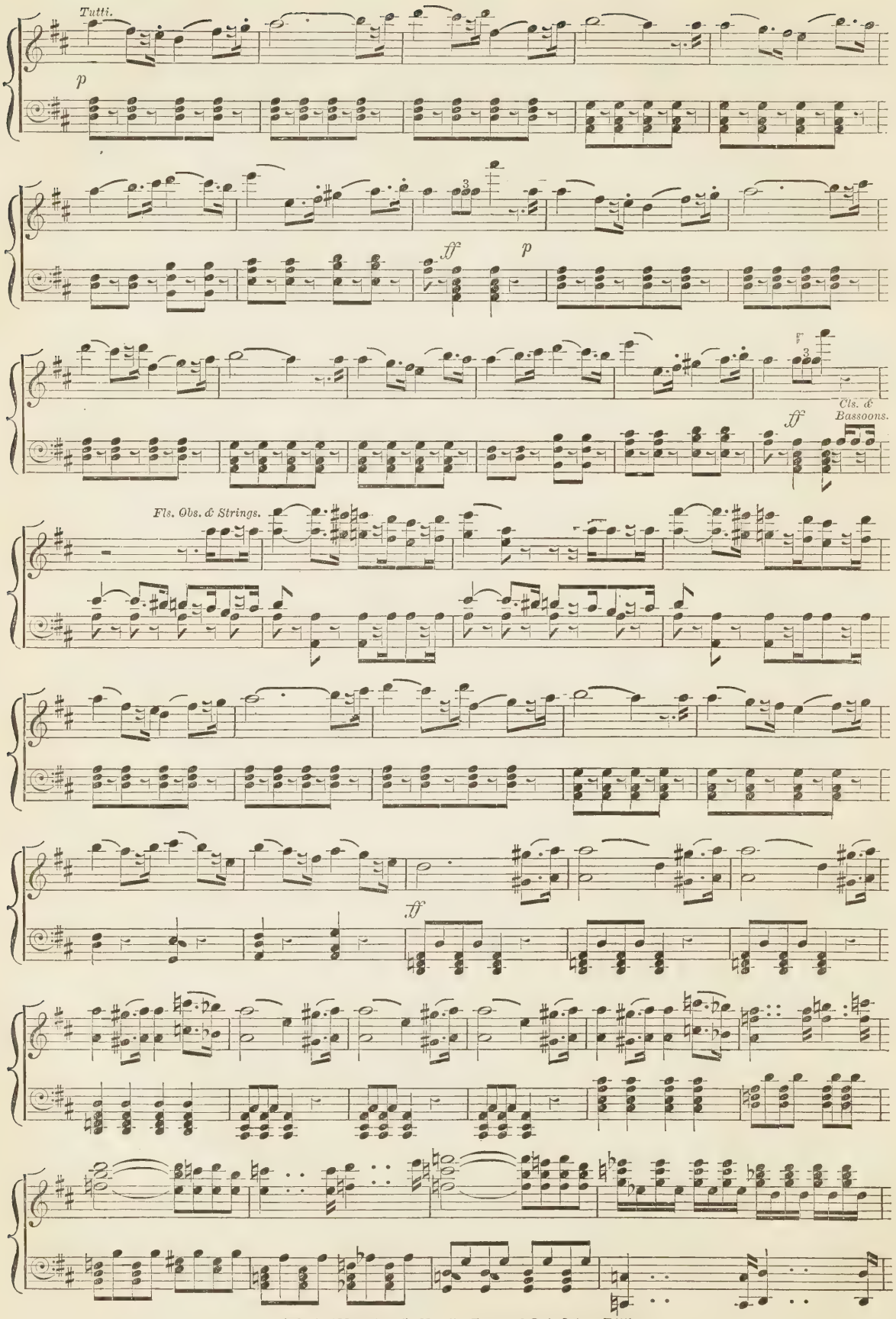
OVERTURE.

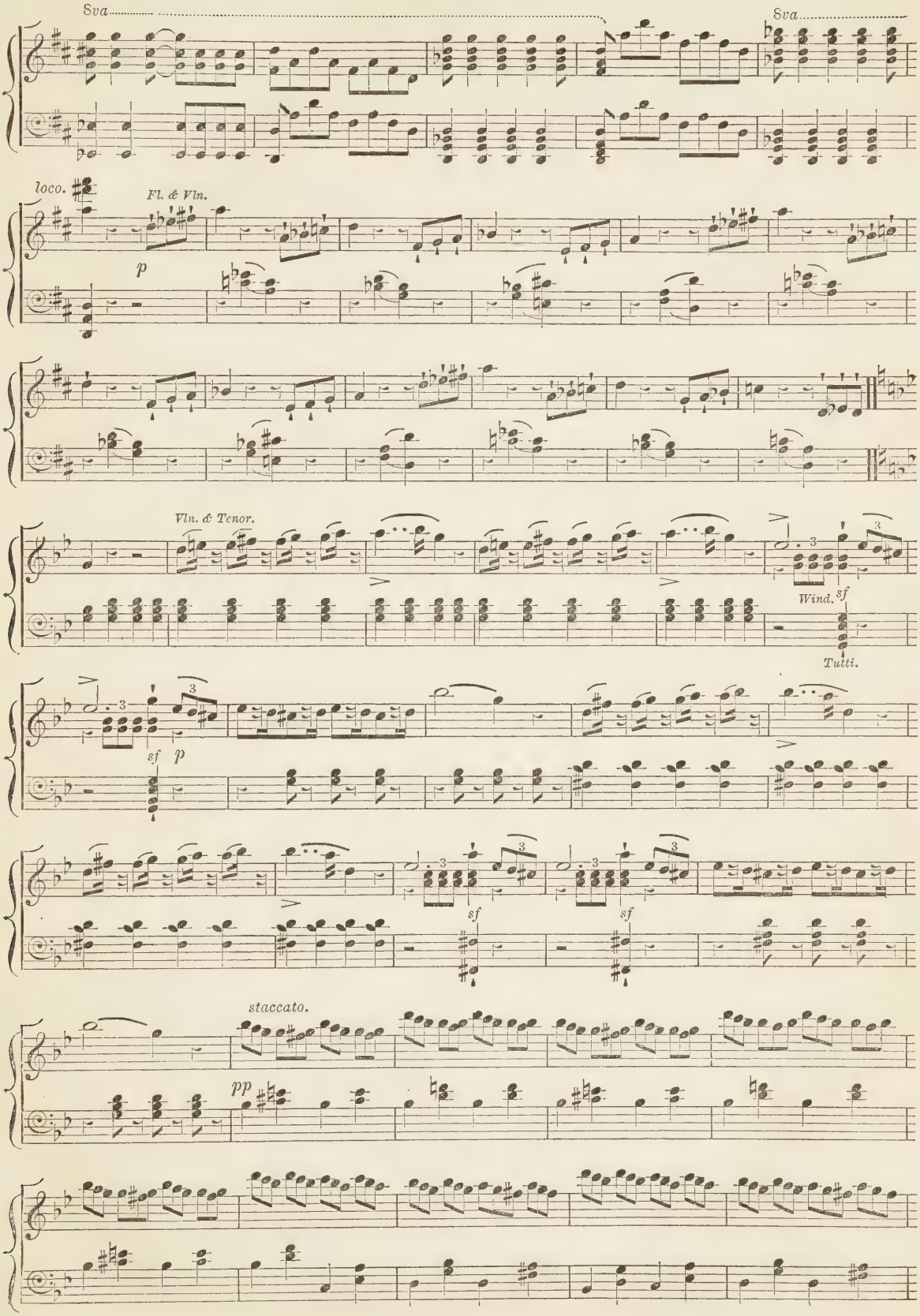
2 Flutes & Piccolo, Oboes, Clarionets, Trumpets in D, 4 Horns in B flat, Bassoons, Trombones, Ophicleide, Kettle Drums, Triangle, Cymbals, Big Drum, Side Drum, & Strings.

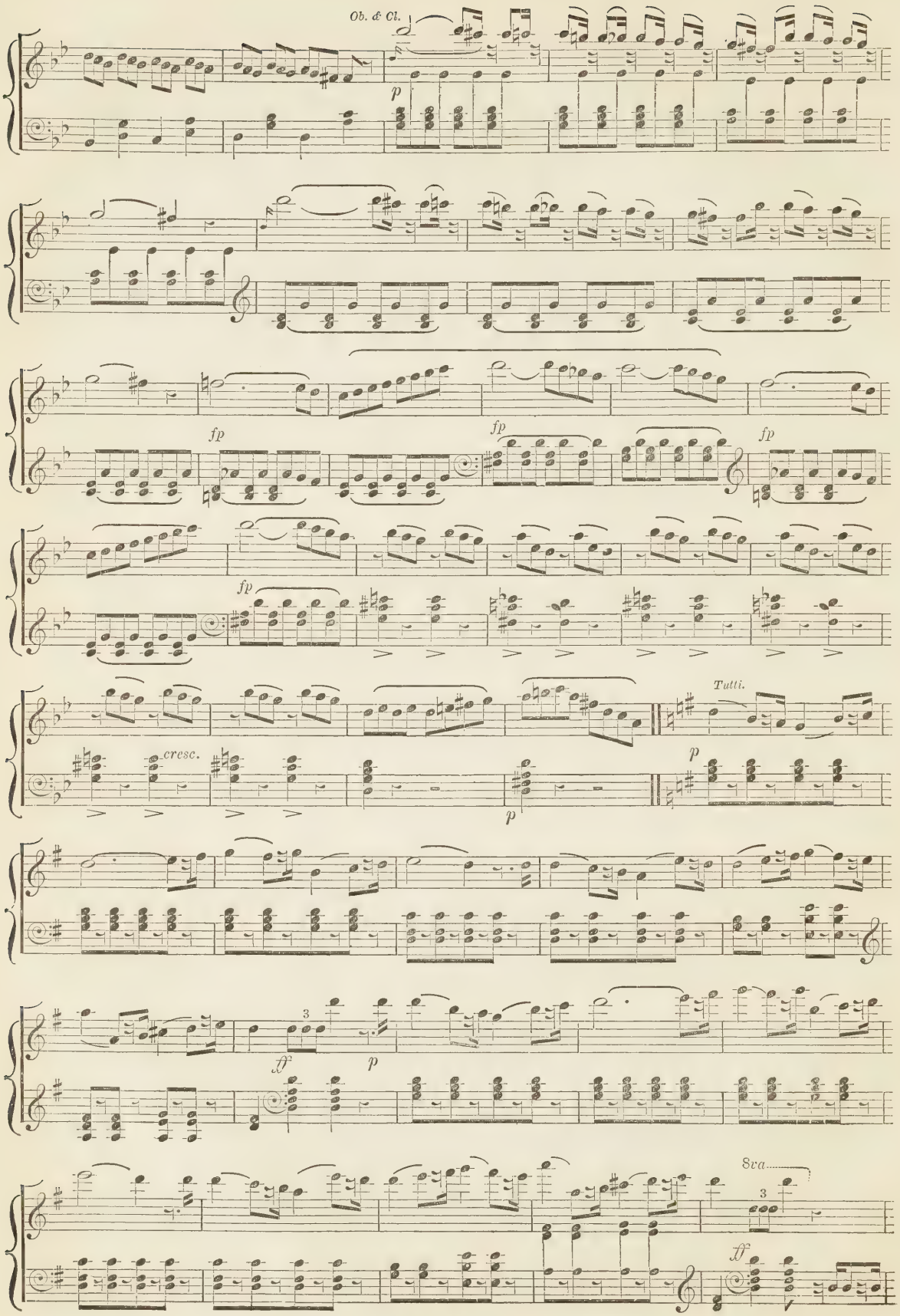


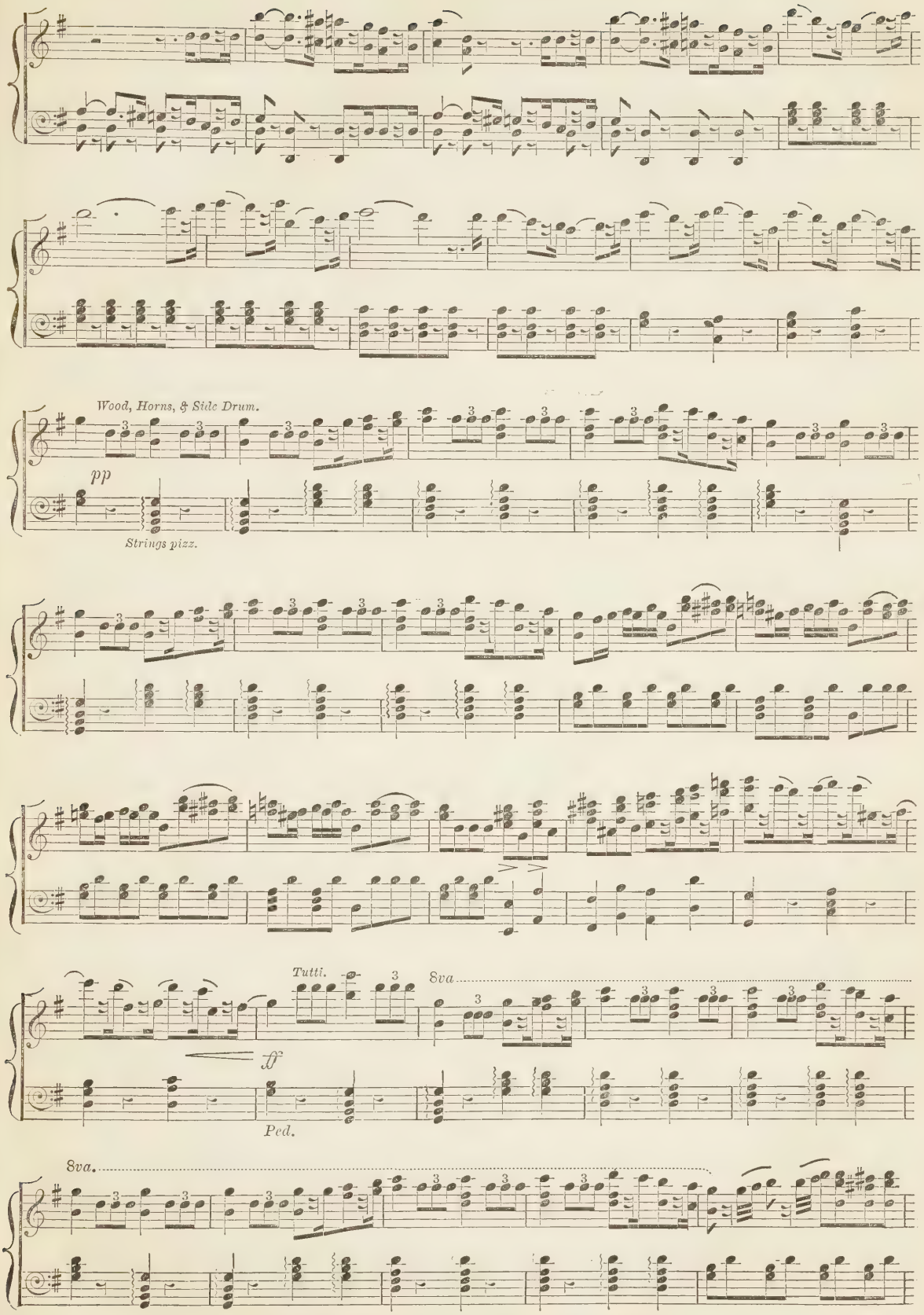

p
ff
Brass.
Bassoons & Strings.
ff
sf
f
sf
f
sf
Cl.
p Bassoon.
ff Tutti.
p
Ped.
Ped.
Vln. & Tenor in 8ves.
ff
p
Ped.
* Ped.
*
Fl. & Cl.
3
Wind, K. Drums & Triangle.
Vln. staccato.
pp
Strings pizz, Obs. & Bassoons.

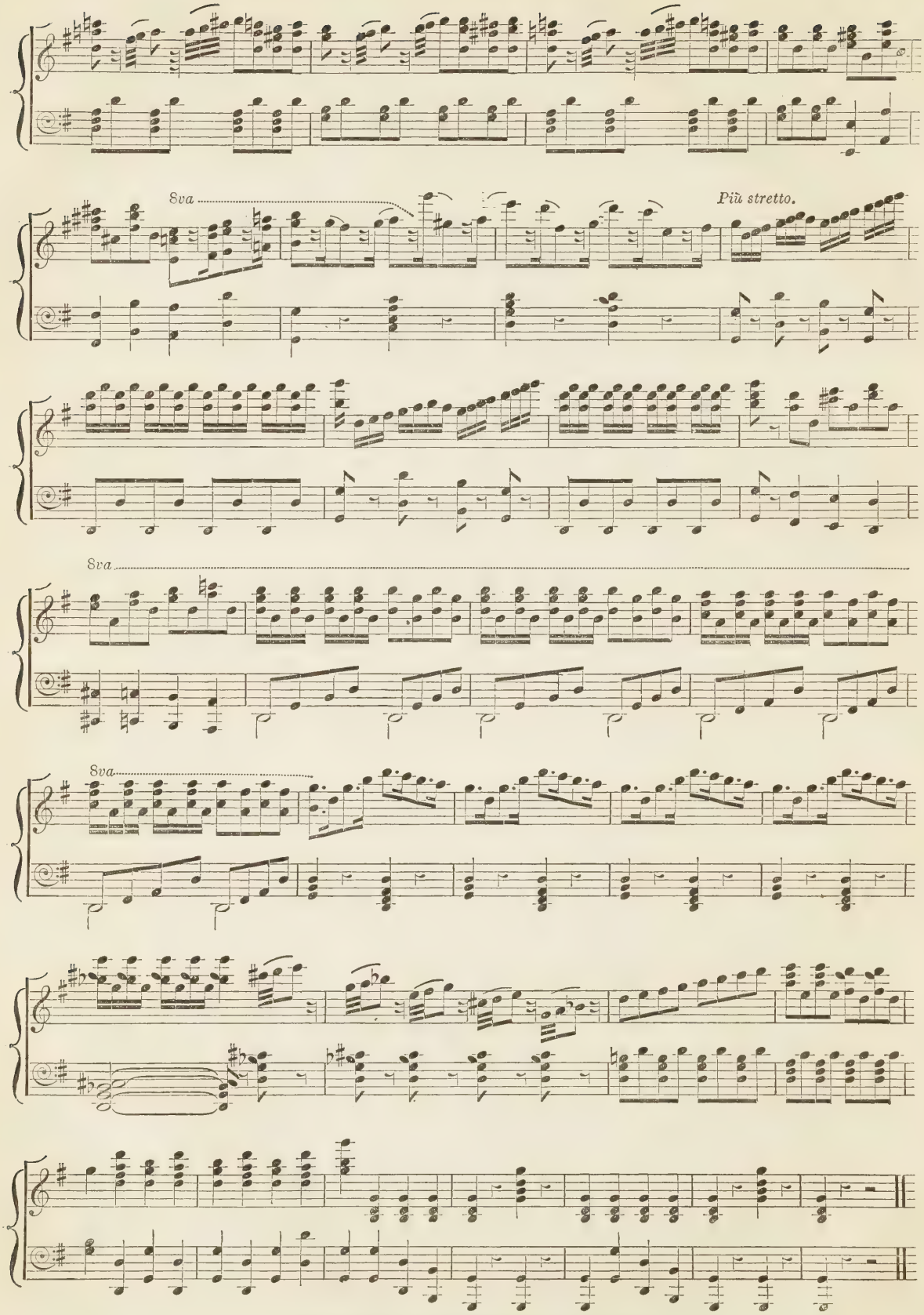

Tutti.
ff
Strings.
p
Cl. & Bassoons in 8ves.
fp
fp
fp
fp
fp
Fl.
cresc.
p


Tutti.
p
ff
p
Cls. & Bassoons.
ff
Fls. Obs. & Strings.
ff


8va
8va
loco.
Fl. & Vln.
p
Vln. & Tenor.
Wind.
sf
Tutti.
sf
p
sf
sf
staccato.
pp


Ob. & Cl.
p
fp
fp
fp
fp
cresc.
p
Tutti.
p
3
ff
p
8va
3
ff


Wood, Horns, & Side Drum.
pp
Strings pizz.
Tutti.
8va
ff
Ped.
8va.


8va
Più stretto.
8va
8va

ACT I.

No. 1. Introduction and Aria.—"OH THOU ILL-FATED FLOWER."

The stage represents the gardens adjoining the palace of the Duke of Arcos. At the back a colonnade; at L. H. *the entrance to a chapel;* R. H. *a throne. As the curtain rises a troop of Spanish soldiers, led by Selva, are seen to march through the colonnade.*

Same score, except Triangle, Cymbals, Big & Side Drums, (Cls., Trumpets & Horns in C.)

Allegro maestoso. ♩ = 132.

Wood & Strings.

Piano.

ff

Obs. Cls. & Bassoons sustain.

fp

cresc.

Horns & Trumpets.

f

Chorus of People *(behind the scenes).*

Treble. *ff*

All hail, the bright auspi - cious day, Our Prince belov'd his faith hath
Du prince, ob - jet de no - tre a-mour, Chan - tons l'heu-reu- se des - ti -

Tenors. *ff*

All hail, the bright auspi - cious day, Our Prince belov'd his faith hath
Du prince, ob - jet de no - tre a-mour, Chan - tons l'heu-reu- se des - ti -

Bass. *ff*

All hail, the bright auspi - cious day, Our Prince belov'd his faith hath
Du prince, ob - jet de no - tre a-mour, Chan - tons l'heu-reu- se des - ti -

Tutti.

pligh - - ted, Hy-men's tor - - ches are ligh - - ted, With joy ev'- ry heart now be
- né - - e; Les flam-beaux d'hy- mé - né - - e Pour lui vont bril-ler en ce

pligh - - ted, Hy-men's tor - - ches are ligh - - ted, With joy ev'- ry heart now be
- né - - e; Les flam-beaux d'hy- mé - né - - e Pour lui vont bril-ler en ce

pligh - - ted, Hy-men's tor - - ches are ligh - - ted, With joy ev'- ry heart now be
- né - - e; Les flam-beaux d'hy- mé - né - - e Pour lui vont bril-ler en ce

gay, with joy ev'- ry heart now be gay, with joy, with joy ev'- ry heart now be
jour, pour lui vont bril - ler en ce jour, pour lui, pour lui vont bril-ler en ce

gay, with joy ev'- ry heart now be gay, with joy, with joy ev'- ry heart now be
jour, pour lui vont bril - ler en ce jour, pour lui, pour lui vont bril-ler en ce

gay, with joy ev'- ry heart now be gay, with joy, with joy ev'- ry heart now be
jour, pour lui vont bril - ler en ce jour, pour lui, pour lui vont bril-ler en ce

ALFONSO.

Ah, these sounds of re - joi - cing re - call . . her I sligh - ted, My
Ah, ces cris d'al - lé - gresse et ces chants . . d'hy-mé - né - e, Re -

gay.
jour.

gay.
jour.

gay.
jour.

Horns sustain. *Obs. & Bassoons.*

fp *fp* *fp* *fp*

heart is torn with grief, Nought on earth . . . can al - lay! . . .
- dou - blent les tour-mens qui dé - chi - rent mon coeur! . .

All hail, the bright auspi - cious
Du prince, ob - jet de no - tre a -

All hail, the bright auspi - cious
Du prince, ob - jet de no - tre a -

All hail, the bright auspi - cious
Du prince, ob - jet de no - tre a -

Tutti.

El - vi - - ra, fair-est
El - vi - - re, que j'a -

day, Our Prince be-lov'd his faith hath pligh - - ted.
- mour, Chan - tons l'heu-reu - se des - ti - né - - e.

day, Our Prince be-lov'd his faith hath pligh - - ted.
- mour, Chan - tons l'heu-reu - se des - ti - né - - e.

day, Our Prince be-lov'd his faith hath pligh - - ted.
- mour, Chan - tons l'heu-reu - se des - ti - né - - e.

Cls. Horns, Bassoons & Strings.

may, Who hast my soul de-lighted, Shall a trai - tor to love One so trus - ting be -
- dore, En vain m'est des - ti - né - e: Le re-mords mal-gré moi Vient trou - bler . . mon bon -

cresc.

Andante. ♩ = 112.

- - tray? Oh thou . . ill - fated flow - - er, Gen - tle and true as
- - *heur!* *O toi . . . jeu - ne vic - ti - - me,* *Dont j'ai tra-hi la*

Fl. & Cl. *Obs. Bassoons & Tenor sustain.* *Ob. & Horns.*

Vlns. & Basses pizz.

fair, A prey . . to dark des - pair . . . Dost thou weep . . in thy des-o- late
foi, *Je vois . . a - vec ef - froi . . . Le mal - heur, . . le malheur qui t'op -*

bow - er? Fe- nel - la, . . Fe - nel - la, . . let me hide . . from the sight of thy
- *pri - me.* *Fé - nel-la, . . Fé nel- la, . . ca-che moi . . ton courroux lé-gi -*

Fl. *Cl.*

Strings arco. *fp* *fp* *fp*

sor - - row! Could I the hope . . but bor - row, that I thy
- *ti - - me;* *Pour ex - pi - er . . . mon cri - me je veil - le -*

Bassoons & Tenor sustain.

fp *f* *p*

woes . . might bear! could I the hope . . but
- *rai . . . sur toi;* *pour ex - pi - er . . . mon*

Horns. *Fl.* *Cl.* *Ob. with voice.*

bor - row that . . I thy woes, . . . that I thy woes . . might bear.
cri - me, je . . veil - le - rai, . . . je veil - le - rai . . sur toi.

f *p* *Tempo 1mo.* *Trumpets.* *ff*

Ah, these sounds . . of re - joi - - cing, Re -
Ah! ces cris . . . d'al - lé - gresse et ces

ff

Hy-men's tor - - ches are ligh - ted all with joy, . . now be
Les flam-beaux d'hy - mé - né - e vont bril - ler . . en ce

Hy-men's tor - - ches are ligh - ted all with joy, . . now be
Les flam-beaux d'hy - mé - né - e vont bril - ler . . en ce

ff

Hy-men's tor - - ches are ligh - ted all with joy, now be
Les flam-beaux d'hy - mé - né - e vont bril - ler en ce

Wood & Strings.

Brass & Drums.

- call her I sligh - ted, My heart . . is torn with grief, Nought on
chants d'hy-mé - né - - e, Re - dou - - blent les tour - mens Qui dé -

gay, with joy, be gay, for Hy - - men's torch is
jour. Chan - tons, chan - tons, l'heu - reu - - se des - ti -

gay, with joy, be gay, for Hy - - men's torch is
jour. Chan - tons, chan - tons, l'heu - reu - - se des - ti -

gay, with joy, be gay, for Hy - - men's torch is
jour. Chan - tons, chan - tons, l'heu - reu - - se des - ti -

earth can al - lay, Nought on earth can al - lay!
chi - rent mon cœur, qui dé - chi - - rent mon cœur!

- ligh - ted, all hail, the bright . . . aus-pi-cious day, all hail, the
né - e; du prince, ob - jet . . . de notre a-mour, du prince, ob -

- ligh - ted, all hail, the bright . . . aus-pi-cious day, all hail, the
né - e; du prince, ob - jet . . . de notre a-mour, du prince, ob -

- ligh - ted, all hail, the bright . . . aus-pi-cious day, all hail, the
né - e; du prince, ob - jet . . . de notre a-mour, du prince, ob -

Fe - nella! Fe -
Fé-nel - la! Fénel-

bright, th'auspi - cious day, with joy let ev - 'ry heart be gay.
- jet de notre a-mour, du prince, ob - jet de notre a - mour.

bright, th'auspi - cious day, with joy let ev - 'ry heart be gay.
- jet de notre a-mour, du prince, ob - jet de notre a - mour.

bright, th'auspi - cious day, with joy let ev - 'ry heart be gay,
- jet de notre a -mour, du prince, ob - jet de notre a - mour.

ff

Allegro assai. ♩ = 100.

- nel - la! Oh thou ill - fa - ted flow - er! So gentle, true and
- la! O toi! jeu - ne vic - ti - me, Dont j'ai tra - hi la

Wind & Cello pizz.

p

fair! A prey to dark des - pair, Dost thou weep in lone-ly bow - er? Let me hide, . . let me
foi, Je vois a - vec ef - froi, Le mal - heur . . qui t'op - pri - me. Fé - nel - la, . . ca - che

Our Prince be -
Chan-tons, chan -

Our Prince be -
Chan-tons, chan -

Obs. Horns, & Bassoons sustain.

hide from the sight . . of thy sor- row, Oh, could I the hope but bor-row, That thy
- moi ton cour - roux . . lé - gi - ti - me; Pour . . ex - pi - er mon cri - me Je . . .

-lov'd his faith hath pligh- ted, our Prince be - lov'd
- tons, la des - ti - né - e, chan - tons, chan - tons,

-lov'd his faith hath pligh- ted, our Prince be - lov'd
- tons, la des - ti - né - e, chan - tons, chan - tons,

Cl. with voice. *Fl. with voice.*

griefs I might re - pair, ... thy
veil - le - rai sur toi, ... je

his faith hath pligh - ted, oh joy!
la des - ti - né - e, chan - - - - - tons.

his faith hath pligh - ted, oh joy!
la des - ti - né - e, chan - - - - - tons.

Tutti. *Strings.*

griefs, thy griefs I . . might, I might re - pair.
veil - le - rai, je . . veil - le - rai sur toi.

f

Hy - men's torch now is
Les flam- beaux d'hy - mé -

f

Hy - men's torch now is
Les flam-beaux d'hy - mé -

f

Hy - men's torch now is
Les flam-beaux d'hy - mé -

Bassoons, Tenor & Cello.

p *cresc.*

Oh thou ill - fa - ted flow - er! So
O toi! jeu - ne vic - ti - me, Dont

ligh - ted, ev - 'ry heart now is gay!
né - e vont bril - ler en ce jour!

ligh - ted, ev - 'ry heart now is gay!
né - e vont bril - ler en ce jour!

ligh - ted, ev - 'ry heart now is gay!
né - e vont bril - ler en ce jour!

p

gen-tle, true and fair! A prey to dark des - pair, Dost thou weep in lone - ly bow-er? Let me
j'ai tra - hi la foi, Je vois a - vec ef - froi Le mal - heur . . qui t'op - pri - me. Fé - nel -

hide, . . let me hide from the sight . . of thy sor - row, Oh, could I the hope but
- la, . . . ca - che moi ton cour - roux . . lé - gi - ti - me; Pour ex - pi - er mon

p

Our Prince be - lov'd his faith hath pligh - ted, our Prince be - -
Chan-tons, chan - tons la des - ti - né - e, chan-tons, chan - -

p

Our Prince be - lov'd his faith hath pligh - ted, our Prince be - -
Chan-tons, chan - tons la des - ti - né - e, chan-tons, chan - -

p

bor - row That thy griefs I might re - pair. . . . . .
cri - me Je . . . veil - le - rai sur toi. . . . . .

ff

f

- lov'd his faith hath pligh - ted, oh
- tons la des - ti - né - e, chan - - - - - -

f

- lov'd his faith hath pligh - ted, oh
- tons la des - ti - né - e, chan - - - - - -

f

Tutti.

f

. . . . . thy griefs, thy griefs . . I . . . might, I might re -
. . . . . je veil - le - rai, . . . je . . . veil - - le - rai sur

joy!
- tons!

joy!
- tons!

Strings.

-pair, could I the hope but bor - row, thy griefs I might re - pair, . . . thy griefs I
toi, pour ex - pi - er mon cri - me, je veil - le - rai sur toi, . . . je veil - le -

Hymen's torch now is ligh - ted, All hearts now be gay, all
Les flam-beaux d'hy - mé - né - e pour lui vont bril - ler, bril -

Hymen's torch now is ligh - ted, All hearts now be gay, all
Les flam-beaux d'hy - mé - né - e pour lui vont bril - ler, bril -

p *cresc.* *f*

might . . . re - pair, could I the hope but bor - row, thy
- rai . . . sur toi, pour ex - pi - er mon cri - me, je

hearts . . . now be gay, Hy - men's torch now is ligh - ted, all . .
- ler . . . . en ce jour, les flam-beaux d'hy - mé - né - e pour . .

hearts . . . now be gay, Hy - men's torch now is ligh - ted, all . .
- ler . . . . en ce jour, les flam-beaux d'hy - mé - né - e pour . .

f *p* *cresc.*

griefs I might re - pair, . . . thy griefs I might . . . re - pair, oh
veil - le - rai sur toi, . . . je veil - le - rai . . . . sur toi, je

hearts now be gay, all hearts . . . now be gay, let all
lui vont bril - ler, bril - ler . . . . en ce jour, vont bril -

hearts now be gay, all hearts . . . now be gay, let all
lui vont bril - ler, bril - ler . . . . en ce jour, vont bril -

f *f*

that I might thy griefs re - pair, oh that I might thy
veil - le - rai, je veil - le - rai sur toi, je veil - le - -

hearts now be gay, let all hearts now be gay, let all hearts now be
- ler en ce jour, vont bril - ler en ce jour, vont bril - ler en ce

hearts now be gay, let all hearts now be gay, let all hearts now be
- ler en ce jour, vont bril - ler en ce jour, vont bril - ler en ce

bit - ter griefs re - pair, oh that I might . . . thy
- rai, je veil - le - rai sur toi, je veil - - - - - - le - - -

gay, let all hearts now be gay, let . . . all
jour, vont bril - ler en ce jour, vont . . . bril - - -

gay, let all hearts now be gay, let . . . all
jour, vont bril - ler en ce jour, vont . . . bril - - -

griefs . . . . . re - pair, thy griefs might
- rai . . . . . sur toi, je veil - le - -

hearts . . . . . now be gay, let all hearts now be
- ler . . . . . en ce jour, vont bril - ler en ce

hearts . . . . . now be gay, let all hearts now be
- ler . . . . . en ce jour, vont bril - ler en ce

8va. loco.

I . . . . re - - pair!
- rai . . . . sur . . toi!

gay, let all hearts now be gay!
jour, vont bril - ler en ce jour!

gay, let all hearts now be gay!
jour, vont bril - ler en ce jour!

gay, let all hearts now be gay!
jour, vont bril - ler en ce jour!

f

ALFONSO.

Ah, Lorenzo, 'tis thou? say, faithful friend and vassal, what of Fen - el-la's fate hast thou to tell?
Lorenzo, je te vois, réponds, a - mi fi - dè - le; de Fénel - la sais tu quel est le sort?

LORENZO.

Oh Prince, nought I've learn'd, all my
Seigneur, je l'ignore; et mon

f

Oh bit - ter re - tri - bu - tion! of my guil-ty
De mes cou-pa - bles feux, ô sui - te trop cru -

'ef - forts to learn what hath become of her have been in vain.
zè - le pour dé - cou - vrir sa trace a fait un vain ef - fort.

p

pas - sion what doom on her head can have fall'n?
- el - le! Hé- las! son mal-heur est cer - tain.

While ev-'ry voice in Na- ples with your praise re-sounds, when the no - ble and fair El -
Quand Naples re-ten-tit du bruit de votre hy-men, quand la jeune et charmante El-

f

- vi - ra is on this day to be thy bride, Why for the fate of a poor fish - er - maid - en take heed or be dis -
- vi - re consent à vous don-ner sa main, Quel in - té - rêt en ce jour vous in - spi - re la fil - le d'un pê -

p *f*

ALFONSO.

Why should I heed? 'tis re-morse that consumes me! I won her guileless heart, disguising name and
Quel in - té-rêt? le re-mords qui m'ac -ca - ble! J'ai su m'en faire ai-mer en lui ca-chant mon

- turb'd up-on this fes-tive day?
- cheur et son ob-scur des -tin?

p *f*

rank, and to her my guilt is the great - er be-cause a strange and cru - el fate hath
nom; Et je suis d'au-tant plus cou - pa - ble que son des - tin é - trange et mi - sé -

p *f*

doom'd her, to fall an ea - sy prey to treacherous de-signs; it hath pleas'd Heav'n's inscru-ta-ble
- ra - ble rend plus fa-cile en-cor ma lâ-che tra-hi - son. La pa - role à ses lè-vres ra -

LORENZO.

What mean you?
Qu'en-tends-je?

judgment that she of speech should be bereft, thus she fell unsuspecting in the tempter's toils, who now abandons his victim to
- vi - e par un hor - ri - ble é - vè-nement, la livrait sans défense à l'in-fi- dè-le a- mant dont l'a-bandon em-poisonna sa

p

sor - row! Oh gen - tle heart, how fond - ly I have lov'd thee! Sweet it was to roam by thy
vi - e, Ai - ma - ble fille, a - lors je t'ai ché - ri - e! Dans ces en - tre - tiens pleins d'at-

p *p*

side, by thy art - less heart e - ver welcom'd! She heard my vows that breath'd of love, and her ten- der glan-ces gave
- traits où nos cœurs sem-blaient se con - fon - dre, Muet - te, hé - las! tu m'en - tendais: tes yeux seuls pouvaient me ré -

p

an- swer. I am sway'd by a pow'r that I can-not re-
- *pon- dre.* *Ce n'est pas ma rai- son qui l'a seul é - touf-*

LORENZO.

'Tis well so base a pas - sion at last you dis - own?
De cet in-digne a- mour vous a - vez tri- om - phé?

- sist; since the peer- less El - vi - ra bless'd my ravish'd sight I for-got ev'- ry vow that to Fe- nel- la
- *fé; j'ou - bli - ai ma vic- time en a - do -rant El - vire; el - le prit sur mes sens un sou- ve- rain em -*

p

bound me; but yet up - on this day that ful-fils all my hopes, canst thou won- der or blame, if thoughts of tender
- *pi - re; mais ne sois pas sur-pris qu'en ce jour for- tu - né, où l'a - mour va m'u -nir à cel - le que j'a -*

pi - ty re - call her whom once I have che - rish'd and left in lone - li - ness to
- *do - re, a - mi, la pi - tié parle en - co - re pour cel - le que j'a - ban - don -*

LORENZO.

mourn? It is a month since all trace I have lost, and if death— Cast aside a foreboding so dark!
- *nai.* *Depuis un mois elle a fui ma présence, et sa mort— E-cartez un présage o - di- eux;*

f

Think ra - ther 'tis thy fa - ther, whose pru - dent de - sign would se - pa - rate thee from
Peut - ê - tre vo - tre père a vou - lu, par pru - den - ce, la sous-traire à vos

her. You know his stern and in-flex - i - ble tem- per, that ev'n his son in wrath-ful mood he
veux. Vous con-nais-sez son hu-meur in-flex - i - ble, à ses su-jets comme à son fils ter -

f *p*

spares not, you know it well. 'Tis e - ven fear'd, a rule so op- pres -sive may rouse the peo-ple to re -
- ri - ble, vous le sa- vez; on craint que sa ri - gueur, de ce peuple op - pri - mé ne las - se la dou -

No. 2. CHORUS.—"ALL HAIL, THE BRIGHT AUSPICIOUS DAY."

Same Score, with Triangle, Cymbals & Kettle Drum added.

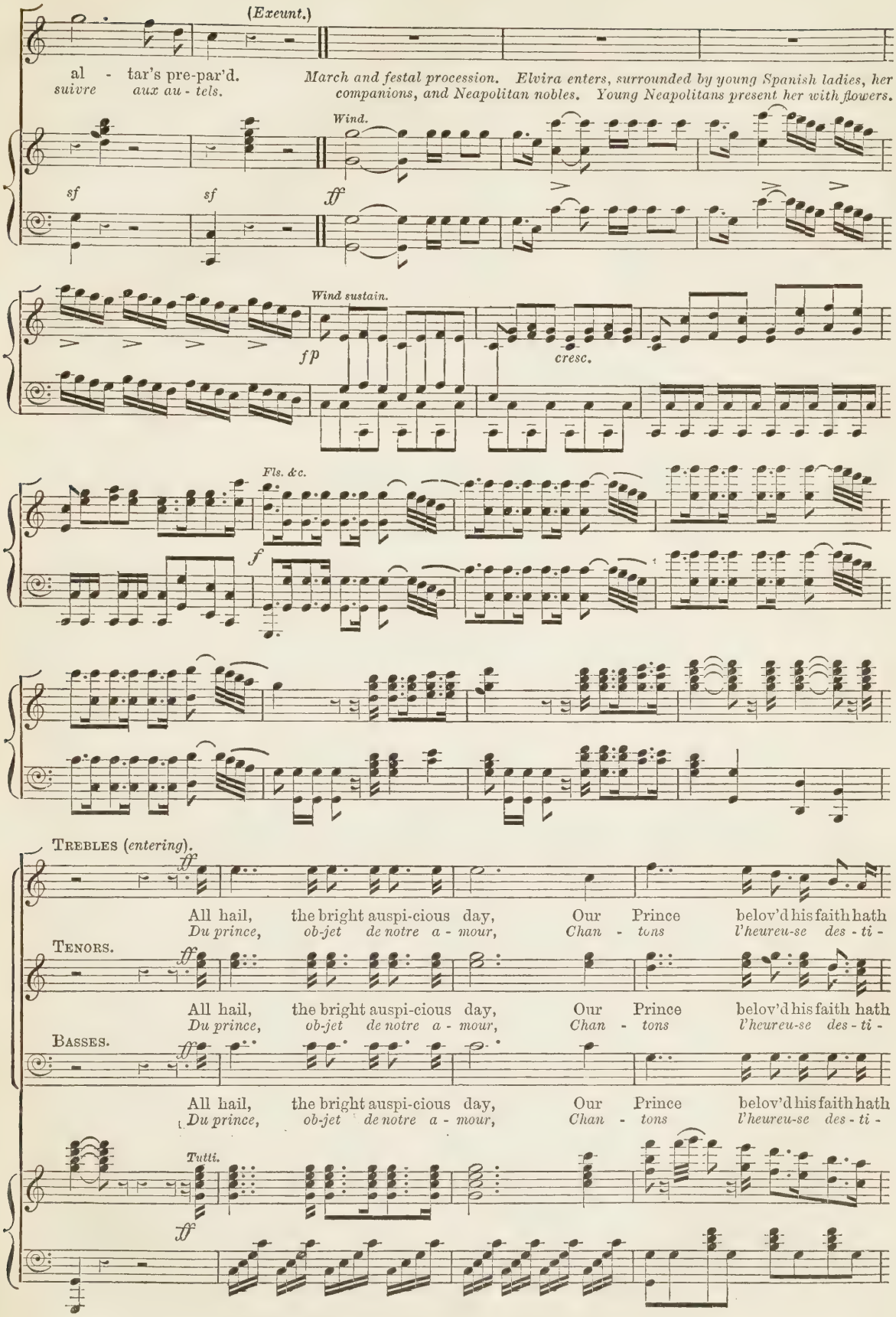
VOICE. *Allegro maestoso.* ALFONSO.

- volt. Methinks I hear the fes-tive mu - sic that ushers
- cœur. Mais du cor - té - ge qui s'a - van - ce, j'entends dé -

PIANO. ♩ = 132. *Allegro maestoso.* *Strings.* *p* *Horns.*

in the approach of my bride; Oh faithful friend, this day be cautious! Come, my fa - ther a -waits us, the
- jà les ac - cents so- len - nels, Cher Lo- ren - zo, de la pru - den - ce, Viens re - join - dre mon père et nous

Strings only. *sf* *sf* *sf*


(Exeunt.)
al - tar's pre-par'd.
suivre aux au - tels.
March and festal procession. Elvira enters, surrounded by young Spanish ladies, her companions, and Neapolitan nobles. Young Neapolitans present her with flowers.
Wind.
sf
sf
ff
Wind sustain.
fp
cresc.
Fls. &c.
f
Trebles (entering).
ff
All hail, the bright auspi-cious day, Our Prince belov'd his faith hath
Du prince, ob-jet de notre a - mour, Chan - tons l'heureu-se des - ti -
Tenors.
ff
All hail, the bright auspi-cious day, Our Prince belov'd his faith hath
Du prince, ob-jet de notre a - mour, Chan - tons l'heureu-se des - ti -
Basses.
ff
All hail, the bright auspi-cious day, Our Prince belov'd his faith hath
Du prince, ob-jet de notre a - mour, Chan - tons l'heureu-se des - ti -
Tutti.
ff

pligh - - ted, Hymen's tor - - ches are ligh - - ted, With joy ev'-ry heart now be
- né - - e; les flam-beaux d'hy-mé - né - - e pour lui vont bril-ler en ce

pligh - - ted, Hymen's tor - - ches are ligh - - ted, With joy ev'-ry heart now be
- né - - e; les flam-beaux d'hy-mé - né - - e pour lui vont bril-ler en ce

pligh - - ted, Hymen's tor - - ches are ligh - - ted, With joy ev'-ry heart now be
- né - - e; les flam-beaux d'hy-mé - né - - e pour lui vont bril-ler en ce

gay, with joy ev'-ry heart now be gay, with joy, with joy ev'-ry heart now be
jour, pour lui vont bril-ler en ce jour, pour lui, pour lui vont bril-ler en ce

gay, with joy ev'-ry heart now be gay, with joy, with joy ev'-ry heart now be
jour, pour lui vont bril-ler en ce jour, pour lui, pour lui vont bril-ler en ce

gay, with joy ev'-ry heart now be gay, with joy, with joy ev'-ry heart now be
jour, pour lui vont bril-ler en ce jour, pour lui, pour lui vont bril-ler en ce

gay, . . The bride is fair as she is roy - - al, the bride is fair as she is
jour, . . Al-phonse é-pou-se la plus bel - - le, Al - phonse é-pou-se la plus

gay, . . The bride is fair as she is roy - - al, the
jour, . . Al - phonse é-pou-se la plus bel - - le, Al -

gay, . . The bride is fair as she is roy - - al, the
jour, . . Al - phonse é-pou-se la plus bel - - le, Al -

ff

roy - al, May Heav'n their hap - py for - tunes
bel - le, Et quand le ciel for - me leurs

bride is fair as she is roy - al, May Heav'n their hap - py for - tunes
- phonse é-pou - se la plus bel - le, Et quand le ciel for - me leurs

bride is fair as she is roy - al, May Heav'n their hap - py for - tunes
- phonse é-pou - se la plus bel - le, Et quand le ciel for - me leurs

p

bless; To rule o - ver hearts true and loy - al, o'er hearts true and
nœuds, Que Na - ples, sou-mise et fi - dè - le, sou - mise et fi -

bless; To rule o - ver hearts true and loy - al, o'er hearts true and
nœuds, Que Na - ples, sou-mise et fi - dè - le, sou - mise et fi -

bless; To rule o - ver hearts true and loy - al, o'er hearts true and
nœuds, Que Na - ples, sou-mise et fi - dè - le, sou - mise et fi -

cresc.

loy - al, All joy and de - light may they e'er pos - sess, to rule a peo-ple true and loy - al,
- dè - le, Re - dou - ble ses chants, ses chants et ses jeux ! que Na - ples, sou - mi-se et fi - dè - le,

loy - al, All joy and de - light may they e'er pos - sess, to rule a peo-ple true and loy - al,
- dè - le, Re-dou - ble ses chants, ses chants et ses jeux ! que Na - ples, sou - mi-se et fi - dè - le,

loy - al, All joy and de - light may they e'er pos - sess, to rule a peo-ple true and loy - al,
- dè - le, Re-dou - ble ses chants, ses chants et ses jeux ! que Na - ples, sou - mi-se et fi - dè - le,

ff *p*

1st Treble.

to rule a peo-ple true and loy - - al, all joy and de - light, ...
que Na - ples, sou-mise et fi - dè - - le, re - dou - ble ses chants, ...

2nd Treble.

to rule a peo-ple true and loy - - al, all joy and de -
que Na - ples, sou-mise et fi - dè - - le, re - dou - ble ses

1st Tenor.

to rule a peo-ple true and loy - - al, all joy and de - light, ...
que Na - ples, sou-mise et fi - dè - - le, re - dou - ble ses chants, ...

2nd Tenor.

to rule a peo-ple true and loy - - al, all joy and de -
que Na - ples, sou-mise et fi - dè - - le, re - dou - ble ses

Bass.

to rule a peo-ple true and loy - - al, all joy and de -
que Na - ples, sou-mise et fi - dè - - le, re - dou - ble ses

Horns & Trumpets.

ff

. . all joy and de - light may they e'er pos - sess, to rule a peo - ple true and
re - dou - ble ses chants, ses chants et ses jeux! que Na - ples, sou - mise et fi -

- light, all joy and de - light may they e'er pos - sess, to rule a peo - ple true and
chants, re - dou - ble ses chants, ses chants et ses jeux! que Na - ples, sou - mise et fi -

. . all joy and de - light may they e'er pos - sess, to rule a peo - ple true and
. . *re - dou - ble ses chants, ses chants et ses jeux! que Na - ples, sou - mise et fi -*

- light, all joy and de - light may they e'er pos - sess, to rule a peo - ple true and
chants re - dou - ble ses chants, ses chants et ses jeux! que Na - ples, sou - mise et fi -

- light, all joy and de - light may they e'er pos - sess, to rule a peo - ple true and
chants re - dou - ble ses chants, ses chants et ses jeux! que Na - ples, sou - mise et fi -

p

loy - al, to rule a peo - ple true and loy - al, all joy and de -
- dè - le, *que Na- ples, sou - mise et fi - dè - le, re- dou- ble ses*

loy - al, to rule a peo - ple true and loy - al,
- dè - le, *que Na- ples, sou - mise et fi - dè - le,*

loy - al, to rule a peo - ple true and loy - al, all joy and de -
- dè - le, *que Na- ples, sou - mise et fi - dè - le, re- dou- ble ses*

loy - al, to rule a peo - ple true and loy - al,
- dè - le, *que Na- ples, sou - mise et fi - dè - le,*

loy - al, to rule a peo - ple true and loy - al,
- dè - le, *que Na- ples, sou - mise et fi - dè - le,*

ff

- light, ... all joy and de - light may they e'er pos - sess, all joy and de -
chants, ... re - dou - ble ses chants, ses chants et ses jeux, re - dou - ble ses

all joy and de - light, all joy and de - light may they e'er pos - sess, all joy and de -
re - dou - ble ses chants, re - dou - ble ses chants, ses chants et ses jeux, re - dou - ble ses

- light, ... all joy and de - light may they e'er pos - sess, all joy and de -
chants, ... re - dou - ble ses chants, ses chants et ses jeux, re - dou - ble ses

all joy and de - light, all joy and de - light may they e'er pos - sess, all joy and de -
re - dou - ble ses chants, re - dou - ble ses chants, ses chants et ses jeux, re - dou - ble ses

all joy and de - light, all joy and de - light may they e'er pos - sess, all joy and de -
re - dou - ble ses chants, re - dou - ble ses chants, ses chants et ses jeux, re - dou - ble ses

- light . . may they e'er pos-sess, all joy may they e - - ver pos-sess, all joy may they
chants, . . ses chants et ses jeux, re-dou - ble ses chants et ses jeux, re-dou - ble ses

- light . . may they e'er pos-sess, all joy may they e - - ver pos-sess, all joy may they
chants, . . ses chants et ses jeux, re-dou - ble ses chants et ses jeux, re-dou - ble ses

- light . . may they e'er pos-sess, all joy may they e - - ver pos-sess, all joy may they
chants, . . ses chants et ses jeux, re-dou - ble ses chants et ses jeux, re-dou - ble ses

- light . . may they e'er pos-sess, all joy may they e - - ver pos-sess, all joy may they
chants, . . ses chants et ses jeux, re-dou - ble ses chants et ses jeux, re-dou - ble ses

- light may they e'er pos-sess, all joy may they e - - ver pos-sess, all joy may they
chants, ses chants et ses jeux, re-dou - ble ses chants et ses jeux, re-dou - ble ses

Cls. Bassoons & Strings. *Tutti.*

e - ver pos-sess.
chants et ses jeux!

e - ver pos-sess.
chants et ses jeux!

e - ver pos-sess.
chants et ses jeux!

e - ver pos-sess.
chants et ses jeux!

e - ver pos-sess.
chants et ses jeux!

Andante.
Ob.
ad lib.
p
Strings.

No. 3. RECIT. AND AIR.—"HE WHO LONG HAD MY HEART."

Same Score. Clarionets, Trumpets, & Horns in B flat. Ophicleide, Cymbals, &c., silent.

VOICE.

PIANO.

♩ = 138.

Allegro.

Tutti.

ff

Fl. & Cl.

p

Strings pizz.

ELVIRA.

Oh pride of rank and greatness, oh splen - dour of a throne!

Plai - sirs du rang su - prê - me, é - clat de la gran-deur!

Strings arco. *f*

ff

p

or,

all . . . . . are nought if love . . . .
n'ê - - - - - - - - - tes rien au - près . . . .

Ye all . . . . . are nought if love . . . the
Vous n'ê - - - - - - - - tes rien au - près . . . de

f *f* *f*

. . . the heart e - late.
de mon bon - heur.

heart . . . . . e - late.
mon . . . . . bon-heur.

ff

Piccolo. 8va *Fl.* *Ob.* *Cl.*

p *f*

Strings pizz.

Andante. ♩ = 50.

He who long had my heart with a love . . un - di - vi - - ded, Now hath
A ce - lui que j'ai - mais c'est l'hy - men . . qui m'en - ga - - ge; Dans mon
Cl.

p

Strings pizz.

pligh - - ted his faith, in him I have con - fi - ded, One ques-tion yet I
â - - - me ra - vie, où rè - gne son i - ma - ge, Est - il un seul dé -

Strings arco, Horns sustain.

ask, . . 'mid bliss - ful visions dim. If tru-ly he loves me as . . .
- sir, . . qui puisse ê - tre for - mé, est - il un seul dé - sir qui . . .

Bassoons.

I . . will cherish him? if . . tru - ly he loves as . . I, ... as
puisse ê - tre for - mé, S'il . . m'ai - me, s'il m'aime au - tant, ... au -

f

I will che-rish him? if . . tru-ly he . . . loves as . .
- tant qu'il est ai - mé? s'il . . m'ai-me, s'il . . . m'aime au -

Ob.

p p p

Horns & Bassoons. Strings arco.

I, as I will cherish him?
- tant, ... au - - tant qu'il est ai - - mé?

tr

Allegretto. ♩ = 126.

I, ... as I will che - - - - - rish him?
- tant, ... autant qu'il est . . . . . ai - mé?

f f

Fl. & Cl.

Horns & Bassoons.

tr Ob.

ff

Strings.

Oh sweet, en - chant - ing day, Ba - - nish all care a - way, Soon I shall
O mo - ment en - chan - teur! Je . . sens bat - tre mon cœur! Pour ma fi -

Strings.

p

hear him say . . . He's mine for e - ver! Oh sweet, en - chant - ing day,
- dèle ar - deur . . . Quel jour pros - pê - - re! O mo - ment en - chan - teur!

Wind.

staccato.

ba - nish all care a - way, soon I shall hear him . . say . . . he's mine for
je . . . sens bat - tre mon cœur! pour ma fi - dèle ar - deur . . . quel jour pros

tr

e - ver! No more to se - ver, while . . life is left . . me,
- pè - re! Plus de mys - tè - re, Heu - reuse et fiè - re,

tr

I . . may de - clare that hap - py love my heart doth sway! Oh sweet, en -
Je . . puis par - ler, je puis par - ler de mon bon - heur. O mo-ment

- chan-ting day, Ba - nish all care a - - way, Soon I shall hear him say . .
en - chan - teur! je sens bat - tre mon . . cœur! je puis, je puis par - ler . .

3 3 3 3

(To the young girls who surround her.)

. . . . . that he is mine. Oh ye
. . . . . de mon bon - heur. O mes

Horns sustain.

f p

friends of my child - - - hood, Fair and
jeu - - nes a - mi - - - es, Mes com -

joy - - ous com - pa - - - - - nions, By your
- pa - - gnes jo - li - - - - - es, Loin de

love hi - ther gui - - - ded, Far from your
no - - tre pa - tri - - - e Vous qui m'a -

homes . . . di - vi - ded, Share my joy
- vez . . . . sui - vi - e, Par - - - ta - gez

cresc.

or,

day,
heur!

on this day, ... Oh sweet, en -
mon bon - heur! . . . . . O mo - ment

tr

f

p

- chan - ting day, Ba - nish all care a - way, Soon I shall hear him say . . .
en - chan - teur! je sens bat - tre mon cœur! Pour ma fi - dèle ar - deur . . .

. . . He's mine for e - - ver!
. . . *quel jour pros - pè - - re!*

f

Ba - nish all care a - - way, Soon I shall hear him . . say . . .
Je sens bat - tre mon . . cœur, Pour ma fi - dèle ar - - deur . . .

p

. . He's mine . . . . for e - ver! No more to se - - ver, While life is
. . . *quel jour . . . . pros - pè - re! Plus de mys - tè - - re, heu - reuse et*

tr

or,

love my heart doth sway,
- ler de mon bon heur,

left . . me, I . . may de - clare that hap - py love my . . heart doth sway . . . . .
fiè - re, je . . puis par - ler, je puis par - ler de . . mon bon-heur . . . . . .

tr

Oh sweet, en - chan - ting day, Ba - - nish all care a - - way,
O mo - ment en - chan-teur, je . . . sens bat - tre mon cœur,

I may de - clare that love . . . . . 3 3 3 3 . my heart doth
je puis, je puis par - ler . . . . . de mon bon -

I may . . de - clare . . . . . that . . love my heart doth
je puis . . par - ler . . . . . de mon bon -

f

sway, I . . may . . . . de - clare . . . . that love . . my heart doth
- heur ! je . puis . . . . par - ler . . . . de mon . . . bon -

fp fp fp fp fp fp fp

sway, I . . may . . . . de - clare . . . . . that love, . . that
- heur, je . . puis . . . . par - ler . . . . de mon . . bon -

fp fp fp fp fp fp fp fp

love my heart doth sway, . . my . . . heart . . doth . .
- heur, je puis par - ler . . . de . . . mon . . bon -

fp p

sway, I may de - clare that love my heart . . . doth sway.
- heur, je puis par - ler de mon bon - heur, de mon bon-heur.

f ff

Recit.

Oh friends, who to es - cort me, left your happy shores, and braved the surging bil - lows,
Et vous, que sur mes pas L'Espag-ne vit par - tir pour ce loin-tain ri - va - ge,

p *f*

Let a song or a dance re-mind me of the flow'-ry banks of the Ta - gus e - ver
Par vos chants, par vos jeux, des bords heu-reux du Ta - ge, rap - pe - lez - moi le sou - ve -

p

Allegro moderato.

dear.
- nir.

(*She seats herself, surrounded by her Court.*)

Fl. & Cl.

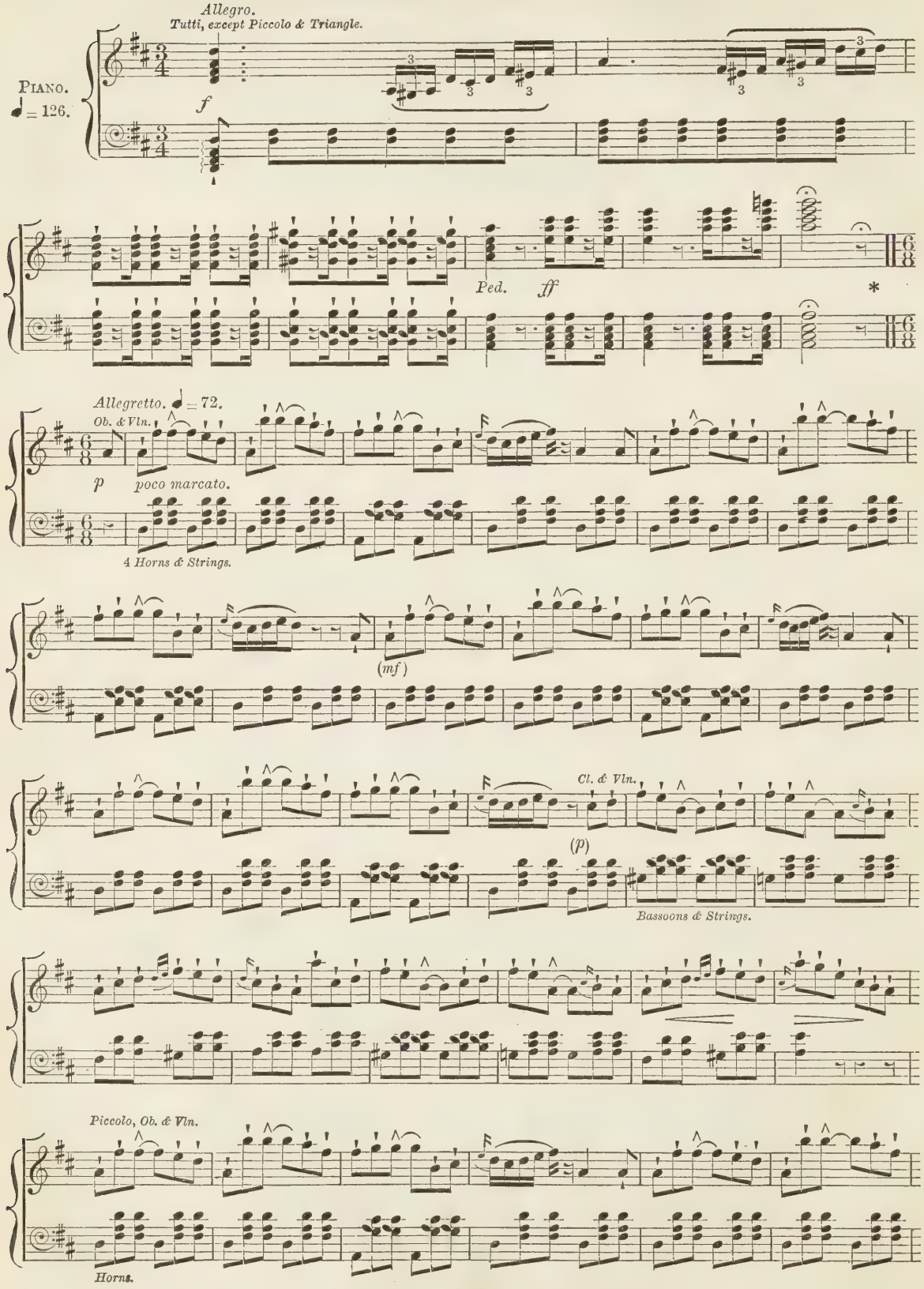
p

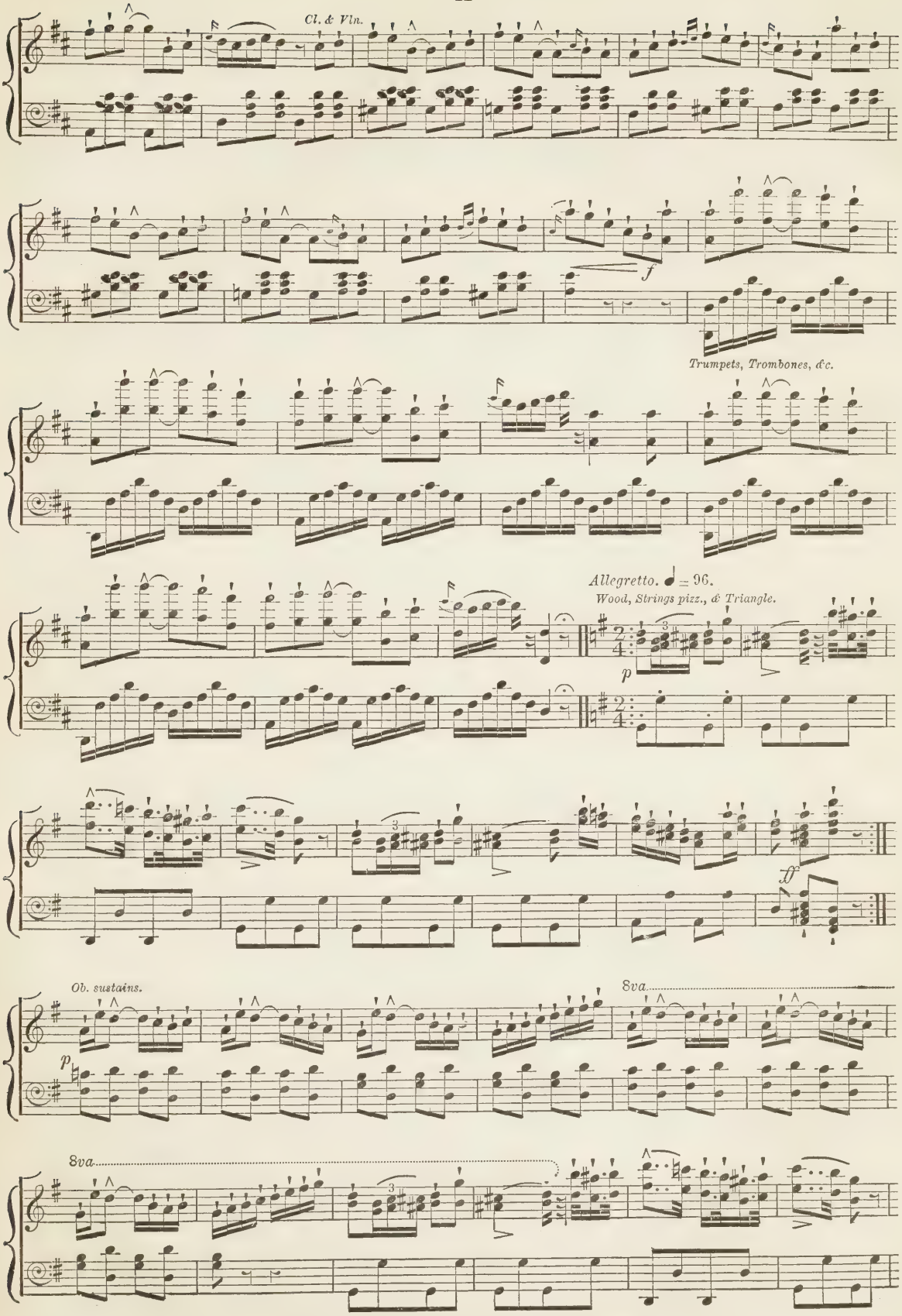
Strings pizz.

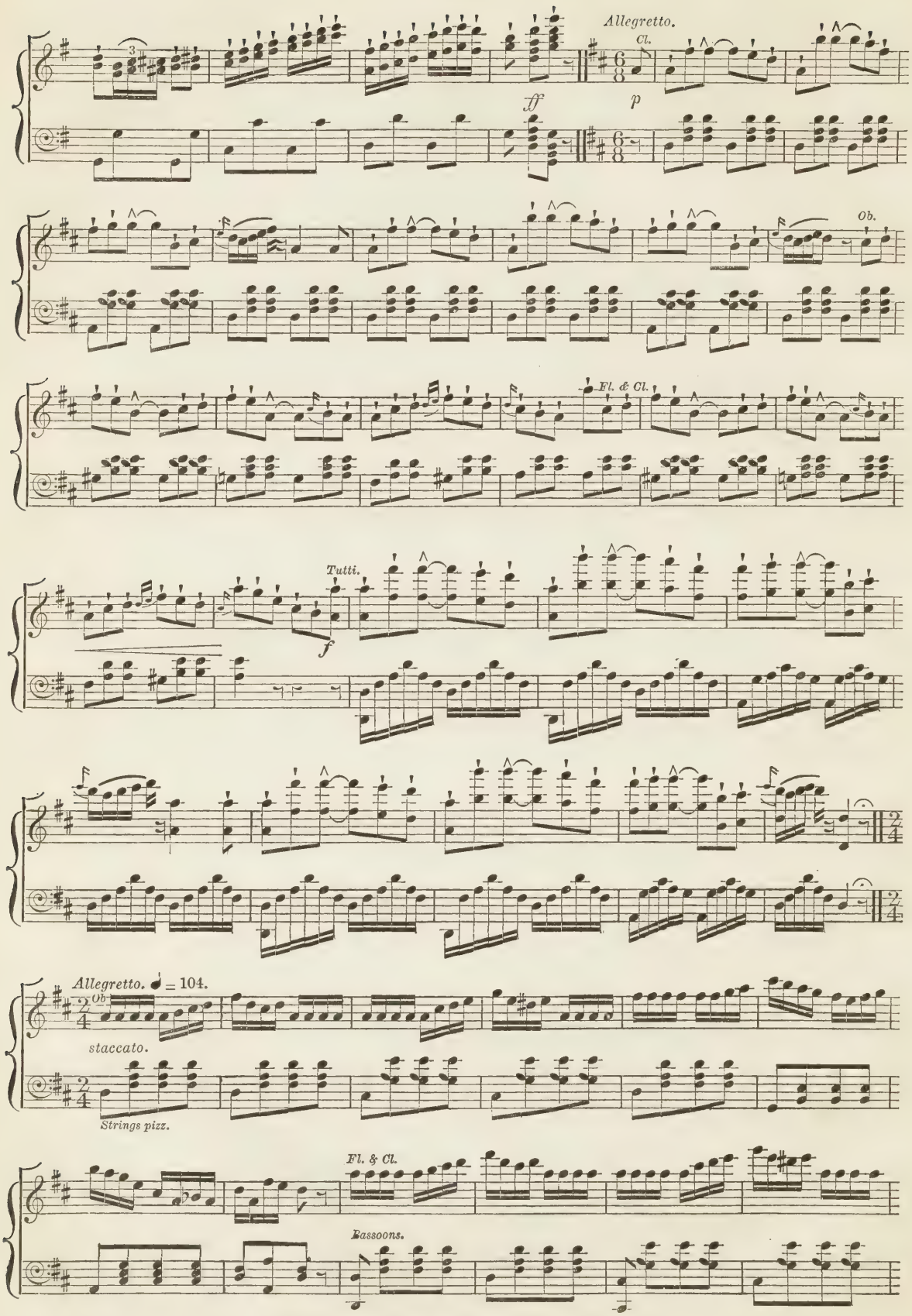
f

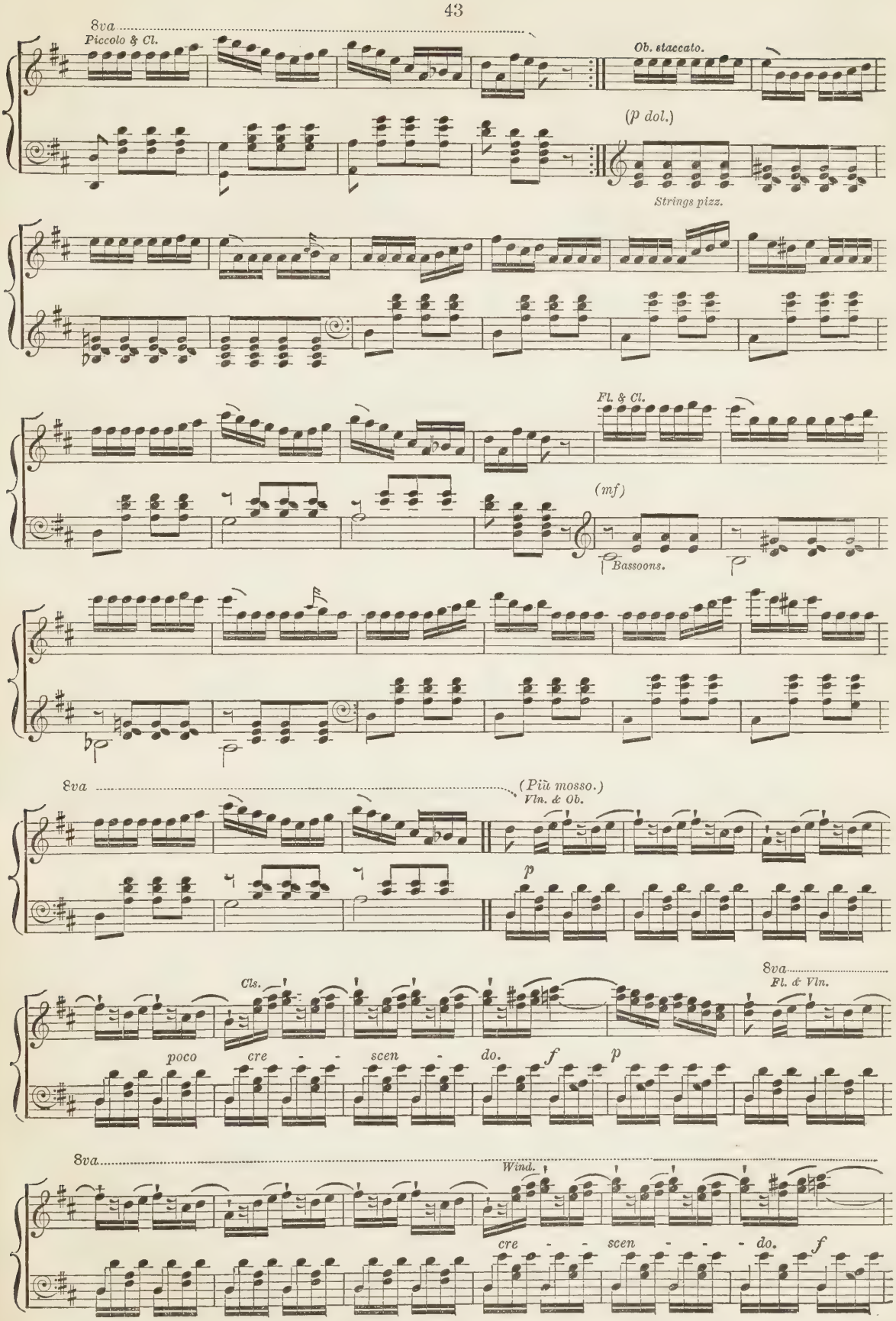
THE GUARACHA.

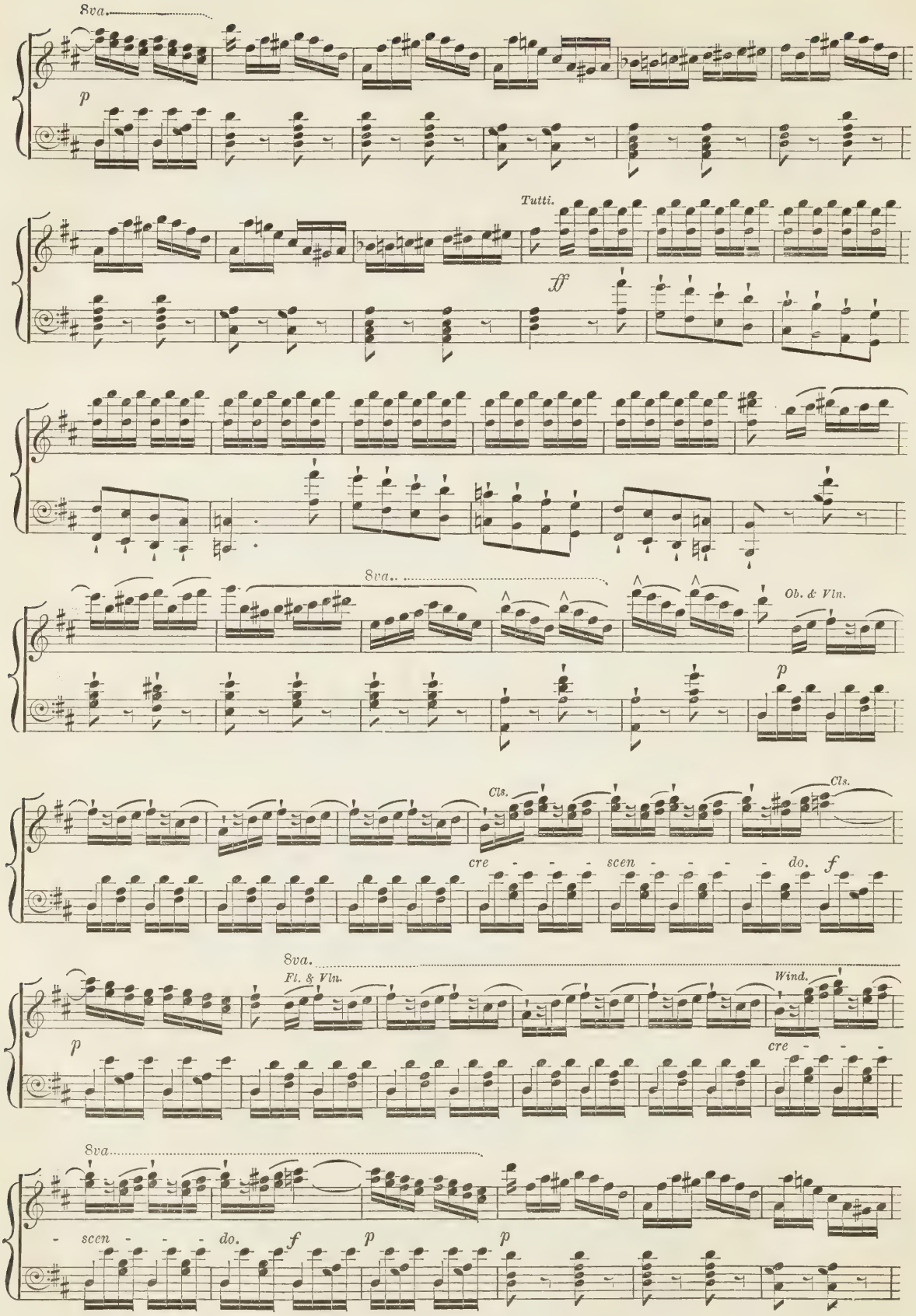
Same score, with Triangle added. C Clarionets, Trumpets and Horns in D.

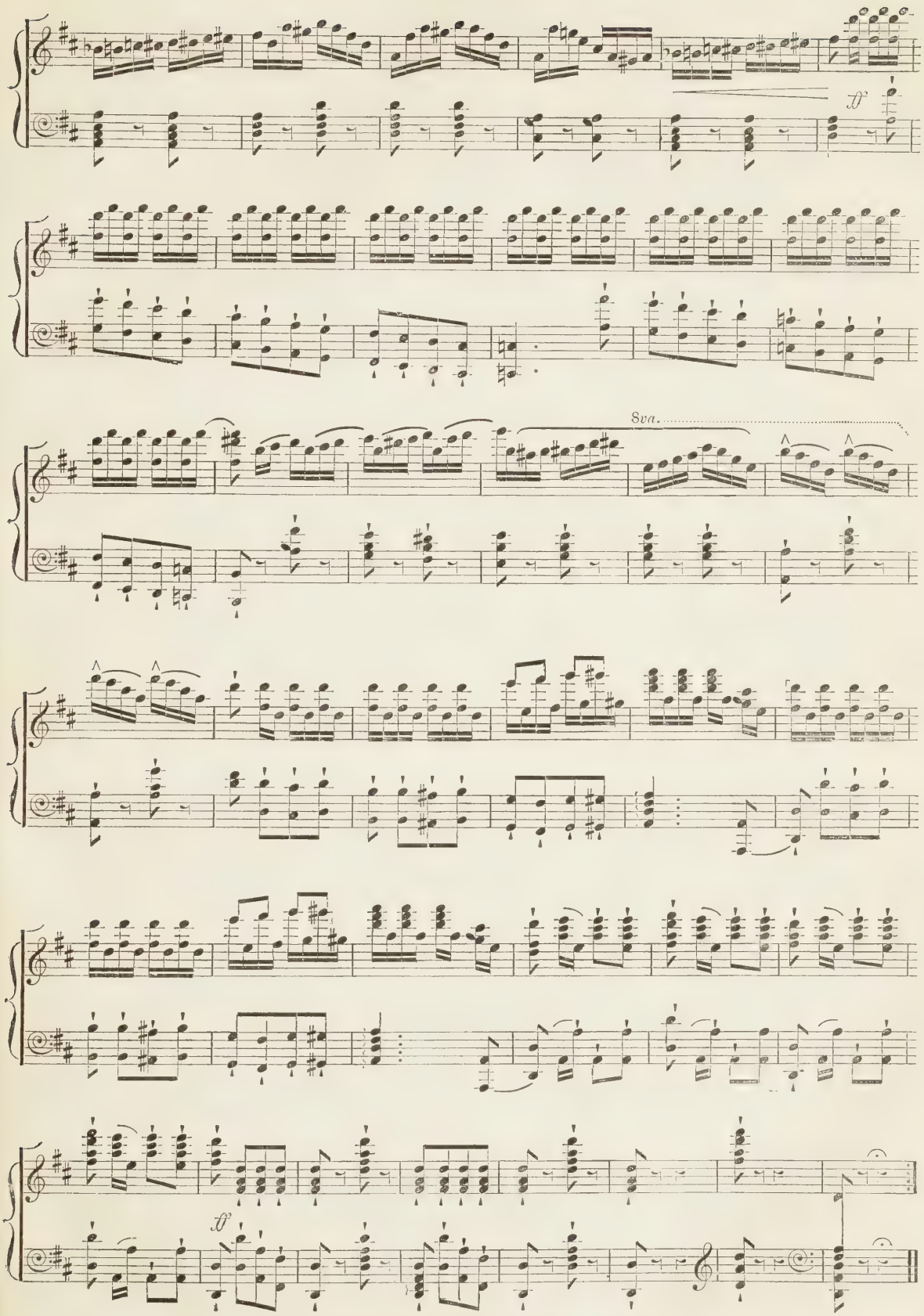



Cl. & Vln.
f
Trumpets, Trombones, &c.
Allegretto. ♩ = 96.
Wood, Strings pizz., & Triangle.
p
ff
Ob. sustains.
p
8va
8va


Allegretto.
Cl.
ff
p
Ob.
Fl. & Cl.
Tutti.
f
Allegretto. ♩ = 104.
Ob.
staccato.
Strings pizz.
Fl. & Cl.
Bassoons.

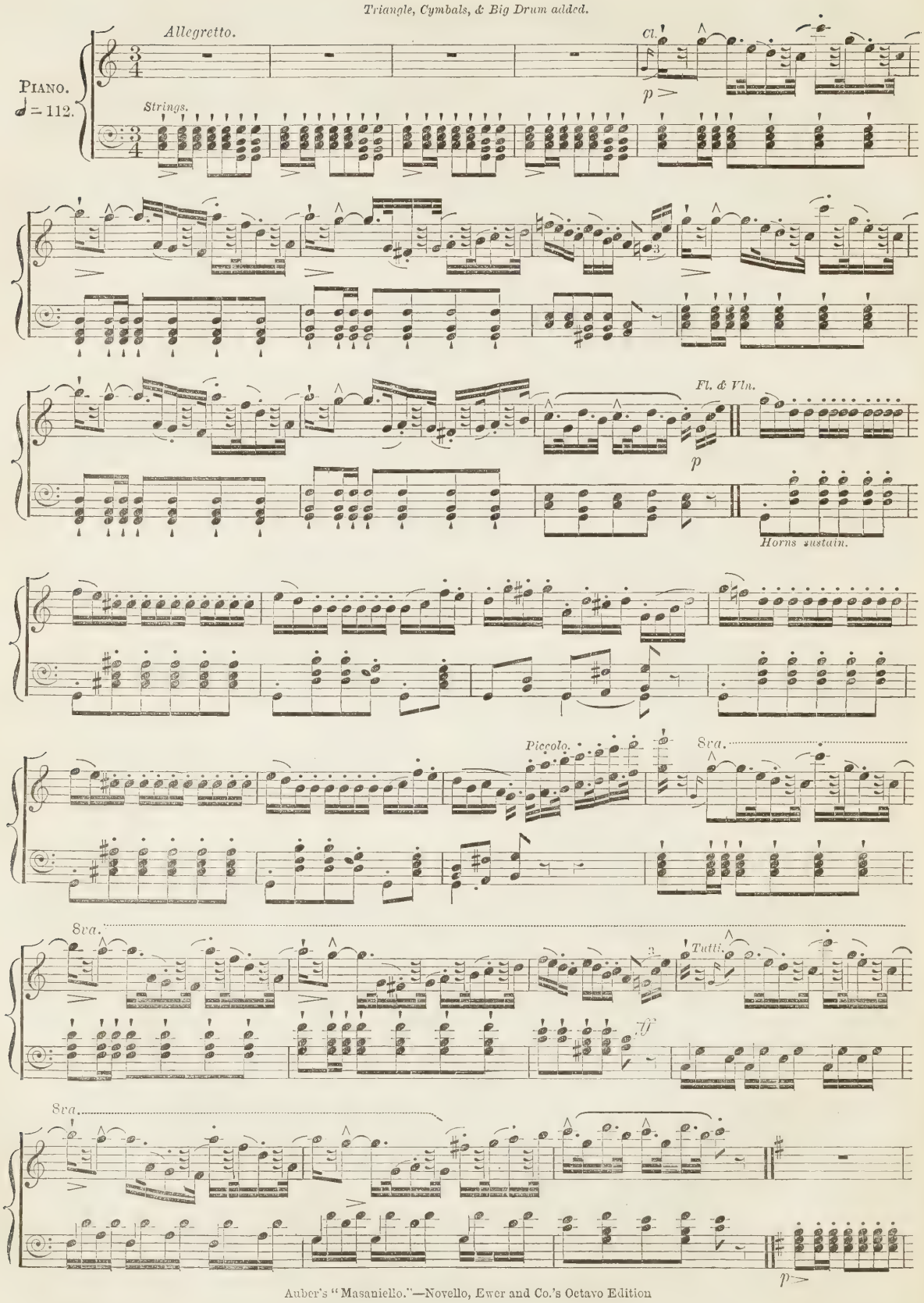

8va
Piccolo & Cl.
Ob. staccato.
(p dol.)
Strings pizz.
Fl. & Cl.
(mf)
Bassoons.
8va
(Più mosso.)
Vln. & Ob.
p
Cls.
8va
Fl. & Vln.
poco cre - - scen - do.
f
p
8va
Wind.
cre - - scen - - do.
f

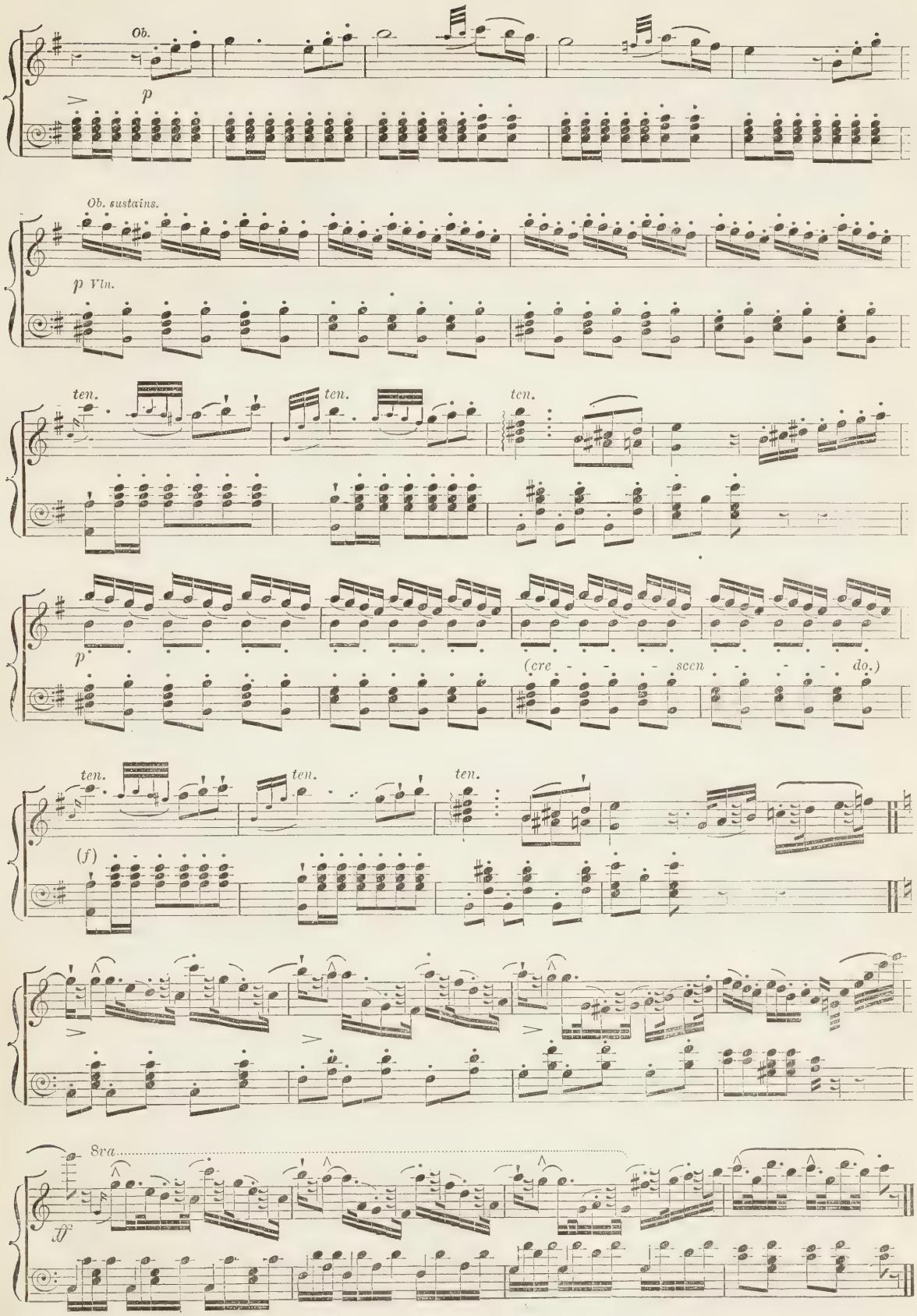

8va.
p
Tutti.
ff
8va.
Ob. & Vln.
p
Cls.
Cls.
cre - - - scen - - - do. f
8va.
Fl. & Vln.
p
Wind.
cre - - -
8va
- scen - - - do. f p p

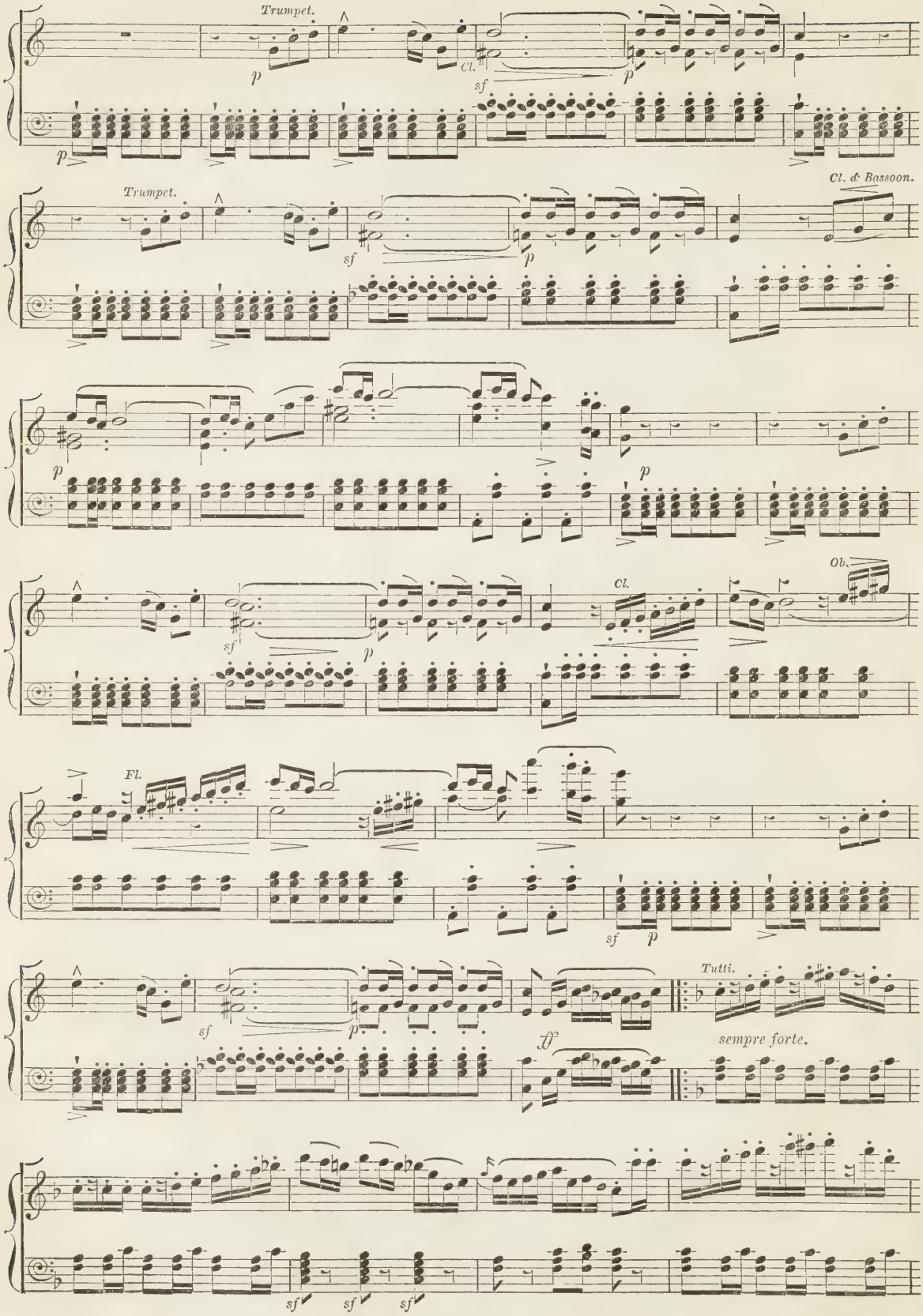

ff
8va.
ff

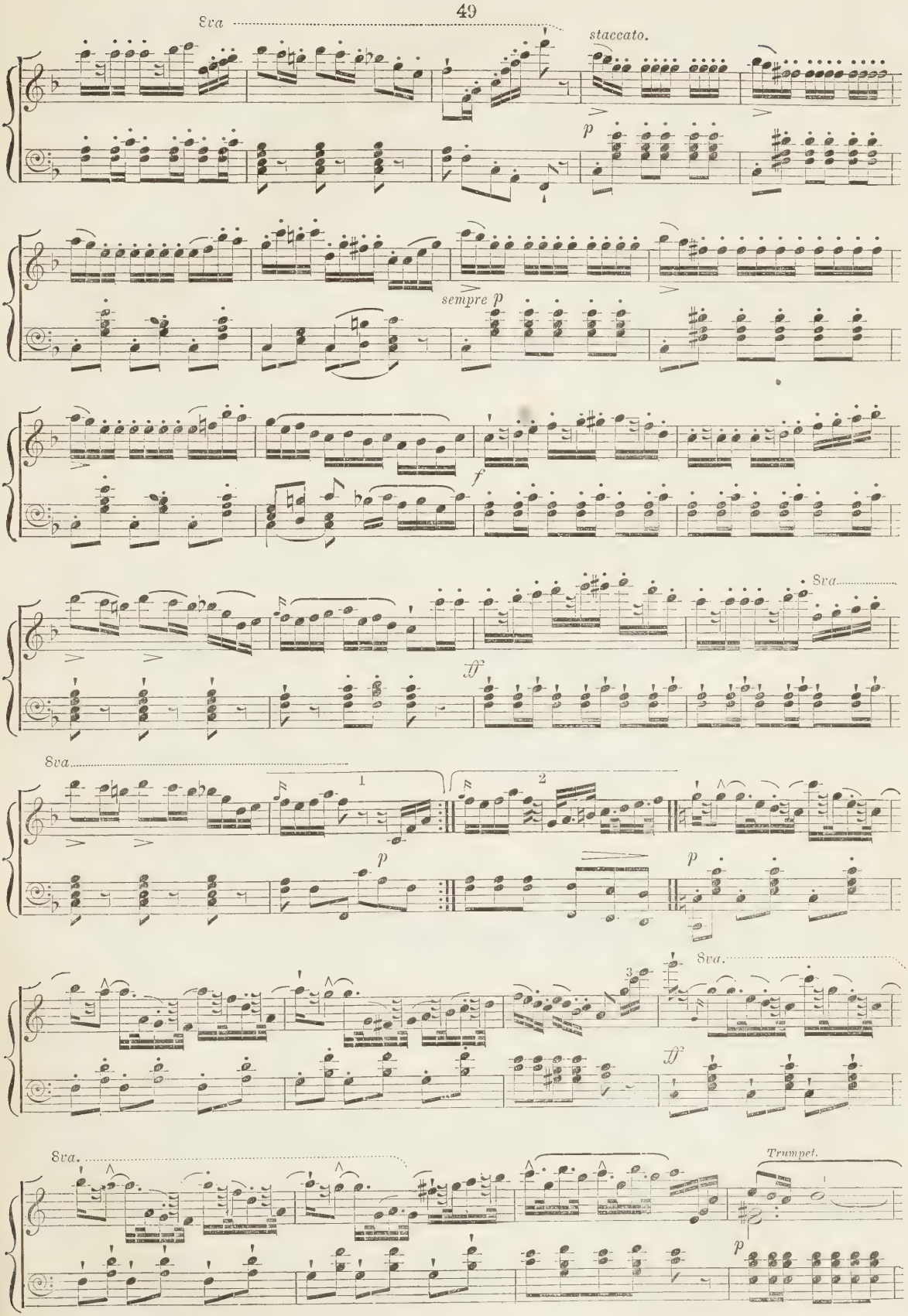
THE BOLERO.

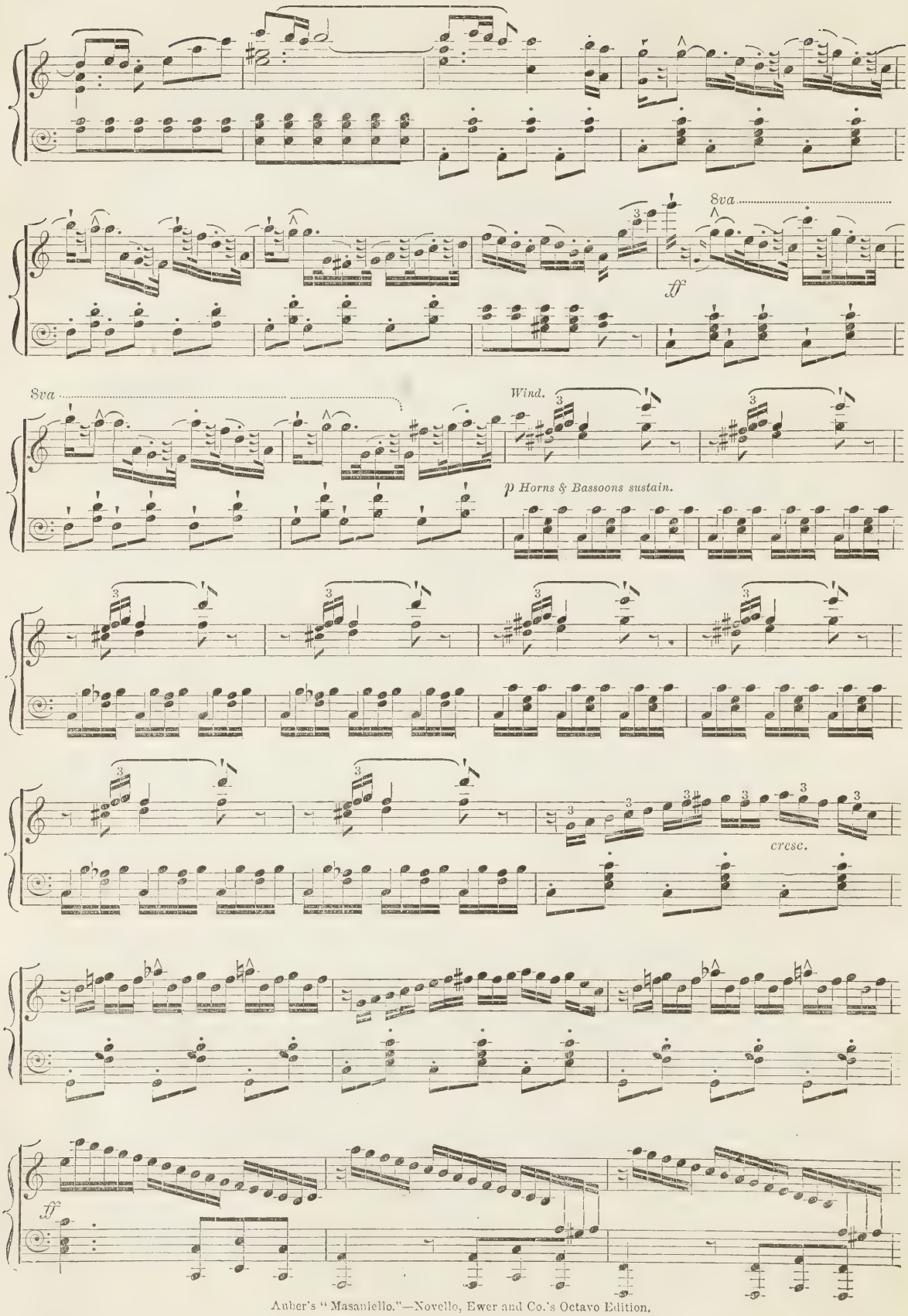
Triangle, Cymbals, & Big Drum added.

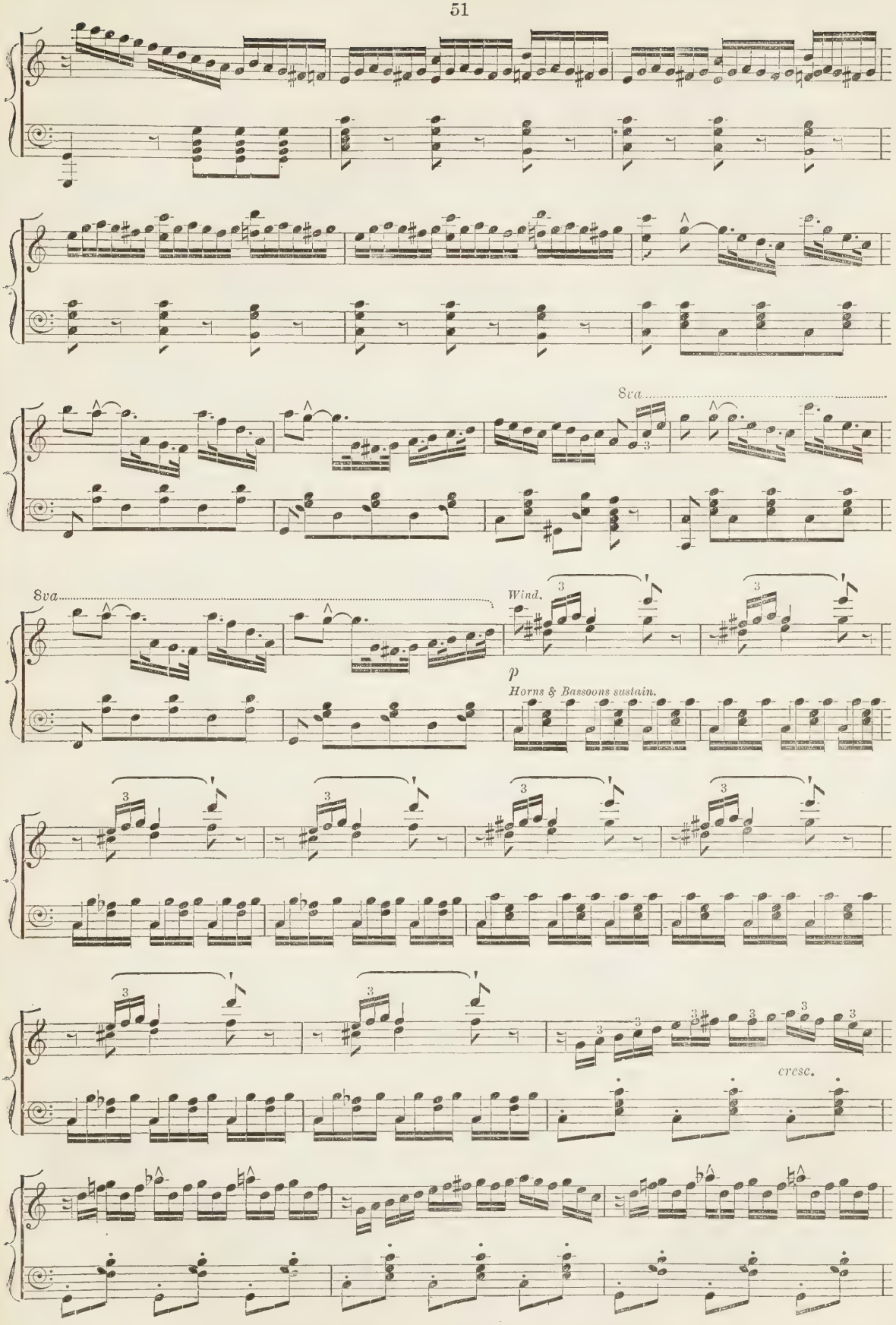



Ob.
p
Ob. sustains.
p Vln.
ten.
ten.
ten.
p
(cre - - - scen - - - do.)
ten.
ten.
ten.
(f)
8va
ff


Trumpet.
Cl.
Trumpet.
Cl. & Bassoon.
Cl.
Ob.
Fl.
Tutti.
sempre forte.


8va
staccato.
p
sempre p
f
8va
ff
8va
1
2
p
p
8va.
3
ff
8va.
Trumpet.
p


8va
ff
8va
Wind.
p Horns & Bassoons sustain.
cresc.
ff


8va
8va
Wind.
p
Horns & Bassoons sustain.
cresc.

ff

8va

8va

8va

8va

(*At the end of the dance a violent noise is heard.*)

No. 4. RECITATIVE AND CHORUS.—"OH HOLY POW'R."

Horns in G & in B flat Bass.

Allegro vivace.

PIANO. ♩ = 120.

p *cresc.* *f* *Wind.*

Strings, Bassoons sustain.

ELVIRA (*rising*).

What are these sounds, and who are these in - tru - ders?
Dans ces jar - dins quel bruit se fait en - ten - dre?

p

A MAID OF HONOUR.

A fish - er-maid seeks shel - ter, by sol - diers pur - sued,
C'est u - ne jeu - ne fil - le; elle fuit des sol - dats,

she all breathless hi - ther flies to ask thy kind-ly aid.
elle ac-court en ce pa - lais et tend vers vous les bras.

Cls. & Vlns. *p* *cresc.*

Horns & Bassoons sustain.

f

(*Fenella enters, pursued by Selva and Guards, in great terror; she perceives the Princess, flies towards her, and throws herself at her feet.*)

ELVIRA.

What dost thou seek? Oh
Que vou-lez-vous? par -

(*She signifies that she cannot speak.*)

say?
- lez.

I from harm will pro - tect thee, up - on this day none shall trem - ble or
Je sau-rai te dé - fen - dre; quand mon bon-heur est si grand au-jour -

f *f*

(*to Selva.*)

grieve; while joy my heart e - lates, all with me shall re - joice. Say what fate hath this maid be -
- d'hui, pourrais-je aux malheu-reux re - fu - ser mon ap - pui. Quelle est donc cette in-for - tu -

f

SELVA.

- fall - en? This hapless fish-er-maid by or - der of the Vice - roy hath been close im -
- né - e? La fil - le d'un pê-cheur, l'or - dre du vi - ce - roi de - puis un mois la

- prison'd for a month past; but on this morning she our vi-gilance escap'd; with us she must return.
tient em-pri-son-né - e; mais ce ma-tin, bra-vant u - ne sé-vè-re loi, el - le a bri - sé ses fers.

f *f*

ELVIRA (*to Fenella*). *Andante con moto.* ♩ = 84.

Of what crime art thou guil - ty? (*She is guilty of nothing; she calls Heaven to witness.*)
Quel peut ê - tre ton cri - me?

Cls.

Bassoons.

(*to Fenella.*) *Allegro vivace.* ♩ = 120.

Who hath troubl'd thy peace? (*She signifies that love has mastered her heart, and is the cause of her grief.*)
Qui trou - bla ton re - pos?

Vln.

p 3 3

Strings. *Bassoons.*

cresc. *poco a poco.* *f* 3 3 6 6

ELVIRA.

I un-derstand thee, thou wert de-ceiv'd, thy simple heart hath lov'd too
Pau - vre vic - ti - me! je te comprends, l'amour a su tou-cher ton

p

well; but who hath caus'd thee thus to grieve?
cœur; mais de tes maux quel est l'au - teur?

Allegro. ♩ = 72. *(She does not know. He vowed to love her, he pressed*

Wind & Strings. *p* *Strings.* *pp*

her to his heart; but he went, and did not return; the scarf she wears is his gift.)

And by th'ungrate - ful hast thou been for -
Par cet in - grat tu fus a - ban - don -

- - sa - ken? but who hath gui - ded thee hi - ther to seek me?
- - *né - e? mais dans ces lieux qui t'a donc en - traî - né - e?*

(She points to Selva; he

Allegro risoluto. ♩ = 112.

(She sighs "Yes.")

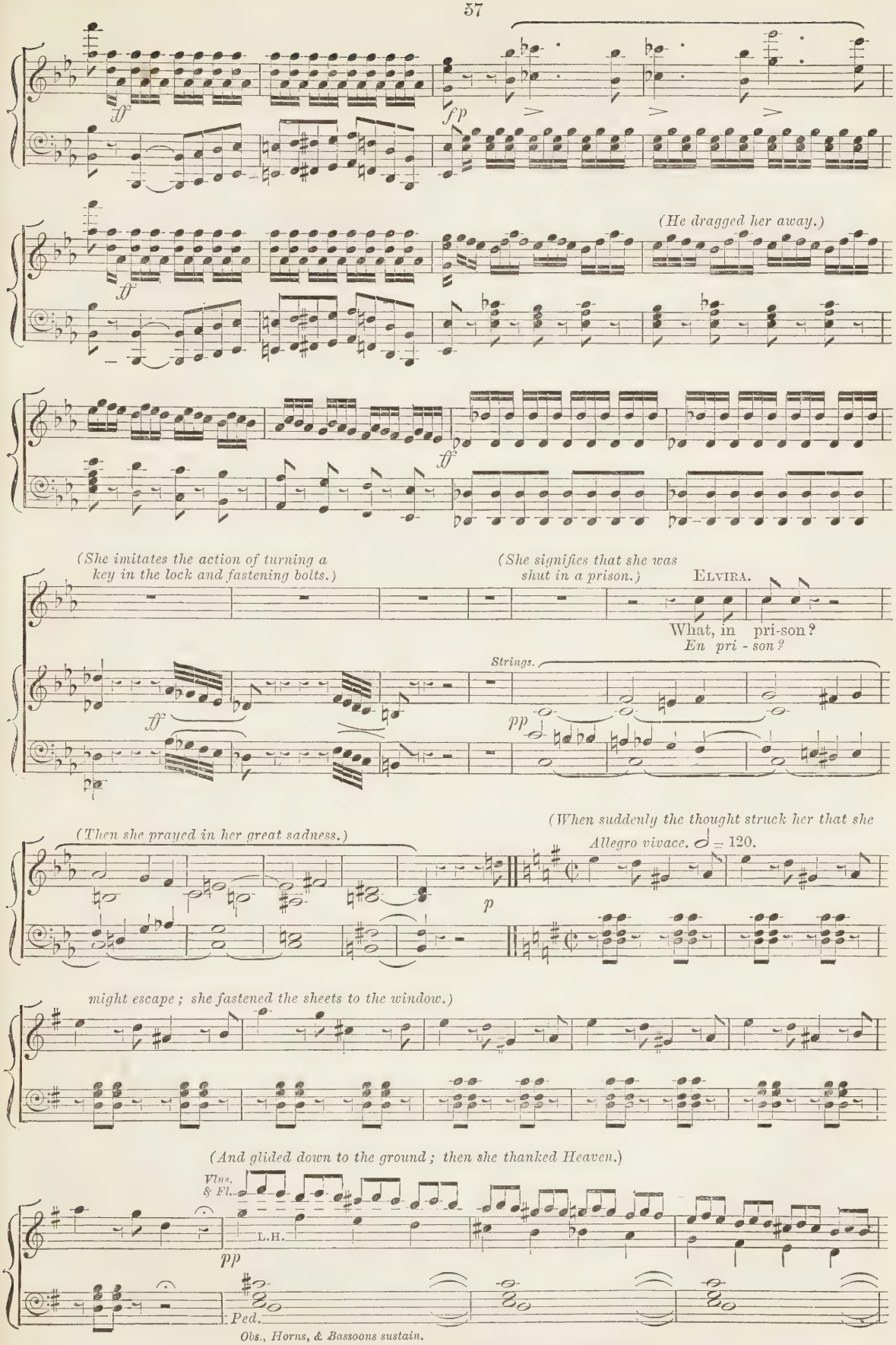
p

Tutti. *f*

arrested her in spite of her tears and entreaties.)

Fl. Cls. & Bassoons.

fp



Obs., Horns, & Bassoons sustain.

Trumpet.

(But she heard the call of the Sentinel.)

*

Allegro vivace. ♪ = 120.

Cls. & Strings.

(She was pursued, she fled, and having found the Princess, seeks refuge at her feet.)

cresc.

Horns & Bassoons sustain.

Tutti.

ELVIRA. (to Fenella.)

In her e - loquent gestures, what sweet fas - ci - na - tion! Weep no more, thou poor strick-en dam - sel, I pro - mise that my con - sort shall pro - tect thy cause, thy grievous

Que ses ges - tes par - lants ont de grâ - ces et de char - mes! jeu - ne fil - le, sè - che tes lar - mes, je veux te pro - té - ger au - près de mon é - poux, de ta dou -

Strings.

Allegro moderato. ♩ = 120.

wrongs I'll con-fide to his jus - tice.
- leur je se - rai l'in-ter - prè - te.

Wind.

f

(Fenella expresses her gratitude to the Princess.)

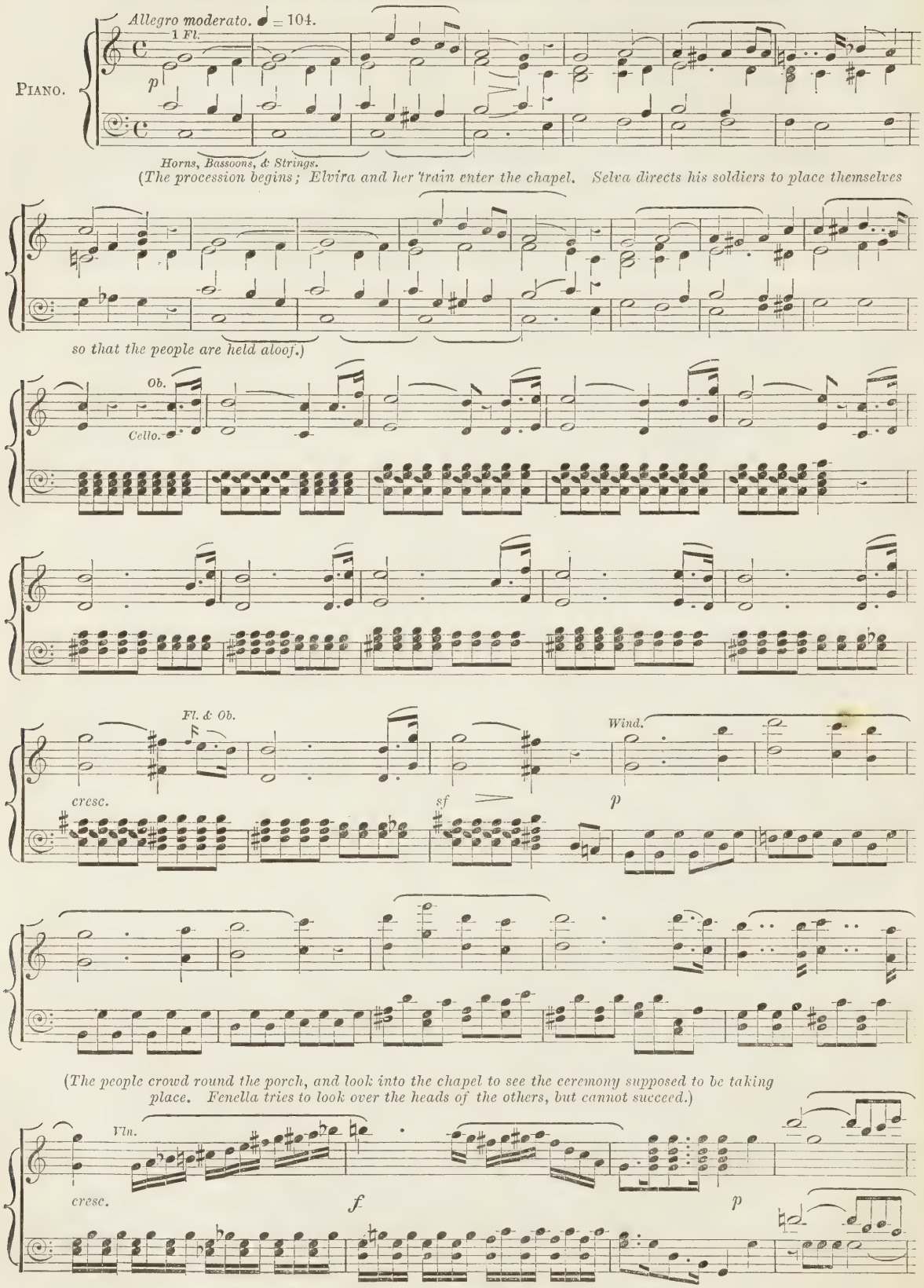
LORENZO.

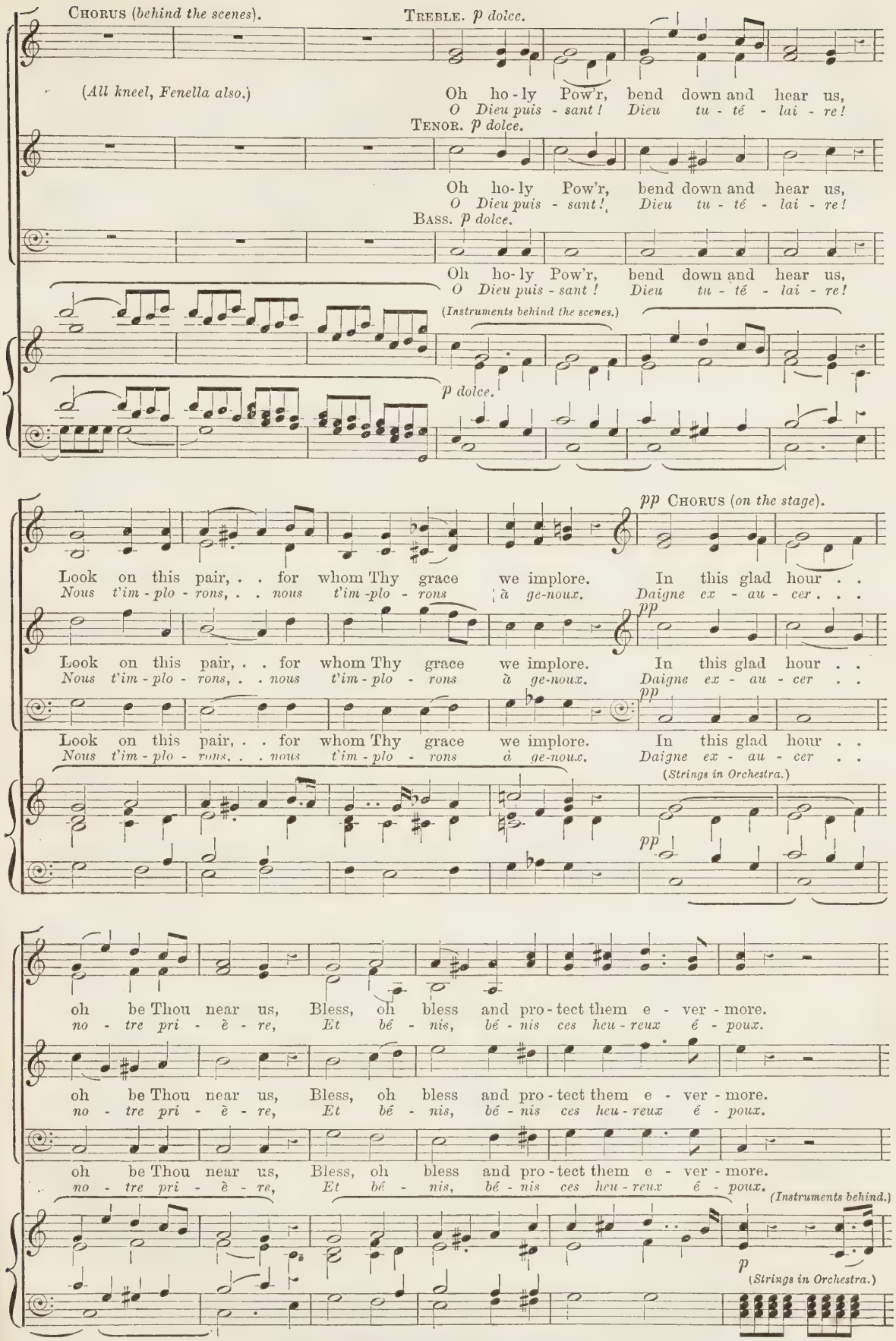
Thy train, oh Prin-cess,
Voi - ci de vo - tre hy -

waits to lead thee to the al - tar, thy bridegroom hath pre - ce-ded thee be - fore the shrine.
- men la pom - pe qui s'ap - prê - te, Prin - ces - se, dans le temple on n'at-tend plus que vous.

p

Chorus & 1 Flute, 2 Clarionets, 2 Horns in C, & Bassoons behind the scenes. Full Orchestra; Trombones, Ophicleides, &c.




Chorus (behind the scenes).
Treble. p dolce.
(All kneel, Fenella also.)
Oh ho-ly Pow'r, bend down and hear us,
O Dieu puis - sant! Dieu tu - té - lai - re!
Tenor. p dolce.
Oh ho-ly Pow'r, bend down and hear us,
O Dieu puis - sant! Dieu tu - té - lai - re!
Bass. p dolce.
Oh ho-ly Pow'r, bend down and hear us,
O Dieu puis - sant! Dieu tu - té - lai - re!
(Instruments behind the scenes.)
p dolce.
pp Chorus (on the stage).
Look on this pair, . . for whom Thy grace we implore. In this glad hour . .
Nous t'im - plo - rons, . . nous t'im - plo - rons à ge-noux. Daigne ex - au - cer . . .
pp
Look on this pair, . . for whom Thy grace we implore. In this glad hour . .
Nous t'im - plo - rons, . . nous t'im - plo - rons à ge-noux. Daigne ex - au - cer . .
pp
Look on this pair, . . for whom Thy grace we implore. In this glad hour . .
Nous t'im - plo - rons, . . nous t'im - plo - rons à ge-noux. Daigne ex - au - cer . .
(Strings in Orchestra.)
pp
oh be Thou near us, Bless, oh bless and pro - tect them e - ver - more.
no - tre pri - è - re, Et bé - nis, bé - nis ces heu - reux é - poux.
oh be Thou near us, Bless, oh bless and pro - tect them e - ver - more.
no - tre pri - è - re, Et bé - nis, bé - nis ces heu - reux é - poux.
oh be Thou near us, Bless, oh bless and pro - tect them e - ver - more.
no - tre pri - è - re, Et bé - nis, bé - nis ces heu - reux é - poux.
(Instruments behind.)
p
(Strings in Orchestra.)

SELVA.

Oh what a no - - ble, what a so - lemn sight, now at the
Dieu, quel spec - ta - - cle au - guste et so - len - nel! ce couple heu -

shrine their roy - al hands u-nite, What looks of joy . . .
- reux s'a - van - ce vers l'autel. Dans ces re - gards . . .

cresc.

CHORUS (*behind the scenes*).

Oh ho-ly Pow'r, bend down and hear us,
O Dieu puis - sant! Dieu tu - té - lai - re!

Oh ho-ly Pow'r, bend down and hear us,
O Dieu puis - sant! Dieu tu - té - lai - re!

beam from their eyes de - ligh - ted! Oh ho-ly Pow'r, . . bend down and hear us,
quel - le ten - dres - se bril - le! O Dieu puis - sant! . . Dieu tu - té - lai - re!

(*Instruments behind.*)

sf *p*

CHORUS (*on the stage*).

p

Look on this pair, . . for whom we now im - plore. In this glad
Nous t'im - plo - rons, . . t'im - plo - rons à ge - noux. Daigne ex - au -

Look on this pair, . . for whom we now im - plore. In this glad
Nous t'im - plo - rons, . . t'im - plo - rons à ge - noux. Daigne ex - au -

Look on this pair, . . for whom we now im - plore. In this glad
Nous t'im - plo - rons, . . t'im - plo - rons à ge - noux. Daigne ex - au -

(*While all are thinking*

Orchestra.

p

hour, . . . Oh be Thou near us, Bless, oh bless and pro -
- cer . . . . no - tre pri - è - re, Et bé - nis, bé - nis

hour, Oh be Thou near us, Bless, oh bless and pro -
- cer no - tre pri - è - re, Et bé - nis, bé - nis

hour, . . . Oh be Thou near us, Bless, oh bless and pro -
- cer . . . . no - tre pri - è - re, Et bé - nis, bé - nis

Fenella is able to see the interior of the chapel; she expresses the utmost grief and astonishment, cannot believe her eyes,

f

- tect them e - ver - more, bless, oh bless them for e - - ver-more!
ces heu - reux é - poux, Et bé - nis ces heu-reux é - poux.

f

- tect them e - ver - more, bless, oh bless them for e - - ver-more!
ces heu - reux é - poux, Et bé - nis ces heu-reux é - poux.

f

- tect them e - ver - more, bless, oh bless them for e - - ver-more!
ces heu - reux é - poux, Et bé - nis ces heu-reux é - poux.

and rushes towards the porch.)

Tutti.

cresc. *f* *p* *dolce.*

SELVA.

But what
Mais que

CHORUS OF SOLDIERS.

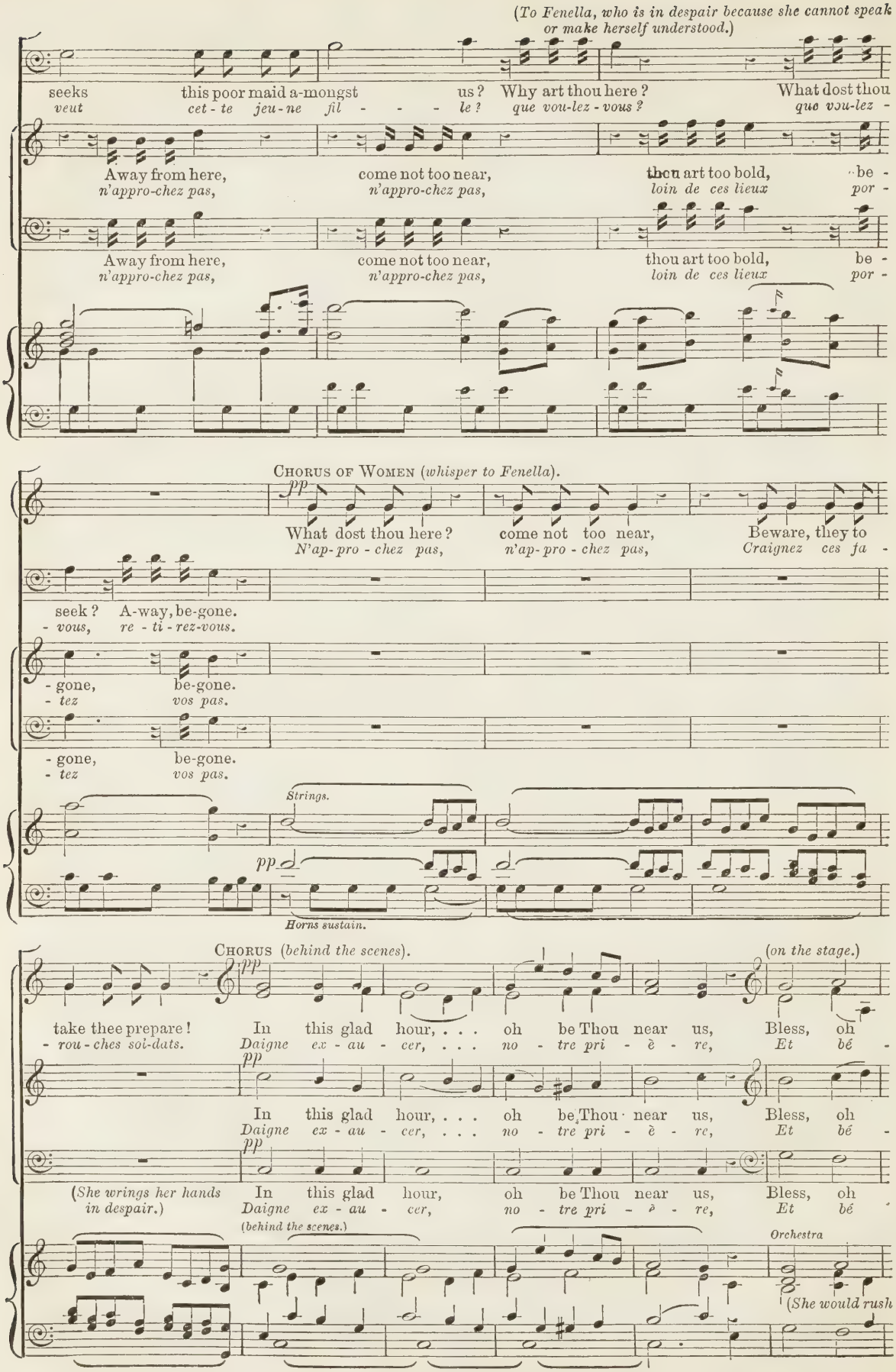
f TENOR.

What would you here? away, begone! away, be-gone! beware, or else our anger fear;
Que vou - lez -vous? re - ti - rez-vous, re - ti - rez-vous, ou bien, craignez notre courroux;

f BASS.

What would you here? away, begone! away, be-gone! beware, or else our anger fear;
Que vou - lez-vous? re - ti - rez-vous, re - ti - rez-vous, ou bien, craignez notre courroux;

(She implores them to let her pass, it concerns her happiness.)


(To Fenella, who is in despair because she cannot speak or make herself understood.)
seeks this poor maid a-mongst us? Why art thou here? What dost thou
veut cet-te jeu-ne fil - - - le? que vou-lez-vous? que vou-lez -
Away from here, come not too near, thou art too bold, be -
n'appro-chez pas, n'appro-chez pas, loin de ces lieux por -
Away from here, come not too near, thou art too bold, be -
n'appro-chez pas, n'appro-chez pas, loin de ces lieux por -
Chorus of Women (whisper to Fenella).
pp
What dost thou here? come not too near, Beware, they to
N'ap-pro-chez pas, n'ap-pro-chez pas, Craignez ces fa -
seek? A-way, be-gone.
- vous, re-ti-rez-vous.
- gone, be-gone.
- tez vos pas.
- gone, be-gone.
- tez vos pas.
Strings.
pp
Horns sustain.
Chorus (behind the scenes).
(on the stage.)
pp
take thee prepare! In this glad hour, . . . oh be Thou near us, Bless, oh
- rou-ches soi-dats. Daigne ex-au-cer, . . . no-tre pri-è-re, Et bé -
pp
In this glad hour, . . . oh be Thou near us, Bless, oh
Daigne ex-au-cer, . . . no-tre pri-è-re, Et bé -
pp
(She wrings her hands in despair.)
In this glad hour, oh be Thou near us, Bless, oh
Daigne ex-au-cer, no-tre pri-è-re, Et bé
(behind the scenes.)
Orchestra
(She would rush

Ho - ly Pow'r, . . bend and hear us, Look on this pair . . for
Dieu puis - sant . . tu - té - lai - re, Du haut des cieux . . en -

(behind the scenes.)

bless and pro-tect them e - ver - more. Ho - ly Pow'r, bend and hear us, Bless them,
- nis, bé - nis ces heu-reux é - poux. Dieu puis-sant, tu - té - lai - re, En - tends

bless and pro-tect them e - ver - more. Bend down and hear us, Bless them,
- nis, bé - nis ces heu-reux é - poux. Dieu tu - té - lai - re, En - tends

bless and pro-tect them e - ver-more. Bend down and hear, oh pro -
- nis, bé - nis ces heu-reux é - poux. Dieu tu - té - laire, En - tends

(behind the scenes.)

into the chapel and interrupt the ceremony.) *(She remains absorbed in misery and dejection.)*

whom Thy grace
- tends nos vœux,

bless them, we implore, bless them, bless them, bless them.
nos vœux, Dieu puissant, En - tends, en - tends nos vœux.

bless them, ho-ly Pow'r, . . ho - ly Pow'r, oh bend down and hear, . . in this glad hour.
nos vœux, Dieu puis - sant, . . tu - té - lai - re, du haut des cieux, . . En - tends nos vœux.

- tect them, bless and pro - tect, oh pro - tect them.
nos vœux, Dieu tu - té - laire, En - tends nos vœux.

Orchestra.

ff

ff *(on the stage.)*

Oh be Thou near! oh be Thou near us!
O Dieu puis - sant! Dieu tu - té - lai - re!

ff

Oh be Thou near! be Thou near and pro - tect them!
O Dieu puis - sant! Dieu puis - sant, tu - té - lai - re!

ff

Oh be Thou near! be Thou near and pro - tect them!
O Dieu puis - sant! Dieu puis - sant, tu - té - lai - re!

Look on this pair, oh bless them e - ver - more,
Du haut des cieux En - tends, en - tends nos vœux!

Look on this pair, . . oh bless . . them e - ver - more,
Du haut des cieux En - tends, . . en - tends nos vœux!

Look on this pair, . . oh bless . . them e - ver - more,
Du haut des cieux En - tends, . . en - tends nos vœux!

Ho - - - ly Pow'r, oh bless them e - - - ver - more!
Dieu puis - sant, en - tends, en - tends nos vœux!

Ho - - - ly Pow'r, oh bless them e - - - ver - more!
Dieu puis - sant, en - tends, en - tends nos vœux!

Ho - - - ly Pow'r, oh bless them e - - - ver - more!
Dieu puis - sant, en - tends, en - tends nos vœux!

pp

(*behind the scenes.*)

Oh ho-ly Pow'r, bend down and hear . . . us!
Daigne ex-au - cer no - tre pri - è - - - re!

Oh ho-ly Pow'r, bend down and hear . . . us!
Daigne ex-au - cer no - tre pri - è - - - re!

Oh ho-ly Pow'r, bend down and hear . . . us!
Daigne ex-au - cer no - tre pri - è - - - re!

(*Instruments behind.*)

No. 5. FINALE I.—"THEY ARE MADE ONE."

Allegro.

TREBLE.

(*All the people stand and gaze into the Chapel.*)

(*At the words "they are made one," Fenella screams and falls into the arms of some women. She is distracted.*)

They are made
Ils sont u -

TENOR (8ve lower).

They are made
Ils sont u -

BASS.

They are made
Ils sont u -

Strings, Bassoons sustain.
Allegro.

PIANO.
♪ = 84.

p *cresc.* *f* *Wind.*

one, they are made one.
- nis, ils sont u - nis.

one, they are made one.
- nis, ils sont u - nis.

one, they are made one.
- nis, ils sont u - nis.

Tutti. *ff*

Oh what joy, oh what glad - ness, Hence a - way with all
Quel bon-heur, quelle i - vres - se, Par nos chants d'al - lé -

Oh what joy, oh what glad - ness, Hence a - way with all
Quel bon-heur, quelle i - vres - se, Par nos chants d'al - lé -

Oh what joy, oh what glad - ness, Hence a - way with all
Quel bon-heur, quelle i - vres - se, Par nos chants d'al - lé -

sad - ness, Ev' - ry heart now beats high, Songs of praise rend the
- gres - se Cé - lé - brons en ce jour Et l'hy - men et l'a -

sad - ness, Ev' - ry heart now beats high, Songs of praise rend the
- gres - se Cé - lé - brons en ce jour Et l'hy - men et l'a -

sad - ness, Ev' - ry heart now beats high, Songs of praise rend the
- gres - se Cé - lé - brons en ce jour Et l'hy - men et l'a -

(Enter, to those present, Alfonso, leading Elvira by the hand, and surrounded by their Court.)

sky.
- mour.

sky.
- mour.

sky.
- mour.

Allegro moderato. ♩ = 60.

ELVIRA *(to Alfonso).*

Fl. & Vln.

fp *fp* *fp* *fp* *pp*

This day, so desir'd and
Je veux que cet-te jour -

joy - ous, shall shed a bles-sing on all, Bend thine eyes on a hap-less mour - ner, and let thy
- né - e com-men - ce par des bien-faits ; Et je vois une in-for-tu - né - e qui près de

sf > *p* *sf* > *p*

(*to Fenella.*)

grace up - on her fall! Come, child, draw near.
vous de -mande ac - cès. Ap- pro-chez - vous.

pp

(*aside.*)

Oh why is her hand cold and trem - bling?
Sa main est tremblante et gla - cé - e.

Ob.

Bassoon.

Behold this maid for - lorn, by a false love for - sa - ken,
Par un per- fide a - mant el - le fut of - fen - sé - e,

I ask that thou re - dress . . a great and cru - el wrong, At thy feet she im -
et contre un sé-duc - teur . . par - jure . . et cru - el, El - le vient im - plo -

ALFONSO (*recognising Fenella*).

- plores . . Oh grant her jus - tice— Oh Heav'n!
- *rer . . . vo - tre jus - ti - ce. O ciel!*

Tutti.

ff *Allegro molto.* ♩ = 66.

pp

ELVIRA.

Ah, what doubt fla-shes o'er me! Oh speak, I all can bear!
Quel est donc ce mys - tè - re? Par - lez, ré - pon-dez - moi!

ALFONSO.

Oh what dread flashes o'er me? To
O fu - nes - te mys - tè - re! C'est

Andantino. ♩ = 88.

p *p*

Strings pizz.

Tell me, oh I . . im - plore thee, Was thy
Dieu, quel soup - çon . . m'é - clai - re Et me

face her scarce I dare! Oh what dread flashes o'er me, To . .
el - le que je vois! O fu - nes - te mys - tè - re! C'est . .

LORENZO.

p

Oh what fear flashes o'er me? All seems
O fu - nes - te mys - tè - re! Qui les

SELVA.

p

Oh what fear flashes o'er me? All seems
Quel est donc ce mys - tè - re? Qui les

CHORUS OF SOLDIERS.

TENOR. *pp*

Oh what fear flashes o'er me? All seems
Quel est donc ce mys - tè - re? Qui les

BASS. *pp*

Oh what fear flashes o'er me? All seems
Quel est donc ce mys - tè - re? Qui les

CHORUS OF PEOPLE.

TREBLE. *pp*

Oh what fear flashes o'er me?
Quel est donc ce mys - tè - re?

TENOR. *pp*

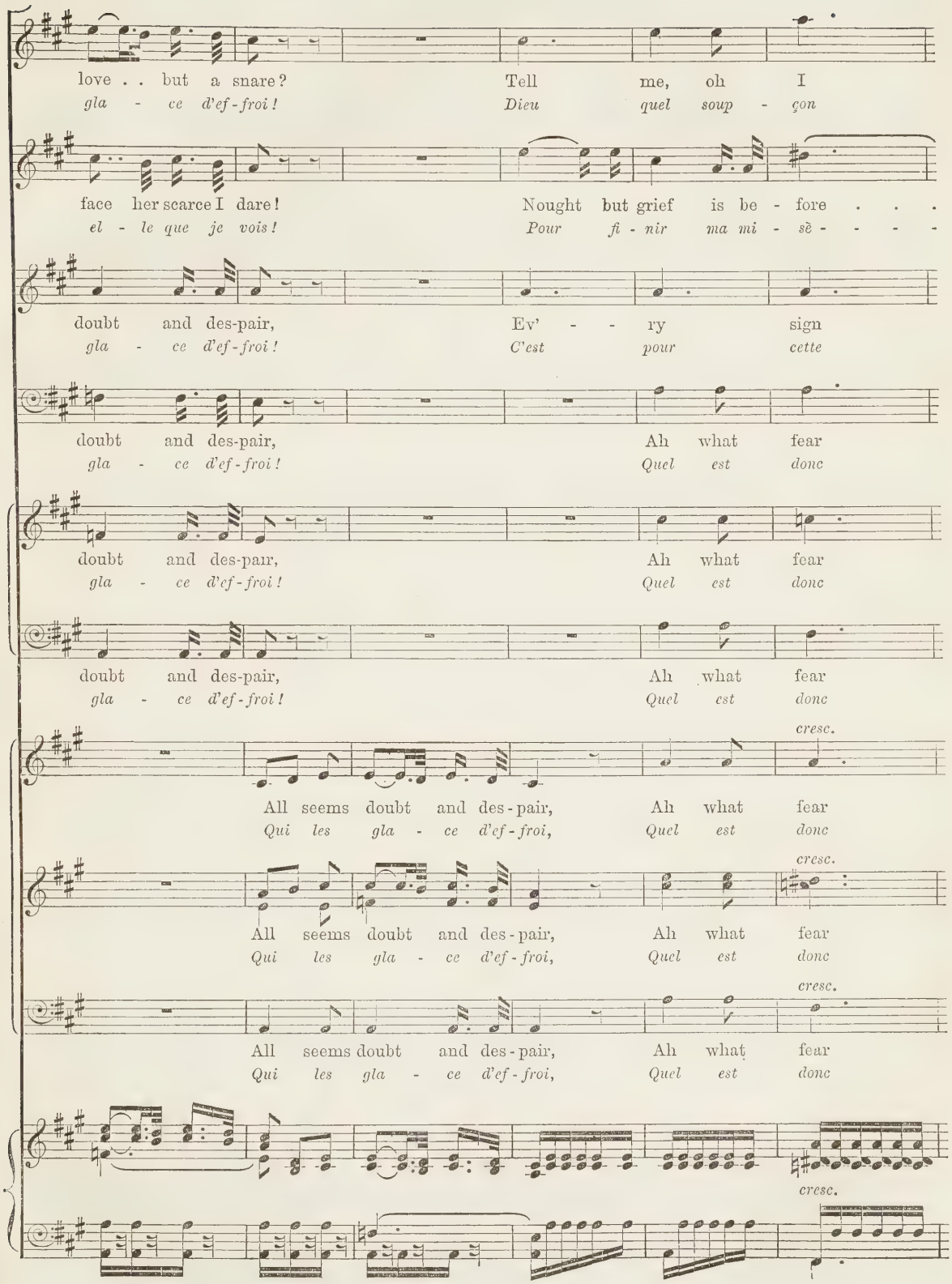
Oh what fear flashes o'er me?
Quel est donc ce mys - tè - re?

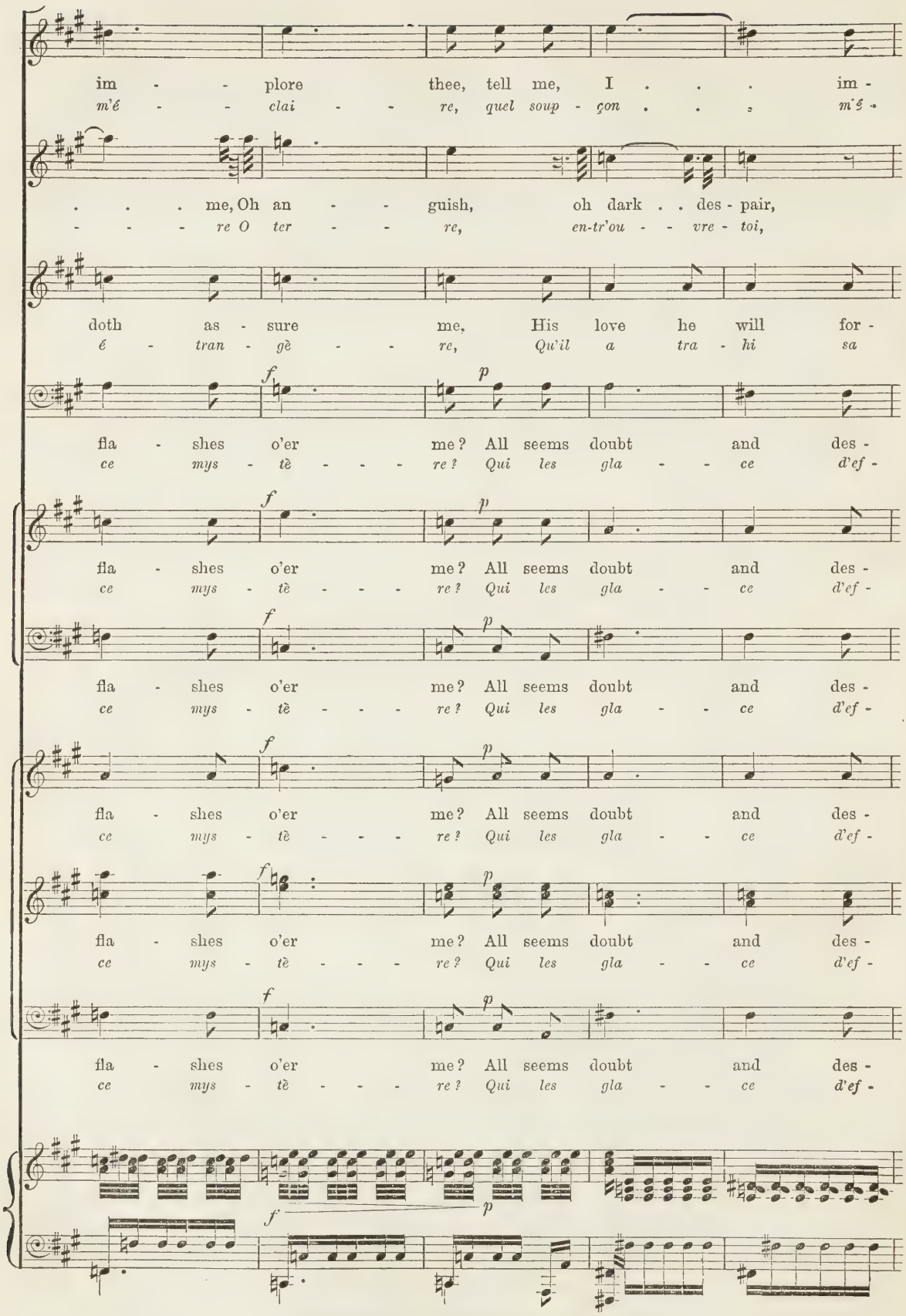
BASS. *pp*

Oh what fear flashes o'er me?
Quel est donc ce mys - tè - re?

Wind sustain. *Vlns. arco.*

p *Bassoons.* *Tenor.* *p*


love . . but a snare? Tell me, oh I
gla - ce d'ef - froi! Dieu quel soup - çon
face her scarce I dare! Nought but grief is be - fore . . .
el - le que je vois! Pour fi - nir ma mi - sè - - - -
doubt and des-pair, Ev' - - ry sign
gla - ce d'ef - froi! C'est pour cette
doubt and des-pair, Ah what fear
gla - ce d'ef - froi! Quel est donc
doubt and des-pair, Ah what fear
gla - ce d'ef - froi! Quel est donc
doubt and des-pair, Ah what fear
gla - ce d'ef - froi! Quel est donc
cresc.
All seems doubt and des - pair, Ah what fear
Qui les gla - ce d'ef - froi, Quel est donc
cresc.
All seems doubt and des - pair, Ah what fear
Qui les gla - ce d'ef - froi, Quel est donc
cresc.
All seems doubt and des - pair, Ah what fear
Qui les gla - ce d'ef - froi, Quel est donc
cresc.


im - - plore thee, tell me, I . . . im -
m'é - - clai - - re, quel soup - çon . . . m'é -
. . . me, Oh an - - guish, oh dark . . des - pair,
- - - re O ter - - re, en-tr'ou - - vre - toi,
doth as - sure me, His love he will for -
é - tran - gè - - re, Qu'il a tra - hi sa
f p
fla - shes o'er me? All seems doubt and des -
ce mys - tè - - - re? Qui les gla - - ce d'ef -
f p
fla - shes o'er me? All seems doubt and des -
ce mys - tè - - - re? Qui les gla - - ce d'ef -
f p
fla - shes o'er me? All seems doubt and des -
ce mys - tè - - - re? Qui les gla - - ce d'ef -
f p
fla - shes o'er me? All seems doubt and des -
ce mys - tè - - - re? Qui les gla - - ce d'ef -
f p
fla - shes o'er me? All seems doubt and des -
ce mys - tè - - - re? Qui les gla - - ce d'ef -
f p
fla - shes o'er me? All seems doubt and des -
ce mys - tè - - - re? Qui les gla - - ce d'ef -
f p

- plore . . thee, . . Was . . . thy love . . . but a snare?
- *clai - - re, . . . Et . . . me gla - - ce d'ef - froi!*

Nought . . . but grief's . . . be - fore . . me, O dark des - pair!
c'est . . . . . el - - - le, c'est . . el - le que je vois!

- swear, yes that his love, . . his love he will for-swear,
foi, qu'il a tra - - hi, . . . qu'il a tra - hi sa foi!

pair! . . . yes, doubt, . . yes, doubt . . . and des - pair!
- *froi! . . . les gla - ce, les gla - - ce d'ef - froi!*

- pair! . . . yes, doubt, . . yes, doubt . . . and des - pair!
- *froi! . . . les gla - ce, les gla - - ce d'ef - froi!*

- pair! . . . yes, doubt, . . yes, doubt . . . and des - pair!
- *froi! . . . les gla - ce, les gla - - ce d'ef - froi!*

- pair, yes, doubt and des - - pair, . . yes, doubt . . and des - pair, all seems
- *froi! les gla - ce, les gla - ce, les gla - - ce d'ef - froi, qui les*

yes, doubt and
les gla - ce,

- pair, . . . des - - - pair, . . . yes, doubt . . . and des - pair, all seems
- *froi! . . . les gla - ce, les gla - - ce d'ef - froi, qui les*

- pair! . . . yes, doubt, . . yes, doubt . . . and des - pair,
- *froi! . . . les gla - ce, les gla - - ce d'ef - froi!*

pp

was . . . . . thy love . . . but a snare? was . .
et . . . . . me gla - - - ce d'ef - froi, et . .

but grief's . . . . . be - fore . . me and dark des-pair! but grief . .
c'est el - - - - - le, c'est . . el - le que je vois! c'est el -

yes, that his love he will for- swear,
qu'il a tra - hi, tra - hi sa foi!

all . . . . . seems doubt . . . and des-pair,
qui . . . . . les gla - - - ce d'ef - froi!

all . . . . . seems doubt . . . and des-pair,
qui . . . . . les gla - - - ce d'ef - froi!

all . . . . . seems doubt . . . and des-pair,
qui . . . . . les gla - - - ce d'ef - froi!

doubt and des - pair, All seems doubt . . . and des-pair,
gla - ce d'ef - froi, qui les gla - - - ce d'ef - froi!
all . . . . . all seems doubt and des- pair,
qui . . . . . qui les gla - ce d'ef- froi!

doubt and des - pair, . . All seems doubt . . . and des- pair,
gla - ce d'ef - froi, . . qui les gla - - - ce d'ef - froi!

all . . . . . seems doubt . . . and des-pair, all seems doubt and des-pair,
qui . . . . . les gla - - - ce d'ef - froi, qui les gla - ce d'ef- froi!

. . . . . thy love but a snare? . . . . .
. . . . . *me gla - ce d'ef - froi!* . . . . .

. . and dark des - pair! . . . . .
- *le que . . je vois!* . . . . .

he will for - swear! . . . . .
tra - hi sa foi! . . . . .

doubt and des - pair! . . . . .
gla - ce d'ef - froi! . . . . .

doubt and des - pair! . . . . .
gla - ce d'ef - froi! . . . . .

doubt and des - pair! . . . . .
gla - ce d'ef - froi! . . . . .

doubt and des - pair! . . . . .
gla - ce d'ef - froi! . . . . .

doubt and des - pair! . . . . .
gla - ce d'ef - froi! . . . . .

doubt and des - pair! . . . . .
gla - ce d'ef - froi! . . . . .

doubt and des - pair! . . . . .
gla - ce d'ef - froi! . . . . .

pp

Allegro. ♩ = 60.

ELVIRA (*to Fenella*).

No lon - ger can I
Ren - dez, . . ren-dez le

Cl. with Voice.

sf *sf* *sf* *p*

bear . . . that the truth be yet . . de - lay'd, Oh say, by
calme . . à mon cœur . . é - - per - du ! Al - phonse, Al -

sf *p*

ALFONSO.

whom . . was thy heart . . betray'd ? With re- gret I am torn, oh that the
- phon - se, vous est - il . . . con - nu ? Le re - gret me dé - chire et le re -

sf *p*

ELVIRA. ALFONSO. (*She indicates that*

earth would hide me ! Tell me all ! Oh suspense !
- mords m'ac- ca - ble ! A-che-vez ! Je frê-mis !

f

he who has deceived her) *(the donor of the scarf)* *(he who has*

f

betrayed her) ELVIRA. *(points to Alfonso.)*

Say who, who hath wrong'd thee? 'Tis he!
Eh bien, le cou - pa - ble? C'est lui!

Tutti. *Strings.*

ff *pp*

Allegro. ♩ = 126. *(Despairingly.)*

Now the truth flashes o'er me, now the truth fla - shes o'er me,
Voi-là donc ce mys-tè - re, voi-là donc ce mys - tè - re,

ALFONSO.

Ah, what dread fla - shes o'er me!
Oui, tel est ce mys - tè - re!

stacc. *p*

This dread mo - ment, oh how shall I bear? Life joy - less lies be -
Qui me gla - ce me gla - ce d'ef-froi! Plus de bonheur sur

Yes, I was false to her!
Oui, j'ai tra - hi ma foi!

LORENZO.

Now doth the truth flash
C'est pour cette é - - - tran -

CHORUS OF PEOPLE. *pp*

The truth now flashes o'er me, his vow he did for -
C'est pour cette étran-gè - re qu'il a tra - hi sa

pp

The truth now flashes o'er me, his vow he did for -
C'est pour cette étran-gè - re qu'il a tra - hi sa

pp

The truth now flashes o'er me, his vow he did for -
C'est pour cette étran-gè - re qu'il a tra - hi sa

Fl. & Vln. *pp*

- fore me, There's nought but dark des -
ter - re! *Tout est fi - ni pour*

Nought but grief is be - fore me, Oh
Pour fi - nir ma mi - sè - re, O

o'er them, He did his vow for -
- gè - re, Qu'il a tra - hi sa

SELVA. *f*

'Tis she . . . who hath troubled their glad- ness,
A - mis, . . . pu - nis -sons cette au - da - ce,

CHORUS OF SOLDIERS (*pointing to Fenella*).

f

'Tis she . . . who hath troubled their glad -ness,
A - mis, . . . pu - nis -sons cette au - da - ce,

f

'Tis she . . . who hath troubled their glad -ness,
A - mis, . . . pu - nis -sons cette au - da - ce,

- swear, The truth now flashes o'er me, his vow he did for -
foi, C'est pour cette é -tran - gè - re qu'il a tra - hi sa

- swear, The truth now flashes o'er me, his vow he did for -
foi, C'est pour cette é -tran - gè - re qu'il a tra - hi sa

- swear, The truth now flashes o'er me, his vow he did for -
foi, C'est pour cette é -tran - gè - re qu'il a tra - hi sa

f

- pair! Now the truth fla - shes
moi! O fu - nes - - te mys -

day . . . . of dark des - pair! Nought but grief is be-
terre . . . . entr'ou - vre toi! Pour fi - nir ma mi-

- swear, Yes, the truth flashes o'er them, he his vow did for-
foi, O fu-nes - te mys - tè - re qui les gla - ce d'ef-

Come, no more . . to punish for-bear, 'Tis she, yes, 'tis she, come, forbear not, It is she
Punis - sons . . . de tels at-ten - tats, A-mis, punissons cette au-da-ce, Punissons

Come, no more . . to punish for- bear, 'Tis she, yes, 'tis she, come, forbear not, It is she
Punis - sons . . . de tels at-ten - tats, A-mis punissons cette au-da- ce, Punissons

Come, no more . . to punish for - bear, 'Tis she, yes, 'tis she, come, forbear not, It is she
Punis - sons . . . de tels at-ten - tats, A-mis, punissons cette au-da-ce, Punissons

f

- swear! Yes, the truth flashes o'er me, he his vow did for-
foi, O funes - te mys- tè - re, qui les gla - ce d'ef-

f

- swear! Yes, the truth flashes o'er me, he his vow did for-
foi, O funes - te mys- tè - re, qui les gla - ce d'ef-

f

- swear! Yes, the truth flashes o'er me, he his vow did for-
foi, O funes - te mys- tè - re, qui les gla - ce d'ef-

ff

o'er me, How this hour shall I bear? the
- tè - - re Qui me gla - - ce d'ef - - froi, Voi -

- fore me, Oh day of dark des - pair! Oh
- sè - - re, O terre en - tr'ou - - vre toi! ô

- swear, Yes, the truth flashes o'er them, he his vow did forswear, Yes, the
- froi, ô fu-nes - - te mys - tè re qui les gla - ce d'ef - froi ô fu -

who hath troubled all their joy, Come, no more to pun - ish for - bear, 'tis
cette au-da - ce, pu-nis-sons, pu-nis-sons de tels at - ten - tats, a - -

who hath troubled all their joy, Come, no more to pun - ish for - bear, 'tis
cette au-da - ce, pu-nis-sons, pu-nis-sons de tels at - ten - tats, a - -

who hath troubled all their joy, Come, no more to pun - ish for - bear, 'tis
cette au-da - ce, pu-nis-sons, pu-nis-sons de tels at - ten - tats, a - -

- swear, yes, the truth flashes o'er me, he his vow did for - swear, A -
- froi, ô fu - nes - - te mys - tè - re, qui les gla - ce d'ef - froi, Voi -

- swear, yes, the truth flashes o'er me, he his vow did for - swear, A -
- froi, ô fu - nes - - te mys - tè - re, qui les gla - ce d'ef - froi, Voi -

- swear, yes, the truth flashes o'er me, he his vow did for - swear, A -
- froi, ô fu - nes - - te mys - tè - re, qui les gla - ce d'ef - froi, Voi -

truth fla - shes o'er me, How this hour shall I bear?
- là ce mys - tè - re Qui me gla - - - ce d'ef-froi!

day of dark des - pair! oh day of dark des-pair!
terre en - tr'ou -vre toi. O terre en - tr'ou-vre toi!

truth fla - shes o'er them, he his vow did for-swear!
- nes - - - te mys - tè , - re, qui les gla - - - ce d'ef-froi!

she, yes, 'tis she, no more now for-bear,
- mis, pu - nis-sons, de tels at - ten-tats,

she, yes, 'tis she, no more now for-bear,
- mis, pu - nis-sons, de tels at - ten-tats,'

she, yes, 'tis she, no more now for-bear,
- mis, pu - nis-sons, de tels at - ten-tats,

- las! all their glad - ness now is turn'd to des - pair!
- là, ce mys - tè - re qui les gla - - ce d'ef - froi,

- las! all their glad - ness now is turn'd to des - pair!
- là, ce mys - tè - re qui les gla - - ce d'ef - froi,

- las! all their glad - ness now is turn'd to des - pair!
- là, ce mys - tè - re qui les gla - - ce d'ef - froi,

f

ELVIRA.

Now the truth flashes o'er me, yes, the truth flashes o'er me,
Voi - là donc ce mys-tè - re, voi- là donc ce mys- tè - re;

ALFONSO.

Ah, what dread flashes o'er me,
Oui, tel est ce mys- tè - re;

stacc.

p

This dread mo - ment, oh how shall I bear? Life joy - less lies be -
Qui me gla - ce, me gla - ce d'effroi! Plus de bonheur sur

Yes, I was false to her.
Oui, j'ai tra - hi ma foi.

LORENZO.

Now doth the truth flash
C'est pour cette é - tran -

pp

The truth now flashes o'er me, his vow he did for-
C'est pour cette étrangère qu'il a trahi sa

pp

The truth now flashes o'er me, his vow he did for-
C'est pour cette étrangère qu'il a trahi sa

pp

The truth now flashes o'er me, his vow he did for-
C'est pour cette étrangère qu'il a trahi sa

pp

- fore me, There's nought but dark des -
ter - re! Tout est fi - ni pour

Nought but grief is be - fore me, Oh
Pour fi - nir ma mi - sè - re, O

o'er them, He did his vow for -
- gè - re, Qu'il a tra - hi sa

SELVA. *f*

'Tis she . . . who hath troubled their glad - ness,
A - mis, . . . pu - nis - sons cette au - da - ce,

CHORUS OF SOLDIERS *(pointing to Fenella)*.

f

'Tis she . . . who hath troubled their glad - ness,
A - mis, . . . pu - nis - sons cette au - da - ce,

f

'Tis she . . . who hath troubled their glad - ness,
A - mis, . . . pu - nis - sons cette au - da - ce,

- swear, The truth now flashes o'er me, his vow he did for -
foi, C'est pour cette é - tran - gè - re qu'il a tra - hi sa

- swear, The truth now flashes o'er me, his vow he did for -
foi, C'est pour cette é - tran - gè - re qu'il a tra - hi sa

- swear, The truth now flashes o'er me, his vow he did for -
foi, C'est pour cette é - tran - gè - re qu'il a tra - hi sa

f

- pair! Now the truth fla - shes
moi! O fu - nes - - te mys -

day . . . . of dark des - pair! Nought but grief is be-
terre . . . . entr'ou - vre toi! Pour fi - nir ma mi-

- swear, Yes, the truth flashes o'er them, he his vow did for-
foi, O fu-nes - te mys - tè - re qui les gla - ce d'ef-

Come, no more . . to punish for-bear, 'Tis she, yes, 'tis she, come, forbear not, It is she
Punis - sons . . . de tels at-ten - tats, A-mis, punissons cette au-da-ce, Punissons

Come, no more . . to punish for- bear, 'Tis she, yes, 'tis she, come, forbear not, It is she
Punis - sons . . . de tels at-ten - tats, A-mis, punissons cette au-da- ce, Punissons

Come, no more . . to punish for - bear, 'Tis she, yes, 'tis she, come, forbear not, It is she
Punis - sons . . . de tels at-ten - tats, A-mis, punissons cette au-da-ce, Punissons

f

- swear! Yes, the truth flashes o'er me, he his vow did for-
foi, O funes - te mys- tè - re, qui les gla - ce d'ef-

f

- swear! Yes, the truth flashes o'er me, he his vow did for-
foi, O funes - te mys- tè - re, qui les gla - ce d'ef-

f

- swear! Yes, the truth flashes o'er me, he his vow did for-
foi, O funes - te mys- tè - re, qui les gla - ce d'ef-

o'er me, How this hour shall I bear? the
- tè - - re Qui me gla - - ce d'ef - - froi, Voi -

- fore me, Oh day of dark des - pair! Oh
- sè - - re, O terre en - tr'ou - - vre toi! ô

- swear, Yes, the truth flashes o'er them, he his vow did forswear, Yes, the
- froi, ô fu-nes - - te mys - tè re qui les gla - ce d'ef - froi, ô fu -

who hath troubled all their joy, Come, no more to pun - ish for - bear, 'tis
cette au-da - ce, pu-nis-sons, pu-nis-sons de tels at - ten - tats, a - -

who hath troubled all their joy, Come, no more to pun - ish for - bear, 'tis
cette au-da - ce, pu-nis-sons, pu-nis-sons de tels at - ten - tats, a - -

who hath troubled all their joy, Come, no more to pun - ish for - bear, 'tis
cette au-da - ce, pu-nis-sons, pu-nis-sons de tels at - ten - tats, a - -

- swear, yes, the truth flashes o'er me, he his vow did for - swear, A -
- froi, ô fu - nes - - te mys - tè - re, qui les gla - ce d'ef - froi, Voi -

- swear, yes, the truth flashes o'er me, he his vow did for - swear, A -
- froi, ô fu - nes - - te mys - tè - re, qui les gla - ce d'ef - froi, Voi -

- swear, yes, the truth flashes o'er me, he his vow did for - swear, A -
- froi, ô fu - nes - - te mys - tè - re, qui les gla - ce d'ef - froi, Voi -

truth fla - shes o'er me, how this hour shall I
- là ce mys - tè - re qui me gla - - - - ce d'ef -

day of dark des - pair! Oh day of dark des -
terre en - tr'ou - vre toi! O terre en - tr'ou - vre

truth fla - shes o'er them, he his vow did for -
- nes - - - - te mys - tè - re qui les gla - - - - ce d'ef -

she, yes, 'tis she, no more now for -
- mis, pu - nis - sons de tels at - ten -

she, yes, 'tis she, no more now for -
- mis, pu - nis - sons de tels at - ten -

she, yes, 'tis she, no more now for -
- mis, pu - nis - sons de tels at - ten -

- las! all their glad - ness now is turn'd to des -
- là ce mys - tè - re qui les gla - - ce d'ef -

- las! all their glad - ness now is turn'd to des -
- là ce mys - tè - re qui les gla - - ce d'ef -

- las! all their glad - ness now is turn'd to des -
- là ce mys - tè - re qui les gla - - ce d'ef -

bear! . . . . . Life . . . . . now is
- *froi!* . . . . . *Plus* . . . . . *de bon* -

- pair!
toi!

- swear!
- *froi!*

f

- bear, come, no lon - ger for - bear now!
- *tats, pu - nis-sons cette au - da - ce!*

f

- bear, come, no lon - ger for - bear now!
- *tats, pu - nis-sons cette au - da - ce!*

f

- bear, come, no lon - ger for - bear now!
- *tats, pu - nis-sons cette au - da - ce!*

- pair!
- *froi!*

f

- pair! yes, the truth fla-shes o'er me!
- *froi, ô fu - nes - te mys - tè - re!*

f

- pair! yes, the truth fla-shes o'er me!
- *froi, ô fu - nes - te mys - tè - re!* *stacc.*

3 3 3

f *pp*

ELVIRA.

joy - - - - less, there's nought but dark . . . des -
- *heur, ... tout est fi - ni . . . . pour*

ALFONSO.

Ah, what dread fla - shes o'er me,
Oui, tel est ce mys - tè - - - - re,

LORENZO.

Yes, the truth fla - shes o'er me,
O fu - nes - te mys - tè - - re,

- pair, No, nought but dark des - -
moi ! tout est fi - ni pour

I have . . been false,
oui, j'ai . . tra hi,

he his vow did for - swear,
qui les gla - - ce d'ef - froi,

cresc.

- pair ! No, nought but dark . . des - - -
moi ! tout est fi - ni . . pour

Yes, I've been false to
oui j'ai tra - hi ma

f

Yes, the truth flashes o'er them, he his vow did for -
O fu - nes - - te mys - tè - re qui les gla - - - ce d'ef -

SELVA. *f*

'Tis she, yes, 'tis she, to pun - ish now no more for -
A - mis, pu - nis-sons, pu - nis - sons de tels at - ten -

f

'Tis she, yes, 'tis she, to pun - ish now no more for -
A - mis, pu - nis-sons, pu - nis - sons de tels at - ten -

f

'Tis she, yes, 'tis she, to pun - ish now no more for -
A - mis, pu - nis-sons, pu - nis - sons de tels at - ten -

f

Now the truth flashes o'er me, he his vow did for -
O fu - nes - - te mys - tè - re qui les gla - - - ce d'ef -

f

Now the truth flashes o'er me, he his vow did for -
O fu - nes - - te mys - tè - re qui les gla - - - ce d'ef -

f

Now the truth flashes o'er me, he his vow did for -
O fu - nes - - te mys - tè - re qui les gla - - - ce d'ef -

ff

- pair, no, nought but dark . . . des - pair!
moi! tout est fi - ni . . . . pour moi!

her, yes, I've been false to her,
foi, oui, j'ai tra - hi ma foi,

- swear, yes, the truth flashes o'er them, he his vow did for-swear!
- *froi, o fu-nes - - te mys-tè - re qui les gla - - ce d'ef - froi!*

- bear, 'tis she, yes, 'tis she, to punish now no more for - bear,
- *tats, a-mis, pu-nissons, pu - nis - sons de tels at - ten - tats,*

- bear, 'tis she, yes, 'tis she, to punish now no more for - bear,
- *tats, a-mis, pu-nissons, pu - nis - sons de tels at - ten - tats,*

- bear, 'tis she, yes, 'tis she, to punish now no more for - bear,
- *tats, a-mis, pu-nissons, pu - nis - sons de tels at - ten - tats,*

- swear, yes, the truth flashes o'er me, he his vow did forswear!
- *froi, ô fu-nes - - te mys-tè - re qui les gla - - ce d'ef - froi!*

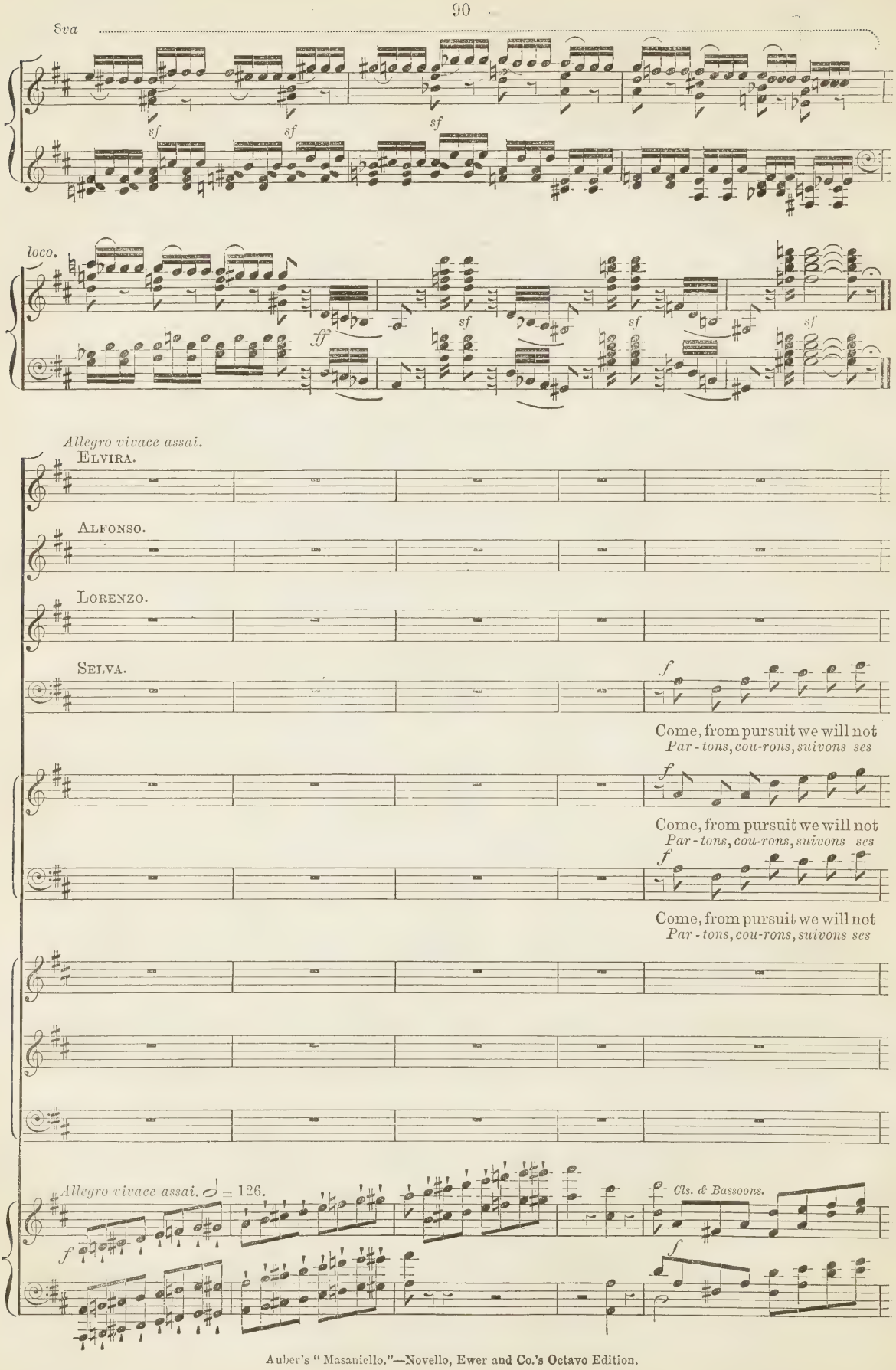
- swear, yes, the truth flashes o'er me, he his vow did forswear!
- *froi, ô fu-nes - - te mys-tè - re qui les gla - - ce d'ef - froi!*

- swear, yes, the truth flashes o'er me, he his vow did forswear!
- *froi, ô fu-nes - - te mys-tè - re qui les gla - - ce d'ef - froi!*

Strings. *Wind.* *sf* *ff sempre.* *Strings.*

(Fenella casts a despairing look on Elvira and Alfonso, and flies through the crowd, who stand aside to let her pass; she is seen to disappear through the colonnade at the back.)

sf *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*


8va
sf
sf
sf
loco.
ff
sf
sf
sf
Allegro vivace assai.
Elvira.
Alfonso.
Lorenzo.
Selva.
f
Come, from pursuit we will not
Par - tons, cou-rons, suivons ses
f
Come, from pursuit we will not
Par - tons, cou-rons, suivons ses
f
Come, from pursuit we will not
Par - tons, cou-rons, suivons ses
Allegro vivace assai. ♩ = 126.
f
Cls. & Bassoons.
f

(*to the Guards.*)

No, let her de-part in peace! No, let her de-part in peace!
Non n'ar- rê-tez point ses pas! *Non, n'ar-rê-tez point ses pas!*

Oh death, wilt thou give me re - lease?
O terre, ou - vre toi sous mes pas!

Oh what will be thy en - ding, day of wrath and despair!
O fu - nes - te mys-tè - re! *qui les gla - ce d'ef-froi!*

cease, come, from pursuit we will not cease, come, from pursuit we will not
pas, par-tons, cou-rons, sui-vons ses pas, par-tons, cou-rons, sui-vons ses

cease, come, from pursuit we will not cease, come, from pursuit we will not
pas, par-tons, cou-rons, sui-vons ses pas, par-tons, cou-rons, sui-vons ses

cease, come, from pursuit we will not cease, come, from pursuit we will not
pas, par-tons, cou-rons, sui-vons ses pas, par-tons, cou-rons, sui-vons ses

Oh, let her de-part in peace, Oh, let her de-part in peace,
Non, n'ar-rê - tez point ses pas, Non, n'ar-rê-tez point ses pas,

Oh, let her de-part in peace, Oh, let her de-part in peace,
Non, n'ar-rê - tez point ses pas, Non, n'ar-rê-tez point ses pas,

Oh, let her de-part in peace, Oh, let her de-part in peace,
Non, n'ar-rê - tez point ses pas, Non, n'ar-rê-tez point ses pas,

Tutti.

No, let her de-part in peace, Oh this
Non, n'ar - rê - tez point ses pas, Voi - là

Oh death, wilt thou give me re -
O terre, ou - vre toi sous mes

Oh what will be thy en - ding, day of
O fu - nes - te mys - tè - re, qui les

cease, come, from pur - suit we will not cease, and to pun - ish
pas, par - tons, cou - rons, sui - vons ses pas, pu - nis - sons de

cease, come, from pur - suit we will not cease, and to pun - ish
pas, par - tons, cou - rons, sui - vons ses pas, pu - nis - sons de

cease, come, from pur - suit we will not cease, and to pun - ish
pas, par - tons, cou - rons, sui - vons ses pas, pu - nis - sons de

oh, let her de-part in peace, oh, let
non, n'ar - rê - tez point ses pas, non, n'ar -

oh, let her de-part in peace, oh, let
non, n'ar - rê - tez point ses pas, non, n'ar -

oh, let her de-part in peace, oh, let
non, n'ar - rê - tez point ses pas, non, n'ar -

dread hour of doubt and ter - ror, how . . . . . .
donc ce mys - tè - re qui me gla - - - - - -

- lease? Oh day of wrath, day of wrath and des -
pas! terre ou - - vre toi, ou - vre toi sous mes;

wrath, day of wrath and des - pair, day of wrath, day of
gla - ce, les gla - - ce d'ef - froi, qui les gla - ce, les

no more for - bear, no, to pu - nish no more for -
tels at - - ten - tats, pu - - nis - - sons, pu-nis-sons de

no more for - bear, no, to pu - nish no more for
tels at - - ten - tats, pu - - nis - - sons, pu-nis-sons de

no more for - bear, no, to pu - nish no more for -
tels at - - ten - tats, pu - - nis - - sons, pu-nis-sons de

her de - - part in peace, in mer - cy let her
- rê - tez point ses pas, non, non n'ar - rê - tez

her de - - part in peace, in mer - cy let her
- rê - tez point ses pas, non, non, n'ar - rê - tez

her de - - part in peace, in mer - cy let her
- rê - tez point ses pas, non, non, n'ar - rê - tez

. . . . . shall I bear! Oh this dread hour of
- - - - - - - - - ce d'ef-froi! Voi-là donc ce mys-

- pair, day of wrath and des-pair! Oh
pas, ou - vre toi sous mes pas, O

wrath and des-pair! Oh what will be thy
gla - - - - - ce d'ef-froi! O fu-nes - te mys-

- bear, no lon - ger forbear, Come, from pursuit we will not cease,
tels, de tels at - ten-tats, par-tons, courons, sui-vons ses pas,

- bear, no lon - ger forbear, Come, from pursuit we will not cease,
tels, de tels at - ten-tats, par-tons, courons, sui-vons ses pas,

- bear, no lon - ger forbear, Come, from pursuit we will not cease,
tels, de tels at - ten-tats, par-tons, courons, sui-vons ses pas,

go, . . . let her de-part in peace, oh, let her de-part in
point, . . . n'ar-rê-tez point ses pas, non, n'ar-rê-tez point ses

go, . . . let her de-part in peace, oh, let her de-part in
point, . . . n'ar-rê-tez point ses pas, non, n'ar-rê-tez point ses

go, . . . let her de-part in peace, oh, let her de-part in
point, . . . n'ar-rê-tez point ses pas, non, n'ar-rê-tez point ses

ff

ter - - ror, oh this dread hour of ter - - ror, . . oh how shall I
- tè - - re, voi-là donc se mys-tè - - re qui me gla - - ce d'ef-

death, wilt thou give me re - lease? oh
terre, ou - vre toi sous mes pas, ô

end - ing, day of wrath and des-pair, oh what will be thy
- tè - re qui les gla - ce d'ef-froi, o fu-nes - te mys-

come, from pur-suit we will not cease, come, from pur-suit we will not cease,
partons, courons, sui-vons ses pas, partons, courons, sui-vons ses pas,

come, from pur-suit we will not cease, come, from pur-suit we will not cease,
partons, courons, sui-vons ses pas, partons, courons, sui-vons ses pas,

come, from pur-suit we will not cease, come, from pur-suit we will not cease,
partons, courons, sui-vons ses pas, partons, courons, sui-vons ses pas,

peace, oh, let her depart in peace, oh, let her depart in
pas, non, n'arrê-tez point ses pas, non, n'arrê-tez point ses

peace, oh, let her depart in peace, oh, let her depart in
pas, non, n'arrê-tez point ses pas, non, n'arrê-tez point ses

peace, oh, let her depart in peace, oh, let her depart in
pas, non, n'arrê-tez point ses pas, non, n'arrê-tez point ses

bear! Oh this dread hour of
- *froi!* *Voi-là donc ce mys -*

death, wilt thou give me re - lease, Oh
terre, ou - vre toi sous mes pas! terre,

en - ding, day of wrath, day of
- *tẽ - re qui les gla - - ce, les*

come, from pur-suit we will not cease, And to pun - ish no more
par-tons, cou - rons, sui - vons ses pas, pu - nis-sons de tels at - -

come, from pur-suit we will not cease, And to pun - ish no more
par-tons, cou - rons, sui - vons ses pas, pu - nis-sons de tels at - -

come, from pur-suit we will not cease, And to pun - ish no more
par-tons, cou - rons, sui - vons ses pas, pu - nis-sons de tels at - -

peace, Oh, in mer - - cy
pas, non, n'ar - rê - - tez

peace, Oh, in mer - - cy
pas, non n'ar - rê - - tez

peace, Oh, in mer - - cy
pas, non n'ar - rê - - tez

doubt and ter - ror, how . . . . . .
- tè - - re qui me gla - - - - - - - - - - - -

day of wrath, day of wrath . . and des -
ou - - vre toi, ou - vre toi sous mes

wrath and des - pair, day of wrath, day of
gla - - - ce d'ef - froi, qui les gla - - - ce, les

for - - - bear, no, to pun - ish no more for -
- ten - - - tats, pu - - - nis - - sons, pu - nis - sons de

for - - - bear, no, to pun - ish no more for -
- ten - - - tats, pu - - - nis - - sons, pu - nis - sons de

for - - - bear, no, to pun - ish no more for -
- ten - - - tats, pu - - - nis - - sons, pu - nis - sons de

let her go, in mer - cy let her
point ses pas, non, non, n'ar - rê - tez

let her go, in mer - cy let her
point ses pas, non, non, n'ar - rê - tez

let her go, in mer - cy let her
point ses pas, non, non, n'ar - rê - tez

. . . . . shall I bear! Oh this
- - - - - - - - ce d'ef- froi ! Voi - là

- pair, day of wrath, and des-pair!
pas ! ou - vre toi sous mes pas !

wrath and des-pair, oh what will be thy en - ding,
gla - - - - - ce d'ef - froi, ô fu - nes - te mys - tè - re,

- bear, no lon - ger for-bear, Let us fly then to chas - tise her,
tels, de tels at - ten -tats, pu- nis-sons de tels at - ten - tats,

- bear, no lon - ger for-bear, Let us fly then to chas - tise her,
tels, de tels at - ten -tats, pu- nis-sons de tels at - ten - tats,

- bear, no lon - ger for-bear, Let us fly then to chas - tise her,
tels, de tels at - ten -tats, pu- nis-sons de tels at - ten - tats,

go, . . let her de - part in peace, oh pray, in mer - cy let her,
point, . . n'ar- rê - tez point ses pas, non, n'ar - rê - tez point ses pas,

go, . . let her de - part in peace, oh pray, in mer - cy let her,
point, . . n'ar- rê - tez point ses pas, non, n'ar - rê - tez point ses pas,

go, . . let her de - part in peace, oh pray, in mer - cy let her,
point, . . n'ar- rê - tez point ses pas, non, n'ar - rê - tez point ses pas,

f

ELVIRA.

dread hour . . of doubt and ter - ror how . . . . shall I
donc ce . . . mys - tè - re qui me gla - - - - ce d'ef -

ALFONSO.

Oh day of dread des -
O terre en - tr'ou - vre

pp

bear! Oh this dread hour . . of doubt and ter - - ror
- froi! voi - là donc ce . . . mys - tè - re qui me

- pair! Oh
toi! O

LORENZO.

Oh what will be thy en - ding,
O fu - nes - - te mys - tè re.

SELVA. *ff*

Let us fly then to chas - tise her,
Pu-nis-sons de tels at - ten - tats,

ff

Let us fly then to chas - tise her,
Pu-nis-sons de tels at - ten - tats,

ff

Let us fly then to chas - tise her,
Pu-nis-sons de tels at - ten - tats,

ff

Oh pray, in mer - cy let her,
Non, n'ar - rê - tez point ses pas,

ff

Oh pray, in mer - cy let her,
Non, n'ar - rê - tez point ses pas,

ff

Oh pray, in mer - cy let her,
Non, n'ar - rê - tez point ses pas,

ff *pp*

how . . . . shall I bear, oh this dread hour of
gla - - - - ce d'ef - froi, qui me gla - - ce d'ef -

day of dread des - pair, day of wrath and des-pair, day of wrath and des -
terre en - tr'ou - vre toi, ou - vre toi sous mes pas, ou - vre toi sous mes

f

Oh what will be thy en - ding, day of
O fu - nes - te mys - tè - re qui les

f

Let us fly, let us fly then, friends, to chas -
Pu - nis - sons, pu - nis-sons de tels at - ten -

f

Let us fly, let us fly then, friends, to chas -
Pu - nis - sons, pu - nis-sons de tels at - ten -

f

Let us fly, let us fly then, friends, to chas -
Pu - nis - sons, pu - nis-sons de tels at - ten -

f

Oh, in mer - cy pray let her de -
Non, non, non. n'ar - rê - tez point ses

f

Oh, in mer - cy pray let her de -
Non, non, non, n'ar - rê - tez point ses

f

Oh, in mer - cy pray let her de -
Non, non, non, n'ar - rê - tez point ses

doubt . . . . . and of
- *froi,* . . . . . *qui me*

- pair, . . . day . . . . of wrath, day of wrath, day of
pas, . . . *ou - - - - - vre toi, ou - vre toi, ou - vre*

wrath . . . and . . . des - pair, oh what will be thy
gla - - - - - - ce . . . d'ef - froi, ô fu - nes - te mys -

- tise, . . . let . . . us fly, let us fly, friends,
- *tats . . . pu - - - - nis - sons, pu - nis - sons de*

- tise, . . . let . . . us fly, let us fly, friends,
- *tats . . . pu - - - - nis - sons, pu - nis - sons de*

- tise, . . . let . . . us fly, let us fly, friends,
- *tats . . . pu - - - - nis - sons, pu - nis - sons de*

- part, ... de - part . . . in peace, in mer - cy
pas, ... n'ar - rê - - - tez point, n'ar - rê - tez

- part, ... de - part . . . in peace, in mer - cy
pas, ... n'ar - rê - - - tez point, n'ar - rê - tez

- part, ... de - part . . . in peace, in mer - cy
pas, ... n'ar - rê - - - tez point, n'ar - rê - tez

ter - - - ror, oh how . . shall I bear! oh this
gla - - - ce, me gla - - ce d'ef - froi! voi - là

wrath . . . and . . . des - pair, day of wrath and des -
toi . . . . sous . . . mes pas, ou - vre toi sous mes

end - - - ing, day of wrath . . . and des-pair, oh what will be thy
- tè - - - re qui les gla - - ce d'ef - froi, ô fu - nes - te mys -

let . . . . us fly . . . to chastise, come, let us
tels . . . . de tels . . . at - ten - tats, pu - nis - sons

let . . . . us fly . . . to chastise, come, let us
tels . . . . de tels . . . at - ten - tats, pu - nis - sons

let . . . . us fly . . . to chastise, come, let us
tels . . . . de tels . . . at - ten - tats, pu - nis - sons

pray . . . let her de - part . . in peace, in mer - cy,
point, . . . n'ar - rê - tez point . . ses pas, non, non, n'ar - -

pray . . . let her de - part . . in peace, in mer - cy,
point, . . . n'ar - rê - tez point . . ses pas, non, non, n'ar - -

pray . . . let her de - part . . in peace, in mer - cy,
point, . . . n'ar - rê - tez point . . ses pas, non, non, n'ar - -

dread hour, this hour of doubt and ter - ror, oh how shall I bear!
donc ce mys - tè - re qui me gla - ce, me gla - ce d'ef - froi!

- pair, day of wrath and des-pair, day of wrath and des-pair, day of wrath and des-pair!
pas, ou - vre toi sous mes pas, ou - vre toi sous mes pas, ou - vre toi sous mes pas!

ending, day of wrath and des-pair, oh what will be thy ending, day of wrath and des-pair!
- tè - re qui les gla - ce d'ef-froi, ô fu - nes - te mys-tè - re qui les gla - ce d'ef-froi!

fly then to chas - tise, come, let us fly then to chas - tise!
de tels at - ten - tats, pu - nis - sons de tels at - ten - tats!

fly then to chas - tise, come, let us fly then to chas - tise!
de tels at - ten - tats, pu - nis - sons de tels at - ten - tats!

fly then to chas - tise, come, let us fly then to chas - tise!
de tels at - ten - tats, pu - nis - sons de tels at - ten - tats!

oh let her de - part, in mer - cy, oh let her de - part!
- rê - tez point ses pas, non, non, n'ar - rê - tez point ses pas!

oh let her de - part, in mer - cy, oh let her de - part!
- rê - tez point ses pas, non, non, n'ar - rê - tez point ses pas!

oh let her de - part, in mer - cy, oh let her de - part!
- rê - tez point ses pas, non, non, n'ar - rê - tez point ses pas!

8va.

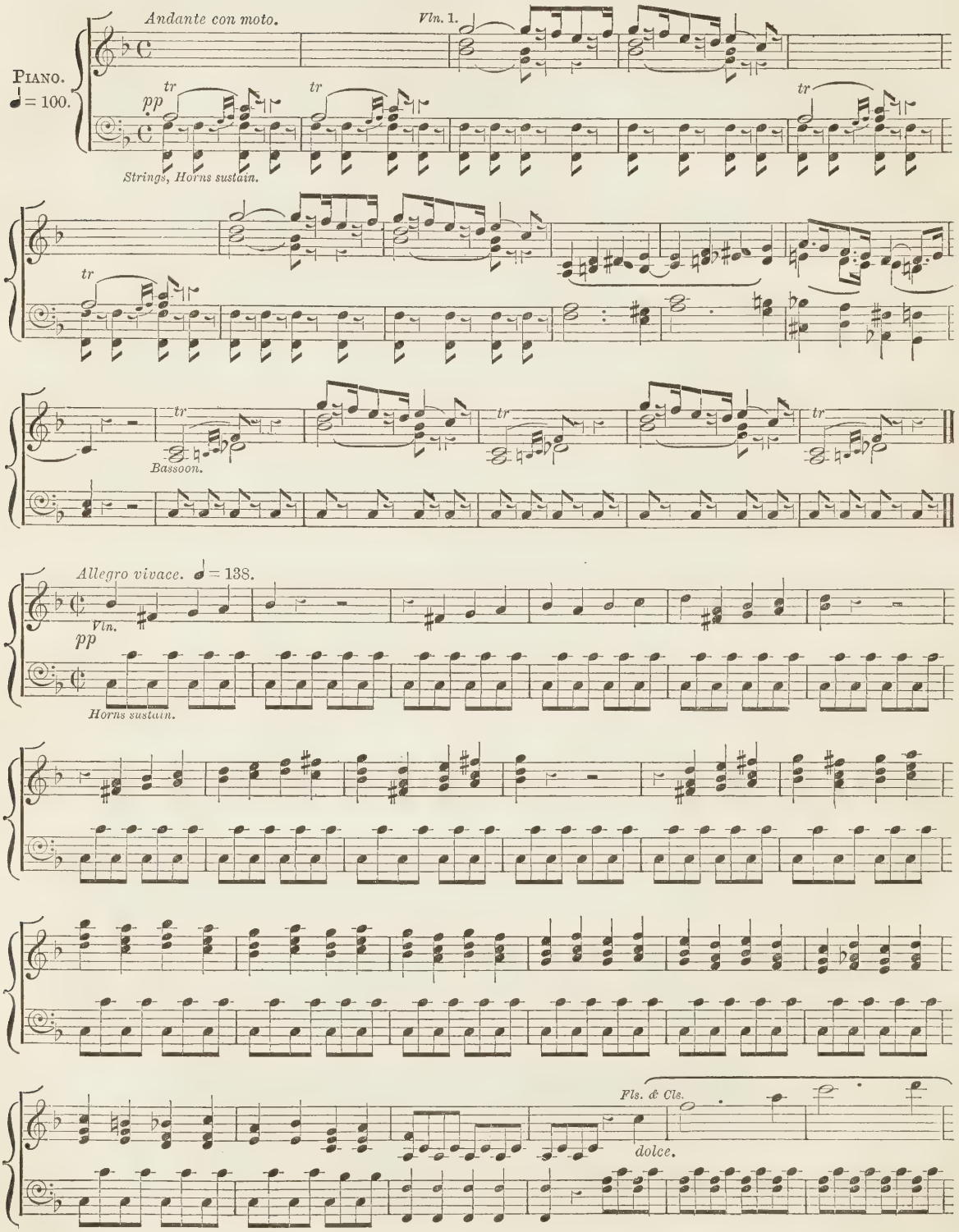
Auber's "Masaniello."—Novello, Ewer and Co.'s Octavo Edition.

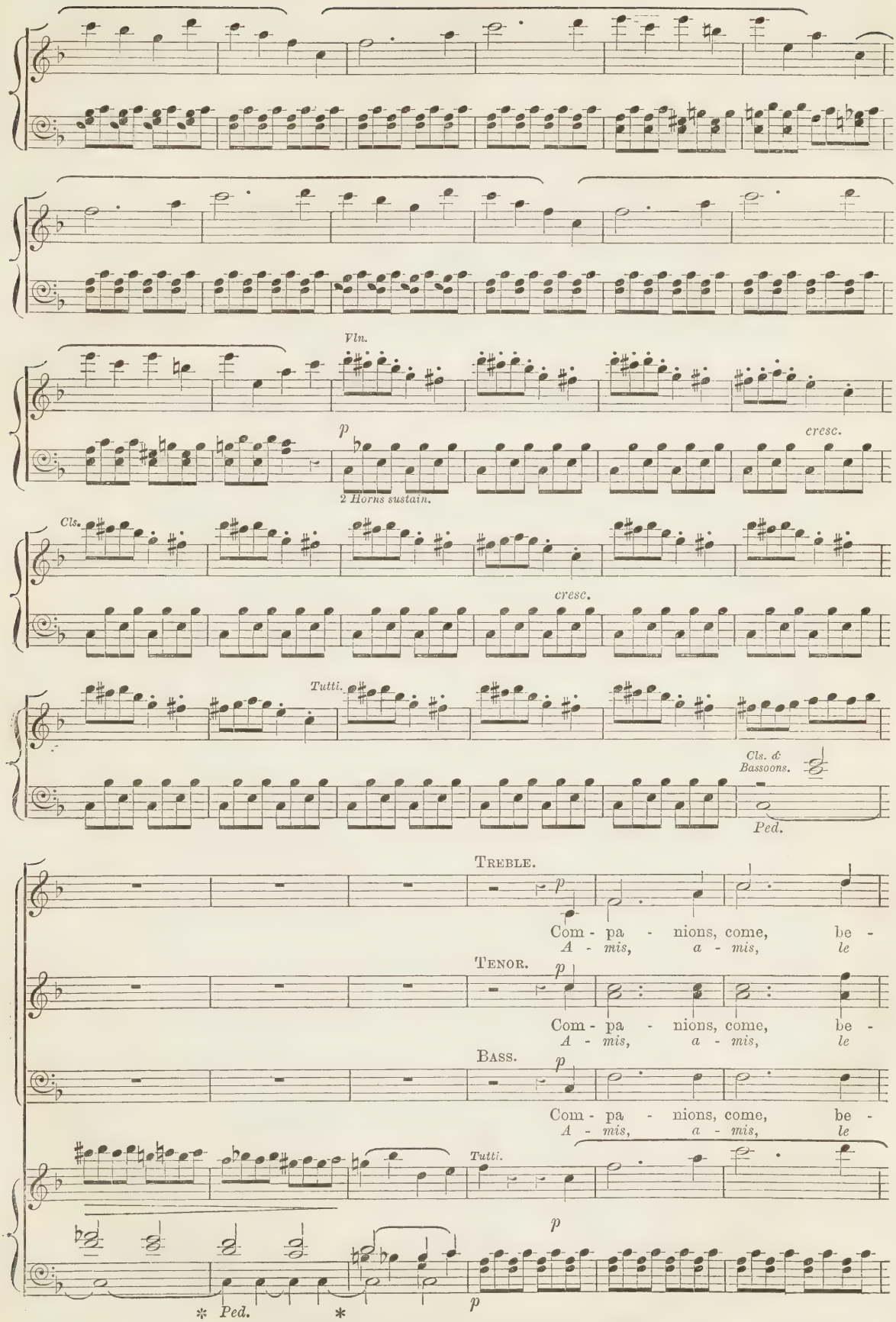
END OF THE FIRST ACT.

ACT II.

No. 6. CHORUS OF FISHERMEN.—"COMPANIONS, COME."

Trumpets in B flat, Horns in B flat & in F.




Vln.
p
2 Horns sustain.
cresc.
Cls.
cresc.
Tutti.
Cls. & Bassoons.
Ped.
TREBLE.
p
Com - pa - nions, come, be -
A - mis, a - mis, le
TENOR.
p
Com - pa - nions, come, be -
A - mis, a - mis, le
BASS.
p
Com - pa - nions, come, be -
A - mis, a - mis, le
Tutti.
p
p
* Ped. *

- fore the sun up - ri - ses, Cast your nets . . . in the a-zure deep,
so - leil va pa - raî - tre, Li - vrons nous . . . à des soins nouveaux ;

- fore the sun up - ri - ses, Cast your nets in the a-zure deep,
so - leil va pa - raî - tre, Li - vrons nous à des soins nouveaux ;

- fore the sun up - ri - ses, Cast your nets in the a-zure deep,
so - leil va pa - raî - tre, Li - vrons nous à des soins nouveaux :

And if a gloo - my thought your heart sur - pri - ses, Sing joyous songs, there's nought like
Em - ployons bien le jour qui va re - naî - tre, Et par les jeux, et par les

And if a gloo - my thought your heart sur - pri - ses, Sing joyous songs, there's nought like
Em - ployons bien le jour qui va re - naî - tre, Et par les jeux, et par les

And if a gloo - my thought your heart sur - pri - ses, Sing joyous songs, there's nought like
Em - ployons bien le jour qui va re - naî - tre, Et par les jeux, et par les

cresc.

song to ba - nish care to sleep, If a gloo - my thought, a gloo - my thought your heart sur -
jeux é - gay - ons nos tra - vaux, Em - ploy - ons bien, Em - ploy - ons le jour qui va re -

cresc.

song to ba - nish care to sleep, If a gloo - my thought, a gloo - my thought your heart sur -
jeux é - gay - ons nos tra - vaux, Em - ploy - ons bien, Em - ploy - ons le jour qui va re -

cresc.

song to ba - nish care to sleep, If a gloo - my thought, a gloo - my thought your heart sur -
jeux é - gay - ons nos tra - vaux, Em - ploy - ons bien, Em - ploy - ons le jour qui va re -

p *cresc.*

- pri - ses, Sing your songs, there's nought like song to ba - nish care to sleep, . .
- naî - tre, Et par les jeux é - gay - ons, é - gay - ons nos tra - vaux, . .

- pri - ses, Sing your songs, there's nought like song to ba - nish care to sleep, . .
- naî - tre, Et par les jeux é - gay - ons, é - gay - ons nos tra - vaux, . .

- pri - ses, Sing your songs, there's nought like song to ba - nish care to sleep, . .
- naî - tre, Et par les jeux é - gay - ons, é - gay - ons nos tra - vaux, . .

If a gloo - my thought, a gloo - my thought your heart sur - pri - ses, Sing your songs, there's
Em - ploy - ons bien, Em - ploy - ons le jour qui va re - naî - tre, Et par des jeux

If a gloo - my thought, a gloo - my thought your heart sur - pri - ses, Sing your songs, there's
Em - ploy - ons bien, Em - ploy - ons le jour qui va re - naî - tre, Et par des jeux

If a gloo - my thought, a gloo - my thought your heart sur - pri - ses, Sing your songs, there's
Em - ploy - ons bien, Em - ploy - ons le jour qui va re - naî - tre, Et par des jeux

nought like song to ba - nish care to sleep. . . Companions, come, be - fore the sun up -
é - gay - ons, é - gay - ons nos tra - vaux. . . A - mis, a - mis, le so - leil va pa -

nought like song to ba - nish care to sleep. . . Companions, come, be - fore the sun up -
é - gay - ons, é - gay - ons nos tra - vaux. . . A - mis, a - mis, le so - leil va pa -

nought like song to ba - nish care to sleep. . . Companions, come, be - fore the sun up -
é - gay - ons, é - gay - ons nos tra - vaux. . . A - mis, a - mis, le so - leil va pa -

f

- ri - ses, Cast your nets . . . . in the a- zure deep, And if a
- raî - tre, Li - vrons nous à des soins nouveaux ; Em - ploy-ons

- ri - ses, Cast your nets in the a- zure deep, And if a
- raî - tre, Li - vrons nous à des soins nouveaux ; Em - ploy-ons

- ri - ses, Cast your nets in the a- zure deep, And if a
- raî - tre, Li - vrons nous à des soins nouveaux ; Em - ploy-ons

gloo - - my thought your heart sur - pri - ses, Sing, there is nought like song to ba-nish
bien le jour qui va re - naî - tre, Et par les jeux é - gay-ons nos tra

gloo - - my thought your heart sur - pri - ses, Sing, there is nought like song to ba-nish
bien le jour qui va re - naî - tre, Et par les jeux é - gay-ons nos tra-

gloo - - my thought your heart sur - pri - ses, Sing, there is nought like song to ba-nish
bien le jour qui va re - naî - tre, Et par les jeux é - gay-ons nos tra-

f

care. Joy - - - - ous songs ba- nish
- vaux. Li - - - - vrons nous à des

f

care. Joy - - - - ous songs ba- nish
- vaux. Li - - - - vrons nous à des

f

care. Joy - - - - ous songs ba- nish
- vaux. Li - - - - vrons nous à des

ff

care . . . to sleep, Joy - - - - ous
soins . . . nou - veaux Par . . . les

care . . . to sleep, Joy - - - - ous
soins . . . nou - veaux, Par . . . les

care . . . to sleep, Joy - - - - ous
soins . . . nou - veaux, Par . . . les

songs ba-nish sor - - - - row to sleep. Be - fore the sun up -
jeux é - gay - ons . . . nos tra - vaux. Le so - leil va pa -

songs ba-nish sor - - - - row to sleep. Be - fore the sun up -
jeux é - gay - ons . . . nos tra - vaux. Le so - leil va pa -

songs ba-nish sor - - - - row to sleep. Be - fore the sun up -
jeux é - gay - ons . . . nos tra - vaux. Le so - leil va pa -

p

- ri - ses, your nets cast in the deep, your nets cast in the deep, be - fore the sun up -
- raî- tre, em - ploy-ons bien le jour, em - ploy-ons bien le jour, le jour qui va re -

- ri - ses, your nets cast in the deep, your nets cast in the deep, be - fore the sun up -
- raî- tre, em - ploy-ons bien le jour, em - ploy-ons bien le jour, le jour qui va re -

- ri - ses, your nets cast in the deep, your nets cast in the deep, be - fore the sun up -
- raî- tre, em - ploy-ons bien le jour, em - ploy-ons bien le jour, le jour qui va re -

fp *fp* *fp*

- ri-ses, be - fore the sun up - ri - ses, your nets cast in the deep, your nets cast in the
- naî-tre, le so - leil va pa - raî- tre, em - ployons bien le jour, em - ployons bien le

- ri - ses, be - fore the sun up - ri- ses, your nets cast in the deep, your nets cast in the
- naî-tre, le so- leil va pa - raî-tre, em - ployons bien le jour, em - ployons bien le

- ri - ses, be - fore the sun up - ri - ses, your nets cast in the deep, your nets cast in the
- naî- tre, le so - leil va pa - raî - tre, em - ployons bien le jour, em - ployons bien le

fp *fp* *fp*

deep, be - fore the sun up - ri - ses, your nets cast in the deep, be - fore the sun up -
jour, le jour qui va re - naî- tre, em - ployons bien le jour, le jour qui va re -

deep, be - fore the sun up - ri - ses, your nets cast in the deep, be - fore the sun up -
jour, le jour qui va re - naî- tre, em - ployons bien le jour, le jour qui va re -

deep, be - fore the sun up - ri - ses, your nets cast in the deep, be - fore the sun up -
jour, le jour qui va re - naî- tre, em - ployons bien le jour, le jour qui va re -

fp *fp* *fp*

- ris -es, go cast your nets, cast your nets in the deep, . . with joy - ous,
- naî-tre, et par les jeux é - gay - ons nos tra - vaux, . . et par les

- ri - ses, go cast your nets, cast your nets in the deep, . . with joy - ous
- naî- tre, et par les jeux é - gay - ons nos tra - vaux, . . et par les

- ri - ses, go cast your nets, cast your nets in the deep, with joy - ous
- naî-tre, et par les jeux é - gay - ons nos tra - vaux, et par les

fp *cresc.*

songs ba-nish sor - row to sleep, with joy - ous songs ba-nish sor - row to
jeux é - gay - ons nos tra - vaux, et par les jeux é - gay - ons nos tra -

songs ba-nish sor - row to sleep, with joy - ous songs ba-nish sor - row to
jeux é - gay - ons nos tra - vaux, et par les jeux é - gay - ons nos tra -

songs ba-nish sor - row to sleep, with joy - ous songs ba-nish sor - row to
jeux é - gay - ons nos tra - vaux, et par les jeux é - gay - ons nos tra -

sleep, with joy - ous songs ba-nish sor - row to sleep! . . . . .
- vaux, et par les jeux é - gay - ons nos tra - vaux! . . . . .

sleep, with joy - ous songs ba-nish sor - row to sleep! . . . . .
- vaux, et par les jeux é - gay - ons nos tra - vaux! . . . . .

sleep, with joy - ous songs ba-nish sor - row to sleep! . . . . .
- vaux, et par les jeux é - gay - ons nos tra - vaux! . . . . .

ff

Com - pa - nions, come, be - fore the sun up - ri - ses, Cast your
A - mis, a - mis, le so - leil va pa - raî - tre, Li - vrons -

Com - pa - nions, come, be - fore the sun up - ri - ses, Cast your
A - mis, a - mis, le so - leil va pa - raî - tre, Li - vrons -

Com - pa - nions, come, be - fore the sun up - ri - ses, Cast your
A - mis, a - mis, le so - leil va pa - raî - tre, Li - vrons -

nets . . in the a - zure deep, And if a gloo - my thought your heart sur -
- nous . . à des soins nou - veaux ; Em - ploy - ons bien le jour qui va re -

nets in the a - zure deep, And if a gloo - my thought your heart sur -
- nous à des soins nou - veaux ; Em - ploy - ons bien le jour qui va re -

nets in the a - zure deep, And if a gloo - my thought your heart sur -
- nous à des soins nou - veaux ; Em - ploy - ons bien le jour qui va re -

(2nd time)
deep.

- pri - ses, Sing joy - ous songs, and ba - nish care to sleep.
- naî - tre, Et par les jeux, é - gay - ons nos tra - vaux.

- pri - ses, Sing joy - ous songs, and ba - nish care to sleep.
- naî - tre, Et par les jeux, é - gay - ons nos tra - vaux.

- pri - ses, Sing joy - ous songs, and ba - nish care to sleep.
- naî - tre, Et par les jeux, é - gay - ons nos tra - vaux.

Joy - - - ous songs ba-nish care . . . to
Li - - - vrons - nous à des soins . . . nou -

Joy - - - ous songs ba-nish care . . . to
Li - - - vrons - nous à des soins . . . nou -

Joy - - - ous songs ba-nish care . . . to
Li - - - vrons - nous à des soins . . . nou -

sleep. Be - fore the sun up - ri -ses, Your nets cast in the deep, your nets cast in the
- veaux Le so-leil va pa - raître, Em - ployons bien le jour, em - ployons bien le

sleep. Be - fore the sun up - ri -ses, Your nets cast in the deep, your nets cast in the
- veaux Le so-leil va pa - raître, Em - ployons bien le jour, em - ployons bien le

sleep. Be - fore the sun up - ri -ses, Your nets cast in the deep, your nets cast in the
- veaux Le so-leil va pa - raître, Em - ployons bien le jour, em - ployons bien le

deep, be - fore the sun up - ri - - ses, go cast your nets, your nets in the
jour, le jour qui va re - naî - - tre, et par les jeux é - gay - ons nos tra -

deep, be - fore the sun up - ri - - ses, go cast your nets, your nets in the
jour, le jour qui va re - naî - - tre, et par les jeux é - gay - ons nos tra -

deep, be - fore the sun up - ri - - ses, go cast your nets, your nets in the
jour, le jour qui va re - naî - - tre, et par les jeux é - gay - ons nos tra -

8va

deep, and with your joy - ous songs ba-nish sor - row to sleep, and with your joy - ous songs
- vaux et par les jeux, par les jeux é - gay - ons . . . nos tra-vaux, et par les jeux, par les jeux

deep, and with your joy - ous songs ba-nish sor - row to sleep, and with your joy - ous songs
- vaux et par les jeux, par les jeux é - gay - ons . . . nos tra-vaux, et par les jeux, par les jeux

deep, and with your joy - ous songs ba-nish sor - row to sleep, and with your joy - ous songs
- vaux et par les jeux, par les jeux é - gay - ons . . . nos tra-vaux, et par les jeux, par les jeux

p *f* *p*

ba - nish sor - - row to sleep, yes, ba - - nish care to sleep, yes, ba - nish care to
é - gay - ons . . . nos tra - vaux, é - gay - ons nos tra-vaux, é - gay - ons nos tra -

ba - nish sor - - row to sleep, yes, ba - - nish care to sleep, yes, ba - nish care to
é - gay - ons . . . nos tra - vaux, é - gay - ons nos tra-vaux, é - gay - ons nos tra -

ba - nish sor - - row to sleep, yes, ba - - nish care to sleep, yes, ba - nish care to
é - gay - ons . . . nos tra - vaux, é - gay - ons nos tra-vaux, é - gay - ons nos tra -

f *p* *f* *p* *f* *p*

sleep, yes, with your joyous, joyous songs . . . ba - nish sor - - - row to
- vaux, et par les jeux, et par les jeux . . . é - gay. - ons . . . nos tra -

sleep, yes, with your joyous, joyous songs . . . ba - nish sor - - - row to
- vaux, et par les jeux, et par les jeux . . . é - gay - ons . . . nos tra -

sleep, yes, with your joyous, joyous songs . . . ba - nish sor - - - row to
- vaux, et par les jeux, et par les jeux . . . é - gay - ons . . . nos tra -

ff

sleep!
- *vaux!*

sleep!
- *vaux!*

sleep!
- *vaux!*

ff

Strings.

Cls. & Bassoons.

p

p

Ma-sa - niel - lo draws nigh, what sor - row thus o'er -
Ma-sa - niel - lo pa - rait; quel som - bre en - nui l'ac -

p

Ma-sa - niel - lo draws nigh, what sor - row thus o'er -
Ma-sa - niel - lo pa - rait; quel som - bre en - nui l'ac -

p

Ma-sa - niel - lo draws nigh, what sor - row thus o'er -
Ma-sa - niel - lo pa - rait; quel som - bre en - nui l'ac -

- clouds him? Say, what can it be?
- *ca - - ble! Qui l'af - flige, a - mis?*

- clouds him? Say, what can it be?
- *ca - - ble! Qui l'af - flige, a - mis?*

- clouds him? Say, what can it be?
- *ca - - ble! Qui l'af - flige, a - mis?*

cresc.

BORELLA. RECIT. MASANIELLO.

What, but grief for our sla - v'ry! We hail our gal-lant chief! My
No - tre sort mi - sé - ra - ble. Sa - lut à no - tre chef! Sa -

sf sf f f

BORELLA. MASANIELLO. BORELLA.

trus-ty friends, have thanks! Come, with a joy - ous song gladden our hearts. (Pi-e-tro not return'd!) Care and gloom let us
- lut chers com - pa- gnons! Viens a - ni- mer nos jeux par tes chansons. (Piétro ne revient pas.) Plus de som - bre nu-

f

MASANIELLO.

ba-nish, By thy lays our souls are in-spir'd, too well thou know'st that we need all our courage. 'Tis
- a - ge! Tes re-frains nous don-nent du cœur, et tu le sais, il nous faut du cou- ra- ge. Eh

f f f

well! Then I will sing you a song of the deep, Mark, if all its sense you can fa-thom.
bien! Ré - pé- tez donc le re-frain du pé - cheur, Et com - pre- nez bien son lan - ga - ge.

f p

No. 7.

Barcarole.—"BEHOLD THE MORN."

Horns in G & C.

Allegretto.

Tutti.

Piano.

♩. = 92.

ff

Strings.

pp

Horns.

Fl.

Strings & Bassoons.

Strings.

Wind.

Masaniello.

Be - hold . . the morn in splen-dour break - eth, Pre-pare your barques, ... we'll

A - mis . . la ma - ti - née est bel - le, Sur le ri - va - - - - - ge as -

Tutti.

f

Cls. & Fls.

Horns sustain.

sf

p

sf p

sf p

soon set sail, If stor - my cloud our way o'er - ta - keth,
- sem - blez vous, Mon - tez gai - ment vo - tre na - cel - le,

Wood.

sf p sf p sf p

Brave - ly stem . . 'gainst the an - gry gale, Put off, our course we know full well, Be
Et des vents . . bra - vez le cour - roux, Con - duis ta bar - que a - vec prudence, Pê -

pp

wa - - ry, speak low, The fu - ture none could yet fore - tell, Be wa - ry, speak
- cheur, . . par - le bas, Jet - te tes fi - lets en si - lence, Pê - cheur, . . par - le

low, . . But time and tide will safe - ly bear us through, but time . . and
bas, . . Le roi des mers ne t'é - chap - pe - ra pas, . . le roi . . des

tide will safe - ly bear us through, yes, time and . . tide will safe - ly bear us
mers ne t'é - chap - pe - ra pas, le roi des . . mers ne t'é - chap - pe - ra

p fz

(*Whispering.*)

through, yes, time . . and . . tide will safe-ly bear us through. Be wa - - ry, speak
pas, . . le roi . . des . . mers ne t'é-chap-pe - ra pas. Pê - cheur, . . par-le

BORELLA.

Be wa - - ry, speak
Pê - cheur, . . par-le

Vln.

f *pp*

Tenor.

low, be wa - ry, speak low, ...
bas, pê - cheur, par - le bas, ...

low, be wa - ry, speak low, ...
bas, pê - cheur, par - le bas, ...

TREBLES. *p* *pp*

Put off, our course full well we know, Be wa - ry, speak
Con - duis ta barque a - vec pru-dence, Pê - cheur, par - le

1st *and* 2nd TENORS. *p* *pp*

Put off, our course full well we know, Be wa - ry, speak
Con - duis ta barque a - vec pru-dence, Pê - cheur, par - le

BASSES. *p* *pp*

Put off, our course full well we know, Be wa - ry, speak
Con - duis ta barque a - vec pru-dence, Pê - cheur, par - le

Horns sustain.

p

low, The fu - ture none could yet foretell, Be wa - ry, speak low, . . . But
bas, Jet - te tes fi - lets en si - lence, Pê - cheur, par - le bas, . . . Le

low, ...
bas, ...

p

low, The fu - ture none could yet foretell, Be wa - ry, speak low, . . . But
bas, Jet - te tes fi - lets en si - lence, Pê - cheur, par - le bas, . . . Le

p

low, The fu - ture none could yet foretell, Be wa - ry, speak low, . . . But
bas, Jet - te tes fi - lets en si - lence, Pê - cheur, par - le bas, . . . Le

time roi . . . and des

time and tide will safe-ly bear us through, yes, time and tide will
roi des mers ne t'é-chap-pe - ra pas, le roi des mers ne

time and tide will safe-ly bear us through, yes, time and tide will
roi des mers ne t'é-chap-pe - ra pas, le roi des mers ne

time and tide will safe-ly bear us through, yes, time and tide will
roi des mers ne t'é-chap-pe - ra pas, le roi des mers ne

Fl. & Vln. with voice.

sf

mf

safe-ly bear us through, But time and tide will safe-ly bear us
t'é-chap-pe - ra pas, Le roi des mers ne t'é-chap-pe - ra

mf

safe-ly bear us through, But time and tide will safe-ly bear us
t'é-chap-pe - ra pas, Le roi des mers ne t'é-chap-pe - ra

mf

safe-ly bear us through, But time and tide will safe-ly bear us
t'é-chap-pe - ra pas, Le roi des mers ne t'é-chap-pe - ra

8va.

sf *mf*

time roi . . . and des

f

through, yes, time and tide will safe-ly bear us through.
pas, le roi des mers ne t'é-chap-pe - ra pas.

f

through, yes, time and tide will safe-ly bear us through.
pas, le roi des mers ne t'é-chap-pe - ra pas.

f

through, yes, time and tide will safe-ly bear us through.
pas, le roi des mers ne t'é-chap-pe - ra pas.

8va.

f *f* *p*

Wood.

Basses, Horns & Bassoons.

Tenor.

Vlns.

f p

f p ff

MASANIELLO.

Our time will come; in si-lence bide we, Some day . . a da-ring
L'heu - re vien-dra, sa-chons l'at - ten - dre, Plus tard . . nous sau-rons

f p f p

deed we'll do, Have a heart for what may be-tide ye,
la sai-sir, Le cou - ra - - ge fait en-tre-pren - dre,

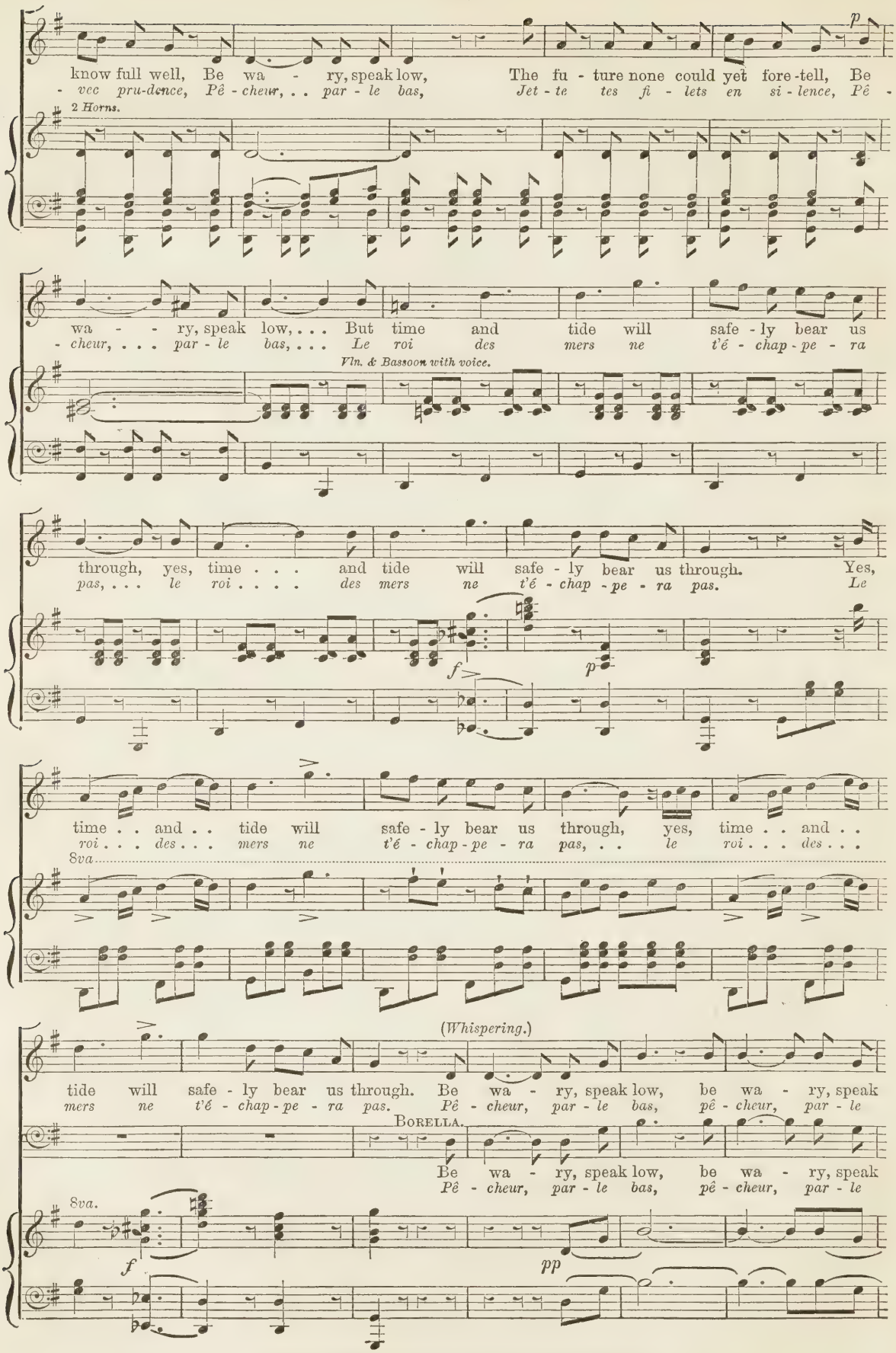
Tutti. Wood & Vlns.

ff f p

Craft a - lone . . can the yoke un-do. Put off, our course we
Mais l'a - dres - - se fait ré - us-sir. Con-duis ta bar-que a -

Strings.

ff


p
know full well, Be wa - ry, speak low, The fu - ture none could yet fore-tell, Be
- vec pru-dence, Pê - cheur, . . par - le bas, Jet - te tes fi - lets en si - lence, Pê -
2 Horns.
wa - - ry, speak low, . . . But time and tide will safe - ly bear us
- cheur, . . . par - le bas, . . . Le roi des mers ne t'é - chap - pe - ra
Vln. & Bassoon with voice.
through, yes, time . . . and tide will safe - ly bear us through. Yes,
pas, . . . le roi . . . . des mers ne t'é - chap - pe - ra pas. Le
f
p
time . . and . . tide will safe - ly bear us through, yes, time . . and . .
roi . . . des . . . mers ne t'é - chap - pe - ra pas, . . le roi . . . des . . .
8va
(Whispering.)
tide will safe - ly bear us through. Be wa - ry, speak low, be wa - ry, speak
mers ne t'é - chap - pe - ra pas. Pê - cheur, par - le bas, pê - cheur, par - le
Borella.
Be wa - ry, speak low, be wa - ry, speak
Pê - cheur, par - le bas, pê - cheur, par - le
8va.
f
pp

low.
bas.

low.
bas.

p *pp* *p*

Put off, our course full well we know, Be wa - ry, speak low, The
Con - duis ta bar - que a - vec pru-dence, Pê - cheur, . . par - le bas, Jet -

p *pp* *p*

Put off, our course full well we know, Be wa - ry, speak low, The
Con - duis ta bar - que a - vec pru-dence, Pê - cheur, . par - le bas, Jet -

p *pp* *p*

fu - ture none could yet fore-tell, Be wa - - ry, speak low, . . But time and
- te tes fi - lets en si -lence, Pê - cheur, . . par - le bas, . . Le roi des

low,
bas.

fu - ture none could yet fore-tell, Be wa - - ry, speak low, . . But time and
- te tes fi - lets en si -lence, Pê - cheur, . . par - le bas, . . Le roi des

time . . . and
roi . . . des

tide will safe - ly bear us through, Yes, time and tide will safe - ly bear us
mers ne t'é - chap-pe - ra pas, Le roi des mers ne t'é - chap-pe - ra

tide will safe - ly bear us through, Yes, time and tide will safe - ly bear us
mers ne t'é - chap-pe - ra pas, Le roi des mers ne t'é - chap-pe - ra

f *sf*

mf *f*

through. But time and tide will safe - ly bear us through, Yes,
pas. Le roi des mers ne t'é - chap-pe - ra pas, Le

mf *f*

through. But time and tide will safe - ly bear us through, Yes,
pas. Le roi des mers ne t'é - chap-pe - ra pas, Le

mf *f*

through. But time and tide will safe - ly bear us through, Yes,
pas. Le roi des mers ne t'é - chap-pe - ra pas, Le

8va

mf *sf* *f*

MASANIELLO. BORELLA.

Be wa - ry, speak low, Be
Pê - cheur, par - le bas, Pê -

time . . . . and
roi . . . . des

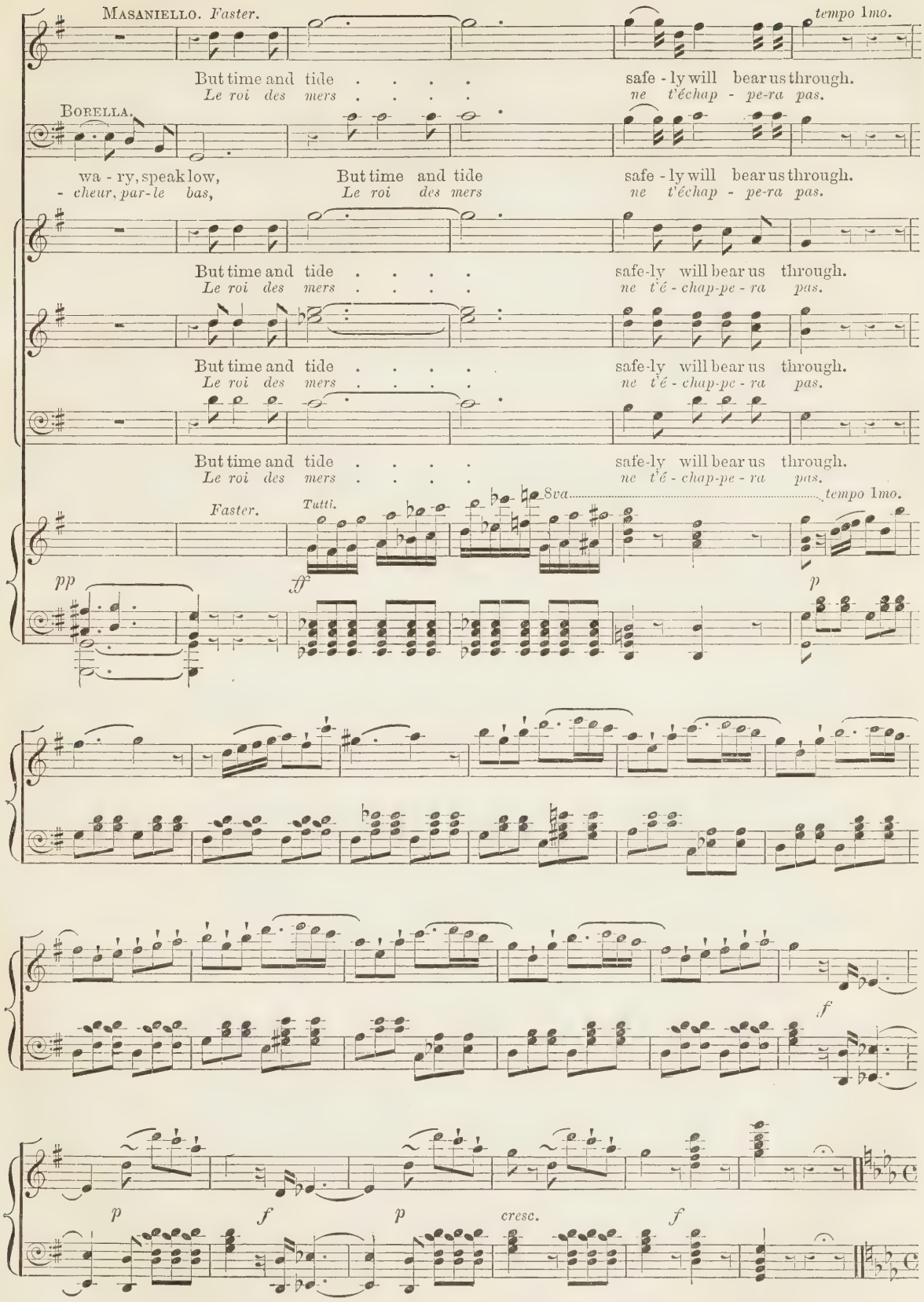
time and tide will safe-ly bear us through.
roi des mers ne t'é-chap - pe - ra pas.

time and tide will safely bear us through.
roi des mers ne t'é-chap - pe - ra pas.

time and tide will safely bear us through.
roi des mers ne t'é-chap - pe - ra pas.

8va

f *ppp*


Masaniello. Faster.
tempo 1mo.
But time and tide . . . . safe - ly will bear us through.
Le roi des mers . . . . ne t'échap - pe-ra pas.
Borella.
wa - ry, speak low, But time and tide safe - ly will bear us through.
- cheur, par-le bas, Le roi des mers ne t'échap - pe-ra pas.
But time and tide . . . . safe-ly will bear us through.
Le roi des mers . . . . ne t'é - chap-pe - ra pas.
But time and tide . . . . safe-ly will bear us through.
Le roi des mers . . . . ne t'é - chap-pe - ra pas.
But time and tide . . . . safe-ly will bear us through.
Le roi des mers . . . . ne t'é - chap-pe - ra pas.
Faster.
Tutti.
8va
tempo 1mo.
pp
ff
p
f
p
f
p
cresc.
f

Allegro vivace.

Wind sustain.

p *cresc.* *D*

MASANIELLO.

Pi - e - tro hath re - turn'd! Shall I at last have ti-dings!
Mais j'a-per-çois Pié - tro; *Ciel! que va-t-il m'ap-pren-dre!*

f *p*

No one as yet hath been told of my grief, Ex-cept this faith-ful
Per-sonne i - ci ne con-naît mon mal-heur; Je ne l'ai con - fi -

p

(to Pietro.)

friend and de - vo - ted com-pan-ion. Speak, if aught of my sis - ter, this day thou hast
- é qu'à l'a - mi le plus ten - dre. *Parle, as - tu dé - cou - vert le des - tin de ma*

f

learnt?
sœur?

PIETRO.

A-las! Fe - nel - la's fate hath not yet been dis - co - ver'd, Ev-'ry search I have
De Fé - nel - la le sort est en - core un mys-tè - re, Vai - ne - ment j'ai cher -

f *f*

Oh rage! and I her
O rage! et moi son

made till now hath been in vain: Some vil - lain hath be - guil'd—
- ché la tra - ce de ses pas; Sans doute un ra - vis - seur—

f *f*

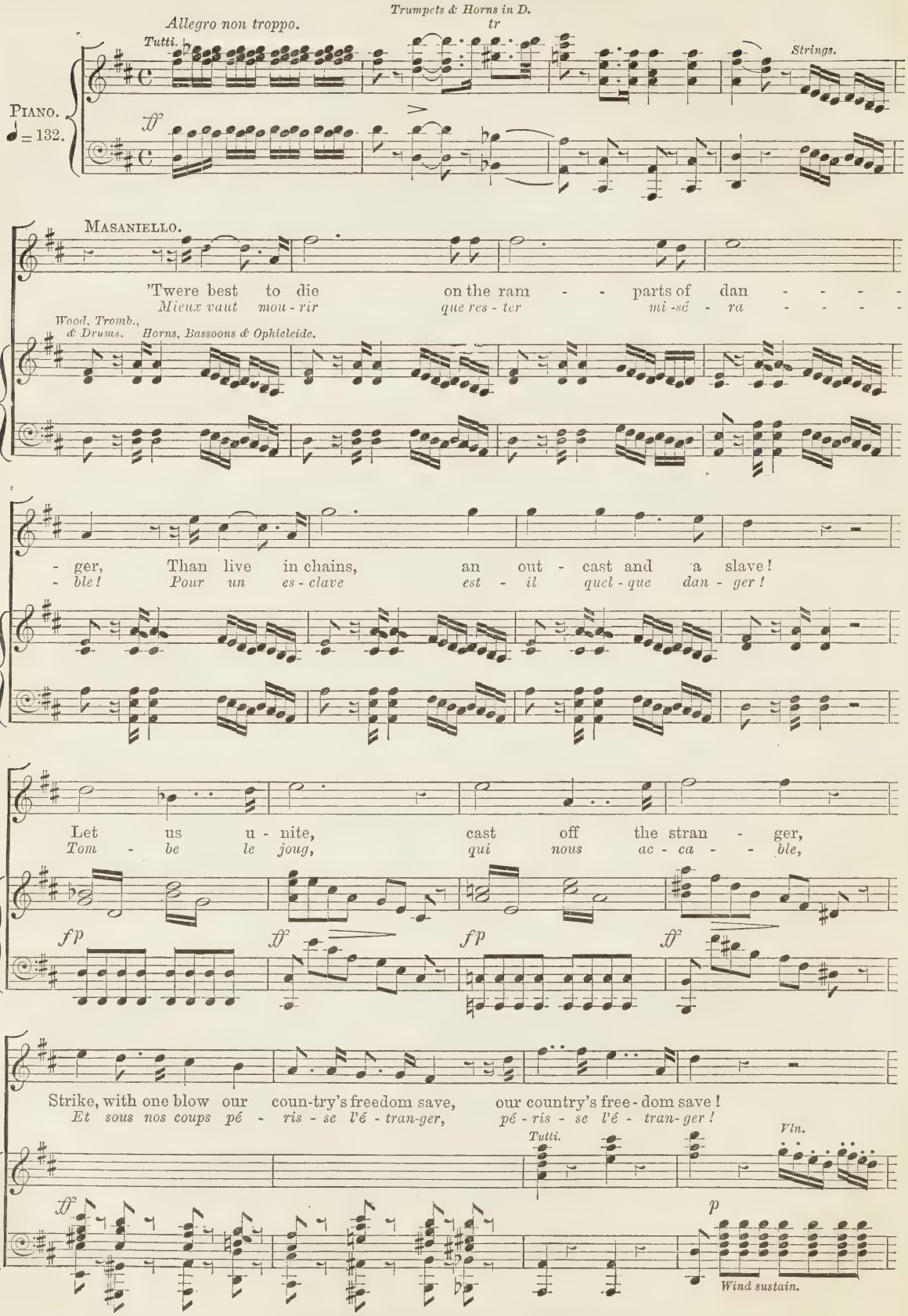
bro-ther was not near to pro - tect! For so vile an at - tempt the chastise-ment shall
frè - re, je n'ai pu la sau - ver! Mais de tels at - ten - tats re - ce - vront à la

f *f*

fall up - on our cru - el ty - rants. Death or ven - geance!
fin leur jus - te ré - com - pen - se. La ven - gean - ce!

What for us is left?
Que te res - te - t - il?

No. 8. DUET.—"'TWERE BEST TO DIE."



Thou wilt not fail?
Me suivras - tu?

PIETRO.

I will
Je m'at -

Fl. & Cls. *Vlns.*

fp *fp* *fp* *fp*

Nay, to glo -
A la gloi -

fol - low thy steps, Lead where thou wilt, e'en to death.
- tache à tes pas; Je veux te suivre à la mort.

fp *fp* *fp* *fp*

- - ry I will lead thee! Nay, rather
- - re, à la gloi - re! Ou couron -

Let us be ga - ther'd in one com-mon doom,
Soy-ons u - nis par le mê - me tré - pas.

Vln. *Wind.*

f *fp* *fp*

say, let one vic - to - ry crown us!
- nés par la mê - me vic - toi - - re!

Yes, let us go, I will fol - low
Oui, oui, par - tons, je sui - vrai tes

fp *fp* *fp* *fp*

'Twere best to die on the ram - parts of dan - ger, Than live in
Mieux vaut mou - rir que res - ter mi-sé - ra - ble! Pour un es -

thee! 'Twere best to die on the ram - parts of dan - ger, Than live in
pas! Mieux vaut mou - rir que res - ter mi-sé - ra - ble! Pour un es -

f

chains, an outcast and a slave! Let us u - nite!
- clave est - il quel-que dan-ger? Tom - - be le joug

chains, an outcast and a slave! Let us u - nite!
- clave est - il quel-que dan-ger? tr Tom - - be le joug

ff

cast off the stran - ger, Strike, with one blow our country's freedom save, our
qui nous ac - ca - ble, Et sous nos coups pé - ris - se l'é-tran-ger, pé -

cast off the stran - ger, Strike, with one blow our country's freedom save, our
qui nous ac - ca - ble, Et sous nos coups pé - ris - se l'é-tran-ger, pé -

coun - try's freedom save! Oh sa-cred love . . . of home and coun-try, Our hearts in -
- ris - - se l'é-tran - ger! A-mour sa - cré . . . . de la pa - tri - e, Rends-nous l'au -

coun - try's freedom save! Oh sa-cred love . . . of home and coun-try, Our hearts in -
- ris - - se l'é-tran - ger! A-mour sa - cré . . . . de la pa - tri - e, Rends-nous l'au -

Obs. Bassoons & Vlns.

p

Horns & Strings.

- spire . . . to do and dare! Oh land be - lov'd, . . I fly to save thee From slavish
- da - - ce et la fier - té! A mon pa - ys . . . je dois la vi - e, Il me de -

- spire . . . to do and dare! Oh land be - lov'd, . . I fly to save thee From slavish
- da - - ce et la fier - té! A mon pa - ys . . . je dois la vi - e, Il me de -

bonds . . and fell des-pair, Oh sa - - - - cred love
- vra . . . sa li - ber - té, A-mour . . . sa - cré

bonds . . and fell des-pair, Oh sa - cred love of home and country, Our hearts in -
- vra . . . sa li - ber - té, A - mour sa - cré de la pa - tri - e, Rends-nous l'au -

Vln.

of home . . . and coun-try, Our hearts . . . in - spire
de la . . . . pa - tri - e, rends-nous . . . l'au- dace

- spire to do and dare! Oh sa - cred love of home and country, Our hearts in -
- dace et la fier - té! A - mour sa - cré de la pa - tri - e, Rends - nous l'au -

Vln.

to do . . . and dare! Oh land be - lov'd, I fly to save, I fly to
et la . . . . fier - té! A mon pa - ys je dois la vie, Il me de -

- spire to do and dare! Oh land be - lov'd, I fly to save, I fly to
- dace et la fier - té! A mon pa - ys je dois la vie, Il me de -

Strings.

save thee from des - pair, . . Oh sa - cred love . . of home and coun-try, Our hearts in -
- vra sa li - ber - té, . . A-mour sa - cré . . de la pa - tri - e, Rends-nous l'au -

save thee from des - pair, . . Oh sa - cred love . . of home and coun-try, Our hearts in -
- vra sa li - ber - té, . . A-mour sa - cré . . de la pa - tri - e, Rends-nous l'au -

sf

- spire . . to do and dare, Oh land be - lov'd, . . I fly to save thee, from ha-ted
- dace . . et la fier - té ! A mon pa - ys . . je dois la vi - e, Il me de -

- spire . . to do and dare, Oh land be - lov'd, . . I fly to save thee, from ha-ted
- dace . . et la fier - té ! A mon pa - ys . . je dois la vi - e, Il me de -

sf *sf*

bonds . . and fell des-pair, Oh sa - - cred love
- vra . . sa li - ber - té, A-mour . . sa - cré

bonds . . and fell des-pair, Oh sa - cred love of home and country, Our hearts in -
- vra . . sa li - ber - té, A - mour sa - cré de la pa - tri - e, Rends-nous l'au -

sf

of home . . and coun - try, Our hearts . . in - spire
de la . . pa - tri - e, Rends-nous . . l'au - dace

- spire to do and dare, Oh sa - cred love of home and country, Our hearts in -
- dace et la fier - té, A - mour sa - cré de la pa - tri - e, Rends-nous l'au -

to do . . . and dare! Our hearts in - spire, our hearts in - spire . . . to
et la . . . fier - té! Rends - nous l'au - dace et la fier - té, ... l'au -

tr

- spire to do and dare! Our hearts in - spire, our hearts in - spire to . . .
- dace et la fier - té! Rends - nous l'au - dace et la fier - té, l'au - - -

do, . . . to do and dare, our hearts in - spire, our hearts in - spire . . . to
- da - - ce et la fier - té, rends - nous l'au - dace et la fier - té, ... l'au -

tr

do, . . . to do and dare, our hearts in - spire, our hearts in - spire, to . . . .
- da - - ce et la fier - té, rends - nous l'au - dace et la fier - té, l'au - - - -

do, . . . to do and dare! our . . . hearts, . our hearts in - spire, our . . .
- da - - ce et la fier - té, l'au - - - da - ce et la fier - té, l'au - - -

do, . . . to do and dare! our . . . hearts, . our hearts in - spire, our . . .
- da - - ce et la fier - té, l'au - - - da - ce et la fier - té, l'au - - -

hearts, . . our hearts in - spire, our hearts in - spire, our hearts in - spire to do and
- da - ce et la fier - té, rends - nous l'au - dace et la fier - té, et la fier -

hearts, . . our hearts in - spire, our hearts in - spire, our hearts in - spire to do and
- da - ce et la fier - té, rends - nous l'au - dace et la fier - té, et la fier -

dare.
- té.

dare. Think how the ty - rant op - pres - ses our
- té. Songe au pou- voir dont l'a - bus nous op -

fp

Think of my sis - ter en - tic'd from my
Songe à ma sœur ar - ra - chée à mes

peo - ple!
- pri - me!

care. Ah, I shall find him, and I will not
bras! Ah, quel qu'il soit, je ju - re son tré -

Of some se- du - cer's wiles the in - nocent vic - tim!
D'un sé- duc-teur peut - être elle est la vic - ti - me!

spare! I shall find him, and I will not spare! no, no, I will . . not
- pas! quel qu'il soit, je ju - re son tré - pas, je ju - re son . . tré -

spare, 'Twere best . . to die on the ram - parts of dan - - -
- pas! Plu-tôt . . mou-rir que res - ter mi - sé - ra - - -

'Twere best . . to die on the ramparts of
Plu - tôt . . . mou - rir, que res-ter mi - sé-

ff

- ger, Than live . . in chains, an out - cast and a slave!
- ble, Pour un . . . es - cla - - ve est - il quel - que dan - ger?

dan - ger, Than live . . in chains, an outcast and a slave!
- ra - ble, Pour un . . . es-clave est - il quel-que dan - ger?

ff

Let us u - nite, cast off the stran - - ger,
Tom - be le joug, qui nous ac - ca - - - ble,

Let us u - nite, cast off the stran - - ger,
Tom - be le joug, qui nous ac - ca - - - ble,

Strike, with one blow our country's free-dom save, our coun - try's free - dom save! Oh sa - cred
Et sous nos coups pé - ris - se l'é - tran - ger, pé - ris - se l'é - tran - ger! A-mour sa -

Strike, with one blow our country's free-dom save, our coun - try's free - dom save! Oh sa - cred
Et sous nos coups pé - ris - se l'é - tran - ger, pé - ris - se l'é - tran - ger! A-mour sa -

p

love . . of home and coun-try, Our hearts in - spire . . to do and dare! Oh land be -
- cré . . de la pa - tri - e, Rends-nous l'au - da - - ce et la fier - té! A mon pa -

love . . of home and coun-try, Our hearts in - spire . . to do and dare! Oh land be -
- cré . . de la pa - tri - e, Rends-nous l'au - da - - ce et la fier - té! A mon pa -

- lov'd, . . I fly to save thee, From ha-ted bonds . . and fell des-pair! Oh sa - cred
- ys . . je dois la vi - e, Il me de - vra sa li - ber - té! A - mour sa -

- lov'd, . . I fly to save thee, From ha-ted bonds . . and fell des-pair!
- ys . . je dois la vi - e, Il me de - vra sa li - ber - té!

love of home and country, Our hearts in - spire to do and dare, oh sa - cred
- cré de la pa - tri - e, Rends - nous l'au - dace et la fier - té, a - mour sa -

Oh sa - - cred love of home . . . and coun - try,
A-mour . . . sa - cré de la . . . . pa - tri - e,

love of home and country, our hearts in - spire to do and dare, Oh land be -
- cré de la pa - trie, rends - nous l'au - dace et la fier - té, A mon pa -

Our hearts . . . in-spire to do and dare, Oh land be -
Rends-nous . . . l'au-dace, et la fier - té, A mon pa -

- lov'd, I fly to save, I fly to save thee from des - pair, . . Oh sa - cred
- *ys je dois la vie, Il me de - vra sa li - ber - té, . . . A - mour sa -*

- lov'd, I fly to save, I fly to save thee from des - pair, . . Oh sa - cred
- *ys je dois la vie, Il me de - vra sa li - ber - té, . . . A - mour sa -*

love . . . of home and coun-try, Our hearts in - spire . . . to do and dare! Oh land be -
- *cré . . . de la pa - tri - e, Rends-nous l'au - da - - ce et la fier - té, A mon pa -*

love . . . of home and coun-try, Our hearts in - spire . . . to do and dare! Oh land be -
- *cré . . . de la pa - tri - e, Rends-nous l'au - da - - ce et la fier - té, A mon pa -*

ff *p* *ff* *p*

- lov'd, . . . I fly to save thee, from ha - ted bonds . . . and fell des - pair, Oh sa - cred
- *ys . . . . je dois la vi - e, Il me de - vra . . . . sa li - ber - té, A - mour sa*

- lov'd, . . . I fly to save thee, from ha - ted bonds . . . and fell des - pair,
- *ys . . . . je dois la vi - e, Il me de - vra . . . . sa li - ber - té,*

ff *p*

love of home and country, Our hearts in - spire to do and dare, Oh sa - cred
- *cré de la pa - tri - e, Rends - nous l'au - da - ce et la fier - té! A - mour sa -*

Oh sa - - cred love of home . . . and coun - try,
A - mour . . . sa - cré de la . . . . pa - tri - e,

love of home and country, Our hearts in - spire to do and dare, Our hearts in -
- cré de la pa - tri - e, Rends - nous l'au - dace et la fier - té, Rends - nous l'au -

Our hearts . . . in-spire to do . . . . and dare, Our hearts in -
Rends-nous . . . . l'audace, et la . . . . fier - té, Rends - nous l'au -

- spire, our hearts in - spire . . . . . to . . . do, to do and . . dare, our hearts in -
- dace et la fier - té, ... l'au - dace et la fier - té, rends - nous l'au -

tr

- spire, our hearts in - spire to do, . . to do . . and . . dare, our hearts in -
- dace et la fier - té, l'au - - dace, . . et la . . fier - té, rends - nous l'au -

- spire to do and dare, ... to . . . do, to do and . . dare, our . . .
- dace et la fier - té, ... l'au - dace et la fier - té, l'au - -

tr

- spire to do and dare, to . . . . do, . . to do . . . and . . dare, our . . .
- dace et la fier - té, l'au - - dace . . et la . . . fier - té, l'au - -

hearts, . . . our hearts in - spire, our . . . hearts, . . . our hearts in - spire to do and
- dace . . . . et la fier - té, l'au - - dace . . . . et la fier - té, rends - nous l'au -

hearts, . . . our hearts in - spire, our . . . hearts, . . . our hearts in - spire to do and
- dace . . . . et la fier - té, l'au - - dace . . . . et la fier - té, rends - nous l'au -

dare, our hearts in - spire to do and dare!
- dace et la fier - té, et la fier - té!

dare, our hearts in - spire to do and dare!
- dace et la fier - té, et la fier - té!

8va

Allegro assai. ♩ = 76.

MASANIELLO. *(to Pietro.)*

Fe- nel - la! can it be to my arms she re-turns? Kind
Que vois - je? Fé -nel - la! quoi, ma sœur en ces lieux! Le

f *p*

Heav'n . . . in pi - ty heard and hath gran - - - - - ted my
ciel . . . nous en- ten - dait, il ex - au - - - - - ce nos

(Fenella descends the rock). *cresc.*

pray'r!
vœux!

f

I scarcely can believe the joy-ful vi-sion! Is it in - deed thyself I hold, my sis - ter? Tell me
Je n'ose en- core en croi - re ma ten-dres-se! Est -ce bien toi que dans mes bras je pres - se? Quel mo -

f *f*

(She signifies that she will tell him, but only him.)

where hast thou roam'd that I sought thee in vain?
- tif in - con - nu te sé - pa - ra de moi?

Allegro. ♩ = 66.
Strings.

f *f* *pp*

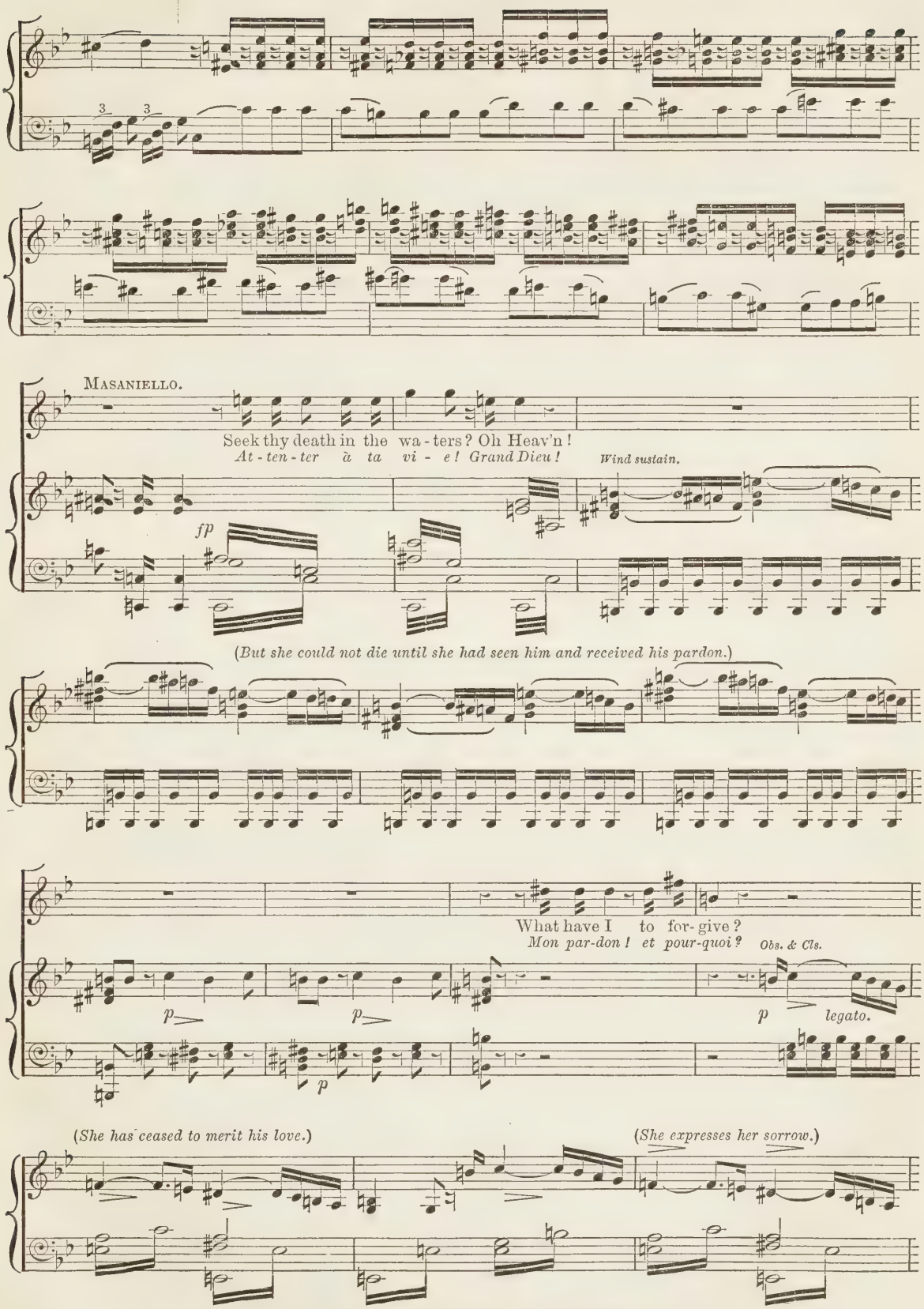
(Masaniello asks Pietro to leave them.)

Now speak, we are a-lone.
Eh bien! nous voi-la seuls.

(She expresses that she is in despair; that she had intended to throw herself into the sea, to end her existence.)

Allegro assai. ♩ = 76.

ff


Masaniello.
Seek thy death in the wa-ters? Oh Heav'n!
At-ten-ter à ta vi-e! Grand Dieu!
Wind sustain.
fp
(But she could not die until she had seen him and received his pardon.)
What have I to for-give?
Mon par-don! et pour-quoi?
Obs. & Cls.
p
p
p
p
legato.
(She has ceased to merit his love.)
(She expresses her sorrow.)

(*She has been betrayed.*)

Oh heav'n, thou art be-tray'd! I swear I will a-venge thee!
O Ciel! un sé-duc-teur, qu'il crai-gne ma fu-ri-e!

f *p* *f*

Allegro moderato. ♩ = 104.

Strings.

p

(*He had vowed before Heaven that he would make her his wife, and she had believed him.*)

MASANIELLO. *Allegro assai.* ♩ = 76. (*She will not say, she has not ceased to love him.*)

The trai-tor, tell his name!
Le lâ-che, quel est-il?

p

Cl. *Ob.* *Fl.*

Bassoons sustain.

(*His rank is too exalted for him to marry her.*)

Wind. *tr* *tr*

f

MASANIELLO.

What-e-ver be his rank, he shall not be dis-pens'd from ful-fil-ling his vow, Tell his
Ah, quel-que soit son rang, peut-il se dis-pen-ser de te-nir son ser-ment? Fé-nel-

f *f*

(It is useless; he is wedded to another.)

name, Fe - nel - la, o - bey me!
- la! je veux le con - nai - tre!

Allegro moderato. ♩ = 104.

p

(She tries in vain to soothe her brother, and clings to him when he flies to call his companions.)

Fool - ish girl, Spite of thee the vil - lain I'll dis -
Eh bien donc, mal - gré toi je pu - ni - rai le

Allegro a tempo. 𝅗𝅥 = 100.

fp *fp*

- co - ver, And if this day is doom'd to be my last, The peo - ple now shall
trai - tre, Oui, que ce jour me soit ou non fa - tal, Il faut ar - mer le

fp *fp* *fp*

rise, ev'-ry re - spite is past, No, no, it is in vain, thou would'st seek to dis -
peuple et don- ner le si - gnal, En vain tu veux cal - mer le cour - roux qui me

fp *fp* *cresc.*

- arm me, I will trace him, and woe to the man that could harm thee!
gui - de, Je sau-rai mal - gré toi dé - cou - vrir le per - fi - de.

ff *Allegro vivace.*

No. 9.

Finale.—"COME ON, COMPANIONS ALL."

Clarionets, Trumpets & Horns in B flat.

Allegro vivace. *(He calls the fishermen together.)* Masaniello.

Voice.

Piano. ♩ = 126.

8va

Tutti.

ff mf

Come on, compan - ions all, The day of your vengeance has come! Now let us all as one, fight for free - dom and home! Ye all with cru - el wrong have groan'd be-neath the ty - rant, But I more than ye all. Come on, the hour hath come, the hour of ven - geance!

Ve - nez, a - mis, ve - nez, Ve - nez, par - ta - gez mes trans - ports: Con - tre nos en - ne - mis u - nis - sons nos ef - forts. Cha - cun à ces ty - rans doit comp - te d'une of - fen - se, Et moi plus que vous tous. Cou - rons à la ven - geance, à la ven - gean - ce!

ff mf ff mf ff

Strings.

Wind sustain.

sf

sf p ff p

Tenor. ff

Thy wrath is

Nous par - ta -

Bass. ff

f ff

just, no longer then for-bear, thy wrath is just, no lon-ger then for-bear; Lead on to
- geons ton fier res-sen-ti-ment, nous par-ta-geons ton fier res-sen-ti-ment; De t'o-bé-

just, no longer then for-bear, thy wrath is just, no lon-ger then for-bear; Lead on to
- geons ton fier res-sen-ti-ment, nous par-ta-geons ton fier res-sen-ti-ment; De t'o-bé-

death, to o-bey thee we swear, lead on to death, to o-bey thee we swear,
- ir nous fai-sons le ser-ment, de t'o-bé-ir nous fai-sons le ser-ment,

death, to o-bey thee we swear, lead on to death, to o-bey thee we swear, lead on to
- ir nous fai-sons le ser-ment, de t'o-bé-ir nous fai-sons le ser-ment, de t'o-bé-

lead on to death, to o-bey thee we swear, lead on to death, to o-bey thee we
de t'o-bé-ir nous fai-sons le ser-ment, de t'o-bé-ir nous fai-sons le ser-

death, to o-bey thee we swear, lead on to death, to o-bey thee we swear!
- ir nous faisons le ser-ment, de t'o-bé-ir nous fai-sons le ser-ment!

8va

ff

MASANIELLO.

Let us all now as one, fight for free-dom and home!
Con-tre nos en-ne-mis, u-nis-sons nos ef-forts!

BORELLA.

Let us all now as one, fight for free-dom and home!
Con-tre nos en-ne-mis, u-nis-sons nos ef-forts!

swear! Let us all now as one, fight for free-dom and
- ment! Con-tre nos en-ne-mis, u-nis-sons nos ef-

Let us all now as one, fight for free-dom and
Con-tre nos en-ne-mis, u-nis-sons nos ef-

8va

BORELLA.

Thy wrath is just, no longer then for - bear, Lead on to death, to o - bey thee we
Nous par - ta - geons ton fier res-sen - ti - ment, De t'o - bé - ir nous faisons le ser -

home, Thy wrath is just, no longer then for - bear, Lead on to death, to o - bey thee we
- forts! Nous par - ta - geons ton fier res-sen - ti - ment, De t'o - bé - ir nous faisons le ser -

home, Thy wrath is just, no longer then for - bear, Lead on to death, to o - bey thee we
- forts! Nous par - ta - geons ton fier res-sen - ti - ment, De t'o - bé - ir nous faisons le ser -

8va.

Più vivo. ♩ = 160.

MASANIELLO.

Then in si - -
Du si - len - -

swear, . . . lead on to death, t'o - bey thy word we swear.
- - ment, . . . de t'o - bé - ir nous fai - sons le ser - ment.

swear, . . . lead on to death, t'o - bey thy word we swear.
- - ment, . . . de t'o - bé - ir nous fai - sons le ser - ment

swear, . . . lead on to death, t'o - bey thy word we swear.
- - ment, . . . de t'o - bé - ir nous fai - sons le ser - ment.

8va.

(The women and children enter; at a sign from Masaniello, Fenella joins them.)

- lence let us take coun - sel.
- ce, de la pru - den - ce.

loco.

pp

1st Movement. 𝅗𝅥 = 126.

Breathe not a word to the wo - men and chil - dren, Lest they be -
Que ces en - fants que ces fem - mes crain - ti - ves Ne sa - chent

pp 6 *stacc.*

- tray fear or sur- prise, And con - ceal our plans
rien de nos se - crets, Et pour mieux ca - cher

Allegro 𝅗𝅥. = 104.

from all eyes . . . By care-less-ly sing-ing a mea - sure, A light and joy - ous
nos pro - jets, . . . Chan-tons gai-ment la bar -ca - rol - le, Char-mons ain - si nos

Wind & Strings pizz.

bar - ca-role, This life is nought but pleasure, While play and pas - time are its goal.
courts loi-sirs, L'a-mour s'en-fuit, s'en - vo - le, Le temps em-por - te nos plai-sirs.

BORELLA.

f

Yes, gai-ly we'll ca-rol a
Chan-tons gaiment la bar -ca -

TREBLE.

f

Yes, gai-ly we'll ca-rol a
Chan-tons gaiment la bar -ca -

TENOR.

f

Yes, gai-ly we'll ca-rol a
Chan-tons gaiment la bar-ca -

BASS.

f

Yes, gai-ly we'll ca-rol a
Chan-tons gaiment la bar-ca -

Tutti.

ff

mea - sure, A light and joy - ous bar - ca-role, This life is nought but pleasure, While play and
- rol - le, Char - mons ain - si nos courts loi - sirs, L'a - mour s'en - fuit, s'en - vo - le, Le temps em

mea - sure, A light and joy - ous bar - ca-role, This life is nought but pleasure, While play and
- rol - le, Char - mons ain - si nos courts loi - sirs, L'a - mour s'en - fuit, s'en - vo - le, Le temps em -

mea - sure, A light and joy - ous bar - ca-role, This life is nought but pleasure, While play and
- rol - le, Char - mons ain - si nos courts loi - sirs, L'a - mour s'en - fuit, s'en - vo - le, Le temps em -

mea - sure, A light and joy - ous bar - ca-role, This life is nought but pleasure, While play and
- rol - le, Char - mons ain - si nos courts loi - sirs, L'a - mour s'en - fuit, s'en - vo - le, Le temps em -

We'll sing a . light and joy - ous bar - ca -
Chan - tons, chan - tons, chan - tons la bar - ca -

pas - time are its goal. We'll sing a . light and joy - ous bar - ca -
- por - te nos plai - sirs. Chan - tons, chan - tons, chan - tons la bar - ca -

pas - time are its goal. We'll sing a . light and joy - ous bar - ca -
- por - te nos plai - sirs. Chan - tons, chan - tons, chan - tons la bar - ca -

pas - time are its goal. We'll sing a . light and joy - ous bar - ca -
- por - te nos plai - sirs. Chan - tons, chan - tons, chan - tons la bar - ca -

pas - time are its goal. We'll sing . . . . . a bar - ca -
- por - te nos plai - sirs. Chan - tons, ... la bar - ca -

- role, a light and joy - ous bar - ca - role, a . . . joy - ous bar - ca - role,
- *rol - le, char - mons nos courts loi - sirs, char - mons nos courts loi - sirs,*

- role, a light and joy - ous bar - ca - role, a . . . joy - ous bar - ca - role,
- *rol - le, char - mons nos courts loi - sirs, char - mons nos courts loi - sirs,*

- role, yes, we'll sing a . . . light, a . . . joy - ous bar - ca - role, this life of
- *rol - le, char - mons ain - si, char - mons nos courts loi - sirs, chan-tons gai -*

- role, yes, we'll sing a . . . light, a . . . joy - ous bar - ca - role,
- *rol - le, char - mons ain - si, char - mons nos courts loi - sirs,*

- role, yes, we'll sing . . . . . a bar - ca - role,
- *rol - le, char - mons . . . . . nos courts loi - sirs,*

Let us all now as one, fight for freedom and home,
Con-tre nos en - ne - mis u - nis-sons nos ef - forts,

Let us all now as one, fight for freedom and home,
Con-tre nos en - ne - mis u - nis-sons nos ef - forts,

ours is nought but pleasure, let us sing a joy-ous bar-ca -
- *ment la bar - ca - rol - le, oui, charmons ain - si nos courts loi -*

Let us all now as one, fight for freedom and home,
Con-tre nos en - ne - mis u - nis-sons nos ef - forts,

Let us all now as one, fight for freedom and home,
Con-tre nos en - ne - mis u - nis-sons nos ef - forts,

let us all now as one, fight for freedom and home.
con-tre nos en-ne-mis u-nis-sons nos ef-forts.

let us all now as one, fight for freedom and home, . . We all with cru-el wrong . . have
con-tre nos en-ne-mis u-nis-sons nos ef-forts, . . Cha-cun à ces ty-rans . . . doit

- role, this life of ours . . . .
- *sirs, chan - - - tons gai - - ment . . . .*

let us all now as one, fight for freedom and home, . . We all with cru-el wrong . . have
con-tre nos en-ne-mis u-nis-sons nos ef-forts, . . Cha-cun à ces ty-rans . . doit

let us all now as one, fight for freedom and home, . . We all with cru-el wrong . . have
con-tre nos en-ne-mis u-nis-sons nos ef-forts, . . Cha-cun à ces ty-rans . . doit

groan'd beneath the ty-rant, Lead us to death, to o-bey thee we swear, yes, lead us to
comp-te d'une of-fen-se, De t'o-bé-ir nous fai-sons le ser-ment, oui, de t'o-bé-

is . . . nought but pleasure, then sing . . . . . a joy-ous bar-ca-role, ...
la . . bar-ca-rol-le, char-mons . . . . . nos courts loi-sirs, char-mons . . . .

groan'd beneath the ty-rant, Lead us to death, to o-bey thee we swear, yes, lead us to
comp-te d'une of-fen-se, De t'o-bé-ir nous fai-sons le ser-ment, oui, de t'o-bé-

groan'd beneath the ty-rant, Lead us to death, to o-bey thee we swear, yes, lead us to
comp-te d'une of-fen-se, De t'o-bé-ir nous fai-sons le ser-ment, oui, de t'o-bé-

death, to o - bey thee we swear, yes, lead us to death, to o - bey thee we swear, yes, lead us to
- ir nous fai - sons le ser - ment, oui, de t'o - bé - ir nous fai - sons le ser - ment, oui, de t'o - bé -

. . . . then let us sing the joy - ous bar - ca - role, then let us sing the
. . . . nos courts loi - sirs, char-mons ain - si nos courts loi - sirs, char- mons ain -

death, to o - bey thee we swear, yes, lead us to death, to o - bey thee we swear, yes, lead us to
- ir nous fai - sons le ser - ment, oui, de t'o - bé - ir nous fai - sons le ser - ment, oui, de t'o - bé -

death, to o - bey thee we swear, yes, lead us to death, to o - bey thee we swear, yes, lead us to
- ir nous fai - sons le ser - ment, oui, de t'o - bé - ir nous fai - sons le ser - ment, oui, de t'o - bé -

Allegro vivace. 𝅗𝅥 = 126.

MASANIELLO (*to Pietro*).

What dost thou
Que me veux-

death, to o - bey thee we swear!
- ir nous fai - sons le ser - ment!

joy - ous bar - ca - role!
- si nos courts loi - sirs!

death, to o - bey thee we swear!
- ir nous fai - sons le ser - ment!

death, to o - bey thee we swear!
- ir nous fai - sons le ser - ment!

Allegro vivace. 𝅗𝅥 = 126.

ff *pp* 2 Tenors.

seek?
- tu?

PIETRO (*whispering*).

There's a troop of sol-diers draw - ing near, And our way back to Na - ples
De sol - dats un corps nom-breux a - vance, Et de Naples à nos pas ils

2 1st Vlns. pp 2 2nd Vlns.

2 Cellos pizz.

BORELLA.

is by them cut off. Yes, I can hear, borne a -
ferment le che-min. Oui, des tam - bours an-non -

pp

D. Bass.

- long on the bree - - - zes, The dis-tant sound of steps and roll of
- *çant leur pré - sen - - - ce J'en-tends dé - jà le rou - le - ment loin -*

MASANIELLO. fp

drum. Friends, have no fear, but take them off their
- *tain. Ne crai-gnez rien, trom-pons leur sur-veil -*

p

Yes, we can hear far off the rol - ling drums.
Oui, l'on en - tend le rou-le-ment lointain.

p

Yes, we can hear far off the rol - ling drums.
Oui, l'on en - tend le rou-le-ment lointain.

p

Yes, we can hear far off the rol - ling drums.
Oui, l'on en - tend le rou-le-ment lointain.

All the Strings.

p fp fp fp cresc.

Allegro. ♩. = 104.

guard, if they should dare hi - ther to come, . . By care-less-ly singing a mea - sure, A
- *lan - ce, En ré - pé - tant no - tre re - frain, . . Chantons gaiment la bar-ca - rol - le, Char -*

light and joy - ous bar-carole, This life is nought but pleasure, While play and pas - time are its
- *mons ain - si nos courts loisirs, L'a-mour s'en- fuit, s'en - vo - le, Le temps em-por - te nos plai -*

goal.
- *sirs.*

PIETRO. *f*

Yes, gai - ly we'll ca - rol a mea - sure, A light and joy - ous
Chan - tons gai - ment la bar - ca - rol - le, Char - mons ain - si nos

BORELLA. *f*

Yes, gai - ly we'll ca - rol a mea - sure, A light and joy - ous
Chan - tons gai - ment la bar - ca - rol - le, Char - mons ain - si nos

f

Yes, gai - ly we'll ca - rol a mea - sure, A light and joy - ous
Chan - tons gai - ment la bar - ca - rol - le, Char - mons ain - si nos

f

Yes, gai - ly we'll ca - rol a mea - sure, A light and joy - ous
Chan - tons gai - ment la bar - ca - rol - le, Char - mons ain - si nos

f

Yes, gai - ly we'll ca - rol a mea - sure, A light and joy - ous
Chan - tons gai - ment la bar - ca - rol - le, Char - mons ain - si nos

ff

bar - ca-role, This life is nought but plea-sure, While play and pas - time are its
courts loi-sirs, L'a - mour s'en - fuit, s'en - vo - le, Le temps em - por - te nos plai -

bar - ca-role, This life is nought but plea-sure, While play and pas - time are its
courts loi-sirs, L'a - mour s'en - fuit, s'en - vo - le, Le temps em - por - te nos plai -

bar - ca-role, This life is nought but plea-sure, While play and pas - time are its
courts loi-sirs, L'a - mour s'en - fuit, s'en - vo - le, Le temps em - por - te nos plai -

bar - ca-role, This life is nought but plea-sure, While play and pas - time are its
courts loi-sirs, L'a - mour s'en - fuit, s'en - vo - le, Le temps em - por - te nos plai -

bar - ca-role, This life is nought but plea-sure, While play and pas - time are its
courts loi-sirs, L'a - mour s'en-fuit, s'en - vo - le, Le temps em - por - te nos plai -

We'll . . sing a . . light and . . joy - ous bar - ca - role, a light and
Chan - tons, chan - tons, chan - tons la bar - ca - rol - le, char -

goal. We'll . . sing a . . light and . . joy - ous bar - ca - role, a light and
- sirs. Chan - tons, chan - tons, chan - tons la bar - ca - rol - le, char -

goal. We'll . . sing a . . light and . . joy - ous bar - ca - role, a light and
- sirs. Chan - tons, chan - tons, chan - tons la bar - ca - rol - le, char -

goal. We'll . . sing a . . light and . . joy - ous bar - ca - role, yes, we'll
- sirs. Chan - tons, chan - tons, chan - tons la bar - ca - rol - le, char -

goal. We'll . . sing a . . light and . . joy - ous bar - ca - role, yes, we'll
- sirs. Chan - tons, chan - tons, chan - tons la bar - ca - rol - le, char -

goal. We'll sing . . . . . a joy - ous bar - ca-role,
- sirs. Chan - tons . . . . . la bar - ca - rol - le, char -

joy - ous bar - ca - role, a . . joy - ous bar - ca - role.
- *mons nos courts loi - sirs, char - mons nos courts loi - sirs.*

joy - ous bar - ca - role, a . . joy - ous bar - ca - role.
- *mons nos courts loi - sirs, char - mons nos courts loi - sirs.*

joy - ous bar - ca - role, a . . joy - ous bar - ca - role.
- *mons nos courts loi - sirs, char - mons nos courts loi - sirs.*

sing a . . light and joy - ous bar - ca - role.
- *mons ain - - si, char - mons nos courts loi - sirs.*

sing a . . light and joy - ous bar - ca - role.
- *mons ain - - si, char - mons nos courts loi - sirs.*

sing . . . . . a bar - ca - role.
- *mons . . . . . nos courts loi - sirs.*

Strings.

pp

Bassoons sustain.

MASANIELLO (*in an undertone*).

Have your dag - gers at hand, well conceal'd 'mongst your
Pour ca - cher des poi-gnards dis - po - sez vos fi -

PIETRO (*in an undertone to several others*).

nets. And let . . us hide 'neath these fruits
- *lets. Par - mi . . ces fruits que cha - cun*

MASANIELLO.

each . a wea - pon. Prepare to rise . . when for de-fence I call you.
ca - che une ar - me. Sou-le - vez vous . . au pre - mier cri - d'a lar - me,

PIETRO.

When I give the sig - - nal, come on. To Na - ples! to Na - ples! we
Au premier si - gnal . . soy - ez prêts. A Na - ples! à Na - ples! au

BORELLA.

To Na - ples! to Na - ples! we
A Na - ples! à Na - ples! au

TENOR.

To Na - ples! to Na - ples! we
A Na - ples! à Na - ples! au

BASS.

To Na - ples! to Na - ples! we
A Na - ples! à Na - ples! au

Tutti.

pp

wait to hear the sig - - nal, We . . . are rea - - dy, give
pre - mier cri d'a - lar - - me, Pour . . . com - bat - - tre nous

wait to hear the sig - - nal, We . . . are rea - - dy, give
pre - mier cri d'a - lar - - me, Pour . . . com - bat - - tre nous

wait to hear the sig - - nal, We . . . are rea - - dy, give
pre - mier cri d'a - lar - - me, Pour . . . com - bat - - tre nous

wait to hear the sig - - nal, We . . . are rea - - dy, give
pre - mier cri d'a - lar - - me, Pour . . . com - bat - - tre nous

MASANIELLO.

When I give the word, rise and punish the
Au premier si - gnal, au premier cri d'a -

but the word. When he gives the word, rise and punish the
se - rons prêts. Au pre-mier si - gnal, au premier cri d'a -

but the word. When he gives the word, rise and punish the
se - rons prêts Au pre-mier si - gnal, au pre-mier cri d'a -

but the word. When he gives the word,
se - rons prêts. Au pre-mier si - gnal.

but the word. When he gives the word,
se - rons prêts. Au pre-mier si - gnal,

Wind & Strings.

f

Horns.

tyrants.
- lar-me.

tyrants. Let us all as one u - nite, we fight for our
- lar-me. Pour com - bat - tre, pour com - bat - tre, oui, pour com -

tyrants. Let us all as one u - nite, we fight for our
- lar-me. Pour com - bat - tre, pour com - bat - tre, oui, pour com -

- rise and punish the ty - rants. Let us all as one u - nite, we fight for our
au premier cri d'a - lar - me. Pour com - bat - tre, pour com - bat - tre, oui, pour com -

rise and punish the ty - rants. Let us all as one u - nite, we fight for our
au premier cri d'a - lar - me. Pour com - bat - tre, pour com - bat - tre, oui, pour com -

p *cresc.*

Hush, friends, be cau - tious,
De la pru - den - ce,

pp

free - dom and for our homes, to Na - ples! to
- bat - tre nous se - rons prêts, à Na - ples! à

pp

free - dom and for our homes, to Na - ples! to
- bat - tre nous se - rons prêts, à Na - ples! à

TREBLE. *pp*

Now gai - ly we'll ca - rol a
Chan - tons gaiment la bar - ca -

pp

free - dom and for our homes, to Na - ples! to
- bat - tre nous se - rons prêts, à Na - ples! à

pp

free - dom and for our homes, to Na - ples! to
- bat - tre nous se - rons prêts, à Na - ples! à

ff *p*

Na - ples! we wait to hear the sig - nal, we . . . . are
Na - ples! au pre - mier cri d'a - lar - me, pour . . . . com -

Na - ples! we wait to hear the sig - nal, we . . . . are
Na - ples! au pre - mier cri d'a - lar - me, pour . . . . com -

mea - sure, A light and joy - ous bar - ca - role, This life is nought but
- rol - le, Char-mons ain - si nos courts loi - sirs, L'a - mour s'en - fuit, s'en -

Na - ples! we wait to hear the sig - nal we . . . . are
Na - ples! au pre - mier cri d'a - lar - me, pour . . . . com -

Na - ples! we wait to hear the sig - nal we . . . . are
Na - ples! au pre - mier cri d'a - lar - me, pour . . . . com -

Più mosso. ♩. = 126.

rea - - dy, give but the word.
- *bat - - tre nous se - rons prêts.*

rea - - dy, give but the word.
- *bat - - tre nous se - rons prêts.*

plea-sure, While play and pas - time are its goal, Yes, this life of ours is nought but
- *vo - le, Le temps em - por - te nos plai - sirs, Oui, chan - tons gai - ment la bar - ca -*

rea - - dy, give but the word.
- *bat - - tre nous se - rons prêts.*

rea - - dy, give but the word.
- *bat - - tre nous se - rons prêts.*

8va

ff

MASANIELLO.

Let us all now as one, fight for free-dom and home,
Con - tre nos en - ne - mis u - nis - sons nos ef - forts,

Let us all now as one, fight for free-dom and home,
Con - tre nos en - ne - mis u - nis - sons nos ef - forts,

Let us all now as one, fight for free-dom and home,
Con - tre nos en - ne - mis u - nis - sons nos ef - forts,

pleasure, Let us sing a joy - ous bar - ca -
- *rol - le, Oui, char - mons ain - si nos courts loi -*

Let us all now as one, fight for free-dom and home,
Con - tre nos en - ne - mis u - nis - sons nos ef - forts,

Let us all now as one, fight for free-dom and home,
Con - tre nos en - ne - mis u - nis - sons nos ef - forts,

8va

let us all now as one, fight for freedom and home, let us all now as
con-tre nos en-ne-mis u-nis-sons nos ef-forts, con-tre nos en-ne-

let us all now as one, fight for freedom and home, let us all now as
con-tre nos en-ne-mis u-nis-sons nos ef-forts, con-tre nos en-ne-

let us all now as one, fight for freedom and home, let us all now as
con-tre nos en-ne-mis u-nis-sons nos ef-forts, con-tre nos en-ne-

- role, let us gai-ly sing,
- *sirs, car l'a-mour s'en-fuit,*

let us all now as one, fight for freedom and home, let us all now as
con-tre nos en-ne-mis u-nis-sons nos ef-forts, con-tre nos en-ne-

let us all now as one, fight for freedom and home, let us all now as
con-tre nos en-ne-mis u-nis-sons nos ef-forts, con-tre nos en-ne-

8va. loco.

one, fight for freedom and home Come on, ... my
- *mis, u-nis-sons nos ef-forts, ve-nez . . . . a-*

one, fight for freedom and home, for freedom and home, for freedom and
- *mis, u-nis-sons nos ef-forts, oui, nous par-ta-geons, oui, nous par-ta-*

one, fight for freedom and home, for freedom and home, for freedom and
- *mis, u-nis-sons nos ef-forts, oui, nous par-ta-geons, oui, nous par-ta-*

life is nought but pleasure, a
car le temps s'en-vo-le, em-

one, fight for freedom and home, for freedom and home, for freedom and
- *mis, u-nis-sons nos ef-forts, oui, nous par-ta-geons, oui, nous par-ta-*

one, fight for freedom and home, for freedom and home, for freedom and
- *mis, u-nis-sons nos ef-forts, oui, nous par-ta-geons, oui, nous par-ta-*

friends, . . for the hour . . is at hand, come on, my friends, come
- mis, . . . par - ta - ger . . . mes trans - ports a - mis, ve - nez, ve -

home, for free-dom and home, for free-dom and home, we come, we come, lead
- geons ton res - sen - ti - ment, ton res - sen - ti - ment, de t'o bé - ir, de

home, for free-dom and home, for free-dom and home, we come, we come, lead
- geons, ton res - sen - ti - ment, ton res - sen - ti - ment, de t'o - bé - ir, de

light, ... a light and joy - ous,
- por - - - - - - - - - te nos plai - sirs, em -

home, for free-dom and home, for free-dom and home, we come, we come, lead
- geons, ton res - sen - ti - ment, ton res - sen - ti - ment, de t'o - bé - ir, de

8va.

Più Vivo. ♩ = 108.

1st time. 2nd time.

on, come on, . . for the hour now is at hand. hand, let us all now as
- nez, a - mis, . . par - ta - ger mes transports. -ports, con-tre nos en - ne -

us to death, to o - bey . . thee we swear. swear, let us all now as
t'o - bé - ir . . nous fai - sons . . le ser - ment. -ment, con-tre nos en - ne -

us to death, to o - bey . . thee we swear. swear, let us all now as
t'o - bé - ir . . . nous fai - sons . . le ser - ment. -ment, con-tre nos en - ne -

joy - - - - ous bar - ca - role, for this life of - role.
por - - - - te nos plai - sirs, oui, chantons gai - sirs.

us to death, to o - bey . . thee we swear. swear.
t'o - bé - ir . . . nous fai - sons . . le ser - ment. -ment.

8va.

1st time. 2nd time.

Più Vivo.

one, fight for free-dom and home, let us all now as one,
- mis, u - nis - sons nos ef - forts, con - tre nos en - ne - mis,

one, fight for free-dom and home, let us all now as one,
- mis, u - nis - sons nos ef - forts, con - tre nos en - ne - mis,

one, fight for free-dom and home, let us all now as one,
- mis, u - nis - sons nos ef - forts, con - tre nos en - ne - mis,

then . . . . sing gai - - ly, then . . . .
chan - - tons gai - - ment, chan - -

lead . . us on, lead . . us on, lead . . us
con - tre nos en - ne - mis, u - - nis -

lead . . us on, lead . . us on, lead . . us
con - tre nos en - ne - mis, u - - nis -

fight for free-dom and home, Come on, my friends, come
u - nis - sons nos ef - forts, a - mis, ve - nez, a - -

fight for free-dom and home, Come on, my friends, come
u - nis - sons nos ef - forts, nous par - ta - geons, nous

fight for free-dom and home, Come on, my friends, come
u - nis - sons nos ef - forts, nous par - ta - geons, nous

sing gai - - ly, a light and joy - ous
- tons, gai - - ment, le temps em - por - te

on, lead . . . us on, we come, we come, lead
- sons, nos . . . . ef - forts, nous par - ta - geons, nous

on, lead . . . us on, we come, we come, lead
- sons, nos . . . . ef - forts, nous par - ta - geons, nous

8va.

on, come on . . . . . for . . the hour . .
- mis, ve - nez, ... par - - ta - ger . . .

on, to death, ... to . . o - bey . . .
par - ta - geons, ... ton . . res - sen - - -

on, to death, ... to . . o - bey . . .
par - ta - geons, ... ton . . res - sen - - -

bar - ca - role, ... our joy - - -
nos plai - sirs, ... em - por - - -

on, to death, ... to . . o - bey - - -
par - ta - geons, ... ton . . res - sen - - -

on, to death, ... to . . o - bey - - -
par - ta - geons, ... ton . . res - sen - - -

8va

Presto. 𝅗𝅥 = 160.

is . . at hand, come on, brave
. . . . . mes . . trans - ports, a - - mis, ve - -

we swear, lead on, lead
- - - - - - - - - - - - - ti - ment, de t'o - bé - -

we swear, lead on, lead
- - - - - - - - - - - - - ti - ment, de t'o - bé - -

- - - - - - - ous bar - ca - - role, a light and
- - - - - - - te nos plai - - sirs, le temps em - -

we swear, lead on, lead
- - - - - - - - - - - - - ti - ment, de t'o - bé - -

we swear, lead on, lead
- - - - - - - - - - - - - ti - ment, de t'o - bé - -

8ves

friends, the hour is now at hand, come on, brave
- nez, par - ta - ger mes trans - ports, a - mis, ve -

on, t'o - bey thy word we swear, lead on, lead
- ir nous fai - sons le ser - ment, de t'o - bé -

on, t'o - bey thy word we swear, lead on, lead
- ir nous fai - sons le ser - ment, de t'o - bé -

joy - ous bar - ca - role, a light and
- por - te nos plai - sirs, le temps em -

on, t'o - bey thy word we swear, lead on, lead
- ir nous fai - sons le ser - ment, de t'o - bé -

on, t'o - bey thy word we swear, lead on, lead
- ir nous fai - sons le ser - ment, de t'o - bé -

(Some seize their fishing nets, others get into their boats; the women replace the baskets with fruit on their heads; all disperse and quit the stage.)

Tempo 1mo. ♩. = 104.

friends, the hour is now . . at hand!
- nez, par - ta - ger mes . . . trans - ports!

on, t'o - bey thy word . . we swear!
- ir nous fai - sons le . . . ser - ment!

on, t'o - bey thy word . . we swear!
- ir nous fai - sons le . . . ser - ment!

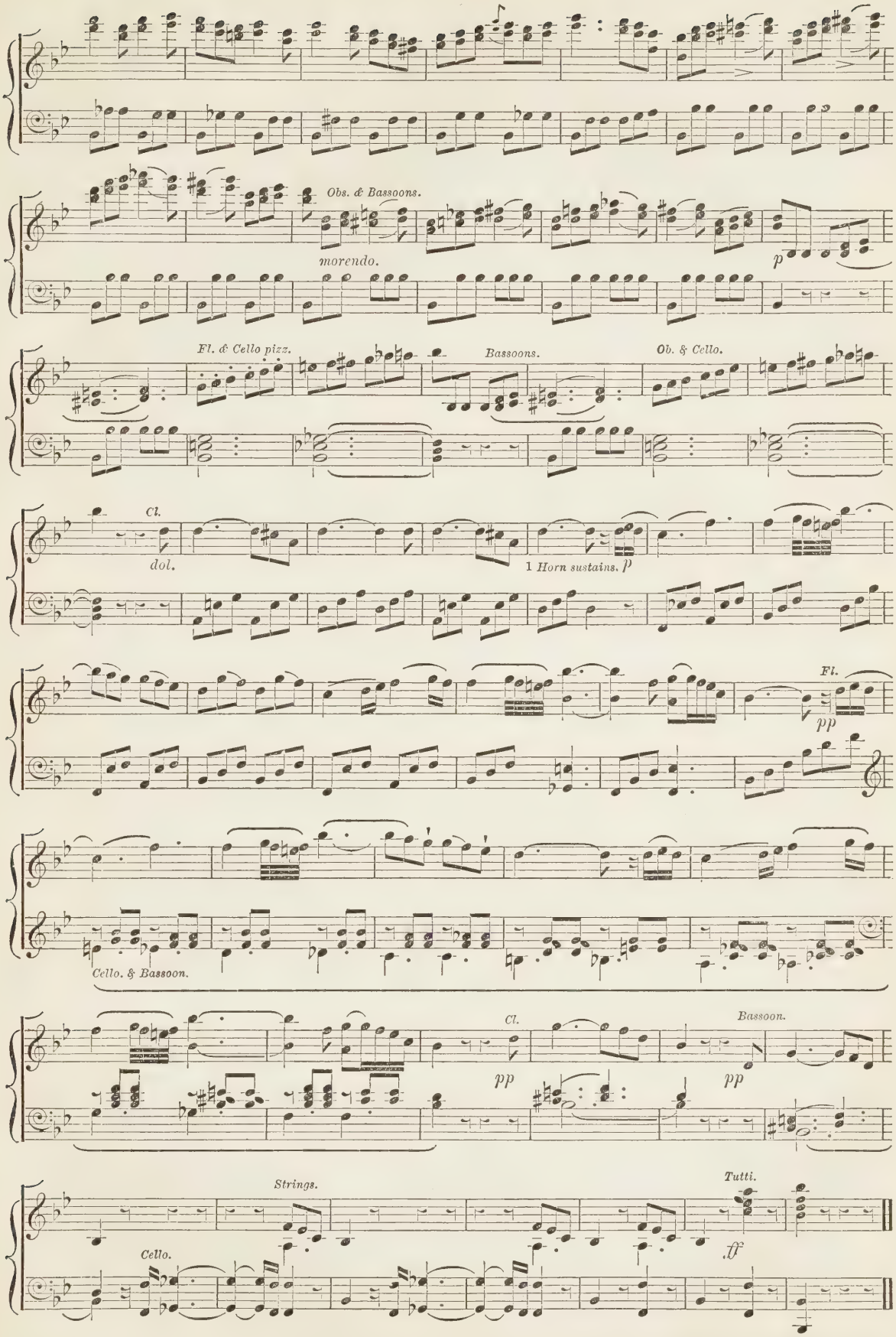
joy - ous bar - - ca - role!
- por - te nos . . plai - sirs!

on, t'o - bey thy word . . we swear!
- ir nous fai - sons le . . . ser - ment!

on, t'o - bey thy word . . we swear!
- ir nous fai - sons le . . . ser - ment!

Tempo 1mo. ♩. = 104.

ff



END OF THE SECOND ACT

ACT III.

No. 10. RECIT. AND DUET.—"TURN NOT AWAY."

Piccolo, Cymbals, &c. silent; Clarionets, Trumpets & Horns in E flat

Allegro agitato.

Vlns.

PIANO.

♩ = 100.

ALFONSO.

El - vi - ra, fly me
N'es-pé-rez pas me

ELVIRA.

not, I will not be de - nied. Leave me, I pray, I wish to be a - lone.
fuir, je ne vous quit - te pas. Non, lais - sez moi, n'ar - rê - tez point mes pas.

Allegro moderato. ♩ = 126.

Fl. & Cl.

Horns sustain.

ALFONSO.

Turn not a - way, . . oh I im-plore thee,
E - cou - tez moi, . . je vous sup - pli - e,

Cl. & Bassoon.

to thy heart, . . oh re - store me, By our fond ties . . . de - ny me not!
Que le nœud . . qui nous li - e, m'ob - tienne au moins . . . cet - te fa - veur!

rit. *pp*

ELVIRA.

All for-got . . is the love I bore thee, False vows thy lips have sworn me, No, I will no
Non ja-mais! . . vous m'a - vez tra - hi - e, Et cet - te per - fi - di - e, A por - té la

Fl. *Cl.*

rit.

ALFONSO.

more . . . . be be-sought. That thy heart sore-ly I have
mort . . . . dans mon cœur. Quelque tort dont je sois cou -

rit. *pp* *Tutti.* *ff* *p*

woun - ded, That thou art wrong'd too well I know, But the bit-ter grief . . that consumes me, Ev'ry
- pa - ble, Je flé - chi - rai vo - tre rigueur, Si du dé-ses - poir . . qui m'ac - ca - ble, Vous pou-

ff *p* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *p*

ELVIRA.

word and accent must show. Thy faithless words I'll hear no lon - ger, But from my aching heart, a -
- viez con-naî-tre l'hor-reur. E - par-gnez vous un tel par - ju - re; De moi vous n'enten- drez hé -

Cls. *Fl.*

- las, ... Thou shalt not hear . . . . reproach or mur-mur ; Fare-well, fare-
- *las ! . . . . Au-cun re - proche, . . . au-cun mur - mu - re ; Je pars, je,*

ALFONSO.

El - vi - ra !
El - vi - re !

ff *sf*

Andante. ♪ = 96.

- well, I pray thee let me pass. Ah, let us part, I'll not re -
pars, n'ar - rê - tez point mes pas ! Ah ! je n'ac -cu - se que moi-

Fl. & Cl. *Strings pizz.*

ff *p* *p dolce.* *pp*

- prove thee, The pain I feel . . I'd fain de - ny, But for e - ver - more . . . I must
- *mê - me, De mon a - mour . je dois rou - gir, Pour tou-jours, hé - las ! . . . . je vous*

Bassoon. *Cl.* *Horns.*

love thee, And yet from thee for e - ver fly, let us part, . . . I'll not re -
ai - me, Et pour tou - jours je dois vous fuir, je n'ac-cu - - - - se que moi -

ALFONSO.

If my
En hor -

Wind.

Obs. & Bassoons sustain. *f*

dolce.

- prove thee, the pain I feel . . I'd fain de - ny, let us part, I'll not re -
- *mê - me, de mon a mour . . Je dois rou - gir, je n'ac-cu - se que moi -*

grief . . . . can - not move thee; Ah nought is left . . me but to die, no, nought is
- *reur . . . . a moi - mê - me; Il ne me res - - - te qu'à mou-rir, il ne me*

dolce.

f *f* *f* *pp*

- prove thee, the pain I feel I'd fain de - ny, ... But for e - ver - more . . . I must
- *mê - me, de mon a-mour je dois rou - gir, ... pour tou-jours hé - las! . . . . je vous*

left, no, nought is left me but to die, . . . I have brought des - pair on all who
reste, il ne me res - te qu'à mou-rir, . . . j'ai fait le mal - heur de tout ce que

love thee, and yet from thee for e - ver fly,
ai - me, et pour tou - jours je dois vous fuir,

love me, nought now is left me but to die,
j'ai - me, il . . ne me res - te qu'à mou - rir,

Ah . . . yes, from thee I now must fly.
Et . . . pour tou-jours je dois vous fuir.

Tempo 1mo.

No, ... nought is left . . me but to die. El -
Il . . . . ne me res - te qu'à mou - rir. El -

p *sf* *p*

- vi - - ra, if I have . . been guil - ty, At least it hath
- vi - - re, si je fus . . . cou - pa - ble Du moins ce n'est

sf > p sf > p sf > p

not . . . been to thee. No more, from
pas . . . en-vers toi. Fuy - ez, Al -

ELVIRA.

sf > p sf > p

ev' - ry vow . . thou'rt free; . . Fare - well, on
- phonse, e - par - gnez moi; . . Ces - sez ces -

sf > p sf > p

ALFONSO.

earth a-gain I will . . not meet thee. Canst thou leave me thus in des - pair? Ah,
- sez un en - tre - tien . . cou - pa - ble. Vois le dé - ses - poir qui m'ac-cable; Ah!

Strings.

p

ELVIRA. ALFONSO.

say but that thy heart re - lents! No, ev'-ry bond by thee is bro - ken. I am thy
jette un seul re-gard sur moi! Non, vous a - vez bri-sé nos chaî - - nes. Vois ton a -

ELVIRA.

'Tis thou who our doom has spo - ken.
Lui seul cau - se toutes mes pei - nes.

hus - band and thy love. Then let me
- mant, vois ton é - poux. Il va mou-

Wind. *Cl. & Bassoons.* *cresc.*

Al - fon - so! Al - fon - so!
Al - phon - se! Al - phon - se!

die here at thy feet! Yes, let me die here at thy feet! El - -
- rir à tes ge-noux, il va mou-rir à tes ge-noux, El - -

f *f* *f* *cresc.*

I for-give thee, My yielding heart no more re -
Je par-don - ne, Mon fai-ble cœur par-le pour

- vi - - - - - - - - - - ra!
- vi - - - - - - - - - - re!

Tutti. *Strings.* *ff* *pp*

- sents! Yes, I will con-fide in thy heart!
toi. Et je m'a-ban-don - ne à ta foi.

Oh what joy, ah, dare I be-lieve it?
Au bon-heur mon cœur s'a-ban-don - ne.

Obs. & Horns sustain.

Allegro vivace. ♩ = 116.

ELVIRA.

Hope a - gain . . .
O mo - ment . . .

Fl. *Cl.* *dolce.* *Vlns.* *pp*

now is ligh - ted, Fear and doubt are va - nish'd a - way, ...
plein de char - mes, Tous nos maux, nos maux sont fi - nis, ...

à piacere. *colla parte.*

Tempo 1mo.

Hope a - gain . . . now is ligh - ted, Fear and
O mo - ment . . . plein de char - mes, Tous nos

ALFONSO.

Hope a - gain . . . now is ligh - ted, Fear and
O mo - ment . . . plein de char - mes, Tous nos

Cls. *pp* *Tempo 1mo.*

a piacere. *Tempo 1mo.*

doubt are va - nish'd a - way; Our pains, our pains shall be . . re -
maux, nos maux sont fi - nis; Je sens cou - ler, cou - ler . . des

doubt are va - nish'd a - way; Our pains shall be re -
maux, nos maux sont fi - nis; Je sens cou - ler des

colla parte. *Tempo 1 mo.* *p*

- qui - ted, All dis - solv'd in joy's hap - py ray, Hope a -
lar - mes, De mes yeux, mes yeux at - ten - dris, O . . . mo -

- qui - - ted, All dis - solv'd now in joy, Hope a -
lar - - mes, De mes yeux at - ten - dris, O . . . mo -

Tutti.

sf

- gain now . . . is ligh - - ted, fear and doubt . . . . . .
- ment plein . . . de char - - mes, plein de char - - - - - - -

- gain now . . . is ligh - - ted, fear and doub - ting now
- ment plein . . . de char - - mes, plein de char - mes, nos

Era.....

Strings.

sf

pp

. . . are va - nish'd quite . . a - way. Al - -
- - - mes, nos maux sont . . fi - nis. Al - -

are va - nish'd quite . . a - way.
maux, nos maux sont . . fi - nis.

f *p*

Tutti.

- fon - - - so! Al - fon - - -
- phon - - - se! Al - phon - - -

El - vi - - ra!
El - vi - - re!

- so! Our pains, . . our pains shall be . . re -
- se! Je sens . . cou - ler, cou - ler . . des

El - vi - - ra! Our pains, . . our
El - vi - - re! Je sens . . cou -

- qui - ted, all . . dis - solv'd in joy's hap - py ray!
lar - mes de . . mes yeux . . at - ten - dris.

pains shall be . . re - qui - ted, all . . dis - solv'd in
- ler, cou - ler . . des lar - mes de . . mes yeux, de mes

Strings sustain.

pp

Hope a - gain . . now is ligh - ted, fear and
O mo - ment . . plein de char - mes, tous nos

joy's hap - py . . ray!
yeux at - ten - dris!

p

a piacere. *Tempo 1mo.*

doubt are va - nish'd a - way! . . . . . Hope a - gain . . now is
maux, nos maux sont fi - nis! . . . . . O mo - ment . . plein de

Hope a - gain . . now is
O mo - ment . . plein de

colla parte.

pp *Tempo 1mo.*

a piacere. *Tempo 1mo.*

ligh - ted, fear and doubt are va - nish'd a - way, our pains, our
char - mes, tous nos maux, nos maux sont fi - nis, je sens cou -

ligh - ted, fear and doubt are va - nish'd a - way, our
char - mes, tous nos maux, nos maux sont fi - nis, je

colla parte. *Tempo 1mo.*

p

pains shall be . . . re - qui - - ted, all dis - - solv'd in
- ler, cou - ler . . . des lar - - mes de mes yeux, mes

pains shall be . . re - qui - - - ted, all dis -
sens, cou - ler . . des lar - - - mes, de mes

joy's hap-py ray, Hope a - gain now is ligh - - ted, fear and doubt . .
yeux at - ten - dris, O . . . mo - ment plein de char - - mes, plein de char - -

- solv'd now in joy, Hope a - gain now is ligh - - ted, fear and doubt . .
yeux at - ten - dris, O . . . mo - ment plein de char - - mes, plein de char - -

Tutti. *8va.*

sf *sf* *sf*

. . . . . are va - nish'd quite . . . a - way,
- - - - - - - - - - - - - mes nos maux sont . . . fi - nis,

. . . now are va - nish'd quite . . . a - way,
- mes nos maux, nos maux sont . . . fi - nis,

8va....

pp *f*

fear and doubt, fear and doubt . . . . . .
ô mo - ment plein de char - - - - - - -

fear and doubt, fear and doubt . . . . . .
ô mo - ment plein de char - - - - - - -

. . . . are vanish'd quite a- way, fear and doubt, fear and
- - mes, nos maux sont fi - nis, ô mo - ment plein de

. . . . are vanish'd quite a- way, fear and doubt, fear and
- - mes, nos maux sont fi - nis, ô mo - ment plein de

doubt . . . . . are vanish'd quite a - way, are va - nish'd a -
char - - - - - - - mes, nos maux sont fi - nis, nos maux sont fi -

doubt . . . . . are vanish'd quite a - way, are va - nish'd a -
char - - - - - - - mes, nos maux sont fi - nis, nos maux sont fi -

- way, are va - nish'd a - way, are va - nish'd a-way.
- nis, nos maux sont fi - nis, nos maux sont fi - nis.

- way, are va - nish'd a - way, are va - nish'd a-way.
- nis, nos maux sont fi - nis, nos maux sont fi - nis.

ff

ELVIRA.

But this for - lorn and hap - less mai - den, it shall be my care to pro - tect; Al -
Mais cet - te jeune in - for - tu - né - e je dois veil - ler sur son des - tin. Al -

p

- fon - so, command she be brought to me, her queen and guardian, this day I would see her.
- *phonse, or - don - nez que sou-dain près de sa sou - ve - raine el - le soit a - me - né - e.*

f

ALFONSO.

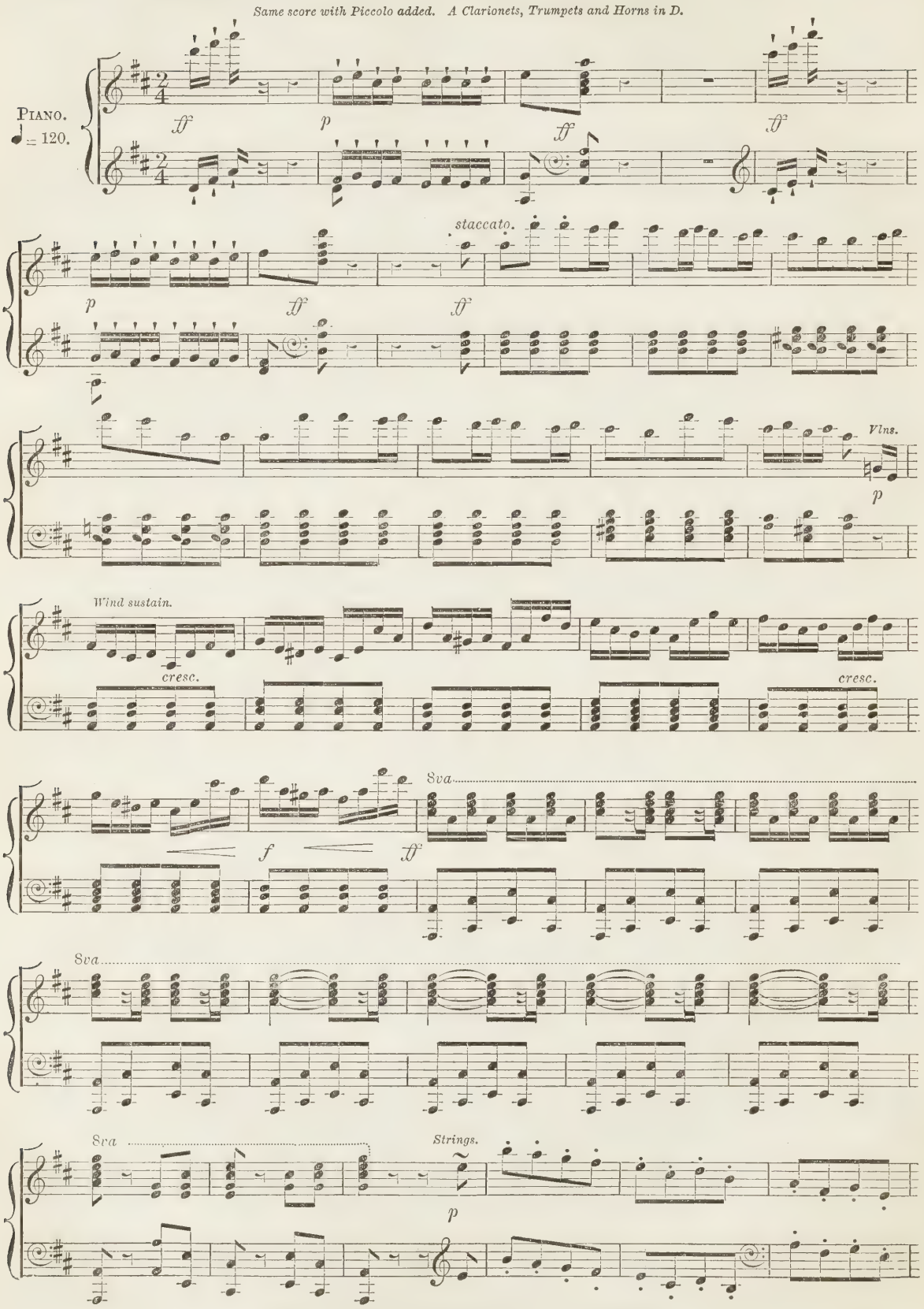
(Selva enters.)

Thy command I haste to o - bey. A-way, ye guards, the fu - gi-tive bring
Vos dé - sirs se - ront sa - tis-faits. Cou-rez, sol-dats, cher-cher la fu - gi -

hi - ther who erewhile was your cap- tive; at once let her be brought be - fore your gracious queen.
- *ti - ve qui fut vo - tre cap - ti - ve, et qu'el- le soit par vous con-duite en ce pa - lais.*

No. 11. MARKET CHORUS.—"COME HITHER, ALL WHO WISH TO BUY."

Same score with Piccolo added. A Clarionets, Trumpets and Horns in D.



Treble.

Come hither, all who wish to buy, For here you'll find the best of fare, Sweet flow'rs and fruit, come
Au mar-ché qui vient de s'ou-vrir, Ve - nez hâ - tez - vous d'accou-rir, Voi - là des fleurs voi -

Tenor.

Come hither, all who wish to buy, For here you'll find the best of fare, Sweet flow'rs and fruit, come
Au mar-ché qui vient de s'ou-vrir, Ve - nez hâ - tez - vous d'accou-rir, Voi - là des fleurs voi -

Bass.

Strings, Cls., Horns & Bassoons.

p stacc.

taste and try, Our pur - ple grapes and me - lons rare. Come hi - ther, all who wish to buy, For
- là des fruits, Rai - sins ver - meils, li - mons ex - quis. Au mar - ché qui vient de s'ou - vrir, Ve -

taste and try, Our pur - ple grapes and me - lons rare.
- là des fruits, Rai - sins ver - meils, li - mons ex - quis.

Come hi - ther, all who wish to buy, For
Au mar - ché qui vient de s'ou - vrir, Ve -

Obs.

here you'll find the best of fare, Sweet flow'rs and fruit, come taste and try, Our pur-ple grapes and me-lons rare. Come
- nez hâ - tez-vous d'ac-cou-rir, Voi - là des fleurs, voi - là des fruits, Rai-sins vermeils, li - mons exquis. Au

Come
Au

here you'll find the best of fare, Sweet flow'rs and fruit, come taste and try, Our pur-ple grapes and me-lons rare. Come
- nez hâ - tez-vous d'ac-cou-rir, Voi - là des fleurs, voi - là des fruits, Rai-sins vermeils, li - mons exquis. Au

Tutti.

hi-ther, all who wish to buy, For here you'll find the best of fare, Sweet flow'rs and fruit, come
mar-ché qui vient de s'ou-vrir, Ve - nez hâ - tez - vous d'ac-cou-rir, Voi - là des fleurs, voi -

hi-ther, all who wish to buy, For here you'll find the best of fare, Sweet flow'rs and fruit, come
mar-ché qui vient de s'ou-vrir, Ve - nez hâ - tez - vous d'ac-cou-rir, Voi - là des fleurs, voi -

hi-ther, all who wish to buy, For here you'll find the best of fare, Sweet flow'rs and fruit, come
mar-ché qui vient de s'ou-vrir, Ve - nez hâ - tez - vous d'ac-cou-rir, Voi - là des fleurs, voi -

taste and try Our pur - ple grapes and me - lons rare. Come, buy my o - lives, none so
- là des fruits, Rai - sins ver-meils, li - mons ex - quis. O - ran - ges fi - nes de Mé -

taste and try Our pur - ple grapes and me - lons rare. Come, buy my o - lives, none so
- là des fruits, Rai - sins ver-meils, li - mons ex - quis. O - ran - ges fi - nes de Mé -

taste and try Our pur - ple grapes and me - lons rare. Come, buy my o - lives, none so
- là des fruits, Rai - sins ver-meils, li - mons ex - quis. O - ran - ges fi - nes de Mé -

f p f p

fine, Ro - so - li - o and sparkling wine, 'Tis I that sell the best, 'tis I. Come hi - ther
- ta, Ro - so - li - o, Vin de Som - ma, Nouveaux cé - drats de Por - ti - ci, Ve - nez à

fine, Ro - so - li - o and sparkling wine, 'Tis I that sell the best, 'tis I. Come hi - ther
- ta, Ro - so - li - o, Vin de Som - ma, Nouveaux cé - drats de Por - ti - ci, Ve - nez à

fine, Ro - so - li - o and sparkling wine, 'Tis I that sell the best, 'tis I. Come hi - ther
- ta, Ro - so - li - o, Vin de Som - ma, Nouveaux cé - drats de Por - ti - ci, Ve - nez à

f p f p

all who wish to buy, Come, buy my o - lives, none so fine, Ro - so - li - o and sparkling
moi, ve - nez i - ci, o - ran - ges fi - nes de Mé - ta, Ro - so - li - o, vin de Som -

all who wish to buy, Come, buy my o - lives, none so fine, Ro - so - li - o and sparkling
moi, ve - nez i - ci, o - ran - ges fi - nes de Mé - ta, Ro - so - li - o, vin de Som -

all who wish to buy, Come, buy my o - lives, none so fine, Ro - so - li - o and sparkling
moi, ve - nez i - ci, o - ran - ges fi - nes de Mé - ta, Ro - so - li - o, vin de Som -

sf *p* *sf* *cresc.*

1st Treble. *cresc.* *f*

wine, 'Tis I that sell the best—'tis I—come hi - ther all that wish to buy, 'Tis I,
- ma, Nou-veaux cé - drats de Por - ti - ci, Ve - nez à moi, ve - nez i - ci, C'est moi,

2nd Treble. *cresc.* *f*

wine, Tis I that sell the best—'tis I—come hi - ther all that wish to buy, 'Tis
- ma, Nou-veaux cé - drats de Por - ti - ci, Ve - nez à moi, ve - nez i - ci, C'est

1st Tenor. *cresc.* *f*

wine, 'Tis I that sell the best—'tis I—come hi - ther all that wish to buy, 'Tis
- ma, Nou-veaux cé - drats de Por - ti - ci, Ve - nez à moi, ve - nez i - ci, C'est

2nd Tenor. *cresc.* *f*

wine, 'Tis I that sell the best—'tis I—come hi - ther all that wish to buy, 'Tis I,
- ma, Nou-veaux cé - drats de Por - ti - ci, Ve - nez à moi, ve - nez i - ci, C'est moi,

Bass. *cresc.* *f*

wine, 'Tis I that sell the best—'tis I—come hi - ther all that wish to buy, 'Tis
- ma, Nou-veaux cé - drats de Por - ti - ci, Ve - nez à moi, ve - nez i - ci, C'est

Piccolo, Cls., Vln. & Tenor.

sf *p* *sf* *cresc.* *ff*

'tis I, 'tis I that sell the best, 'tis I. 'Tis I, 'tis
c'est moi, c'est moi qui veux vous les of - frir. C'est moi, c'est

I, 'tis I that sell the best, 'tis I. 'Tis I, 'tis
moi, c'est moi qui veux vous les of - frir. C'est moi, c'est

I, 'tis I, 'tis I that sell the best. 'Tis I, 'tis I,
moi, c'est moi qui veux vous les of - frir. C'est moi, c'est moi,

'tis I, 'tis I, 'tis I that sell the best. 'Tis I, 'tis
c'est moi, c'est moi qui veux vous les of - frir. C'est moi, c'est

I, 'tis I, 'tis I that sell the best. 'Tis I, 'tis I,
moi, c'est moi qui veux vous les of - frir. C'est moi, c'est moi,

I, 'tis I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis I, 'tis
moi qui veux vous les of - frir, c'est moi, c'est moi, c'est moi qui

I, 'tis I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis
moi qui veux vous les of - frir, c'est moi, c'est moi qui

'tis I, 'tis I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis
c'est moi qui veux vous les of - frir, c'est moi, c'est moi qui

I, 'tis I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis I, 'tis
moi qui veux vous les of - frir, c'est moi, c'est moi, c'est moi qui

'tis I, 'tis I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis
c'est moi qui veux vous les of - frir, c'est moi, c'est moi qui

1st and 2nd Treble.

I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis I that sell the
veux vous les of - frir, c'est moi, c'est moi, qui veux vous les of -

I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis I, 'tis I that sell the
veux vous les of - frir, c'est moi, c'est moi, c'est moi qui veux vous les of -

I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis I that sell the
veux vous les of - frir, c'est moi, c'est moi, qui veux vous les of -

I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis I, 'tis I that sell the
veux vous les of - frir, c'est moi, c'est moi, c'est moi qui veux vous les of -

best, Come, all who wish to buy, Come, all who wish to buy, Come hith- er,
- frir, Pres - sez vous d'ac - cou - rir, Pres - sez vous d'ac - cou - rir, Vers moi pres -

1st and 2nd Tenor.

best, Come, all who wish to buy, Come, all who wish to buy, Come hith- er,
- frir, Pres - sez vous d'ac - cou - rir, Pres - sez vous d'ac - cou - rir, Vers moi pres -

best, Come, all who wish to buy, Come, all who wish to buy, Come hith- er,
- frir, Pres - sez vous d'ac - cou - rir, Pres - sez vous d'ac - cou - rir, Vers moi pres -

all who wish to buy, come hith-er, all who wish to buy.
- sez vous d'ac - cou - rir, vers moi pres - sez vous d'ac - cou - rir.

all who wish to buy, come hith-er, all who wish to buy.
- sez vous d'ac - cou - rir, vers moi pres - sez vous d'ac - cou - rir.

p

all who wish to buy, come hith- er, all who wish to buy. Here's fish a - live, and
- sez vous d'ac - cou - rir, vers moi pres - sez vous d'ac - cou - rir. Ve - nez, ve - nez, a -

Cl. & Bassoon.

p *staccato.*

Trombones.

Come, buy my olives, none so fine, Ro-so-li-o and sparkling
O-ran-ges fi-nes de Mé-ta, Ro-so-li-o, vin de Som-

none can sell you bet-ter for your mo-ney.
-dres-sez vous au pêcheur de My-sè-ne.

Who'll buy my peas? who'll buy my
Je vends des fruits au Vi-ce-

wine. If you wish dain-ti-ly to dine, Who'll show you poultry fat as mine?
-ma. Voi-là des fleurs, voi-là des fruits, Rai-sins ver-meils, li-mons ex-quis.

Fls. & Obs. *Cls. & Bassoons.*

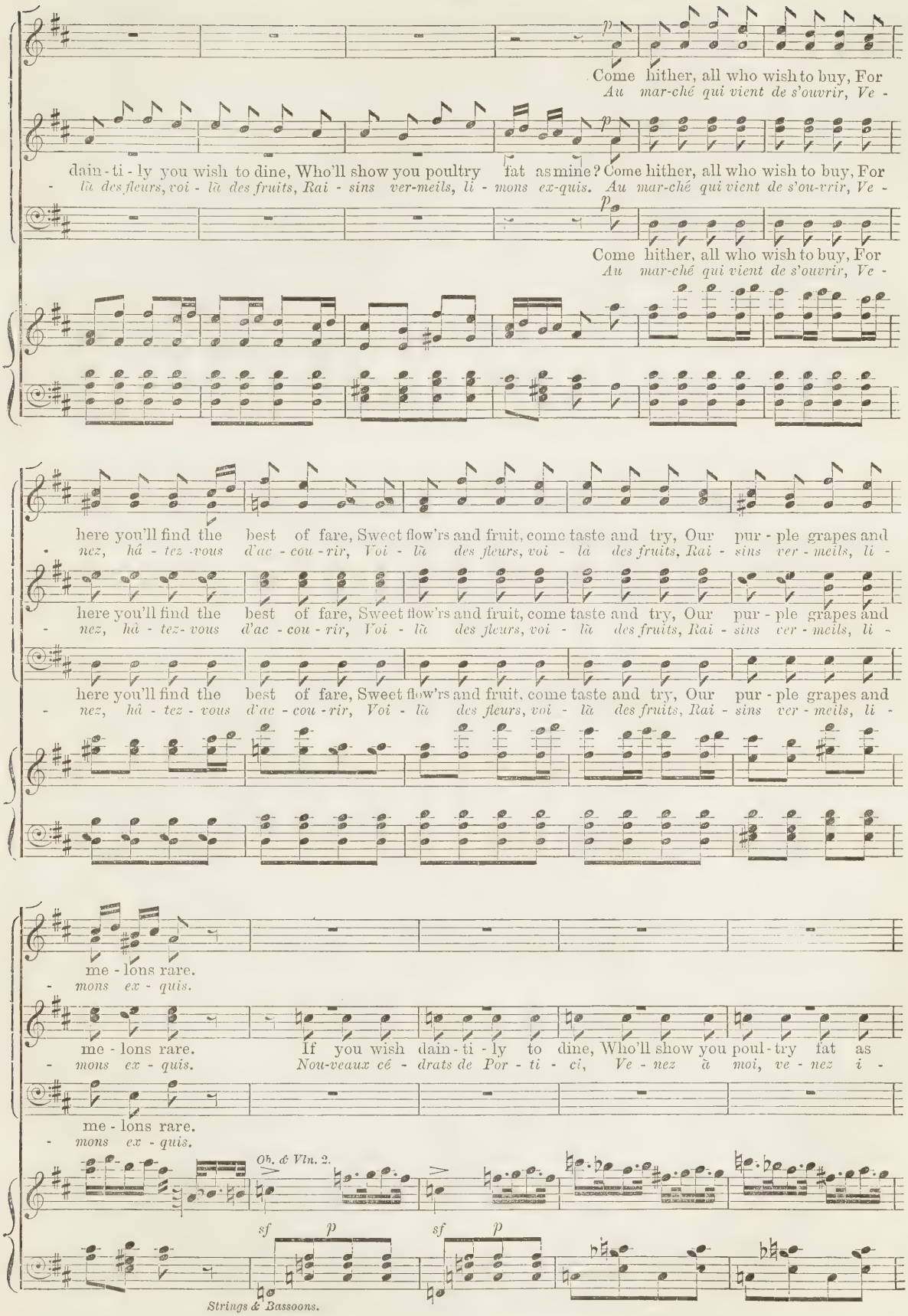
cheese? Who'll buy, who'll buy my macca-ro-ni?
-roi, Et moi des bouquets à la Rei-ne.

Come, buy my o-lives, none so fine, Ro-so-li-o and sparkling wine, If
Au marché qui vient de s'ou-vrir, Ve-nez, hâ-tez-vous d'accou-rir, Voi-

Ob & Vln.

pp

Strings.


p
Come hither, all who wish to buy, For
Au mar-ché qui vient de s'ouvrir, Ve -
dain - ti - ly you wish to dine, Who'll show you poultry fat as mine? Come hither, all who wish to buy, For
- là des fleurs, voi - là des fruits, Rai - sins ver-meils, li - mons ex-quis. Au mar-ché qui vient de s'ou-vrir, Ve -
p
Come hither, all who wish to buy, For
Au mar-ché qui vient de s'ouvrir, Ve -
here you'll find the best of fare, Sweet flow'rs and fruit, come taste and try, Our pur - ple grapes and
- nez, hâ - tez -vous d'ac - cou - rir, Voi - là des fleurs, voi - là des fruits, Rai - sins ver - meils, li -
here you'll find the best of fare, Sweet flow'rs and fruit, come taste and try, Our pur - ple grapes and
- nez, hâ - tez- vous d'ac - cou - rir, Voi - là des fleurs, voi - là des fruits, Rai - sins ver - meils, li -
here you'll find the best of fare, Sweet flow'rs and fruit, come taste and try, Our pur - ple grapes and
- nez, hâ - tez - vous d'ac - cou - rir, Voi - là des fleurs, voi - là des fruits, Rai - sins ver - meils, li -
me - lons rare.
- mons ex - quis.
me - lons rare. If you wish dain - ti - ly to dine, Who'll show you poul - try fat as
- mons ex - quis. Nou-veaux cé - drats de Por - ti - ci, Ve - nez à moi, ve - nez i -
me - lons rare.
- mons ex - quis.
Ob. & Vln. 2.
sf p sf p
Strings & Bassoons.

mine? Come, buy my
- ci. O - ran - ges

Come, buy my fish a - live, for none can sell you bet - ter for your mo-ney.
Ve-nez, a - dressez vous, a - dres - sez vous au pêcheur de My - sè - ne.

Cl. & Vln. 1. Fl. & Vln. 2.

sf p sf p sf p

Who'll buy my peas? who'll buy my
Je vends des fruits au Vi - ce -

olives, none so fine, Ro - so - li - o and sparkling wine.
ji - nes de Me - ta, Ro - so - li - o, vin de Som - ma.

Cl. & Vln. 1.

sf p sf p sf p

cheese? Who'll buy, who'll buy my mac - ca - ro - ni? Sweet
- roi, Et moi des bou - quets à la Rei - ne! Voi

Here's fish a-live, and none can sell you fi - ner for your
Au mar-ché qui vient de s'ou-vrir, Pres - sez vous d'ac - cou-

Cls. & Vln. 2.

Bassoons & Basses.

1st Treble.

Sweet flow'rs and fruit, come taste and try our
Voi - là des fleurs, voi - là des fruits, Rai -

2nd Treble.

flow'rs and fruit, come taste and try our grapes and me - lons rare,
- là des fleurs, voi - là des fruits, Rai - sins, li - mons ex - quis,

1st Tenor.

Sweet flow'rs and fruit, come
O - ran - ges fi - nes

2nd Tenor.

Sweet flow'rs and fruit, come taste and try our me -lons rare,
Nou - veaux cé - drats de Por - ti - ci, Ve - nez à moi,

mo - ney, Here are flow'rs and fruit, come taste and try our grapes and me - lons rare, Come, buy my
- rir, Voi - là des fleurs, voi - là des fruits, Rai - sins ver - meils, li - mons ex - quis, O - ran - ges

Bassoon & Cello. *Obs. & Vln. 1.*

grapes and me - lons rare, Come, buy my o - lives, none so fine, Ro - so - li - o and
- sins, li - mons ex - quis, Voi - là des fleurs, voi - là des fruits, voi - là des fruits, voi -

f

Come, buy my o - lives, none so fine, Ro - so - li - o, Ro - so - li - o and
Voi - là des fleurs, voi - là des fruits, Rai - sins, li - mons ex - quis, Voi - là des

taste and try our me - lons rare, Come, buy my o - lives, none so fine, Ro - so - li - o and
de Mé - ta, vin de Som - ma, O - ran - ges fi - nes de Mé - ta, O - ranges, o - ran - ges

f

Come, buy my o - lives, none so fine, Ro - so - li - o, Ro - so - li - o and
Nou - veaux cé - drats de Por - ti - ci, Ve - nez à moi, ve - nez, pre - nez chez

o - lives, none so fine, Ro - so - li - o and sparkling wine, Come buy, come buy, Come buy, come
fi - nes de Mé - ta, Ro - so - li - o, vin de Som - ma, Voi - là des fleurs, voi - là des

Fl. Cls. & Vlns.

spark-ling wine, come hi-ther all and try, come, buy my o-lives, none so fine, Ro-so-li-
-là des fleurs, voi-là, voi-là des fruits, Rai-sins ver-meils, li-mons ex-quis, Rai-sins ver-

spark-ling wine, come hi-ther all and try, come, buy my o-lives, none so fine, Ro-so-li-
fleurs, voi-là des fruits, voi-là des fruits, Rai-sins ver-meils, li-mons ex-quis, Rai-sins ver-

spark-ling wine, come hi-ther all and try, come, buy my o-lives, none so fine, Ro-so-li-
fi-nes de Mé-ta, vin de Som-ma, Ro-so-li-o, vin de Som-ma, Ro-so-li-

spark-ling wine, come hi-ther all and try, come, buy my o-lives, none so fine, Ro-so-li-
moi, pre-nez chez moi, pre-nez chez moi, ve-nez, ve-nez, pre-nez chez moi, ve-nez, ve-

buy, come buy, come buy, come buy, come buy, come buy my o-lives, none so fine, Ro-so-li-
fruits, rai-sins ver-meils, li-mons ex-quis, O-ran-ges fi-nes de Mé-ta, Ro-so-li-

Tutti.

f

-o and sparkling wine. Come hither, all who
-meils, li-mons ex-quis. Au mar-ché qui vient

-o and sparkling wine. Come hither, all who
-meils, li-mons ex-quis. Au mar-ché qui vient

-o and sparkling wine. Come hither, all who
-o, vin de Som-ma. Au mar-ché qui vient

-o and sparkling wine. Come hither, all who
-nez, pre-nez chez moi. Au mar-ché qui vient

-o and sparkling wine. Come hither, all who
-o, vin de Som-ma. Au mar-ché qui vient

Vln. Tenor & Cello.

Fl. Cls. & Vln.

p

1st & 2nd Treble.

wish to buy, For here you'll find the best of fare, Sweet flow'rs and fruit, come taste and try Our
de s'ou-vrir, Ve - nez hâ - tez - vous d'ac - cou - rir, Voi - là des fleurs, voi - là des fruits, Rai -

1st & 2nd Tenor.

wish to buy, For here you'll find the best of fare, Sweet flow'rs and fruit, come taste and try Our
de s'ou-vrir, Ve - nez hâ - tez - vous d'ac - cou - rir, Voi - là des fleurs, voi - là des fruits, Rai -

wish to buy, For here you'll find the best of fare, Sweet flow'rs and fruit, come taste and try Our
de s'ou-vrir, Ve - nez hâ - tez - vous d'ac - cou - rir, Voi - là des fleurs, voi - là des fruits, Rai -

pur - ple grapes and me - lons rare. Come, buy my o - lives, none so fine, Ro - so - li -
- sins ver- meils, li - mons ex - quis. O - ran - ges fi - nes de Mé - ta, Ro - so - li -

pur - ple grapes and me - lons rare. Come, buy my o - lives, none so fine, Ro - so - li -
- sins ver- meils, li - mons ex - quis. O - ran - ges fi - nes de Mé - ta, Ro - so - li -

pur - ple grapes and me - lons rare. Come, buy my o - lives, none so fine, Ro - so - li -
- sins ver- meils, li - mons ex - quis. O - ran - ges fi - nes de Mé - ta, Ro - so - li -

sf p sf p

- o and spark-ling wine, 'Tis I that sell the best, 'tis I, come hi - ther, all who wish to
- o, vin de Som - ma, Nou-veaux cé - drats de Por - ti - ci, Ve nez à moi, ve - nez i -

- o and spark-ling wine, 'Tis I that sell the best, 'tis I, come hi - ther, all who wish to
- o, vin de Som - ma, Nou-veaux cé - drats de Por - ti - ci, Ve - nez à moi, ve - nez i -

- o and spark-ling wine, 'Tis I that sell the best, 'tis I, come hi - ther, all who wish to
- o, vin de Som - ma, Nou-veaux cé - drats de Por - ti - ci, Ve - nez à moi, ve - nez i

sf p sf p

buy, Come, buy my o - lives, none so fine, Ro - so - li - o and spark-ling wine, 'Tis I that
- ci, O - ran - ges fi - nes de Mé - ta, Ro - so - li - o, vin de Som - ma, Nouveaux cé -

buy, Come, buy my o - lives, none so fine, Ro - so - li - o and spark-ling wine, 'Tis I that
- ci, O - ran - ges fi - nes de Mé - ta, Ro - so - li - o, vin de Som - ma, Nouveaux cé -

buy, Come, buy my o - lives, none so fine, Ro - so - li - o and spark-ling wine, 'Tis I that
- ci, O - ran - ges fi - nes de Mé - ta, Ro - so - li - o, vin de Som - ma, Nou-veaux cé -

f *p* *f* *p* *sf* *p*

1st Treble. *f*

sell the best, 'tis I, come hi - ther, all who wish to buy. 'Tis I, 'tis I,
- drats de Por - ti - ci, Ve - nez à moi, ve - nez i - ci. C'est moi, c'est moi,

2nd Treble. *f*

sell the best, 'tis I, come hi - ther, all who wish to buy. 'Tis I, 'tis
- drats de Por - ti - ci, Ve - nez à moi, ve - nez i - ci. C'est moi, c'est

1st Tenor. *f*

sell the best, 'tis I, come hi - ther, all who wish to buy. 'Tis I, 'tis
- drats de Por - ti - ci, Ve - nez à moi, ve - nez i - ci. C'est moi, c'est

2nd Tenor. *f*

sell the best, 'tis I, come hi - ther, all who wish to buy. 'Tis I, 'tis I,
- drats de Por - ti - ci, Ve - nez à moi, ve - nez i - ci. C'est moi, c'est moi,

f

sell the best, 'tis I, come hi - ther, all who wish to buy. 'Tis I, 'tis
- drats de Por - ti - ci, Ve - nez à moi, ve - nez i - ci. C'est moi, c'est

sf cresc. *f* *ff*

'tis I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis I, 'tis
c'est moi qui veux vous les of - frir, C'est moi, c'est moi qui

I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis I, 'tis
moi qui veux vous les of - frir, C'est moi, c'est moi qui

I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis I, 'tis I, 'tis
moi qui veux vous les of - frir, C'est moi, c'est moi c'est moi qui

'tis I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis I, 'tis
c'est moi qui veux vous les of - frir, C'est moi, c'est moi qui

I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis I, 'tis I, 'tis
moi qui veux vous les of - frir, C'est moi, c'est moi, c'est moi qui

I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis I, 'tis I that sell the -
veux vous les of - frir, c'est moi, c'est moi qui veux vous les of -

I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis I, 'tis I that sell the
veux vous les of - frir, c'est moi, c'est moi, c'est moi qui veux vous les of -

I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis I that sell the -
veux vous les of - frir, c'est moi, c'est moi qui veux vous les of -

I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis I that sell the -
veux vous les of - frir, c'est moi, c'est moi qui veux vous les of -

I that sell the best, 'tis I, 'tis I, 'tis I, 'tis I that sell the
veux vous les of - frir, c'est moi, c'est moi, c'est moi qui veux vous les of

ff

best, 'tis I, 'tis I, 'tis I that sell the best, Come
- *frir, C'est moi, c'est moi qui veux vous les of - frir, Vers*

best, 'tis I, 'tis I, 'tis I that sell the best, Come
- *frir, C'est moi, c'est moi qui veux vous les of - frir, Vers*

best, 'tis I, 'tis I, 'tis I, 'tis I that sell the best, Come
- *frir, Cest moi, c'est moi, c'est moi qui veux vous les of - frir, Vers*

best, 'tis I, 'tis I, 'tis I that sell the best, Come
- *frir, C'est moi, c'est moi qui veux vous les of - frir, Vers*

best, 'tis I, 'tis I, 'tis I that sell the best, Come
- *frir, C'est moi, c'est moi qui veux vous les of - frir, Vers*

1st *and* 2nd Trebles.

buy, come buy, come and buy, come and buy, 'tis
moi, vers moi pres - sez vous d'ac - cou - rir, vers

1st *and* 2nd Tenors.

buy, come buy, come and buy, come and buy, 'tis
moi, vers moi pres - sez vous d'ac - cou - rir, vers

buy, come buy, come and buy, come and buy, 'tis
moi, vers moi pres - sez vous d'ac - cou - rir, vers

I, yes, 'tis I sell the best, Come hi - ther, all who wish to
moi pres - sez vous d'ac - cou - rir, Voi - là des fleurs, voi - là des

I, yes, 'tis I sell the best, Come hi - ther, all who wish to
moi pres - sez vous d'ac - cou - rir, Voi - là des fleurs, voi - là des

I, yes, 'tis I sell the best, Come hi - ther, all who wish to
moi pres - sez vous d'ac - cou - rir, Voi - là des fleurs, voi - là des

Wood, Vln. 2, & Cello.

buy, 'Tis I that sell the best, 'tis I, . . . come here and buy, . .
fruits, voi - là des fleurs, voi - là des fruits, . . . em - pres - sez - vous . .

buy, 'Tis I that sell the best, 'tis I, . . . come here and buy, . .
fruits, voi - là des fleurs, voi - là des fruits, . . . em - pres - sez - vous . .

buy, 'Tis I that sell the best, 'tis I, . . . come here and buy, . .
fruits, voi - là des fleurs, voi - là des fruits, . . . em - pres - sez - vous . .

Tutti.

. . come and buy, Come hi - ther, all who wish to buy, 'Tis I that sell the best, 'tis
. . *d'ac - cou - rir. O - ran - ges fi - nes de Mé - ta, Ro - so - li - o, vin de Som -*

. . come and buy, Come hi - ther, all who wish to buy, 'Tis I that sell the best, 'tis
. . *d'ac - cou - rir. O - ran - ges fi - nes de Mé - ta, Ro - so - li - o, vin de Som -*

. . come and buy, Come hi - ther, all who wish to buy, 'Tis I that sell the best, 'tis
. . *d'ac - cou - rir. O - ran - ges fi - nes de Mé - ta, Ro - so - li - o, vin de Som -*

I, . . . come here and buy, . . . come and buy, come here and
- ma, . . . em - pres - sez - vous . . . d'ac - cou - rir, Ve - nez hâ -

I, . . . come here and buy, . . . come and buy, come here and
- ma, . . . em - pres - sez - vous . . . d'ac . cou - rir, Ve - nez hâ -

I, . . . come here and buy, . . . come and buy, come here and
- ma, . . . em - pres - sez - vous . . . d'ac - cou - rir, Ve - nez hâ -

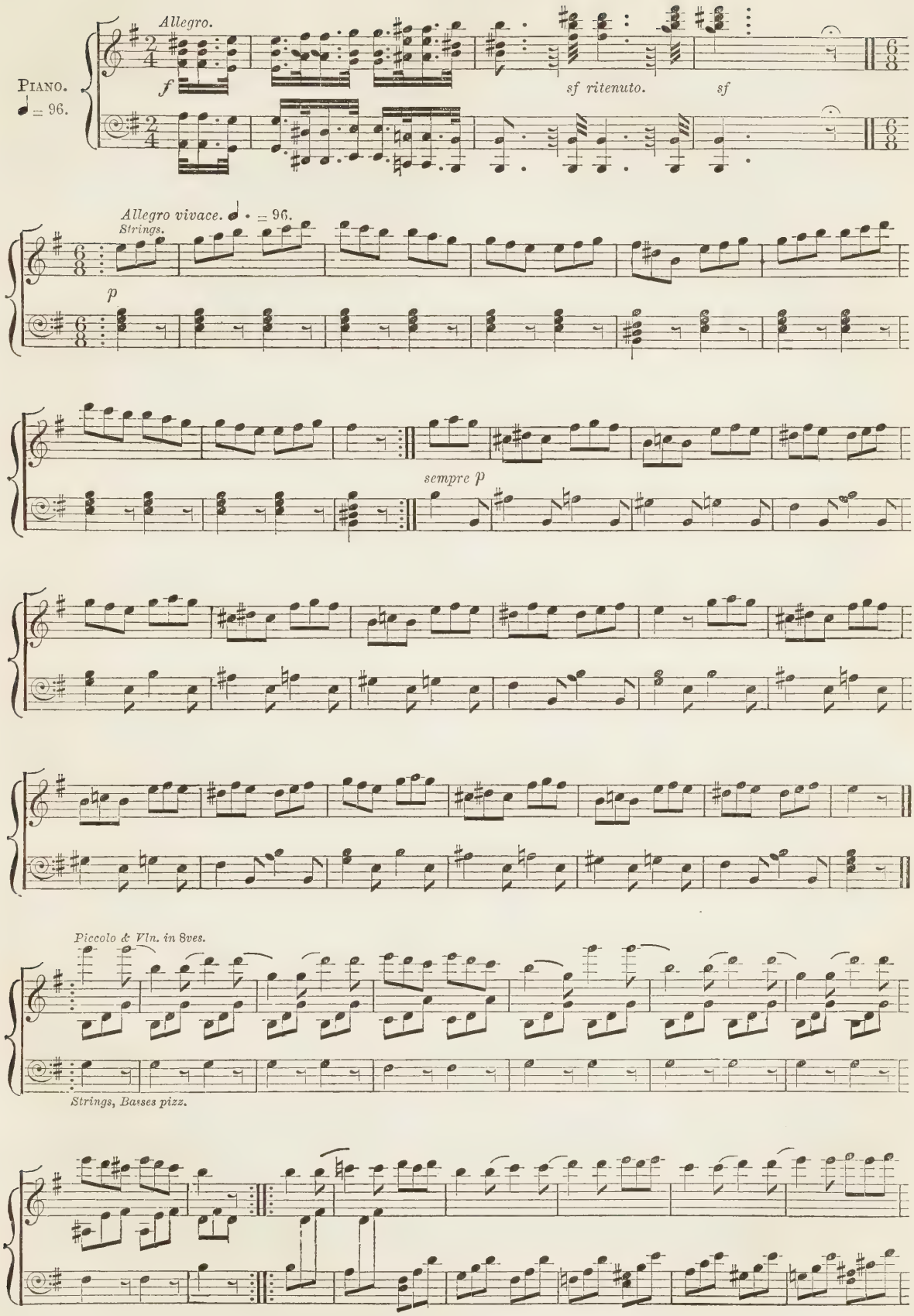
buy, come here and buy, come here and buy, come here and buy.
- tez - vous d'ac - cou - rir, Ve - nez hâ - tez - vous d'ac - cou - rir.

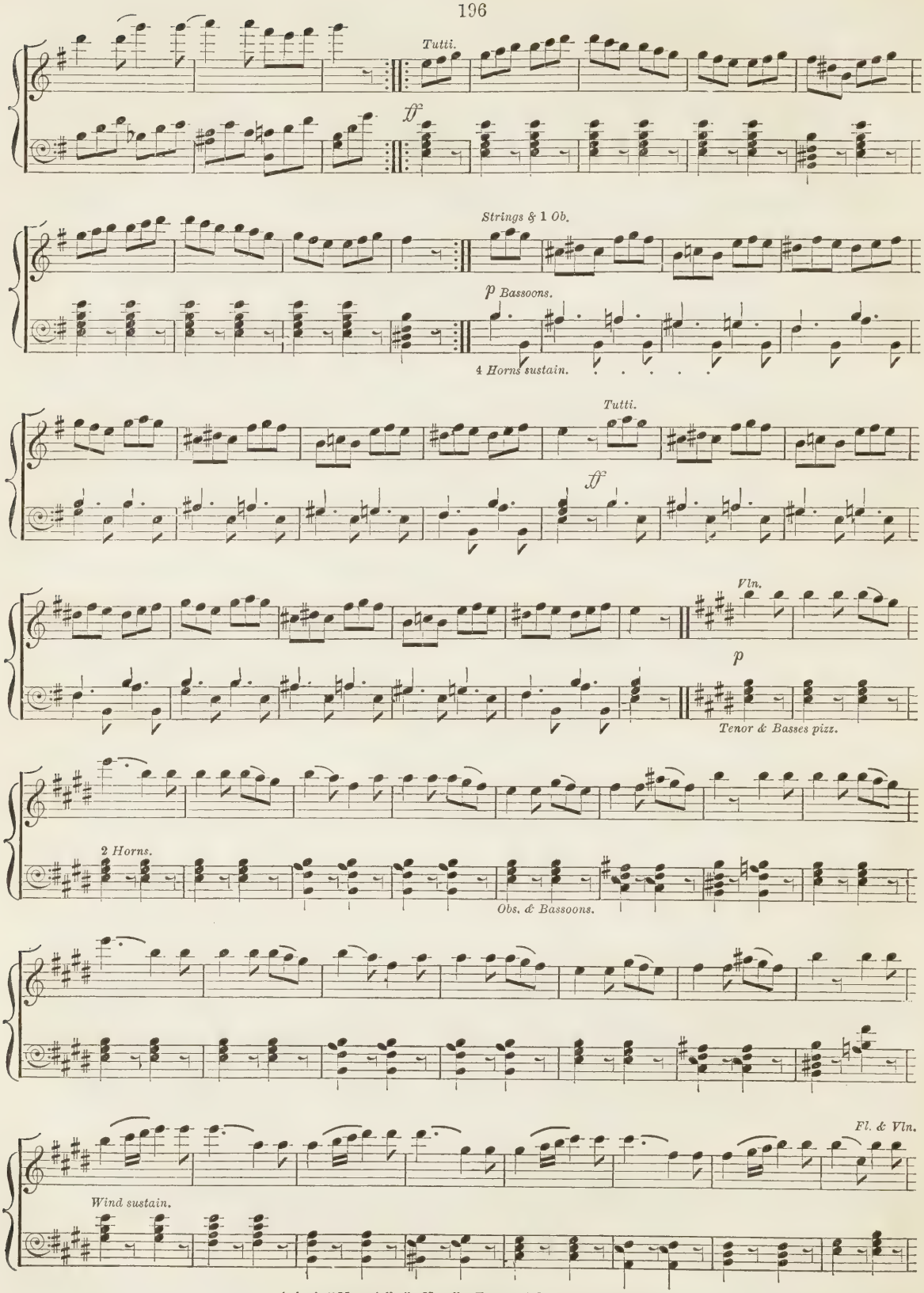
buy, come here and buy, come here and buy, come here and buy.
- tez - vous d'ac - cou - rir, Ve - nez hâ - tez - vous d'ac - cou - rir.

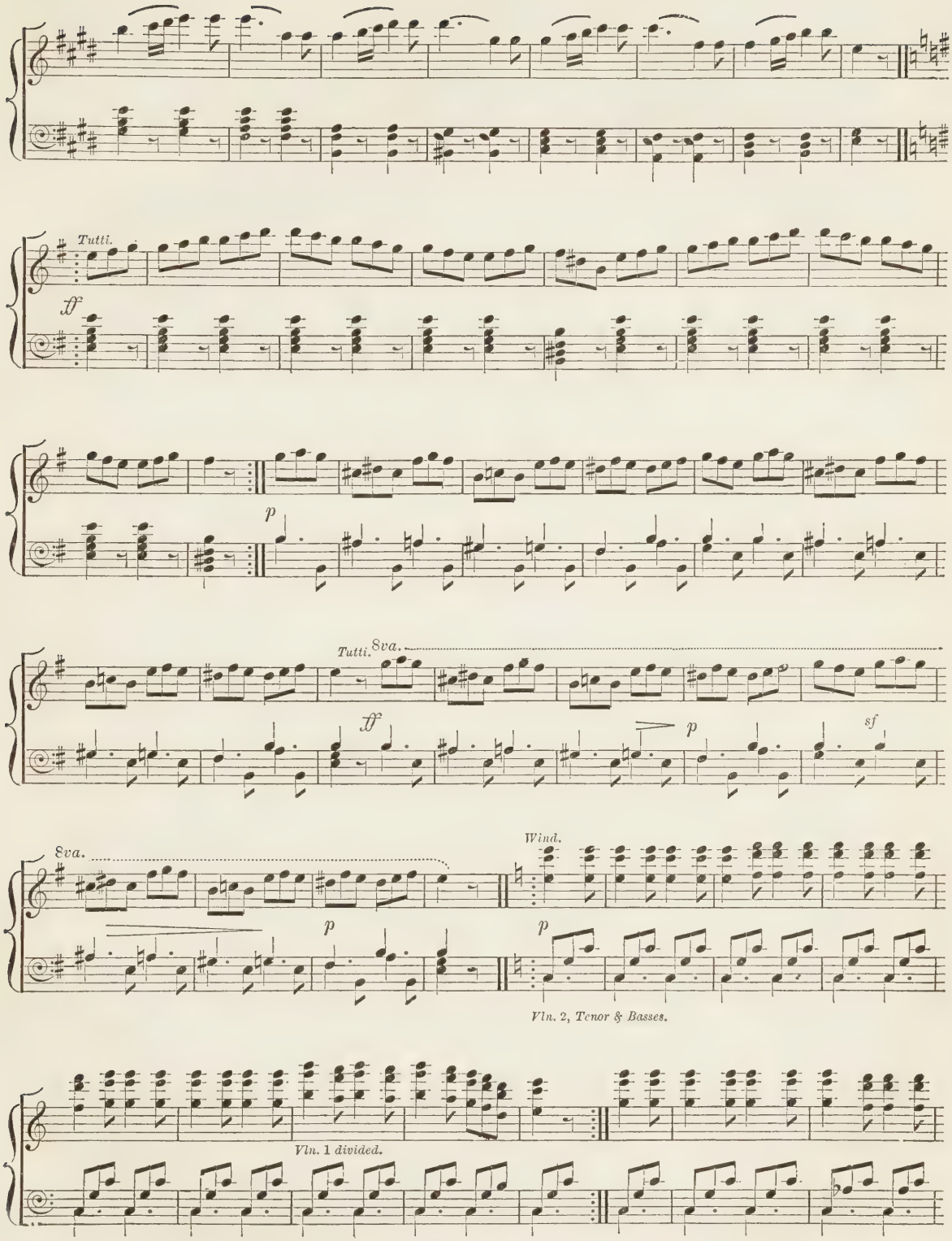
buy, come here and buy, come here and buy, come here and buy.
- tez - vous d'ac - cou - rir, Ve - nez hâ - tez - vous d'ac - cou - rir.

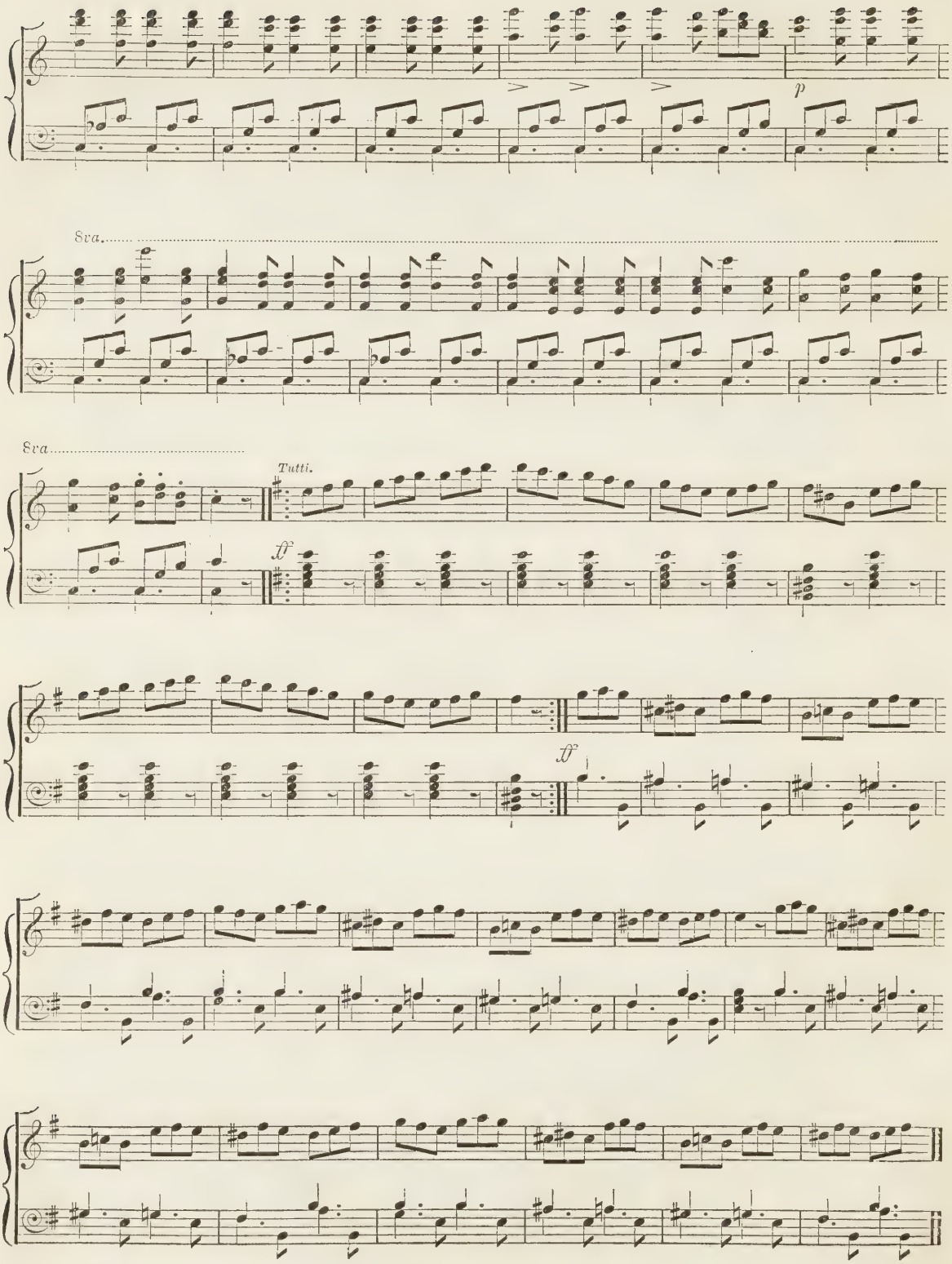
8va.

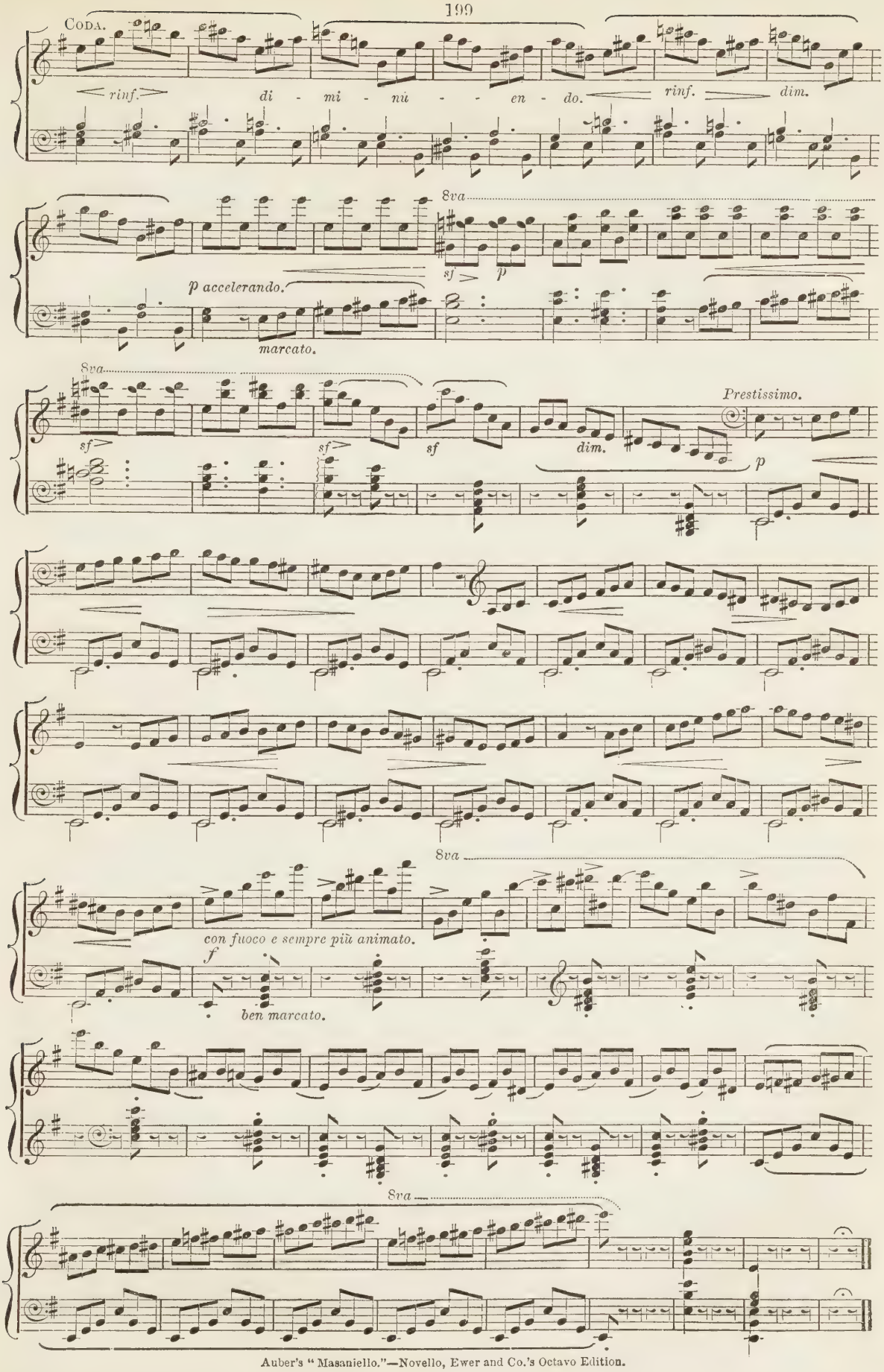
TARANTELLA.


Allegro.
Piano.
♩ = 96.
f
sf ritenuto.
sf
Allegro vivace. ♩. = 96.
Strings.
p
sempre p
Piccolo & Vln. in 8ves.
Strings, Basses pizz.


Tutti.
ff
Strings & 1 Ob.
p Bassoons.
4 Horns sustain.
Tutti.
ff
Vln.
p
Tenor & Basses pizz.
2 Horns.
Obs. & Bassoons.
Fl. & Vln.
Wind sustain.


Tutti.
ff
p
Tutti.
8va.
ff
p
sf
8va.
p
Wind.
p
Vln. 2, Tenor & Basses.
Vln. 1 divided.


p
8va.
8va
Tutti.
ff
ff


Coda.
rinf.
di - mi - nu - en - do.
rinf.
dim.
8va
sf
p
p accelerando.
marcato.
8va
sf
sf
sf
dim.
Prestissimo.
p
8va
con fuoco e sempre più animato.
f
ben marcato.
8va

No. 12. Finale.—" WE COME, WE WILL AVENGE THEE." & Prayer—"OH POW'R BENIGN."

(To the preceding enter Selva, with soldiers, who disperse themselves among the crowd. Fenella perceives Selva, she looks wonderingly at his uniform, presently she recognises him, makes a gesture of terror, and tries to conceal her face from him.)

Clarionets, Trumpets & Horns in C.

Allegro moderato.

Piano. ♩ = 104.

Strings. *pp*

Allegro. Selva *(surprised, perceives Fenella).*

No, this can be no mis - take, 'Tis our cap- tive!
Non, je ne me trom-pe pas, C'est bien el - le!

ff

(Fenella, terrified, flies to her companions and implores them to protect her.)

Now, guards, come on!
A moi, sol - dats!

Tutti. *p* *p* *ff* *ff*

See that she in - stant-ly fol - lows!
Qu'à l'in-stant même on me sui - ve!

fp *f*

Chorus of Women.

Oh heav'n!
O ciel!

fp

one who ne'er of - fen - ded, Shall they bear her a - way? what hath she
l'in - no-cence cap - ti - ve, On en veut à ses jours, qu'a-t'el - le

Vln. *Wind.* *Cello.* *fp*

SELVA.

Bring the cap - tive, this in - stant!
Qu'à l'in - stant on nous sui - ve!

done? Ah! from the stran - ger's
fait? Ah! con - tre nos ty -

fp *fp* *fp* *f* *fp*

yoke shall we ne - - ver be free?
- rans il n'est point de re - cours!

fp *fp* *fp*

SELVA.

Nay, mur-mur
Point de mur -

None comes to save, no hope have we!
Qui vien - dra donc, à son se - cours?

fp *fp* *fp* *fp* *fp*

not, ... but o - bey our de - cree, nay, murmur
- mu - - - - - - re, il y va de vos jours, point de mur

None comes to save, no hope have we! none comes to
qui vien - dra donc, à son se - cours? qui vien - dra

ff

not, nay, murmur not, nay, murmur not, but o - bey our de - cree!
- mure, point de mur - mure, point de mur - mure, il y va de vos jours!

save, no hope have we, none comes to save, no hope have we!
donc, à son se - cours? qui vien - dra donc, à son se - cours?

f

MASANIELLO.

Where would ye lead this maid? She's my sis - ter!
Où la con-dui - sez - vous? c'est ma sœur!

SELVA.

Dost thou ques-tion? No words, I o -
Que t'im-por - te? Tais- toi, c'est par

p

f

(drawing his poignard.)

Beware, and dread my ri - sing an - ger!
Crains la fu - reur qui me trans - por - te!

- bey the Vice-roy's commands.
Vor - dre du Vi - ce - roi.

p
Bassoons.
Ped.

SELVA *(to his soldiers).*

At once the dag - ger seize he hath dared . . . to draw!
Ar - ra - che lui ce fer dont il o - - se s'ar - mer!

ff
* *Ped.* *

MASANIELLO *(to the people).*

Now, com - pa - nions, come on! or they will have my
Le - vez vous, com - pa - gnons! ils veu - lent m'im - mo -

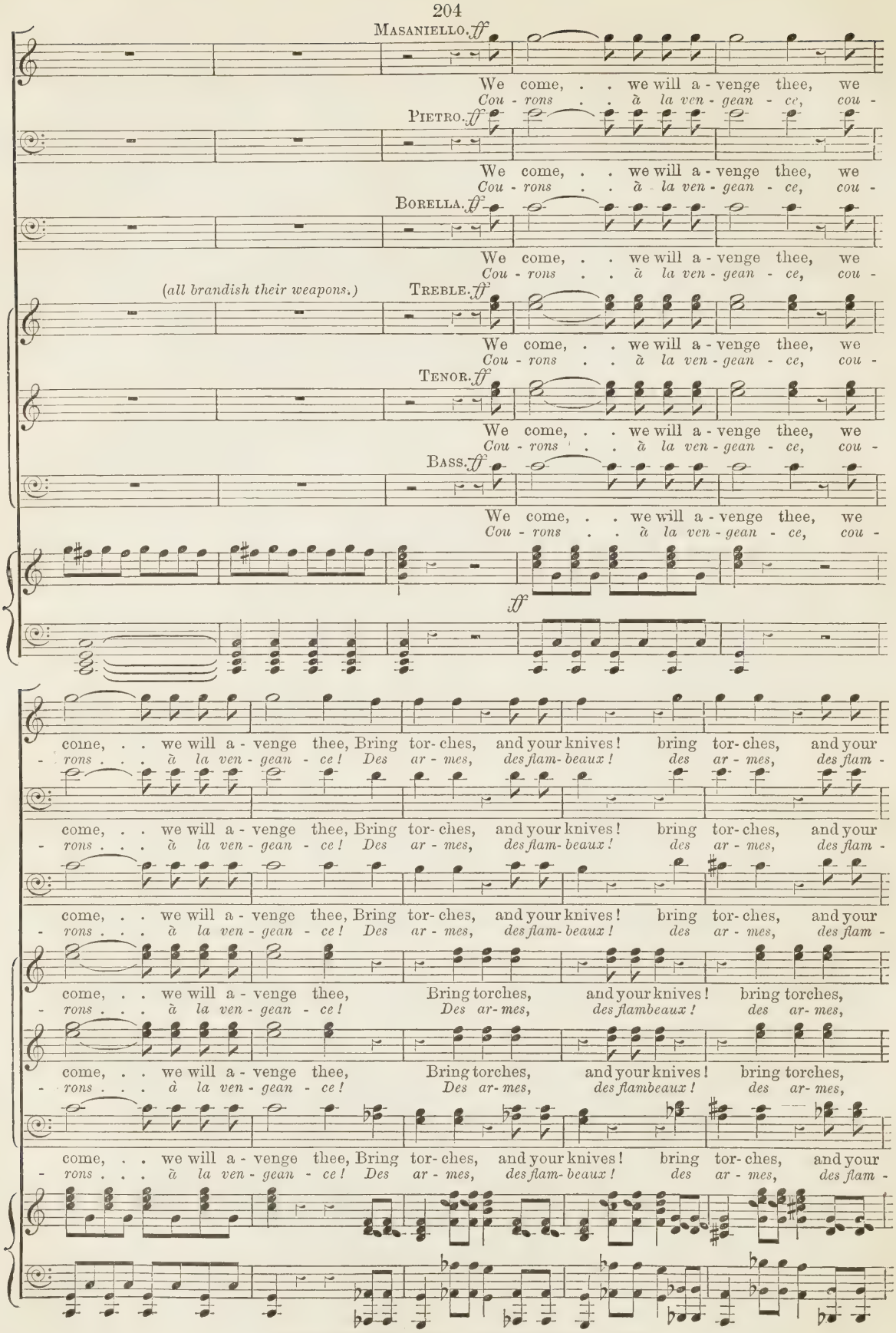
f

Allegro vivace. ♩ = 160.

(All the fishermen and peasants who had remained at the back of the stage, rush forward, drawing their knives; Selva and his soldiers are surrounded, and driven off.)

life!
- *ler!*
Tutti.

ff


Masaniello. ff
We come, . . we will a - venge thee, we
Cou - rons . . à la ven - gean - ce, cou -
Pietro. ff
We come, . . we will a - venge thee, we
Cou - rons . . à la ven - gean - ce, cou -
Borella. ff
We come, . . we will a - venge thee, we
Cou - rons . . à la ven - gean - ce, cou -
(all brandish their weapons.)
Treble. ff
We come, . . we will a - venge thee, we
Cou - rons . . à la ven - gean - ce, cou -
Tenor. ff
We come, . . we will a - venge thee, we
Cou - rons . . à la ven - gean - ce, cou -
Bass. ff
We come, . . we will a - venge thee, we
Cou - rons . . à la ven - gean - ce, cou -
ff
come, . . we will a - venge thee, Bring tor- ches, and your knives! bring tor- ches, and your
- rons . . . à la ven - gean - ce! Des ar - mes, des flam- beaux! des ar - mes, des flam -
come, . . we will a - venge thee, Bring tor- ches, and your knives! bring tor- ches, and your
- rons . . . à la ven - gean - ce! Des ar - mes, des flam- beaux! des ar - mes, des flam -
come, . . we will a - venge thee, Bring tor- ches, and your knives! bring tor- ches, and your
- rons . . . à la ven - gean - ce! Des ar - mes, des flam- beaux! des ar - mes, des flam -
come, . . we will a - venge thee, Bring torches, and your knives! bring torches,
- rons . . . à la ven - gean - ce! Des ar- mes, des flambeaux! des ar- mes,
come, . . we will a - venge thee, Bring torches, and your knives! bring torches,
- rons . . . à la ven - gean - ce! Des ar- mes, des flambeaux! des ar- mes,
come, . . we will a - venge thee, Bring tor- ches, and your knives! bring tor- ches, and your
- rons . . . à la ven - gean - ce! Des ar - mes, des flam- beaux! des ar - mes, des flam -

knives! bring tor - - ches, and your knives, Come,
- beaux! des ar - - mes, des flam - beaux, Et

knives! bring tor - - ches, and your knives, Come, let us fight and
- beaux! des ar - - mes, des flam - beaux, Et que no - tre vail -

1st Treb.

and your knives, bring tor - - ches, and your knives, Come,
des flambeaux, des ar - - mes, des flam - beaux, Et

2nd Treb.

and your knives, bring tor - - ches, and your knives, Come, let us fight and
des flambeaux, des ar - - mes, des flam - beaux, Et que no - tre vail -

and your knives, bring tor - - ches, and your knives, Come,
des flambeaux, des ar - - mes, des flam - beaux, Et

Borella *with Bass.*

knives, bring tor - - ches, and your knives, Come, let us fight and
- beaux! des ar - - mes, des flam - beaux, Et que no - tre vail -

let us fight and con-quer, Or dear - ly sell our lives, Come, let us fight and
que no - tre vail - lan - ce, Mette un ter - me à nos maux! Et que no - tre vail -

con - quer, Or dear - ly sell our lives, Come, let us fight and con-quer, Or
- lan - ce, Mette un ter - me à nos maux! Et que no - tre vail - lan - ce, Mette

let us fight and con-quer, Or dear - ly sell our lives, Come, let us fight and
que no - tre vail - lan - ce, Mette un ter - me à nos maux! Et que no - tre vail -

con - quer, Or dear - ly sell our lives, Come, let us fight and con-quer, Or
- lan - ce, Mette un ter - me à nos maux! Et que no - tre vail - lan - ce, Mette

let us fight and con-quer, Or dear - ly sell our lives, Come, let us fight and
que no - tre vail - lan - ce, Mette un ter - me à nos maux! Et que no - tre vail -

con - quer. Or dear - ly sell our lives, Come, let us fight and con-quer, Or
- lan - ce, Mette un ter - me à nos maux! Et que no - tre vail - lan - ce, Mette

con - quer.
- *lan - ce,*

dear - ly sell our lives! lead on! lead on, lead on, lead
un ter - me à nos maux! mar - chons, mar - chons, mar - chons, mar -

con - quer.
- *lan - ce.*

dear - ly sell our lives! lead on, lead on, lead on, lead
un ter - me à nos maux! mar - chons, mar - chons, mar - chons, mar -

con - quer, lead on, lead on, lead on, lead on,
- *lan - ce, mar - chons, mar - chons, mar-chons, mar-chons,*

dear - ly sell our lives! lead on, lead on, lead on, lead
un ter - me à nos mau ! mar - chons, mar - chons, mar - chons, mar -

ff

on, lead on, lead on, lead on, lead on, lead on.
- *chons, mar - chons, mar - chons, mar - chons, mar-chons, mar - chons.*

(*They are about to rush off, Masaniello restrains them.*)

2nd Treble.

on, lead on, lead on, lead on, lead on, lead on,
- *chons, mar - chons, mar - chons, mar - chons, mar-chons, mar - chons.*

lead on, lead on, lead on, lead on, lead on.
mar - chons, mar-chons, mar-chons, mar-chons, mar - chons.

on, lead on, lead on, lead on, lead on, lead on.
- *chons, mar - chons, mar - chons, mar - chons, mar- chons, mar - chons.*

MASANIELLO.

Let us first ask the aid . . . . . of the Pow'r
In - vo - quons du Très - Haut . . . . . la fa - veur

Wind sustain.

fp *fp* *fp* *sf* *fp*

Basses. *Brass.* *Basses.* *Brass.*

ru - - ling o'er us, On your knees, brave hearts, on your knees ! . . .
tu - - té - lai - - - - re, A ge - noux, guer - riers, à ge - noux ! . . .

fp *fp* *fp* *fp* *fp*

sf *sf*

. . Heav'n . . . . shall judge us, Its
. . *Dieu . . . . . nous ju - - - ge, Que*

fp *fp* *fp*

sf *sf* *sf*

wrath shall guide, May its bles - sing at - tend our arms.
sa co - lère Aux com - bats mar-che de - vant nous.

sf *f* *f*

sf

Prayer.—"OH POW'R BENIGN."

Andante con moto.

Masaniello.

Oh Pow'r be - nign, . . Thou on - ly canst pro - tect us, Our chil - dren guard, . . we give them in Thy care; In this dread
Saint bien heu - reux, . . dont la di - vine i - ma - ge, De nos en - fants, . . pro - tè - ge les ber - ceaux, Toi qui nous

Pietro.

Oh Pow'r be - nign, Thou on - ly canst pro - tect us, Our chil - dren guard, . . we give them in Thy care; In this dread
Saint bien heu - reux, dont la di - vine i - ma - ge, De nos en - fants, . . pro - tè - ge les ber - ceaux, Toi qui nous

Borella.

Oh Pow'r be - nign, Thou on - ly canst pro - tect us, Our chil - dren guard, . . we give them in Thy care; In this dread
Saint bien heu - reux, dont la di - vine i - ma - ge, De nos en - fants, . . pro - tè - ge les ber - ceaux, Toi qui nous

Treble.

(The people kneel.)

Oh Pow'r be - nign, . . Thou on - ly canst pro - tect us, Our chil - dren guard, . . we give them in Thy care; In this dread
Saint bien heu - reux, . . dont la di - vine i - ma - ge, De nos en - fants, . . pro - tè - ge les ber - ceaux, Toi qui nous

Tenor (8ve. lower).

Oh Pow'r be - nign, . . Thou on - ly canst pro - tect us, Our chil - dren guard, . . we give them in Thy care; In this dread
Saint bien heu - reux, . . dont la di - vine i - ma - ge, De nos en - fants, . . pro - tè - ge les ber - ceaux, Toi qui nous

Bass.

Oh Pow'r be - nign, Thou on - ly canst pro - tect us, Our chil - dren guard, . . we give them in Thy care; In this dread
Saint bien heu - reux, dont la di - vine i - ma - ge, De nos en - fants, . . pro - tè - ge les ber - ceaux, Toi qui nous

Piano. ♩ = 84.

dolce. *p* *pp*

Cls. & Bassoons.

pp

hour, . . oh let Thy light di - rect us, Give us Thy strength, and save us from des -
rends, . . la force et le cou - ra - ge, Toi qui sou - tiens . . le pauvre en ses tra -

hour, . . oh let Thy light di - rect us, Give us Thy strength, and save us from des -
rends, . . la force et le cou - ra - ge, Toi qui sou - tiens . . le pauvre en ses tra -

hour, . . oh let Thy light di - rect us, Give us Thy - strength, and save us from des -
rends, . . la force et le cou - ra - ge, Toi qui sou - tiens . . le pauvre en ses tra -

hour, . . oh let Thy light di - rect us, Give us Thy strength, and save us from des -
rends, . . la force et le cou - ra - ge, Toi qui sou - tiens . . le pauvre en ses tra -

hour, . . oh let Thy light di - rect us, Give us Thy strength, and save us from des -
rends, . . la force et le cou - ra - ge, Toi qui sou - tiens . . le pauvre en ses tra -

hour, . . oh let Thy light di - rect us, Give us Thy strength, and save us from des -
rends, . . la force et le cou - ra - ge, Toi qui sou - tiens . . le pauvre en ses tra -

cresc.

- pair, Oh be Thou near, Oh do Thou hear, Turn not a-way, Hum - bly we pray, Turn not a -
- *vaux, Tu nous vois tous A tes ge-noux sois a - vec nous, Pro - tè - ge nous, Tu . . nous vois*

cresc.

- pair, Oh . . be Thou near, Oh . . do Thou hear, Turn not a-way, Hum - bly we pray, Turn not a -
- *vaux, Tu . . nous vois tous A . . tes ge-noux sois . . a - vec nous, Pro - tè - ge nous, Tu . . nous vois*

cresc.

- pair, Oh be Thou near, Oh do Thou hear, Turn not a-way, Hum - bly we pray, Turn not a -
- *vaux, Tu nous vois tous A tes ge-noux sois a - vec nous, Pro - tè - ge nous, Tu . . nous vois*

cresc.

- pair, Oh . . be Thou near, Oh . . do Thou hear, Turn not a-way, Hum - bly we pray, Turn not a -
- *vaux, Tu . . nous vois tous A . . tes ge-noux sois . . a - vec nous, Pro - tè - ge nous, Tu . . nous vois*

cresc.

- pair, Oh . . be Thou near, Oh . . do Thou hear, Turn not a-way, Hum - bly we pray, Turn not a -
- *vaux, Tu . . nous vois tous A . . tes ge-noux sois . . a - vec nous, Pro - tè - ge nous, Tu . . nous vois*

cresc.

- pair, Oh be Thou near, Oh do Thou hear, Turn not a-way, Hum - bly we pray, Turn not a -
- *vaux, Tu nous vois tous A tes ge-noux sois a - vec nous, Pro - tè - ge nous, Tu . . nous vois*

cresc.

- way, we hum - bly pray, Oh Pow'r be - nign, Thou on - ly canst pro - tect us, Our children
tous à tes ge - noux, Saint bien heu - reux, dont la di - vine i - ma - ge, De nos en -

- way, we hum - bly pray, Oh Pow'r be - nign, Thou on - ly canst pro - tect us, Our children
tous à tes ge - noux, Saint bien heu - reux, dont la di - vine i - ma - ge, De nos en -

- way, we hum - bly pray, Oh Pow'r be - nign, Thou on - ly canst pro - tect us, Our children
tous à tes ge - noux, Saint bien heu - reux, dont la di - vine i - ma - ge, De nos en -

- way, we hum - bly pray, Oh Pow'r be - nign, Thou on - ly canst pro - tect us, Our chil - dren
tous à tes ge - noux, Saint bien heu - reux, dont la di - vine i - ma - ge, De nos en -

- way, we hum - bly pray, Oh Pow'r be - nign, Thou on - ly canst pro - tect us, Our children
tous à tes ge - noux, Saint bien heu - reux, dont la di - vine i - ma - ge, De nos en -

- way, we hum - bly pray, Oh Pow'r be - nign, Thou on - ly canst pro - tect us, Our children
tous à tes ge - noux, Saint bien heu - reux, dont la di - vine i - ma - ge, De nos en -

guard, . . we give them in Thy care, Oh be Thou near, Oh do Thou hear, Turn not a -
fants . . pro - tè - ge les ber - ceaux, Tu nous vois tous à tes ge - noux, Sois a - vec

guard, . . we give them in Thy care, Oh . . be Thou near, Oh . . do Thou hear, Turn . . not a -
fants . . pro - tè - ge les ber - ceaux, Tu . . nous vois tous à . . tes ge - noux, Sois . . a - vec

guard, . . we give them in Thy care, Oh be Thou near, Oh do Thou hear, Turn not a -
fants . . pro - tè - ge les ber - ceaux, Tu nous vois tous à tes ge - noux, Sois a - vec

guard, . . we give them in Thy care, Oh . . be Thou near, Oh . . do Thou hear, Turn . . not a -
fants . . pro - tè - ge les ber - ceaux, Tu . . nous vois tous à tes ge - noux, Sois . . a - vec

guard, . . we give them in Thy care, Oh . . be Thou near, Oh . . do Thou hear, Turn . . not a -
fants . . pro - tè - ge les ber - ceaux, Tu . . nous vois tous à tes ge - noux, Sois . . a - vec

guard, . . we give them in Thy care, Oh be Thou near, Oh do Thou hear, Turn not a -
fants . . pro - tè - ge les ber - ceaux, Tu nous vois tous à tes ge - noux, Sois a - vec

- way, Hum - bly we pray, hum - bly we pray, Thou on - ly source of va - lour, give us strength to
nous, Pro - tè - ge nous, pro - tè - ge nous, Fais au-jour-d'hui pour nous des mi - ra - cles nou -

- way, Hum - bly we pray, hum - bly we pray, Thou on - ly source of va - lour, give us strength to
nous, Pro - tè - ge nous, pro - tè - ge nous, Fais au-jour-d'hui pour nous des mi - ra - cles nou -

- way, Hum - bly we pray, hum - bly we pray, Thou on - ly source of va - lour, give us strength to
nous, Pro - tè - ge nous, pro - tè - ge nous, Fais au-jour-d'hui pour nous des mi - ra - cles nou -

- way, Hum - bly we pray, hum - bly we pray, Thou on - ly source of va - lour, give us strength to
nous, Pro - tè - ge nous, pro - tè - ge nous, Fais au-jour-d'hui pour nous des mi - ra - cles nou -

- way, Hum - bly we pray, hum - bly we pray, Thou on - ly source of va - lour, give us strength to
nous, Pro - tè - ge nous, pro - tè - ge nous, Fais au-jour-d'hui pour nous des mi - ra - cles nou -

- way, Hum - bly we pray, hum - bly we pray, Thou on - ly source of va - lour, give us strength to
nous, Pro - tè - ge nous, pro - tè - ge nous, Fais au-jour-d'hui pour nous des mi - ra - cles nou -

Slower.

dare! Thou on - ly source of va - lour, give us strength to dare! . . .
- veaux! fais au - jour-d'hui pour nous des mi - ra - cles nou - veaux! . . .

dare! Thou on - ly source of va - lour, give us strength to dare! . . .
- veaux! fais au - jour-d'hui pour nous des mi - ra - cles nou - veaux! . . .

dare! Thou on - ly source of va - lour, give us strength to dare! . . .
- veaux! fais au - jour-d'hui pour nous des mi - ra - cles nou - veaux! . . .

dare! Thou on - ly source of va - lour, give us strength to dare! . . .
- veaux! fais au - jour-d'hui pour nous des mi - ra - cles nou - veaux! . . .

dare! Thou on - ly source of va - lour, give us strength to dare! . . .
- veaux! fais au - jour-d'hui pour nous des mi - ra - cles nou - veaux! . . .

dare! Thou on - ly source of va - lour, give us strength to dare! . . .
- veaux! fais au - jour-d'hui pour nous des mi - ra - cles nou - veaux! . . .
(Slower.)

Allegro vivace. ♩ = 160. *Alarm Bell.* *Brass.* (*the people rise.*)

ff

Side Drum.

MASANIELLO. *ff*

Come on, . . we will have ven - geance, come on, . . we will have ven - geance, Bring
Cou - rons . . à la ven - gean - ce, cou - rons . . à la ven - gean - ce, Des

PIETRO. *ff*

Come on, . . we will have ven - geance, come on, . . we will have ven - geance, Bring
Cou - rons . . à la ven - gean - ce, cou - rons . . à la ven - gean - ce, Des

TREBLE. *ff*

Come on, . . we will have ven - geance, come on, . . we will have ven - geance,
Cou - rons . . à la ven - gean - ce, cou - rons . . à la ven - gean - ce,

TENOR. *ff*

Come on, . . we will have ven - geance, come on, . . we will have ven - geance,
Cou - rons . . à la ven - gean - ce, cou - rons . . à la ven - gean - ce,

BORELLA *with the* BASS.

ff

Come on, . . we will have ven - geance, come on, . . we will have ven - geance, Bring
Cou - rons . . à la ven - gean - ce, cou - rons . . à la ven - gean - ce, Des

Tutti.

ff

tor - ches, and your knives, bring tor - ches, and your knives, bring
ar - mes, des flam - beaux, des ar - mes, des flam - beaux, des

tor - ches, and your knives, bring tor - ches, and your knives, bring
ar - mes, des flam - beaux, des ar - mes, des flam - beaux, des

bring tor - ches, and your knives, bring tor - ches, and your knives, bring
des ar - mes, des flambeaux, des ar - mes, des flambeaux, des

bring tor - ches, and your knives, bring tor - ches, and your knives, bring
des ar - mes, des flambeaux, des ar - mes, des flambeaux, des

tor - ches, and your knives, bring tor - ches, and your knives, bring
ar - mes, des flam - beaux, des ar - mes, des flam - beaux, des

tor - - ches, and your knives! Come, let us fight and
ar - - mes, des flam - beaux! Et que no - tre vail -

tor - - ches, and your knives! Come, let us fight and con-quer, Or
ar - - mes, des flam - beaux! Et que no - tre vail - lan - ce, Mette

1st Treble.

tor - - ches, and your knives! Come, let us fight and
ar - - mes, des flam - beaux! Et que no - tre vail -

2nd Treble.

tor - - ches, and your knives! Come, let us fight and con-quer, Or
ar - - mes, des flam - beaux! Et que no - tre vail - lan - ce, Mette

tor - - ches, and your knives! Come, let us fight and
ar - - mes, des flam - beaux! Et que no - tre vail -

tor - - ches, and your knives! Come, let us fight and con-quer, Or
ar - - mes, des flam - beaux! Et que no - tre vail - lan - ce, Mette

con - quer, Or dear - ly sell our lives, Come, let us fight and con - quer,
- lan - ce, Mette un ter - me à nos maux, Et que no - tre vail - lan - ce,

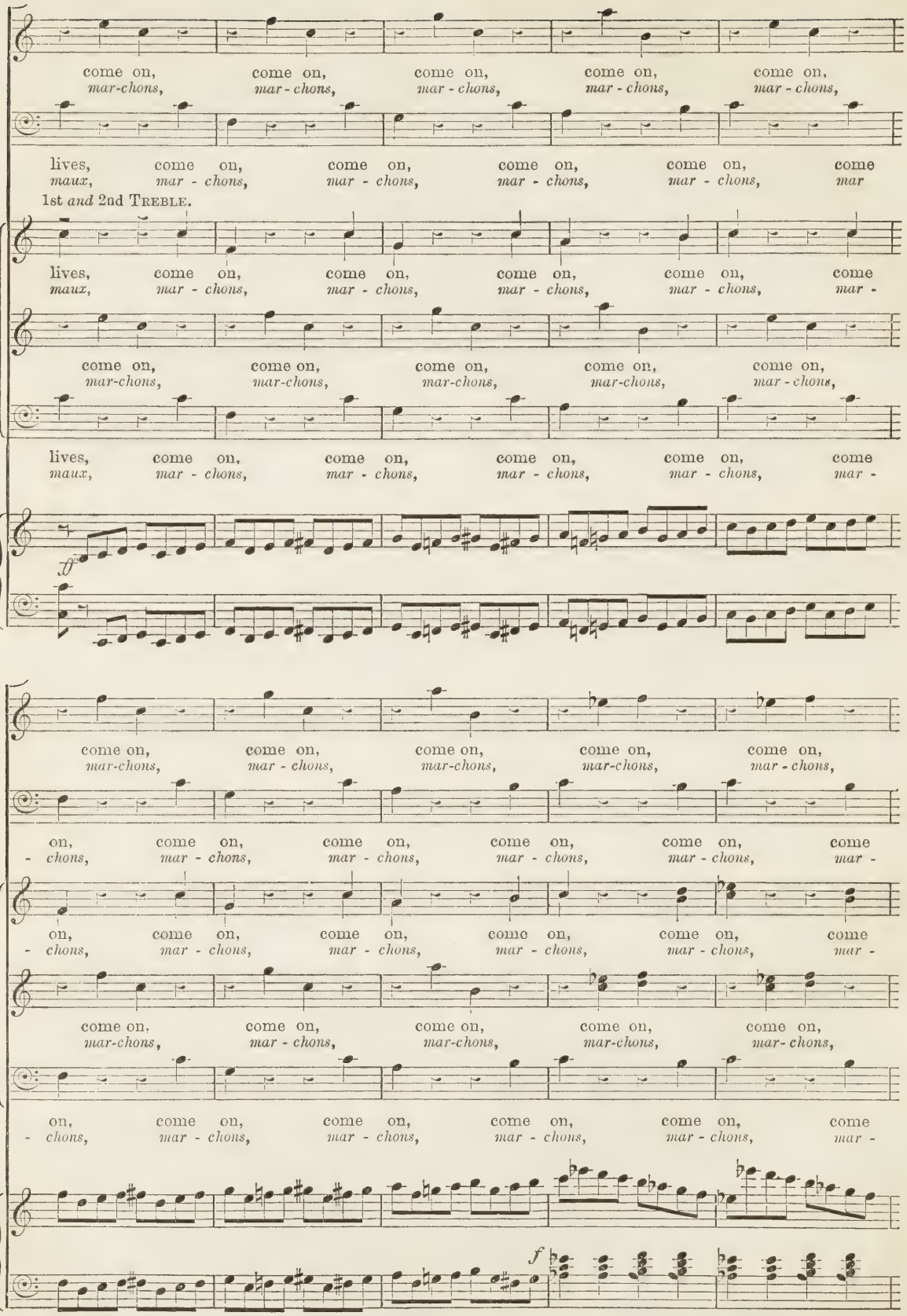
dear - ly sell our lives, Come, let us fight and con - quer, or dear - ly sell our
un ter - me à nos maux, Et que no - tre vail - lan - ce, mette un ter - me à nos

con - quer, Or dear - ly sell our lives, Come, let us fight and con - quer,
- lan - ce, Mette un ter - me à nos maux, Et que no - tre vail - lan - ce,

dear - ly sell our lives, Come, let us fight and con - quer, or dear - ly sell our
un ter - me à nos maux, Et que no - tre vail - lan - ce, mette un ter - me à nos

con - quer, Or dear - ly sell our lives, Come, let us fight and con - quer,
- lan - ce, Mette un ter - me à nos maux, Et que no - tre vail - lan - ce,

dear - ly sell our lives, Come, let us fight and con - quer, or dear - ly sell our
un ter - me à nos maux, Et que no - tre vail - lan - ce, mette un ter - me à nos


come on, mar-chons, come on, mar-chons, come on, mar-chons, come on, mar-chons, come on, mar-chons,
lives, maux, come on, mar-chons, come on, mar-chons, come on, mar-chons, come on, mar-chons, come on, mar-chons, come mar
1st and 2nd Treble.
lives, maux, come on, mar-chons, come on, mar-chons, come on, mar-chons, come on, mar-chons, come on, mar-chons, come mar-
come on, mar-chons, come on, mar-chons, come on, mar-chons, come on, mar-chons, come on, mar-chons,
lives, maux, come on, mar-chons, come on, mar-chons, come on, mar-chons, come on, mar-chons, come on, mar-chons, come mar-
ff
come on, mar-chons, come on, mar-chons, come on, mar-chons, come on, mar-chons, come on, mar-chons,
on, -chons, come on, mar-chons, come on, mar-chons, come on, mar-chons, come on, mar-chons, come on, mar-chons, come mar-
on, -chons, come on, mar-chons, come on, mar-chons, come on, mar-chons, come on, mar-chons, come on, mar-chons, come mar-
come on, mar-chons, come on, mar-chons, come on, mar-chons, come on, mar-chons, come on, mar-chons,
on, -chons, come on, mar-chons, come on, mar-chons, come on, mar-chons, come on, mar-chons, come on, mar-chons, come mar-
f

come on, come on, we will have ven - - - - - - - - - - - - -
mar-chons, mar- chons à la ven - gean - - - - - - - - - - - -

on, come on, we will have ven - - - - - - - - - - - - -
- chons, mar- chons à la ven - gean - - - - - - - - - - - -

on, come on, come on, we will have ven - - - - - - - - - - - -
- chons, mar-chons, mar- chons à la ven - gean - - - - - - - - - - - -

come on, come on, we will have ven - - - - - - - - - - - -
mar-chons, mar- chons à la ven - gean - - - - - - - - - - - -

on, come on, we will have ven - - - - - - - - - - - - -
- chons, mar- chons à la ven - gean - - - - - - - - - - - -

geance! Bring tor - ches, and your knives! bring tor - ches, and your knives! bring tor
- ce! Des ar - mes, des flam - beaux! des ar - mes, des flam - beaux! des ar -

- geance! Bring tor - ches, and your knives! bring tor - ches, and your knives! bring tor -
- ce! Des ar - mes, des flam - beaux! des ar - mes, des flam - beaux! des ar -

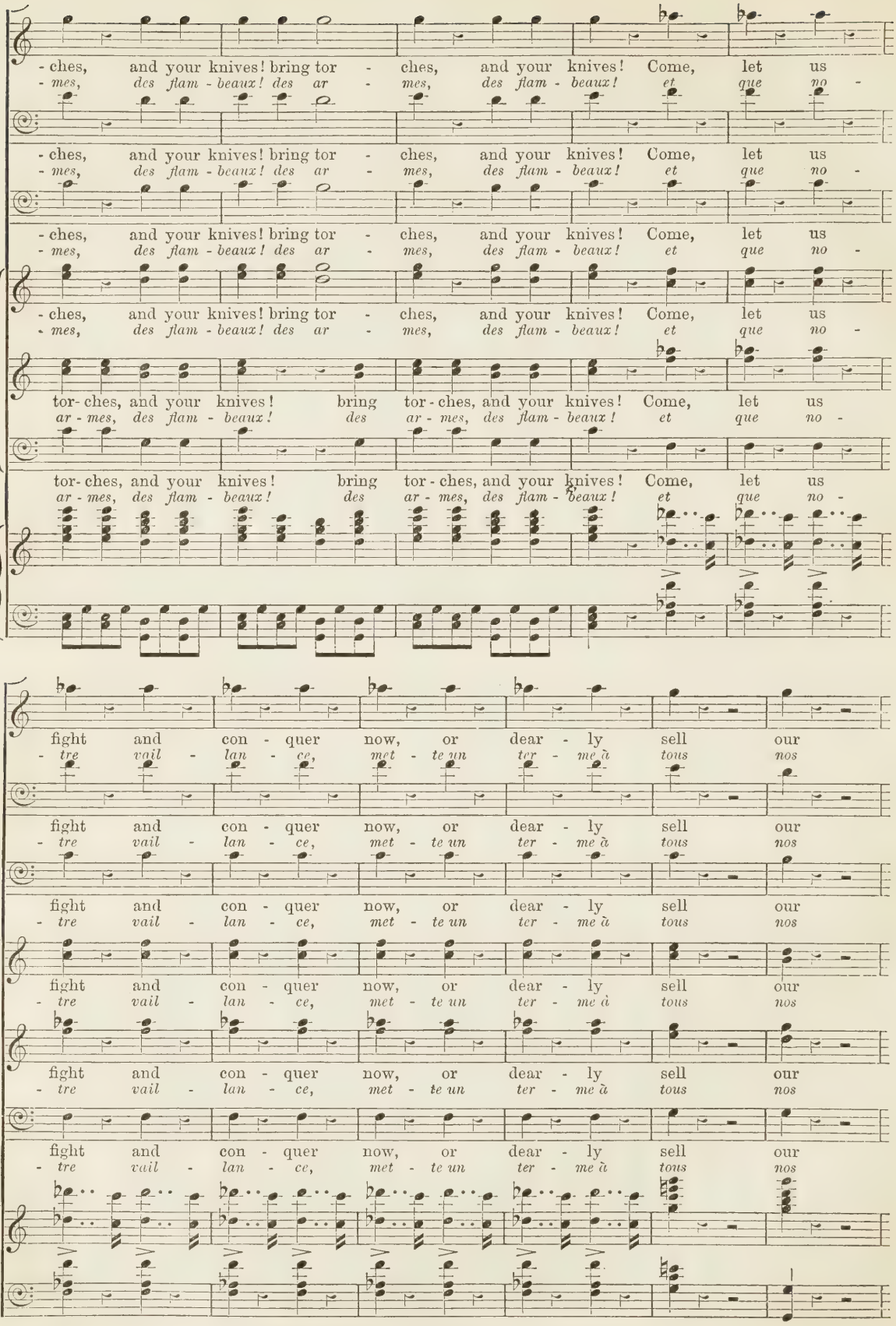
BORELLA.

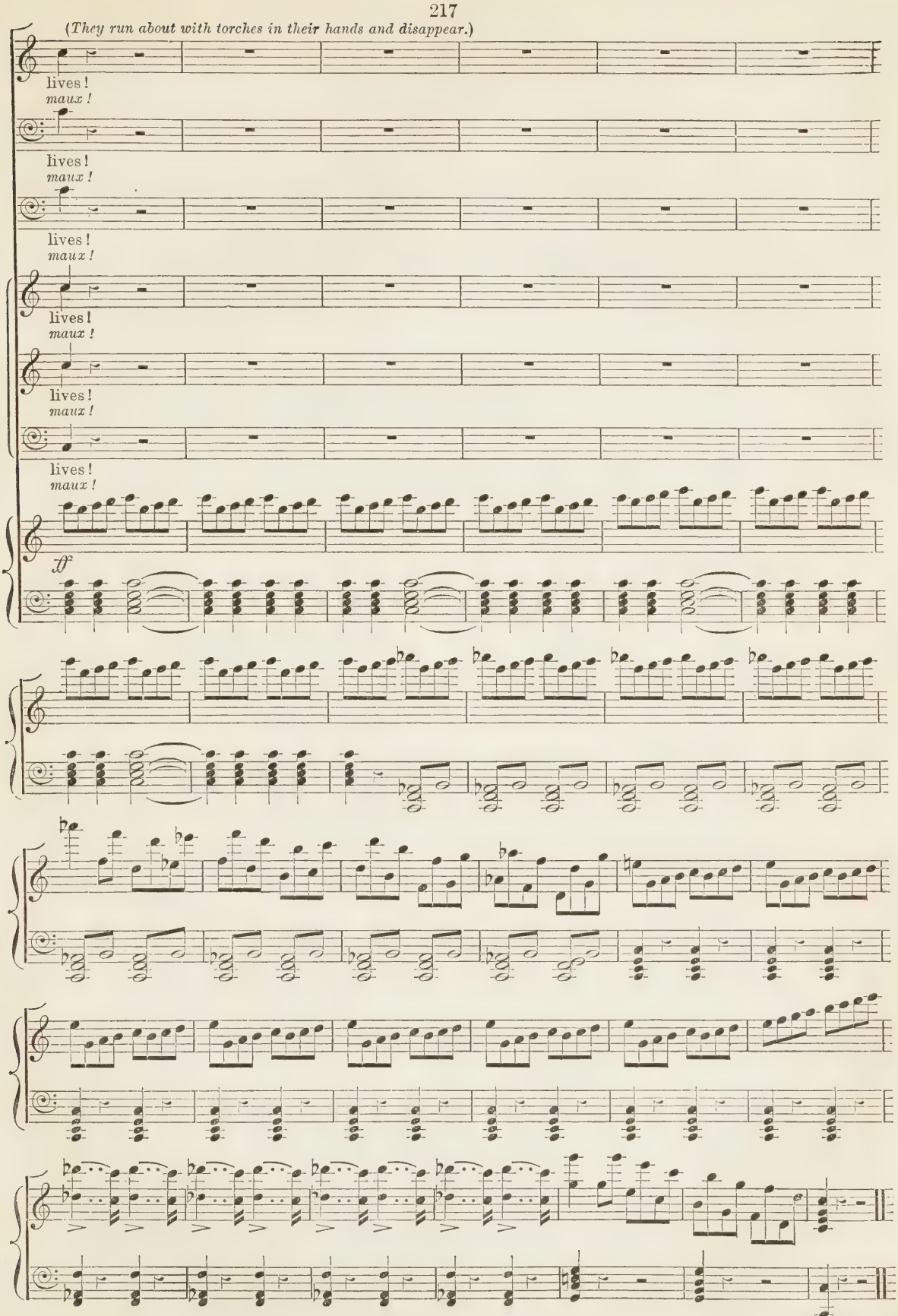
- geance! Bring tor - ches, and your knives! bring tor - ches, and your knives! bring tor -
- ce! Des ar - mes, des flam - beaux! des ar - mes, des flam - beaux! des ar -

- geance! Bring tor - ches, and your knives! bring tor - ches, and your knives! bring tor -
- ce! Des ar - mes, des flam - beaux! des ar - mes, des flam - beaux! des ar -

- geance! Bring tor- ches, and your knives! bring tor - ches, and your knives! bring
- ce! Des ar - mes, des flam - beaux! des ar - mes, des flam - beaux! des

- geance! Bring tor- ches, and your knives! bring tor - ches, and your knives! bring
- ce! Des ar - mes, des flam - beaux! des ar - mes, des flam - beaux! des

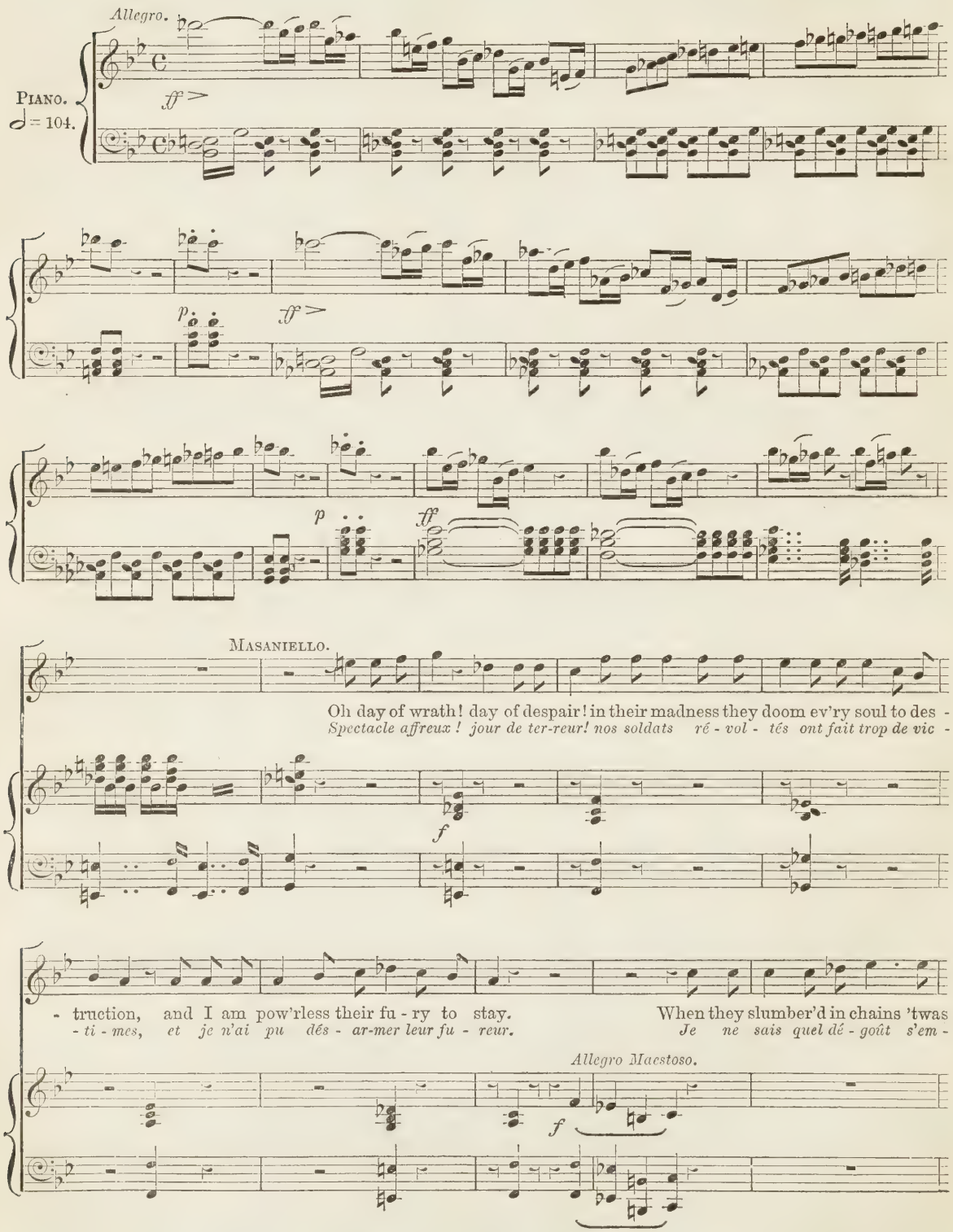

- ches, and your knives! bring tor - ches, and your knives! Come, let us
- mes, des flam - beaux! des ar - mes, des flam - beaux! et que no -
tor- ches, and your knives! bring tor - ches, and your knives! Come, let us
ar - mes, des flam - beaux! des ar - mes, des flam - beaux! et que no -
fight and con - quer now, or dear - ly sell our
- tre vail - lan - ce, met - te un ter - me à tous nos



END OF THE THIRD ACT.

ACT IV.

No. 13. Recit. and Air.—"OH, AVERT NOT THY FACE." and Cavatina. "THOU ONLY COMFORT OF THE LOWLY."



I that broke their yoke, Now they are free, those who were slaves turn ty - rants!
- pa - re de mon cœur, Par des for - faits nous pu - nis - sons des cri - mes!

f *f* *f*

Allegro non troppo.

Oh Thou . . who hast gui - ded me
O Dieu! . . toi qui m'as des - ti -

f Brass. *fp*

on, Thou . . who
- né à . . . . rem -

f *f*

gav'st me the pow'r to save them, streng - then my soul for re - tri -
- plir ce san - glant of - fi - ce, pour a - che - ver le sa - cri -

fp Ob. Cl. & Vln. Horns. L. H. *sf*

- bu - tion, Great Heav'n! let me have jus - tice done, let the peo - ple stay from their
- fi - ce, Grand Dieu! que ne m'as tu don - né leur in - ex - o - ra - ble jus -

L. H. *sf*

mad - - - - - - - - - ness!
- ti - - - - - - - - - ce!

Tutti.

f

Fl. Cl.

dolce.

p

Horns & Bassoons.

Oh a - vert not Thy face, but save this land from ter - ror, Let my
A - dou - cis la ri - gueur de tes ar - rêts ter - ri - bles, Ne pour -

Strings.

Wind.

sf p

word now per-suade and clear their minds from er - ror! Let them o-bey my call,
- rais - je flé - chir ces ti - gres in - flex - i - bles? Rends moi, pour t'o - bé - ir

Wind.

sf p

Ob. & Vlns.

Cls. sustain

Or I their vic - tim fall, let them o - bey my call,
Di - gne de leur fu - reur, rends moi, pour t'o - bé - ir

or I their vic - tim fall, These scenes of dread shall be no more, ah no, these scenes shall be no
di - gne de leur fu - reur, Ou Dieu puis - sant, tou - che leur cœur, ou Dieu puis - sant tou - che leur

colla parte.

Cello.

more!
coeur!

Oh Thou whose voice has led me
O Dieu, toi qui m'as des - ti -

Tempo 1mo.

Tutti. *f* *fp*

on,
- né,

Thou who
A rem -

f

gav'st me the pow'r to save them, Streng-then my soul for re - tri -
- plir ce san-glant of - fi - - ce, Pour a - che - ver ce sa - cri -

Fl. & Bassoons.

fp *fp*

Brass.

- bu - tion, Great Heav'n! . . . let me have jus - tice done, let the peo - ple
fi - ce, Grand Dieu! . . . . que ne m'as tu don - né leur i - nex - o -

fp *fp*

stay from their mad - - - - - - - - - ness!
- ra - ble jus - ti - - - - - - - - - ce!

f

Fl. & Cl.

p dol.

Horns & Bassoons.

Oh à - vert not Thy face, but
A - dou - cis la ri - gueur de

Strings.

save this land from ter - ror, Let my word now per-suade and clear their minds from er - ror,
tes ar - réts ter - ri - bles, Ne pour - rais - je flé - chir ces ti - gres in - flex - i - bles?

sf *p* *sf* *p*

Let them o - bey my call, Or I their vic - tim fall,
Rends moi, pour t'o - bé - ir Di - gne de leur fu - reur,

dol.

let them o - bey my call, or I their vic - tim fall, These scenes of
rends moi, pour to - bé - ir di - gne de leur fu - reur, Ou Dieu puis -

colla parte.

p

Tempo 1mo.

dread shall be no more, Ah no, these scenes shall be no more!
- sant, tou - che leur cœur, ou Dieu puis - sant, tou - che leur cœur!

Tutti. *p*

p

Oh a - - vert . . . . . not Thy
A - dou - - cis . . . . . la ri -

face, ... but save this land . . . .
- gueur, ... de tes ar - - rêts . . . .

. . . from ter - - - ror, oh a -
. . . *ter - - ri - - - bles, a - dou -*

- vert . . . . . not Thy face, ...
- cis . . . . . la ri - gueur . . . . . .

. . . but save this land . . . . . from . . .
. . . de tes ar - rêts . . . . . ter - - -

ter - ror, Great Hea - ven, let them o - bey my
- ri - bles, ou rends moi di - - gne de leur fu - - -

f

call, Or grant that I may their vic - tim
- reur, ou rends moi di - gne de leur fu - - -

Più mosso.

fall! or grant that I their vic - tim
- reur! ou Dieu puis - - sant, tou - che leur

Più mosso.

fall, or grant that I . . their vic - tim fall!
cœur, ou Dieu puis - sant, . . tou - che leur cœur!

f

But yet for them I
Et ce- pendant pour

fear, for all is not se - cure, not while the Viceroy still remains con-ceal'd in the walls of Cha- teau -
eux mon cœur est a - lar - mé; le Vi - ce - roi, qui pour-sui-vait leur ra - ge, aux murs du Cha- teau -

f

- neuf, and our summons de - fies. There must be an as - sault ere the land can have safe-ty.
- neuf est en - cor en - fer - mé. Il faut par un as - saut con - som - mer no-tre ou - vra- ge.

Allegretto. 𝅗𝅥 = 104.

ff

ff *p* *ff*

(*Fenella appears, pale, and with faltering steps.*)

MASANIELLO.

Fe - nel - la! is it thou?
Que vois - je! Fé-nel - la?

ff *p* *p* *cresc.*

thou art pale and undone!
quelle hor-ri - ble pâ-leur!

For thy wrongs, oh my sis - ter, at
Nous ve - nons, ô ma sœur, de ven -

f *f*

last thou hast ven - - geance!
- ger ton ou - tra - - - ge!

ff

Tell me why thy heart thus is griev'd?
Qui peut donc cau - ser ta dou - leur?

ff

Ah in vain have I tried to de - lay their de -
J'ai vou - lu, mais en vain, mettre un terme au car -

f *p* *f* *p* *f*

Più mosso. 𝅗𝅥 = 120. (*She signifies the horror and destruction that prevails in the town.*)

- struc - tion. Yes,
- *na - ge. Oui,*

ff

the town is in flames, their mur-d'rous tor - ches glare, chil - dren
des tor-ches en feu dé - vo - rent des pa - lais, des en -

pierc'd on the breast of their mo - thers, and bro - ther in arms against bro - ther,
- *fants é - touf - fés par leurs mè - res, Des frè - res frappés par leurs frè - res,*

A - las, too well I know their crimes, they gnaw my soul, but I at least am
Hé - las, j'ai vu tous ces for - faits, mais, tu le sais, je n'en suis pas cou -

f

Andante. ♩ = 69. *(She is overcome by weariness.)*

guiltless. Come to my arms, come, and rest from thy woes.
- pa - ble. Viens dans mes bras, viens cal - mer ton ef - froi.

Cl. *Fl. & Strings pizz.*

p *pp* *p*

Bassoon. *3 Bassoons.*

Close thy sad eyes, thou art wea - ry with watch-ing,
Fer - me tes yeux, la fa - ti - gue t'ac - ca - ble :

Cls. & Bassoons.

pp *pp*

re - pose in peace, I'll guard thy couch from harm.
re - pose en paix, je veil - le - rai sur toi.

pp

Andante con moto. ♩ = 72. *Flutes, Clarionets, 2 Horns in G, Bassoons & Strings.*

Thou on - ly comfort of the low - ly, Oh come with thy peace calm and ho - - ly, Oh
Du pau - vre seul a - mi fi - dè - le, De - scends à ma voix qui t'ap - pel - - le, Som -

Strings with mutes

p

Tenor sustains.

Fenella goes to sleep on the couch L.H.

Sleep, . . thy gen - - tle balm . . descend on her! From her heart oppress'd banish
- *meil, . . som - meil, . . de - scends . . du haut des cieux! De son cœur ban - nis les a -*

sor - row, Some comfort from tears let her bor - row, One hour of re - pose, oh be -
- *lar - mes, Qu'un songe heureux sè - che les lar - mes, Qui tom - bent en - cor de ses*

- stow, . . thy balm . . be - stow, . . ba - nish her sor - - -
yeux, . . qu'un son - ge heu - reux, . . sè - che les lar - - -

colla parte.

- - - row, one hour of re - pose oh be - stow. Oh thou, kind nature's sole res-
- - - *mes, qui tom - bent en - cor de ses yeux. De-scends toi par qui l'on ou -*

Tempo 1mo.

Fl. *Cls.*

Bassoons.

Horns sustain.

- to - rer, Come, wave thy gen - tle pi - nions o'er her, From her heart op - press'd banish
- *bli - e, Sur sa pau - pière ap - pe - san - ti - e, De son cœur ban- nis les a -*

Strings.

sor - row, Some com- fort from tears let her bor - row, One hour of re -
- lar - mes, Qu'un songe heu - reux sè - che les lar - mes, Qui tom - bent en -

- pose . . oh be - stow, . . . thy balm . . be - stow, . . ba - nish her
- cor . . de ses yeux, . . . qu'un songe . . heu - reux, . . sè - che les

sor - - - - - - row, one hour . . of re - pose oh be- stow!
lar - - - - - - mes, qui tom - bent en - cor de ses yeux!

colla parte. Tempo 1mo

Cls.

Bassoon.

Horns.

Sleep, thy kind-ly balm . . oh be- stow! one
Qui tom- bent en - cor . . de ses yeux, qui

hour . . of re-pose . . . let her know!
tom - - bent en-cor . . . de ses yeux!

pp

pp

No. 14. CONCERTED PIECE.—"SOME ONE COMES."

Full Orchestra, Trombones, &c. (Trumpets and Horns in E flat; C Clarionets.)

Allegro non troppo.

VOICE. MASANIELLO.

Some one comes—
Mais on vient—

PIANO. ♩ = 126.

staccato.

Strings without mutes. *p*

Basses pizz.

Pie- tro here?
c'est Pié -tro—

What would'st thou ask of me?
Que vou - lez-vous de moi?

PIETRO.

I come to
Nos com - pa -

Speak on, what would'st thou ask me?
Eh bien que veut le peu - ple?

seek thee in name of us all—
- gnons nous dé - pu - tent vers toi,

Give the sig - nal for ven -
Strings. *il de - man - de ven - gean -*

Wind.

f *p*

Horns.

tremolando.

- geance.
- ce.

Obs. & Cls.

Strings, Bassoons & Horns

Delay no more!
Plus de ty-rans!

De-lay no more, thy word is gi - ven, Our chains are ri - ven!
Plus de ty-rans, l'honneur t'en - ga - ge! Plus d'es - cla - va - ge!

Trumpet. *Obs. & Bassoons.*

Thy oath ful - fil, thy word is gi - ven, our chains are ri-ven, to tyrants
A nos ser-mens, l'honneur t'en - ga - ge, plus d'es - cla - va - ge, plus de ty -

f

MASANIELLO. (*Fenella wakes and listens.*)

death! Oh be calm, my friends, say what madness thus drives ye to scat - ter misery and
- rans! Calmez vous, a - mis; quel dé - lire A des meur-tres nouveaux sem - ble pousser vos

Tutti. *Strings.* *Wind.* *p* *Staccato.*

PIETRO.

death? The Viceroy's son survives, he hath fled from pursuit, Our freedom is not safe un - til his head hath
bras? Le fils du vi - ce - roi se dé-robe à nos coups; No - tre sa- lut commun ex - i - ge qu'il ex -

Cl. sustains.

fal - len! This night he hath been seen to lin - ger near this
- pi - re! Il a près de ces lieux por - té ses pas er -

(Fenella continues to listen, with growing alarm, without being perceived.)

MASANIELLO.

What, is it not e-nough that his pow'r is laid low, Why would ye have his blood?
Eh! n'est ce pas as - sez de chas-ser ces ty - rans, Faut - il les im - mo - ler?

spot, Yes, he this night shall
- rants, Oui, nous vou - lons sa

sf sf

Ah, let pi - ty stay your re - sent - ment, let pi - ty stay your re -
Ah! que la pi - tié vous ar - rê - te, que la pi - tié vous ar -

pe - rish! Thy oath ful -
tê - te! A nos ser -

Horns & Bassoons sustain.

Horns, Bassoons & Tenor.

p

- sent - ment!
- rê - te!

- fil thy word is gi - ven, Our chains are ri - ven, to ty - rants
- mens l'hon - neur t'en - ga - ge, Plus d'es - cla - va - ge, Plus de ty -

TENOR.

Thy oath ful-fil, thy word is gi - ven, our chains are ri - ven,
A nos sermens l'hon-neur t'en-ga - ge, Plus d'es - cla-va - ge,

BASS.

Ob., Cls., Horns & Vlns.

Trombones, K. Drum & Basses pp.

death! thy oath ful - fil, thy word is gi - ven, our chains are
- rans! à nos ser - mens l'honneur t'en - ga - ge, plus d'es - cla -

to ty-rants death! thy oath ful - fil, thy word is gi - ven,
plus de ty-rans! à nos ser-mens, l'hon-neur t'en-ga - ge,

to ty-rants death! thy oath ful - fil, thy word is gi - ven,
plus de ty-rans! à nos ser-mens, l'hon-neur t'en-ga - ge,

ri - ven, to ty - rants death! thy word is gi - ven,
- va - ge, plus de ty - rans! l'hon-neur t'en - ga - ge,

our chains are ri - ven, to ty-rants death! thy word is
plus d'es - cla - va - ge, plus de ty-rans! l'hon-neur t'en -

our chains are ri - ven, to ty-rants death! thy word is
plus d'es - cla - va - ge, plus de ty-rans! l'hon-neur t'en -

f

our chains are ri - ven, to ty-rants death!
plus d'es - cla - va - ge, à nos ser-mens,

gi - ven, our chains are ri - - ven, to ty - rants
- ga - ge, plus d'es - cla - va - - ge, à nos ser -

gi - ven, our chains are ri - - ven, to ty - rants
- ga - ge, plus d'es - cla - va - - ge à nos ser -

p

thy word is gi - ven, our chains are ri - ven, thy word is giv'n, to ty - rants
l'honneur t'en-ga - ge, plus d'es - cla - va - ge, plus d'es - cla - va - ge, de ty -

death, thy word is gi - ven, Our chains are riven, to ty - rants
- mens, l'honneur t'en - ga - ge, plus d'es - cla - vage, plus de ty -

death, thy word is gi - ven, Our chains are riven, to ty - rants
- mens, l'honneur t'en - ga - ge, plus d'es - cla - vage, plus de ty -

f

MASANIELLO.

Be si - - lent! hear what I say, Too much blood, too much
Si - len - - ce! é - cou - tez - moi! Trop de sang, de car -

PIETRO.

death
rans!

death!
- rans!

death!
- rans!

ff *Vln.* *fp* *fp* *fp*

car - - nage hath dis - grac'd our just revenge; It is time that I
- nage . . . Ont si - gna - lé . . vo - tre fu - reur: Je sau - rai mettre un

fp *fp* *fp* *fp* *fp*

Più mosso.

curb'd your cru - el deeds of slaugh - ter.
ter - - me à vo - tre a - veu - gle ra - ge.

PIETRO.

'Tis in vain you would check what the peo - ple de -
Tu voudrais vai - ne - ment en-chain - er no-tre ar-

fp *fp* *Più mosso.* *sf* *p* *cresc.*

- sire, Are we be-tray'd? Are we betray'd by thee, our
- *deur, Tu nous tra - his! tu nous tra-his, tu nous tra-*

f

Are we be - tray'd? are we be -
Tu nous tra - his! tu nous tra -

Are we be - tray'd? are we be -
Tu nous tra - his! tu nous tra -

ff

MASANIELLO *(pointing to his sister).*

My sister sleeps, speak low. *(Fenella has heard all; when Masaniello mentions her she pretends to be fast asleep.)*
Par - lez plus bas, ma sœur.

chief? Nay, she is
- *his! El - le re -*

- tray'd?
- *his!*

- tray'd?
- *his!*

Strings. *Cls.* *Strings.*

pp *dolce.* *pp*

Bassoons.

Let your words not a - - wake her.
El - le peut nous en - - ten - dre.

slum-b'ring. 'Tis
- po - se. Eh

Tempo 1mo.

p *p*

well, 'tis well, we go, We wait for thee to fol - low, we wait for thee to
bien, eh bien, en - trons, Suis nous sans plus at - ten - dre, suis nous sans plus at -

We wait for thee to
Suis nous sans plus at -

We wait for thee to
Suis nous sans plus at -

cresc.

Ah, let pi - ty stay your re - sent - ment, let pi - ty stay your re - -
Ah que la pi - tié les ar - rê - - te, que la pi - tié les ar - -

fol - low. Thy oath ful -
- ten - dre. A nos ser -

fol - low.
- ten - dre.

fol - low.
- ten - dre.

f *p*

- sent - ment!
- *rê - te!*

- fil, thy word is gi - ven, Our chains are ri - ven, to ty-rants
- *mens, l'honneur t'en - ga - ge, Plus d'es - cla - va - ge, plus de ty -*

Thy oath ful - fil, thy word is gi - ven, our chains are ri - ven,
A nos ser - mens, l'honneur t'en-ga - ge, plus d'es - cla-va - ge,

Thy oath ful - fil, thy word is gi - ven, our chains are ri - ven,
A nos ser - mens, l'honneur t'en-ga - ge, plus d'es - cla-va - ge,

Obs. Cls. Horns and Vlns.

death, thy oath ful - fil, thy word is gi - ven, our chains are
- *rans, à nos ser - mens, l'honneur t'en - ga - ge, plus d'es - cla -*

to ty-rants death! thy oath ful - fil, thy word is gi - ven,
plus de ty - rans, à nos ser - mens, l'hon-neur t'en - ga - ge,

to ty-rants death! thy oath ful - fil, thy word is gi - ven,
plus de ty - rans, à nos ser - mens, l'hon-neur t'en - ga - ge.

ri - ven, to ty - rants death! thy word is gi - ven,
- *va - ge, plus de ty - rans! l'honneur t'en - ga - ge,*

our chains are ri - ven, to ty-rants death! thy word is
plus d'es - cla - va - ge, plus de ty - rans, l'honneur t'en -

our chains are ri - ven, to ty-rants death! thy word is
plus d'es - cla - va - ge, plus de ty - rans, l'honneur t'en -

f

our chains are ri - ven, to ty-rants death!
plus d'es - cla - va - ge, à nos ser-mens,

gi - ven, our chains are ri - - ven, to ty - rants
- ga - ge, plus d'es - cla - va - - ge, à nos ser -

gi - ven, our chains are ri - - ven, to ty - rants
- ga - ge, plus d'es - cla - va - - ge, à nos ser -

p

thy word is gi - ven, our chains are ri - ven, thy word is giv'n, to ty-rants
l'honneur t'en-ga - ge, plus d'es - cla-va - ge, plus d'es - cla-va - ge, de ty -

death, thy word is gi - ven, our chains are ri-ven, to ty-rants
- mens, l'honneur t'en-ga - ge, plus d'es - cla - va - ge, plus de ty -

death, thy word is gi - ven, our chains are ri-ven, to ty-rants
- mens, l'honneur t'en-ga - ge, plus d'es - cla - va - ge, plus de ty -

f

death, to ty - rants death, to ty - rants death! to ty - rants
- rans, plus de ty - rans, plus de ty - rans, plus de ty -

death, to ty - rants death, to ty - rants death! to ty - rants
- rans, plus de ty - rans, plus de ty - rans, plus de ty -

death, to ty - rants death, to ty - rants death! to ty - rants
- rans, plus de ty - rans, plus de ty - rans, plus de ty -

death!
- rans!

death!
- rans!

death!
- rans!

(They return into the interior of the hut.)

Strings.

p

(Fenella alone.)

1 Trumpet & 1 Horn sustain.

(She knows all and trembles; conflicting emotions agitate her; the treachery of Alfonso and his danger.)

Più mosso. ♩ = 96.

Ob.

(A knocking is

Strings.

mf

heard at the door; Fenella, in dread, hesitates.)

(The knocking is repeated.)

Cello pizz.

Horn.

mf

(she decides to open the door.)

p

Horn.

(Enter Alfonso and Elvira enveloped in a mantle and black veil. Fenella recognises Alfonso, and hides her face with her hands.)

Allegro molto. ♩ = 120.

Tutti. *ff*

ALFONSO.

Ah, say, whoe'er thou art, wilt thou grant my pe - ti - - tion, and save our life . . . . . from the

Ah! qui que vous soy - ez, ac-cueil - lez ma pri - è - - re, dé - ro - - - bez nous . . . . . à la

Strings. *pp* *Bassoons.*

(He recognises Fenella.)

sword? She! oh Hea - ven! oh jus - tice e - ter - nal, I trace thee! She can des - troy me if she

mort! Ciel! que vois - je? c'est elle! O jus - ti - ce sé - vè - - - - re! Elle est maî - tres - - - se de mon

ff *pp* *Bassoons sustain F.*

(*She tries to see Elvira, and tears off her veil.*) (*She flies from her in anger and*

will!
sort!

Allegro vivo. ♩ = 100.

Cl.

p

Bassoon.

Tutti. *ff*

seems to say: "This is she whom you prefer to me, and you can ask me to save her?")

Ob.

Bassoon.

p

sf

ELVIRA.

Oh Fe - nel - - - - la, save us from
Fé - nel - la, sau - vez mon é -

sf

sf

(*Her jealousy masters every other feeling; she would save Alfonso, but Elvira shall not be spared.*)

death!
- poux!

ff

(She makes a step towards the room where the fishermen are assembled.)

Strings.

(Elvira prevents her and takes her hand.

Thou to be - tray us? I ne'er will be -
Vous, nous tra - hir? quel trans - port vous en -

Cl.

p

Bassoons.

(she cannot relent.)

RECIT.

- lieve it!
- trai - ne?

Think it is thy Queen
Ne re - pous - sez pas,

Tutti

ff

Cl.

p

Recit.

Bassoons.

sues to thee for life! Shelter us this night, in safe - ty, and re - ceive our thanks.
vo - tre sou - ve - rai - ne, Qui vous de - mande a - sile, et trem-ble de - vant vous.

Strings.

pp

Andante con moto. ♩ = 88.

We fly to thee in dan - ger, On us look . . not in an - ger, In this

Ar - bi - tre d'u - ne vi - e Qui va m'ê - - tre ra - vi - e, A ma

Andante con moto. *Strings.* *Cls.* *p* *Horns sustain.*

(She is touched by Elvira's appeal, she is suddenly

hour, oh pro - tect us, Nor be deaf to our pray'r! When at my

voix qui sup - pli - e, Lais-sez vous at - ten - drir! Je pris pi -

Tutti. *f*

struck with the thought of her beauty, and snatches away her hand that the Princess was holding.)

feet a sup - pliant ben - ding, I gave thee aid, thy cause de - fen - ding, Oh thou

- tié de vos a - lar - mes, Lorsque je vis cou - ler vos lar - mes, A ma

wilt . . not re - ject . . . . . us, Nor . . be

voix . . qui sup - pli - - - - - - - - - - - - - e, Lais - sez

colla parte. *cresc.*

deaf . . to . . my pray'r. I gave aid . . when thou didst im - plore me, Let me

vous . . at - - ten - drir. Dans vos maux, . . fille in - for - tu - né - e, Ma bon -

a tempo. *Ob.*

now not vain - ly en - treat, Oh to safe - ty res - tore me, This
- té fut vo - tre se - cours; Dans la mê - me jour - né - e, Je

Cls & Horns,

cresc.

morn thou wert knee - ling at my feet! We fly to thee in dan - ger, On
viens im - plo - rer vo - tre se - cours; Ar - bi - tre d'u - ne vi - e, Qui

f pp p

us look . . not in an - ger, In this hour, . . oh . . pro - tect us, Nor be
va m'ê - tre ra - vi - e, A ma voix qui sup - pli - e, Lais - sez

deaf to our pray'r! When at my feet, a sup - pliant ben - - ding, I gave thee
vous at- ten - drir! . . Je pris pi - tié de vos a - - lar - - mes, Lorsque je

aid, thy cause de - fen - ding, Oh thou wilt . . not re - ject . . . . .
vis cou - ler vos lar - mes; A ma voix . . qui sup - pli - - - - - -

. . . . . us, Nor be deaf to . . our pray'r, We fly to thee in
. . . . . e, Lais - sez vous at - ten - drir! Ar - bi - tre d'u - ne

cresc. *colla parte.* *p* *cre - - - scen -*

dan - ger, in this hour oh pro-tect us, protect . . . us, oh let . . . me . . not
vi - e, qui va m'ê - tre ra - vie, a ma voix . . . qui sup - plie, . . . lais - - sez

. . . . . *do.* *f* *p*

vain - - ly . . en-treat, we fly to thee in dan - ger, in this hour oh protect us, protect . .
vous . . . at - ten - drir, ar - bi - tre d'u - ne vi - e, qui va m'ê - tre ra - vie, à ma voix . .

cre - - - scen - - do. *f* *p*

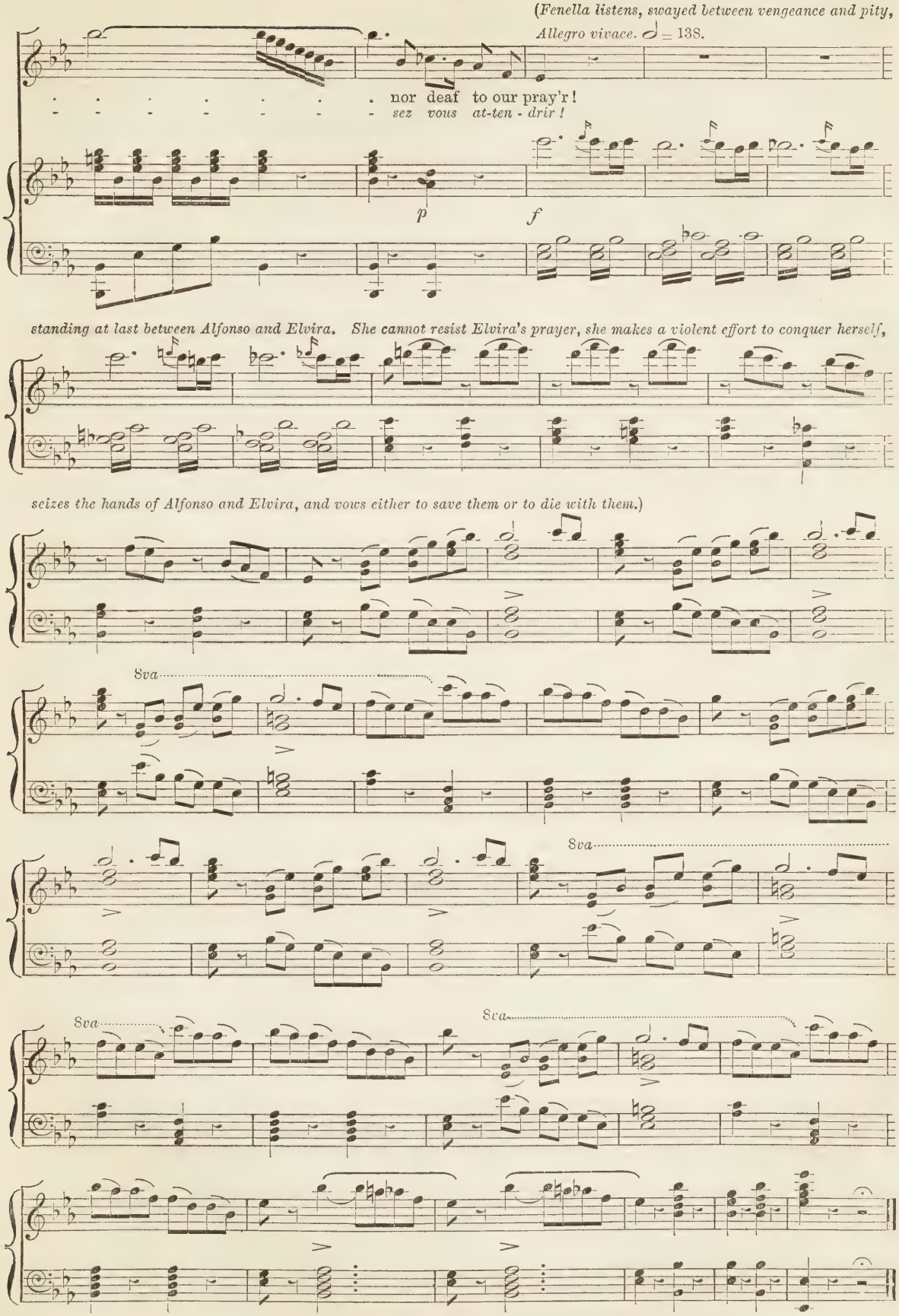
3 *Più mosso.*

. . . . us, Oh let . . . me . . not vain - - ly . . en - treat, be not
. . . . qui sup - pli - e lais - - sez vous . . . at - - ten - drir, lais - sez

sf

deaf to my pray'r, no, ...
vous at - ten - drir, lais - - - - - - - - -

sf *ff*


(Fenella listens, swayed between vengeance and pity,
Allegro vivace. 𝅗𝅥 = 138.
nor deaf to our pray'r!
sez vous at-ten - drir!
p
f
standing at last between Alfonso and Elvira. She cannot resist Elvira's prayer, she makes a violent effort to conquer herself,
seizes the hands of Alfonso and Elvira, and vows either to save them or to die with them.)
8va
8va
8va
8va

No. 15. RECIT., QUARTET AND CHORUS.—"I FEEL MY HATE REVIVING."

(*A voice is heard, Masaniello appears at the door,* R.H., *Alfonso seizes his sword.*)

Allegro. MASANIELLO.

VOICE. PIANO. ♩ = 138.

Tutti. *f*

Who are these stran-gers in my cot - tage? What would you here?

Des é - tran - gers dans ma chaumiè - re! Que cher - chez vous?

(*Fenella makes him understand that these are fugitives who seek a shelter, and whom she has promised protection.*) ALFONSO.

fp *fp* *f*

We seek a shelter 'neath thy roof, be-reft of ev'-ry hope, by en - e-mies pursued, we fly to thee to shield us from de - struc - tion.

Errants dans l'ombre de la nuit, nous n'a-vons plus d'es - poir, le peu-ple nous poursuit, et nous fuy - ons sa fu - reur meur-tri - è - re.

MASANIELLO.

No stran- ger yet hath e - ver ask'd hos- pi - ta - li - ty in vain at the door of my cot; yea, what - so - e'er the crime that hath led ye to dan-ger, come in and have no fear, far bet-ter than thy sword this hos - pi - ta - ble

A cet - te porte hos - pi - ta - liè - re, ja-mais un mal-heu-reux n'a frap - pé vai - ne-ment. Oui, quel - que soit le sang dont cette arme est trem-pé - e, en-trez, je vous re - çois, et mieux que vo - tre e-pé - e l'hos-pi - ta - li -

f *f* *in time.* *f*

(Fenella expresses her joy, and seems to say : " Fear nothing now ; you are safe, since my

Allegro. 𝅗𝅥 = 88.

roof can protect.
- té vous dé-fend.

Wind.

brother protects you.")

p

PIETRO.

With a train of our friends . . . in fair and peace - ful
Par le peu - - ple con - duits, ... mar - chant d'un pas do -

Fl.

Cl.

or - der, Here come the ma - gi - strates of Na - ples . . . To place in thy
- ci - le, Les ma - gis - trats na - po - li - tains Vien - nent dé - po - ser

hands the ci - ty's keys, . . . And ask thee to rule o'er . . . them.
dans tes mains Les clefs . . . des por - tes de la vil - - le.

ff

(*perceiving Alfonso.*)

Great Heav'n, what do I see? the ty - rant Vice-roy's
Que vois je ô jus - te Dieu! le fils du vi - ce -

Allegro vivace.

ff

MASANIELLO.

What dost thou say, Pie - tro?
Que me dis - tu, Pié - tro?

son? He stands be - fore thy eyes.
- roi! Lui - même est de - vant toi!

ff *ff* *ff*

2 *mf* 2 *p*

(*During this movement Fenella by turns implores her brother to secure their safety, and prostrates herself before an image of the Virgin.*)

Andante. ♩ = 80. MASANIELLO.

I feel . . . my hate re - vi - ving, The ty - - rant still sur -
Je sens . . . qu'en sa pré - sen - ce, Les torts . . . de sa nais -

B flat Horn. *E flat Horn.*

p

2nd F Horn. *1st F Horn.* *2nd F Horn.*

Trombones.

- vi - ving, Awakes my worst a - larm, his pre - sence a-wakes my worst a-larm.
- san - ce, Ré-veil - lent mon cour - roux, ré - veil - lent, re - veil - lent mon cour-roux.

PIETRO.

Now no
Du trans -

3 Bassoons.

E♭ Horn.

cresc. sf p

Trombones.

I feel . . . my hate re-vi - ving, The cru - el ty-rant still sur-vi - ving.
Je sens . . . qu'-en sa pré - sence, Les torts, les torts de sa nais-san - ce,

lon - - - ger dis - sem - - ble, Bid the base . . . ty-rant trem - - ble, Let
- *port . . . qui m'a - ni - - me, Il se - ra . . . . la vic - ti - - - me; Qu'il*

ELVIRA.

Oh!
J'at -

His pre - - - sence a - wa - kens my worst, my worst a - larm.
Ré - veil - - - lent, ré - veil - lent, ré - veil - lent mon cour-roux.

nought our wrath dis - arm, let nought, no, let nought our wrath dis - arm.
crai - gne mon cour - roux! qu'il crai - gne, qu'il crai - gne mon cour-roux.

Fl. & Horn.

cresc. sf p p

what . . . will be the en - ding? Is dan - - ger still im - pen - ding? Can
- tends . . . a-vec con - stan - ce, L'ar - rêt . . . . de leur ven - geau - ce, Qui

I feel . . . . my hate re-vi-ving, The cru - el ty-rant still survi-ving,
Je sens . . . . qu'en sa pre-sen - ce, Les torts, les torts de sa naissan - ce,

ALFONSO.

Oh hard de - cree . . . . of fate, . . . On me your ven - - geance
Fu -nes - te des - - ti - né - e, Ah qu'une in - for - - tu -

The foe . . who long op-press'd us, No lon - ger can mo -lest us,
Le sort . . qui les ac - ca - ble, Per-met . . que le cou - pa - ble

Ob. & Horn. *Cl. & Horn.*

Trombones & Strings pizz.

nought their an - ger charm, can nought, can nought their an - ger charm?
doit, qui doit me join - dre à vous, qui doit me join - dre à vous.

His pre-sence here . . a - wakes, ah 'yes, it a -wakes my worst a - larm, But the promise I
Ré-veil - lent mon . . cour - roux, ré - veil -lent, re - veil - lent mon cour - roux ! Mais plus fort que la

sate, So on - ly she es-cape from harm, so on - ly she es -cape from harm!
- née, Echap-pe à leur courroux, é - chap - pe, é - chap - pe, é - chap - pe à leur cour - roux!

Nought can shield him from harm, nought can shield, nought can shield him from harm, Now no lon-ger dis -
Tom - be en - fin sous nos coups, tom-be en-fin, tom- be en - fin . . sous nos coups. Du transport qui m'a -

TENOR. *f*

Now no lon-ger dis -
Du transport qui m'a -

BASS. *f*

Now no lon-ger dis -
Du transport qui m'a -

cresc. *Tutti.*

sf *p* *ff*

If in death now u - ni -ted, Our hope of joy is bligh - ted, My
Le pé - ril nous ras -sem-ble, Si nous mourrons en - sem - ble, Mon

gave him, That I'd shelter and save him, Now . . . must
hai - ne, Le serment qui men- chai-ne, Le . . . dé -

Be this la - dy pro - tec - - ted, And
S'ils é-par - gnent sa vi - - e, Mon

- sem - ble, the tyrant shall tremble, ty - rant, thou shalt
- *nime il se - ra la vic - ti - me, qu'il crai - gne qu'il*

- sem - ble, the tyrant shall tremble,
- *nime il se - ra la vic - ti - me,*

- sem - ble, the tyrant shall tremble,
- *nime il se - ra la vic - ti - me,*

8va

heart, my heart feels no a - larm,
sort, mon sort me se - ra doux,

f

shield him, must shield him from harm, Yes, the pro- mise I gave him, That I'd shel -ter and
- *ro - be, dé - robe à leurs coups, Mais plus fort que la hai - ne, le ser-ment qui m'en -*

nought my cou - rage shall a - larm,
sort, mon sort me se - ra doux,

f

trem - ble, our wrath nought can dis - arm, Now no lon - ger dis - sem - ble, the ty - rant shall
crai - gne, qu'il crai - gne mon cour- roux, Du transport qui m'a -nime il se - ra la vic -

f

Now no lon - ger dis - sem - ble, the ty - rant shall
Du transport qui m'a -nime il se - ra la vic -

f

Now no lon - ger dis - sem - ble, the ty - rant shall
Du transport qui m'a - nime il se - ra la vic -

ff

If in death now u - ni - ted our hope of joy is bligh - - - ted, my
Le pé - ril nous ras - sem - ble, si nous mour-rons en - sem - - - ble, mon

save him, Now . . . . . must
- chai - ne, le . . . . . dé -

Be this la - dy pro - tec - - - - ted, and
S'ils é - par - gnent sa vi - - - - e, mon

trem- ble, ty - - rant, thou shalt
- ti - me, qu'il crai - gne, qu'il

trem- ble.
- ti - me.

trem- ble.
- ti - me.

heart, my heart feels no a - larm, nought can
sort, . . mon sort . . me se - ra doux, me se -

shield him, must shield him from harm, yes, the
- ro - be, dé - robe à leurs coups, le dé -

nought my cou - rage shall a - larm, nought my
sort, . . mon sort . . me se - ra doux, me se -

trem - ble, our wrath nought can dis - arm, our
crai - gne, qu'il crai - gne mon cour - roux, qu'il

Cls. & Bassoons.

p

Horn.

charm . . . . . them, but my heart . . .
- ra . . . . . doux, me se - ra, . . .

pro - - mise I gave, now must shield . .
- robe à leurs coups, le dé - robe . . .

cou - - - - - - rage, nought my cou - - -
- ra . . . . . doux, me se - ra, . . .

wrath nought can dis - arm, our wrath . .
crai - gne mon cour - roux, qu'il crai - - -

Allegro non troppo. ♩ = 138.

. . . . . feels no a - larm. . . . .
. . . . . me se - ra doux. . . . .

. . . . . them from harm. . . . .
. . . . . à . . leurs coups. . . . .

- - - - - - rage shall a - larm. . . . .
. . . . . me se - ra doux. . . . .

(*Fenella signifies that he promised them*

. . . . . nought can dis - arm. . . . .
- - - - - - gne mon cour - roux. . . . .

p *Tutti.* *f*

Yes, thou hast giv'n thy word, he falls a sa - cri -
Oui, tu nous l'as pro - mis, qu'il tom - be sous nos

TENOR. Thou hast giv'n thy word,
the shelter of his roof, and that he cannot forfeit his promise.) BASS. *Tu nous l'as pro - mis,*

p *f* *p* *f* *p*

ALFONSO.

Ye
Fa -

- fice, yes, thou hast giv'n thy word, he falls a sa - cri -
coups, oui, tu nous l'as pro - mis, qu'il tom - be sous nos

he falls a sa - cri-fice, Thou hast giv'n thy word,
qu'il tom - be sous nos coups, Tu nous l'as pro - mis,

f *p* *f* *p*

mur - - - - - der-ers, come on, ... I'll
- rou - - - - - che meur - tri - er, ... Je

- fice, he falls, thou hast giv'n thy word, he falls a sa - cri -
coups, c'est lui, c'est lui, que le Ciel, livre à no - tre cour -

he falls a sa - cri-fice, thou hast gi - ven thy word,
qu'il tom - be sous nos coups, oui, c'est lui, que le Ciel,

f *p* *f* *p*

fall . . . . . a sa - cri - fice,
bra - - - - - - ve ton cour - roux,

- fice, he falls, Thou hast giv'n thy word, he falls a sa - cri -
- roux, c'est lui, c'est lui, que le Ciel, livre à no - tre cour -

Thou hast gi - ven thy word, thou hast gi - ven thy word,
oui, c'est lui, que le Ciel, li-vre à no - tre cour-roux,

f *p* *f* *p*

Dear - - ly I'll sell my life, or win our safe re-lease,
Viens me don-ner la mort, ou tom-ber sous mes coups,

- fice, Of our feal-ty to thee, let his life be the
- *roux, oui, c'est lui, que le Ciel, li - vre à no - tre cour -*

Of our feal - ty to thee, let his life be the price,
oui, c'est lui, que le Ciel, li-vre à no - tre cour-roux, -

p f p f p f p f cresc.

dear - - ly I'll sell my life, or win our safe re-lease,
viens me don-ner la mort, ou tom-ber sous mes coups,

price, of our feal-ty to thee, let his life be the
- *roux, oui, c'est lui, que le Ciel, li - vre à no - tre cour -*

of our feal - ty to thee, let his life be the price,
oui, c'est lui, que le Ciel, li-vre à no - tre cour-roux,

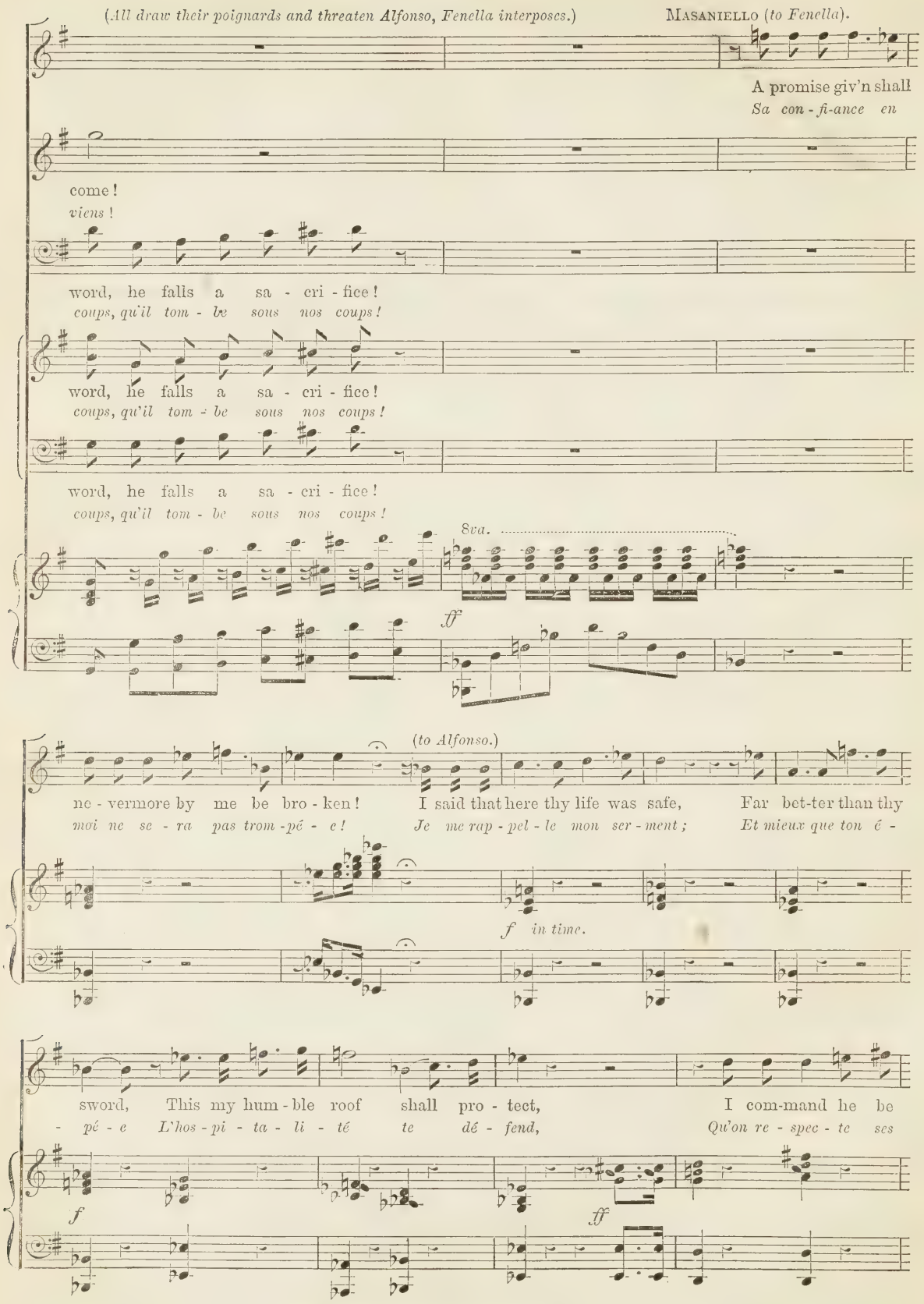
cresc.

Ye mur-d'rers, do your worst, ye mur-d'rers, do your worst,
Je bra - ve ton cour-roux, je bra - ve ton cour-roux,

price, condemn him, say the word, condemn him, say the
- *roux, qu'il tom - be sous nos coups, qu'il tom - be sous nos*

yes, condemn him, say the word, condemn him, say the
oui, qu'il tom - be sous nos coups, qu'il tom - be sous nos

f


(All draw their poignards and threaten Alfonso, Fenella interposes.)
MASANIELLO (to Fenella).
A promise giv'n shall
Sa con - fi-ance en
come!
viens!
word, he falls a sa - cri - fice!
coups, qu'il tom - be sous nos coups!
word, he falls a sa - cri - fice!
coups, qu'il tom - be sous nos coups!
word, he falls a sa - cri - fice!
coups, qu'il tom - be sous nos coups!
8va.
ff
(to Alfonso.)
ne - vermore by me be bro - ken! I said that here thy life was safe, Far bet-ter than thy
moi ne se - ra pas trom - pé - e! Je me rap - pel - le mon ser - ment; Et mieux que ton é -
f in time.
sword, This my hum - ble roof shall pro - tect, I com-mand he be
- pé - e L'hos - pi - ta - li - té te dé - fend, Qu'on re - spec - te ses
f
ff

spared!
jours!

PIETRO.

Nay, this day thou hast sworn that his life should be
Nous a - vons ton ser - ment, et sa vie est à

Nay, this day thou hast sworn
Nous a - vons ton ser - ment,

p *f* *p*

Do ye
D'où vous

ours, on this day thou hast sworn that his life should be
nous, nous a - vons ton ser - ment, et sa vie est à

that his life should be ours, on this day thou hast sworn
et sa vie est à nous, nous a - vons ton ser - ment,

f *p* *f* *p*

dare . . . . . here to ques - - - - tion? do ye
vient . . . . . tant d'au - da - - - - ce? d'où vous

ours, on this day thou hast sworn that his life should be
nous, nous a - vons ton ser - ment, et sa vie est à

that his life should be ours, on this day thou hast sworn
et sa vie est à nous, nous a - vons ton ser - ment,

f *p* *f* *p*

dare . . . . . here to ques - - - - tion?
vient . . . . . tant d'au - da - - - - ce?

ours, on this day thou hast sworn that his life should be
nous, nous a - vons ton ser - ment, et sa vie est à

that his life should be ours, that his life should be ours,
el sa vie est à nous, nous a - vons ton ser-ment,

f *p* *f* *p*

Hence, o - bey me!
Qu'on se tai - se!

ours, Thou ty - rant, thy death is de-creed, yes, ty - rant, thy death is de -
nous, ty-ran, crains mon jus - te cour-roux, ty-ran, crains mon jus - te trans -

Thou ty - rant, thy death is de-creed, decreed, yes, thy death is de -
ty-ran, crains mon jus - te cour-roux, ty-ran, crains mon jus - te trans -

f *f*

Let not his fate fur - ther con-cern you, of your clamours I'll ne'er take
Je suis ty - ran pour fai - re grâ - ce, com-me toi pour don-ner la

- creed!
- *port!*

- creed!
- *port!*

f *f* *f* *f*

sf *sf* *sf* *sf*

(to Elvira and Alfonso). (to Borella.) Allegro ♩ = 100.

heed! De- part, ye shall be free. Go, my faith-ful Bo-
mort! Par - tez, ne craignez rien, Mon - te sur ma na-

f p

- rel - la, Con- duct them to the walls of the fort Cha- teau - neuf, my boat is at
- cel - le; Aux murs du Cha-teau - neuf con- duis les, sois fi - dè - le, cours, Bo- rel -

(All make way for Elvira and Alfonso to pass; they go, looking gratefully towards Fenella.)

hand, by thy life see them safe.
- la; tu ré - ponds de leur sort.

PIETRO. f

Thou ty - - - - rant, thy death is de -
Ty - ran, ... crains mon jus - te trans -

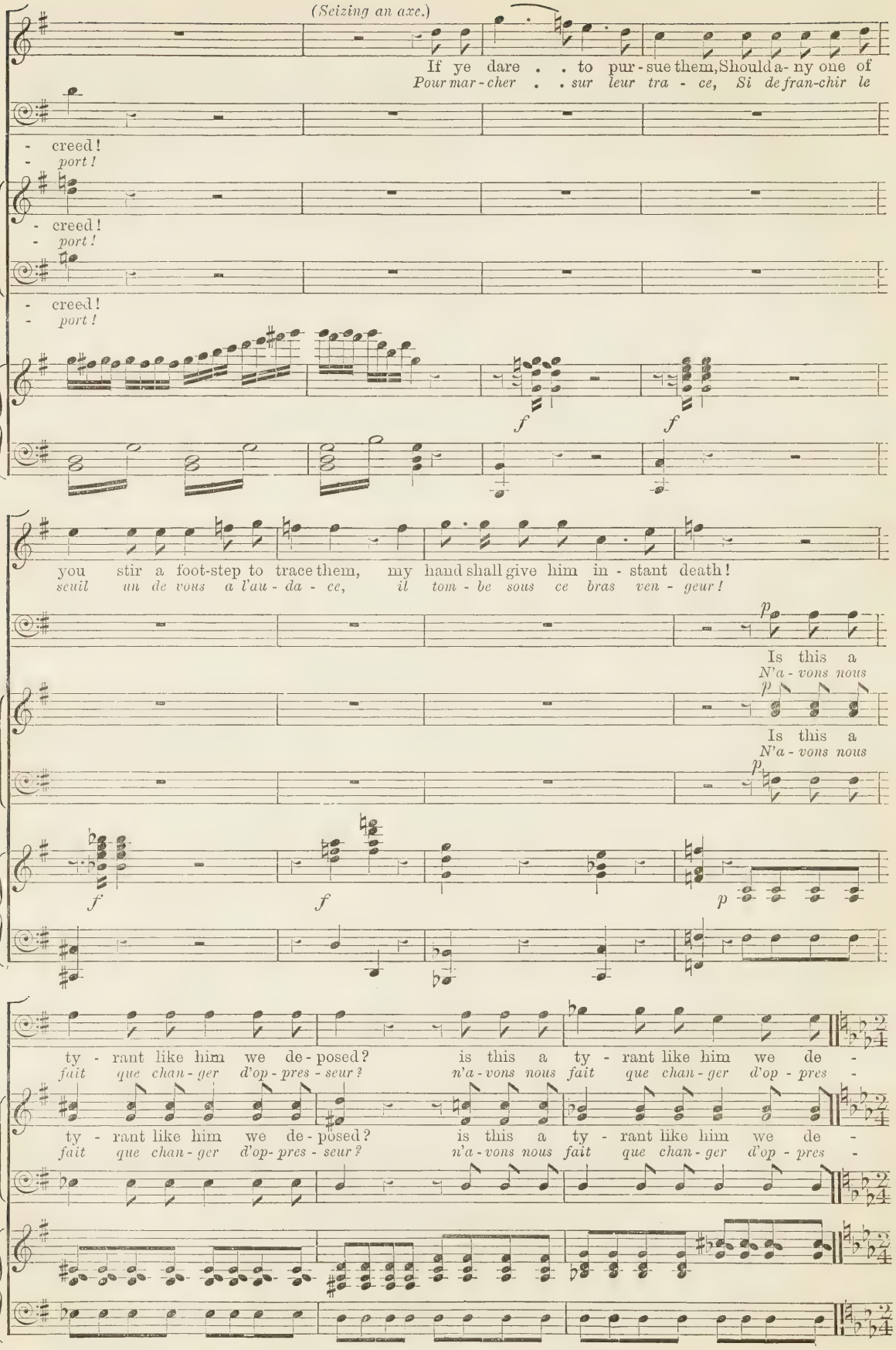
TENOR. f

Thou ty - - - - rant, thy death is de -
Ty - ran, ... crains mon jus - te trans -

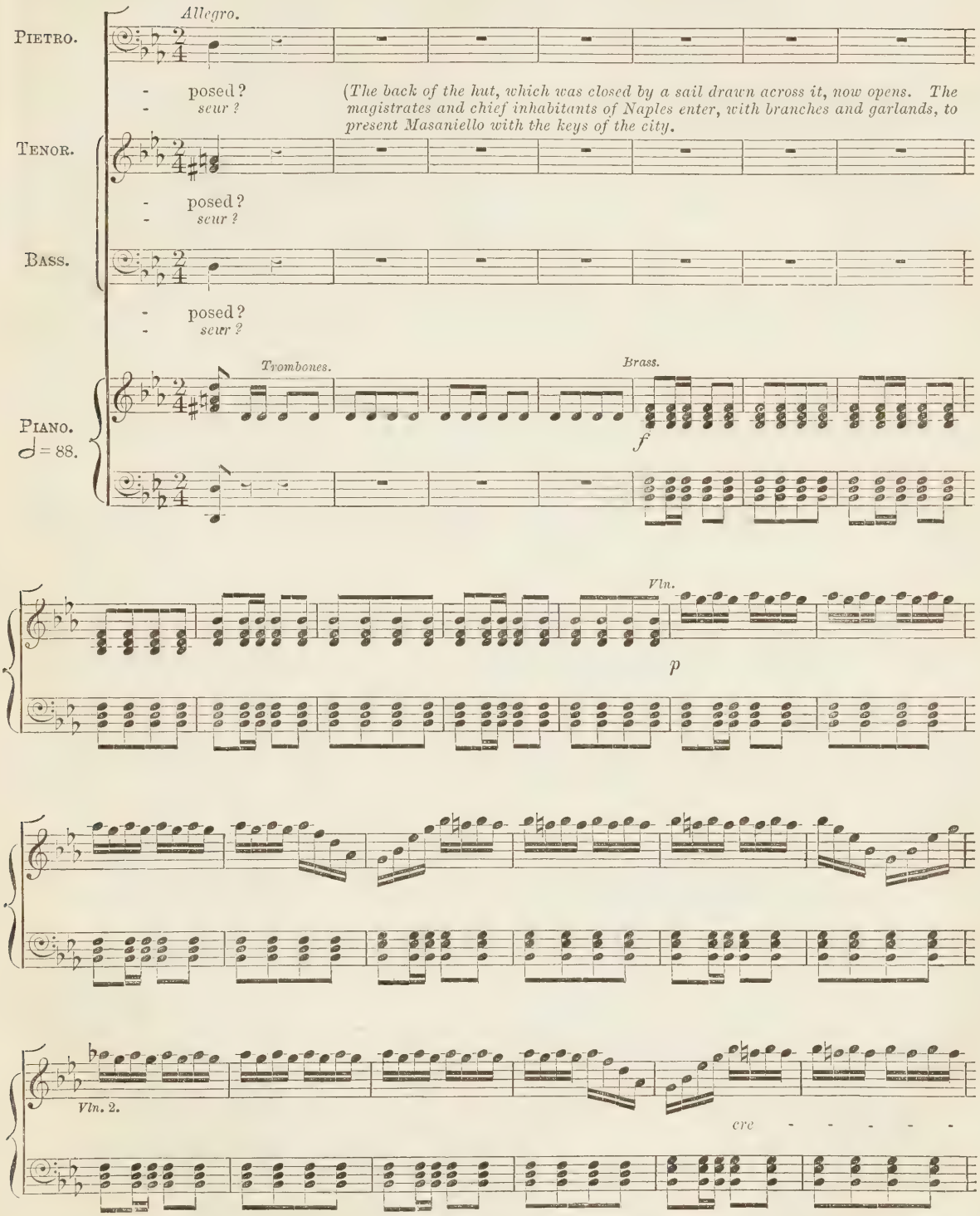
BASS. f

Thou ty - - - - rant, thy death is de -
Ty - ran, ... crains mon jus - te trans -

f f


(Seizing an axe.)
If ye dare . . to pur - sue them, Should a - ny one of
Pour mar - cher . . sur leur tra - ce, Si de fran-chir le
- creed!
- port!
- creed!
- port!
- creed!
- port!
f
f
you stir a foot-step to trace them, my hand shall give him in - stant death!
seuil un de vous a l'au - da - ce, il tom - be sous ce bras ven - geur!
p
Is this a
N'a - vons nous
p
Is this a
N'a - vons nous
p
f
f
p
ty - rant like him we de - posed? is this a ty - rant like him we de -
fait que chan - ger d'op - pres - seur? n'a - vons nous fait que chan - ger d'op - pres -
ty - rant like him we de - posed? is this a ty - rant like him we de -
fait que chan - ger d'op- pres - seur? n'a - vons nous fait que chan - ger d'op - pres -

No. 16. March and Chorus.—"ALL HAIL, THE NOBLE VICTOR."



- scen - - - do.

Wood.
tr tr tr
Vlns. & Tenor.
ff Brass. Basses.

CHORUS OF NEAPOLITAN CITIZENS.

TREBLE.
All hail! . .
Hon - neur! . .

TENOR.
All hail! . .
Hon - neur! . .

BASS.
All hail! . .
Hon - neur! . .

tr tr tr
Tutti.
ff

the no - ble vic - tor, all hail! . . . the no - ble vic - tor,
hon-neur et gloi - re, hon - neur! . . . *hon-neur et gloi - re,*

the no - ble vic - tor, all hail! . . . the no - ble vic - tor,
hon-neur et gloi - re, hon - neur! . . . *hon-neur et gloi - re,*

the no - ble vic - tor, all hail! . . . the no - ble vic - tor,
hon-neur et gloi - re, hon - neur! . . . *hon-neur et glai - re,*

8va

Yes, he . . must fall, the haugh - ty
De le . . frap-per, j'au - rai . . la

TENOR.

Yes, he must fall,
De le frap-per,

CHORUS OF FISHERMEN.

BASS.

Yes, he must fall,
De le frap-per,

p

all hail . . . . . the vic - - - tor, who from chains . . .
hon - neur . . . . . et gloi - - - re, Cé - lé - brons . . .

all hail . . . . . the vic - - - tor, who from chains . . .
hon - neur . . . . . et gloi - - - re, Cé - lé - brons . . .

all hail . . . . . the vic - - - tor, who from chains . . .
hon - neur . . . . . et gloi - - - re, Cé - lé - brons . . .

p

vic - - tor, I swear him death!
gloi - - re, Mal - heur à lui!

the haughty vic - tor, I swear him
j'au-rai la gloi - re, Malheur à

the haughty vic - tor, I swear him
j'au-rai la gloi - re, Malheur à

. . set us free, all hail . . . . . the vic - - -
. . *ce hé - ros, hon - neur . . . . . et gloi - - -*

. . set us free, all hail . . . . . the vic - - -
. . *ce hé - ros, hon - neur . . . . . et gloi - - -*

. . set us free, all hail . . . . . the vic - - -
. . *ce hé - ros. hon - neur . . . . . et gloi - - -*

p

we will . . be free!
j'en fais . . ser - ment!

death! we will be free!
lui! j'en fais ser - ment!

death! we will be free!
lui! j'en fais ser - ment!

- tor, who from chains . . . set us free! May he long
- *re, cé - lé - brons . . . ce hé - ros! On lui doit*

- tor, who from chains . . . set us free! May he long
- *re, cé - lé - brons . . . ce hé - ros! On lui doit*

- tor, who from chains . . . set us free! May he long
- *re, cé - lé - brons . . . ce hé - ros! On lui doit*

Yes, he must fall, the haugh - ty vic - tor, I
De le frap - per j'au - rai la gloi - re, mal -

Yes, he must fall, the haugh - ty vic - tor, I
De le frap - per j'au - rai la gloi - re, mal -

Yes, he must fall, the haugh - ty vic - tor, I
De le frap - per j'au - rai la gloi - re, mal -

live . . in glo - - - - - - - - - - - - - - - - - -
la . . vic - toi - - - - - - - - - - - - - - - - -

live . . in glo - - - - - - - - - - - - - - - - - -
la . . vic - toi - - - - - - - - - - - - - - - - -

live . . in glo - - - - - - - - - - - - - - - - - -
la . . vic - toi - - - - - - - - - - - - - - - - -

swear him death, we will be free! The day that hath
- heur à lui! j'en fais ser - ment, du haut de son

swear him death, we will be free! The day that hath dawn'd . .
- heur à lui! j'en fais ser - ment, Du haut de son char . .

swear him death, we will be free! The day that hath dawn'd . .
- heur à lui! j'en fais ser - ment! Du haut de son char . .

- ry, our sov' - reign lord . . to be, may he long live in glo - - -
- re, la paix . . et le . . re - pos, on lui doit la vic - toi - - -

- ry, our sov' - reign lord . . to be, may he long live in glo - - -
- re, la paix . . et le . . re - pos, on lui doit la vic - toi - - -

- ry, our sov' - reign lord . . to be, may he long live in glo - - -
- re, la paix . . et le . . re - pos, on lui doit la vic - toi - - -

dawn'd . . . on his glo - ry, His im - pen - ding down - fall shall see!
char . . . . de vic - toi - re, je fe - rai . . . tom - ber ce ty - ran,

. . . on his glo - - ry, His im - pen - ding down - fall shall see! the
. . . de vic - toi - - re, je fe - rai tom - ber ce ty - ran, du

. . . on his glo - - ry, His im-pen - ding down - fall shall see! the
. . . de vic - toi - - re, je fe - rai tom - ber ce ty - ran, du

- ry, live in glo - - ry, our sov' - reign lord to be, may he
- re, la vic - toi - - re, la paix et le re - pos, on lui

- ry, live in glo - - ry, our sov' - reign lord to be, may he
- re, la vic - toi - - re, la paix et le re - pos, on lui

- ry, live in glo - - ry, our sov' - reign lord to be, may he
- re, la vic - toi - - re, la paix et le re - pos, on lui

the day that hath dawn'd . . . . on his glo - ry, his im - pen - ding
du haut de son char . . . . . de vic - toi - re, je fe - rai . . tom -

day that hath dawn'd . . . . on his glo - - - ry, his im - pen - ding
haut de son char . . . . . de vic - toi - - - re, je fe - rai tom -

day that hath dawn'd . . . . on his glo - - - ry, his im - pen - ding
haut de son char . . . . . de vic - toi - - - re, je fe - rai tom -

long live in glo - - - ry, live in glo - - ry, our sov' - reign
doit la vic - toi - - - re, la vic - toi - - re, la paix et

long live in glo - - - ry, live in glo - - ry, our sov' - reign
doit la vic - toi - - - re, la vic - toi - - re, la paix et

long live in glo - - - ry, live in glo - - ry, our sov' - reign
doit la vic - toi - - - re, la vic - toi - - re, la paix et

down - fall shall see, Yes, he must fall, the haughty vic - - tor, yes, he must
- ber ce ty - ran, De le frap - per, j'au - rai la gloi - - re, de le frap -

down - fall shall see, Yes, he must fall, the haughty vic - - tor, yes, he must
- ber ce ty - ran, De le frap - per, j'au - rai la gloi - - re, de le frap -

down - fall shall see, Yes, he must fall, the haughty vic - - tor, yes, he must
- ber ce ty - ran, De le frap - per, j'au - rai la gloi - - re, de le frap -

lord to be, all hail the vic - - - tor, all hail the vic - - -
le re - pos, honneur et gloi - - - re, honneur et gloi - - -

lord to be, all hail the vic - - - tor, all hail the vic - - -
le re - pos, honneur et gloi - - - re, honneur et gloi - - -

lord to be, all hail the vic - - - tor, all hail the vic - - -
le re - pos, honneur et gloi - - - re, honneur et gloi - - -

fall, the haughty vic - - tor, I swear him death, we
- per, j'au-rai la gloi - - re, mal-heur à lui! j'en

fall, the haughty vic - - tor, I swear him death, we
- per, j'au-rai la gloi - - re, mal-heur à lui! j'en

fall, the haughty vic - - tor, I swear him death, we
- per, j'au-rai la gloi - - re, mal-heur à lui! j'en

- tor, all hail the vic - - tor, all hail the vic - tor, who from chains
- re, hon-neur et gloi - - re, hon-neur et gloi - re, cé - lé - brons

- tor, all hail the vic - - tor, all hail the vic - tor, who from chains
- re, hon-neur et gloi - - re, hon-neur et gloi - re, cé - lé - brons

- tor, all hail the vic - - tor, all hail the vic - tor, who from chains
- re, hon-neur et gloi - - re, hon-neur et gloi - re, cé - lé - brons

will be free, yes, he must fall, the haughty vic - - tor, yes, he must
fais ser - ment, de le frap - per, j'au-rai la gloi - - re, de le frap -

will be free, yes, he must fall, the haughty vic - - tor, yes, he must
fais ser - ment, de le frap - per, j'au-rai la gloi - - re, de le frap -

will be free, yes, he must fall, the haughty vic - - tor, yes, he must
fais ser - ment, de le frap - per, j'au-rai la gloi - - re, de le frap -

set us free, all hail the vic - - tor, all hail the vic - -
ce hé - ros, hon - neur et gloi - - re, hon-neur et gloi - -

set us free, all hail the vic - - tor, all hail the vic - -
ce hé - ros, hon - neur et gloi - - re, hon-neur et gloi - -

set us free, all hail the vic - - tor, all hail the vic - -
ce hé - ros, hon - neur et gloi - - re, hon-neur et gloi - -

fall, the haughty vic - - tor, I swear him death, we
- per, j'aurai la gloi - - re, mal-heur à lui! j'en

fall, the haughty vic - - tor, I swear him death, we
- per, j'aurai la gloi - - re, mal-heur à lui! j'en

fall, the haughty vic - - tor, I swear him death, we
- per, j'aurai la gloi - - re, mal-heur à lui! j'en

- tor, all hail the vic - - - tor, all hail the vic - tor, who from chains
- re, honneur et gloi - - - re, honneur et gloi - re, cé - lé - brons

- tor, all hail the vic - - - tor, all hail the vic - tor, who from chains
- re, honneur et gloi - - - re, honneur et gloi - re, cé - lé - brons

- tor, all hail the vic - - - tor, all hail the vic - tor, who from chains
- re, honneur et gloi - - - re, honneur et gloi - re, cé - lé - brons

will be free, I swear him death, we will be free!
fais serment, mal-heur à lui! j'en fais serment.

will be free, I swear him death, we will be free!
fais serment, mal-heur à lui! j'en fais serment.

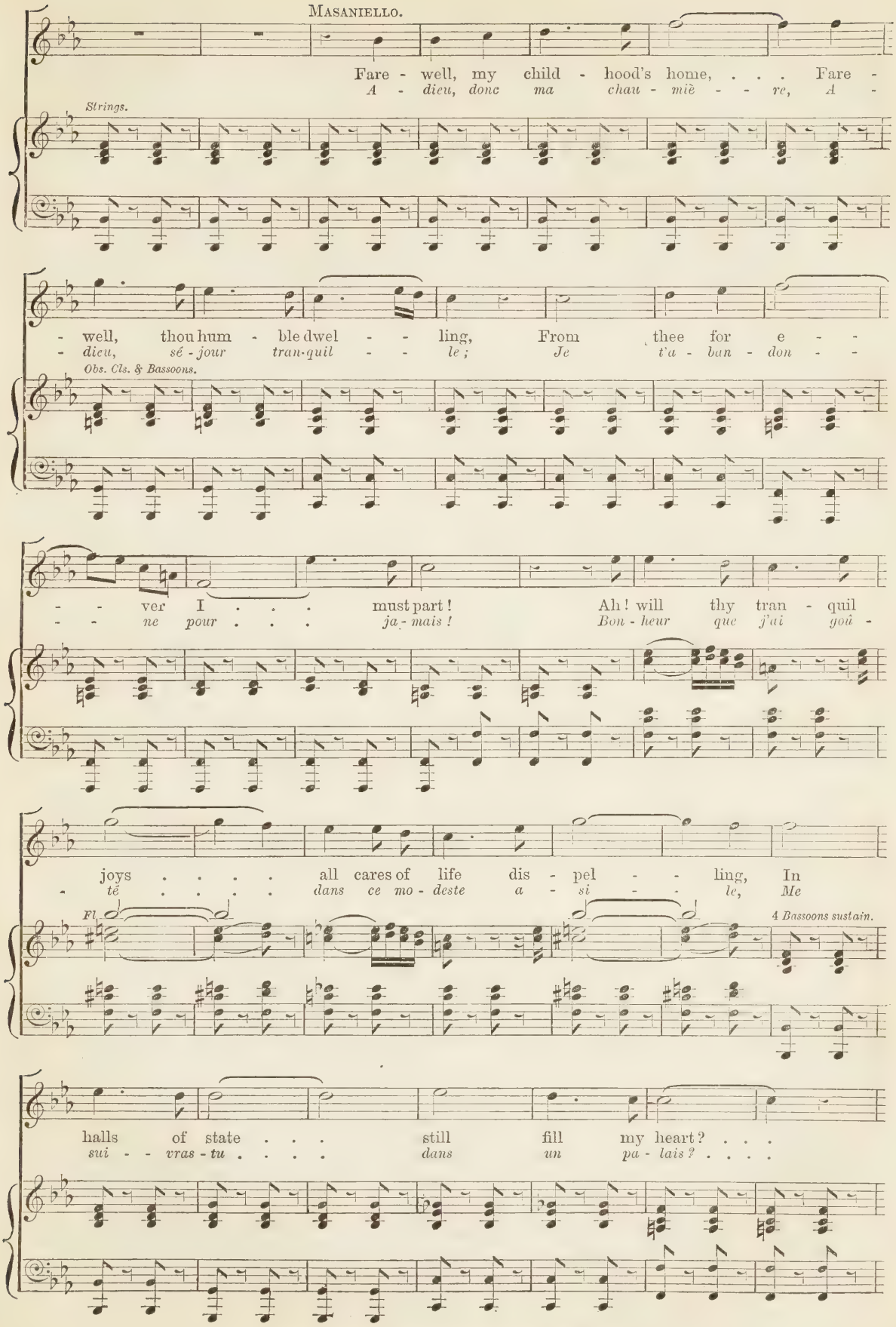
will be free, I swear him death, we will be free!
fais serment, mal-heur à lui! j'en fais serment.

set us free, who . . . from chains set us free.
ce hé - ros, cé - - lé - brons ce hé - ros.

set us free, who . . . from chains set us free.
ce hé - ros, cé - - lé - brons ce hé - ros.

set us free, who . . . from chains set us free.
ce hé - ros, cé - - lé - brons ce hé - ros.

p


Masaniello.
Fare - well, my child - hood's home, . . . Fare -
A - dieu, donc ma chau - miè - - re, A -
Strings.
- well, thou hum - ble dwel - - ling, From thee for e - -
- dieu, sé - jour tran-quil - - le; Je t'a - ban - don - -
Obs. Cls. & Bassoons.
- - ver I . . . must part! Ah! will thy tran - quil
- - ne pour . . . ja - mais! Bon - heur que j'ai goû -
joys . . . . all cares of life dis - pel - - ling, In
- té . . . . dans ce mo - deste a - si - - le, Me
Fl.
4 Bassoons sustain.
halls of state . . . still fill my heart? . . .
sui - - vras - tu . . . . dans un pa - lais? . . . .

in halls of state . . . . still fill my heart?
me sui - vras - tu . . . . . dans un pa - lais?

Obs.

tr

f

TREBLE.

All hail the vic - - tor, all hail, all
Hon-neur et gloi - - re, hon-neur, hon -

TENOR.

All hail the vic - - tor, all hail, all
Hon-neur et gloi - - re, hon-neur, hon -

BASS.

All hail the vic - - tor, all
Hon-neur et gloi - - re, hon -

tr tr tr tr tr

hail! . . . All hail the vic - tor, all hail! . . .
- neur! . . . hon-neur et gloi - re, hon - neur! . . .

hail! . . . All hail the vic - tor, all hail! . . .
- neur! . . . hon-neur et gloi - re, hon - neur! . . .

hail! . . . All hail the vic - tor, all hail! . . .
- neur! . . . hon-neur et gloi - re, hon - neur! . . .

Tutti.

ff

8va

PIETRO.

Yes, he . . . must
De le . . . frap -

All hail the vic - tor, all hail . . . . . the
hon-neur et gloi - re, hon - neur . . . . . et

All hail the vic - tor, all hail . . . . . the
hon-neur et gloi - re, hon - neur . . . . . et

All hail the vic - tor, all hail . . . . . the
hon-neur et gloi - re, hon - neur . . . . . et

8va

fall, the haugh - ty vic - - tor,
- per, j'au - rai . . la gloi - - re,

TENOR.

Yes, he must fall, the haughty vic - tor,
De le frap - per, j'au-rai la gloi - re,

BASS.

Yes, he must fall, the haughty vic - tor,
De le frap - per, j'au-rai la gloi - re,

vic - - - tor, who from chains . . . set us free! all
gloi - - - re, cé - lé - brons . . . ce hé - ros! hon -

vic - - - tor, who from chains . . . set us free! all
gloi - - - re, cé - lé - brons . . . ce hé - ros! hon -

vic - - - tor, who from chains . . . set us free! all
gloi - - - re, cé - lé - brons . . . ce hé - ros! hon -

I swear him death! we will . . be
Mal - heur à lui! j'en fais . . ser -

I swear him death!
Malheur à lui!

I swear him death!
Malheur à lui!

hail . . . . the vic - - tor, who from chains . . . set us
- neur . . . . et gloi - - re, cé - lé - brons . . . ce hé -

hail . . . . the vic - - tor, who from chains . . . set us
- neur . . . . et gloi - - re, cé - lé - brons . . . ce hé -

hail . . . . the vic - - tor, who from chains . . . set us
- neur . . . . et gloi - - re, cé - lé - brons . . . ce hé -

free! Yes, he must fall, the
- ment. De le frap - per, j'au -

we will be free! Yes, he must fall, the
j'en fais ser - ment. De le frap - per, j'au -

we will be free! Yes, he must fall, the
j'en fais ser - ment. De le frap - per, j'au -

f

free! May he long live in glo - - - - - - - - - -
- ros! On lui doit la vic - toi - - - - - - - - - -

f

free! May he long live in glo - - - - - - - - - -
- ros! On lui doit la vic - toi - - - - - - - - - -

f

free! May he long live in glo - - - - - - - - - -
- ros! On lui doit la vic - toi - - - - - - - - - -

f *ff*

haugh - ty vic - tor, I swear him death, to - mor - row's dawn his im -
- rai la gloi - re, mal - heur à lui, j'en fais ser - ment, je fe -

haugh - ty vic - tor, I swear him death, to - mor - row's dawn his im -
- rai la gloi - re, mal - heur à lui, j'en fais ser - ment, je fe -

haugh - ty vic - tor, I swear him death, to - mor - row's dawn his im -
- rai la gloi - re, mal - heur à lui, j'en fais ser - ment, je fe -

- - - - - - ry, . . Our sov' - reign lord . . to be!
- - - - - - re, . . La paix . . et le . . re - pos.

- - - - - - ry, . . Our sov' - reign lord . . to be!
- - - - - - re, . . La paix . . et le . . re - pos.

- - - - - - ry, . . Our sov' - reign lord . . to be!
- - - - - - re, . . La paix . . et le . . re - pos.

- pen - ding down - fall . . shall see.
- rai . . tom - ber ce . . . ty - ran.

- pen - ding down - fall . . shall see.
- rai . . tom - ber ce . . . ty - ran.

- pen - ding down - fall . . shall see.
- rai . . tom - ber ce . . . ty - ran.

All hail, . . all hail . . the
Hon-neur, . . hon - neur . . et

p

All hail the vic - tor, hail the
Hon - neur et gloire, hon - neur et

p

All hail the vic - tor, hail the
Hon - neur et gloire, hon - neur et

p

p

Yes, he must fall, the haughty vic - tor,
De le frap - per, j'aurai la gloi - re,

Yes, he must fall, the haughty vic - tor,
De le frap - per, j'aurai la gloi - re,

Yes, he must fall, the haughty vic - tor,
De le frap - per, j'aurai la gloi - re,

vic - - - - - tor, all hail, all hail the vic - - - - tor, all
gloi - - - - - re, hon - neur, hon - neur et gloi - - - - re, cé-

vic - tor, hail the vic - tor, hail the vic - tor, hail the
gloire, hon - neur et gloire, hon - neur et gloire, on lui doit

vic - tor, hail the vic - tor, hail the vic - tor, hail the
gloire, hon - neur et gloire, hon - neur et gloire, on lui doit

I swear him
mal-heur à

I swear him
mal-heur à

I swear him
mal-heur à

hail the vic - - tor, who from slav' - ry's chains hath set us free!
- lé - brons ce hé - ros, cé - lé - brons, ce - lé - brons ce he - ros,

vic - tor, hail the vic - tor, who from chains hath set us free! All
la vic - toi - re, cé - lé - brons, cé - lé - brons ce hé - ros, hon -

vic - tor, hail the vic - tor, who from chains hath set us free! All
la vic - toi - re, cé - lé - brons, cé - lé - brons ce hé - ros, hon -

ff

death! yes, he must fall,
lui! de le frap - per,

death! yes, he must fall,
lui! de le frap - per,

death! yes, he must fall,
lui! de le frap - per,

all hail, all hail the vic - - - - tor, all hail, all
hon - neur, hon - neur et gloi - - - - re, hon - neur, hon -

hail the vic - tor, hail the vic - tor, hail the vic - tor,
- neur et gloire, hon - neur et gloire, hon - neur et gloire, hon -

hail the vic - tor, hail the vic - tor, hail the vic - tor,
- neur et gloire, hon - neur et gloire, hon - neur et gloire, hon -

p

the haughty vic - tor,
j'au-rai la gloi - re,

the haughty vic - tor,
j'au-rai la gloi - re,

the haughty vic - tor,
j'au-rai la gloi - re,

hail the vic - - tor, all hail the vic - tor, who from slav' - ry's
- neur et gloi - - re, cé - lé - brons cé . . hé - ros, cé - lé - brons, cé -

hail the vic - tor, hail the vic - tor, hail the vic - tor, who from
- neur et gloire, on lui doit la vic - toi - re, cé - lé - brons, cé -

hail the vic - tor, hail the vic - tor, hail the vic - tor, who from
- neur et gloire, on lui doit la vic - toi - re, cé - lé - brons, cé -

I swear him death! yes, the day . . that dawns on his
malheur à lui! au mi - lieu . . des chants de vic -

I swear him death! the day that dawns up - on his
malheur à lui! au mi - lieu des chants de vic -

I swear him death! the day that dawns up - on his
malheur à lui! au mi - lieu des chants de vic -

chains hath set us free! May he long . . live in glo - ry,
- lé - brons ce hé - ros! On lui doit . . la vic - toi - re,

chains hath set us free! May he long . .
- lé - brons ce hé - ros! On lui doit . .

chains hath set us free! May he long . .
- lé - brons ce hé - ros! On lui doit . .

Fls. Obs. Vlns. & Cello.

Cls. Bassoons & Tenor.

glo - - ry, his im - pen - ding down-fall shall see!
- toi - - re, je fe - rai . . tom - ber ce ty - ran!

glo - ry, shall his im - pen - ding down-fall see!
- toi - re, je fe - rai tom - ber ce ty - ran!

glo - ry, shall his im - pen - ding down-fall see!
- toi - re, je fe - rai tom - ber ce ty - ran!

Our sov' - reign lord to be. All hail, . . all hail . . the
La paix et le re - pos. Hon - neur, . . hon - neur . . et

live in glo - ry, Our sov' - reign lord to be, all hail the
la vic - toi - re, La paix et le re - pos, hon - neur et

live in glo - ry, Our sov' - reign lord to be, all hail the
la vic - toi - re, La paix et le re - pos, hon - neur et

yes, he must fall, the haughty vic - tor,
de le frap- per, j'au- rai la gloi - re,

yes, he must fall, the haughty vic - tor,
de le frap- per, j'au- rai la gloi - re,

yes, he must fall, the haughty vic - tor,
de le frap -per, j'au- rai la gloi - re,

vic - - tor, all hail, all hail the vic - - tor, all hail the
gloi - - re, hon - neur, hon - neur et gloi - - re, cé - lé - brons

vic - tor, hail the vic - tor, hail the vic - tor, hail the vic -tor,
gloire, hon - neur et gloire, hon - neur et gloire, on lui doit la vic -

vic - tor, hail the vic - tor, hail the vic - tor, hail the vic -tor,
gloire, hon - neur et gloire, hon - neur et gloire, on lui doit la vic -

I swear him death!
mal-heur à lui!

I swear him death!
mal-heur à lui!

I swear him death!
mal-heur à lui!

f

vic - tor who from slav -'ry, from slav-'ry hath set us free! may he
ce hé - ros, cé - lé - brons, cé - lé - brons ce hé - ros! on lui

f

hail the vic - tor, who from chains hath set us free! may he
- toi - re, cé - lé - brons, cé - lé - brons ce hé - ros! on lui

f

hail the vic - tor, who from chains hath set us free! may he
- toi - re, cé - lé - brons, cé - lé - brons ce hé - ros! on lui

3

ff 3 *Brass.*

yes, he must fall, the haugh - ty vic - tor, I swear him
de le frap - per, j'au - rai la gloi - re, mal-heur à

yes, he must fall, the haugh - ty vic - tor, I swear him
de le frap - per, j'au - rai la gloi - re, mal-heur à

yes, he must fall, the haugh - ty vic - tor, I swear him
de le frap - per, j'au - rai la gloi - re, mal-heur à

long live in glo - - - - - - - - - - ry, . . our
doit la vic - toi - - - - - - - - - re, . . la

long live in glo - - - - - - - - - - ry, . . our
doit la vic - toi - - - - - - - - - re, . . la

long live in glo - - - - - - - - - - ry, . . our
doit la vic - toi - - - - - - - - - re, . . la

ff

death, to - mor - row's dawn his im - pen - ding down - fall shall see.
lui, j'en fais ser - ment, je fe - rai tom - ber ce ty - ran.

death, to - mor - row's dawn his im - pen - ding down - fall shall see.
lui, j'en fais ser - ment, je fe - rai tom - ber ce ty - ran.

death, to - mor - row's dawn his im - pen - ding down - fall shall see.
lui, j'en fais ser - ment, je fe - rai tom - ber ce ty - ran.

sov' - reign lord to be! All
paix . . et le re - pos. Hon -

p

sov' - reign lord to be! All hail the
paix . . et le re - pos. Hon - neur et

p

sov' - reign lord to be! All hail the
paix . . et le re - pos. Hon - neur et

ff *p*

p

yes, he must fall, the haughty
de le frap - per, j'au- rai la

yes, he must fall, the haughty
de le frap - per, j'au- rai la

yes, he must fall, the haughty
de le frap - per, j'au- rai la

hail, all hail the vic - - - - tor, all hail, all hail the vic - - -
- neur, hon - neur et gloi - - - - re, hon - neur, hon - neur et gloi - - -

vic - tor, hail the vic - tor, hail the vic - tor, hail the vic - tor,
gloire, hon - neur et gloire, hon - neur et gloire, hon - neur et gloire, on

vic - tor, hail the vic - tor, hail the vic - tor, hail the vic - tor,
gloire, hon - neur et gloire, hon - neur et gloire, hon - neur et gloire, on

vic - tor,
gloi - re,

vic - tor,
gloi - re,

vic - tor,
gloi - re,

- tor, all hail the vic - tor, who from slav' - ry's chains hath set us
- re, cé - lé - brons ce hé - ros, cé - lé - brons, cé - lé - brons ce hé -

hail the vic - tor, hail the vic - tor, who from chains hath set us
lui doit la vic - toi - re, cé - lé - brons, cé - lé - brons ce hé -

hail the vic - tor, hail the vic - tor, who from chains hath set us
lui doit la vic - toi - re, cé - lé - brons, cé - lé - brons ce hé -

I swear him death, yes, he must fall,
mal-heur à lui! de le frap-per,

I swear him death, yes, he must fall,
mal-heur à lui! de le frap-per,

I swear him death, yes, he must fall,
mal-heur à lui! de le frap-per,

free, all hail, all hail, the vic - - - - tor, all hail, all
- ros, hon - neur, hon - neur et gloi - - - - re, hon - neur, hon -

free, all hail the vic - tor, hail the vic - tor, hail the vic - tor,
- ros, hon - neur et gloire, hon - neur et gloire, hon - neur et gloire, hon -

free, all hail the vic - tor, hail the vic - tor, hail the vic - tor,
- ros, hon - neur et gloire, hon - neur et gloire, hon - neur et gloire, hon -

ff *p*

the haughty vic - tor,
j'au-rai la gloi - re,

the haughty vic - tor,
j'au-rai la gloi - re,

the haughty vic - tor,
j'au-rai la gloi - re,

hail the vic - - - - tor, all hail the vic - tor, who from slav' - ry's
- neur et gloi - - - re, cé - lé - brons ce - hé - ros, cé - lé - brons, cé -

hail the vic - tor, hail the vic - tor, hail the vic - tor, who from
- neur et gloire, on lui doit la vic - toi - re, cé - lé - brons, cé - -

hail the vic - tor, hail the vic - tor, hail the vic - tor, who from
- neur et gloire, on lui doit la vic - toi - re, cé - lé - brons, cé - -

I swear him death! yes, the day . . that dawns on his
malheur à lui! au mi - lieu . . des chants de vic-

I swear him death! the day that dawns up - on his
malheur à lui! au mi - lieu des chants de vic -

I swear him death! the day that dawns up - on his
malheur à lui! au mi - lieu des chants de vic -

chains hath set us free! May he long . . live in glo - ry,
- lé - brons ce hé - ros! On lui doit . . la vic - toi - re,

chains hath set us free! May he long . . .
- lé - brons ce hé - ros! On lui doit . . .

chains hath set us free! May he long . . .
- le - brons ce hé - ros! On lui doit . . .

Fls. Obs. Vlns. & Cello.

ff *p*

Cls. Bassoons & Tenor.

glo - - ry his im - pen - ding down-fall shall see!
- toi - - re, je fe - rai . . tom - ber ce ty - ran!

glo - ry, shall his im - pen - ding down-fall see!
- toi - re, je fe - rai tom - ber ce ty - ran!

glo - ry, shall his im - pen - ding down -fall see!
- toi - re, je fe - rai tom - ber ce ty - ran!

Our sov' - reign lord to be! All hail, . . all hail . . the
La paix et le re - pos, Hon-neur, . . hon - neur . . et

live in glo - ry, Our sov' - reign lord to be! All hail the
la vic - toi - re, La paix et le re - pos, hon - neur et

live in glo - ry, Our sov' - reign lord to be! All hail the
la vic - toi - re, La paix et le re - pos, hon - neur et

yes, he must fall, the haughty vic - tor,
de le frap - per, j'au-rai la gloi - re,

yes, he must fall, the haughty vic - tor,
de le frap - per, j'au-rai la gloi - re,

yes, he must fall, the haughty vic - tor,
de le frap - per, j'au-rai la gloi - re,

vic - tor, . . all hail, . . all hail . . the vic - tor, all hail the
gloi - re, . . hon - neur, . . hon - neur . . et gloi - re, cé - lé - brons

vic - tor, hail the vic - tor, hail the vic - tor, hail the vic - tor,
gloire, hon - neur et gloire, hon - neur et gloire, on lui doit la vic -

vic - tor, hail the vic - tor, hail the vic - tor, hail the vic - tor,
gloire, hon - neur et gloire, hon - neur et gloire, on lui doit la vic -

Un poco più mosso.

I swear him death!
malheur à lui!

I swear him death!
malheur à lui!

I swear him death!
malheur à lui!

f

vic - tor, who . . from slav - 'ry, from slav'ry hath set . . us free, all hail the
ce . . hé - ros, . . . cé - lé - brons, cé - lé - brons ce . . hé - ros, hon - neur et

f

hail the vic - tor, who from slav - 'ry set us free, all hail the
- toi - re, cé - lé - brons, cé - lé - brons ce hé - ros, hon - neur et

f

hail the vic - tor, who from slav - 'ry set us free, all hail the
- toi - re, cé - lé - brons, cé - lé - brons ce hé - ros, hon - neur et

3 8va.....

ff

Un poco più mosso.

yes, the day that dawns on his glo - ry
au mi - lieu des chants de vic - toi - re,

yes, the day that dawns on his glo - ry
au mi - lieu des chants de vic - toi - re,

yes, the day that dawns on his glo - ry
au mi - lieu des chants de vic - toi - re,

vic - tor, hail the vic - tor, from chains who set us free, all hail, all
gloire, hon - neur et gloi - re, cé - lé - brons ce hé - ros, hon - neur et

vic - tor, hail the vic - tor, from chains who set us free, all hail, all
gloire, hon - neur et gloi - re, cé - lé - brons ce hé - ros, hon - neur et

vic - tor, hail the vic - tor, from chains who set us free, all hail, all
gloire, hon - neur et gloi - re, cé - lé - brons ce hé - ros, hon - neur et

8va.

his im - pen - ding down - fall shall see, Yes, he must
je fe - rai tom - ber ce ty - ran. De le frap -

his im - pen - ding down - fall shall see, Yes, he must
je fe - rai tom - ber ce ty - ran. De le frap -

his im - pen - ding down - fall shall see, Yes, he must
je fe - rai tom - ber ce ty - ran. De le frap -

hail, all hail the vic - - tor, from chains who set us free!
gloire, hon - neur et gloi - - re, cé - lé - brons ce hé - ros.

hail, all hail the vic - - tor, from chains who set us free!
gloire, hon - neur et gloi - - re, cé - lé - brons ce hé - ros.

hail, all hail the vic - - tor, from chains who set us free!
gloire, hon - neur et gloi - - re, cé - lé - brons ce hé - ros.

8va. *loco.*

fall, the haughty vic - - tor, yes, he must fall, the haughty
- per, j'aurai la gloi - - re, de le frap - per, j'aurai la

fall, the haughty vic - - tor, yes, he must fall, the haughty
- per, j'aurai la gloi - - re, de le frap - per, j'aurai la

fall, the haughty vic - - tor, yes, he must fall, the haughty
- per, j'aurai la gloi - - re, de le frap - per, j'aurai la

May he in glo - - ry, may he in glo - - ry, may he in glo - - -
Honneur et gloi - - re, honneur et gloi - - re, honneur et gloi - - -

May he in glo - - ry, may he in glo - - ry, may he in glo - - -
Honneur et gloi - - re, honneur et gloi - - re, honneur et gloi - - -

May he in glo - - ry, may he in glo - - ry, may he in glo - - -
Honneur et gloi - - re, honneur et gloi - - re, honneur et gloi - - -

vic - - tor, yes, the day that dawns . . on his glo - ry his im -
gloi - - re, au mi - lieu des chants . . de vic - toi - re, je fe -

vic - - tor, yes, the day that dawns . . on his glo - ry his im -
gloi - - re, au mi - lieu des chants . . de vic - toi - re, je fe -

vic - - tor, yes, the day that dawns . . on his glo - ry his im -
gloi - - re, au mi - lieu des chants . . de vic - toi - re, je fe -

- ry, may he in glo - - ry live long, . . long in glo - ry, our
- re, honneur et gloi - - re, on lui doit . . la vic - toi - re, la

- ry, may he in glo - - ry live long, . . long in glo - ry, our
- re, honneur et gloi - - re, on lui doit . . la vic - toi - re, la

- ry, may he in glo - - ry live long, . . long in glo - ry, our
- re, honneur et gloi - - re, on lui doit . . la vic - toi - re, la

ff

- pen - ding down - fall shall see; yes, the day that
- *rai tom - ber ce ty - ran; au mi-lieu des*

- pen - ding down - fall shall see; yes, the day that
- *rai tom - ber ce ty - ran; au mi-lieu des*

- pen - ding down - fall shall see; yes, the day that
- *rai tom - ber ce ty - ran; au mi-lieu des*

f

sov' - reign lord to be; all hail the vic - tor, hail the vic - -
paix et le re - pos, hon - neur et gloire, hon - neur et gloi - -

f

sov' - reign lord to be; all hail the vic - tor, hail the vic - -
paix et le re - pos, hon - neur et gloire, hon - neur et gloi - -

f

sov' - reign lord to be; all hail the vic - tor, hail the vic - -
paix et le re - pos, hon - neur et gloire, hon - neur et gloi - -

8va.

dawns on his glo - - ry his im -
chants de vic - toi - - re, je fe -

dawns on his glo - - ry his im -
chants de vic - toi - - re, je fe -

dawns on his glo - - ry his im -
chants de vic - toi - - re, je fe -

- tor, from chains who set us free, All hail the vic - tor, hail the
- *re, cé - lé - brons ce hé - ros, hon - neur et gloire, hon - neur et*

- tor, from chains who set us free, All hail the vic - tor, hail the
- *re, cé - lé - brons ce hé - ros, hon - neur et gloire, hon - neur et*

- tor, from chains who set us free, All hail the vic - tor, hail the
- *re, cé - lé - brons ce hé - ros, hon - neur et gloire, hon - neur et*

8va.

- pending down-fall shall see; yes, he must fall, the haughty
- *rai tom - ber ce ty-ran; de le frap-per j'aurai la*

- pending down-fall shall see; yes, he must fall, the haughty
- *rai tom - ber ce ty-ran; de le frap-per j'aurai la*

- pending down-fall shall see; yes, he must fall, the haughty
- *rai tom - ber ce ty-ran; de le frap-per j'aurai la*

vic - tor, from chains who set us free, May he in glo - - -
gloi - re, cé - lé - brons ce hé - ros, honneur et gloi - - -

vic - tor, from chains who set us free, May he in glo - - -
gloi - re, cé - lé - brons ce hé - ros, honneur et gloi - - -

vic - tor, from chains who set us free, May he in glo - - -
gloi - re, cé - lé - brons ce hé - ros, honneur et gloi - - -

8va *loco.*

vic - - tor, yes, he must fall, the haughty vic - - tor, for the
gloi - - re, de le frap-per j'aurai la gloi - - re, au mi -

vic - - tor, yes, he must fall, the haughty vic - - tor, for the
gloi - - re, de le frap-per j'aurai la gloi - - re, au mi -

vic - - tor, yes, he must fall, the haughty vic - - tor, for the
gloi - - re, de le frap-per j'aurai la gloi - - re, au mi -

- ry, may he in glo - - - ry, may he in glo - - - ry, may he in glo - -
- *re, honneur et gloi - - - re, honneur et gloi - - - re, honneur et gloi - -*

- ry, may he in glo - - - ry, may he in glo - - - ry, may he in glo - -
- *re, honneur et gloi - - - re, honneur et gloi - - - re, honneur et gloi - -*

- ry, may he in glo - - - ry, may he in glo - - - ry, may he in glo - -
- *re, honneur et gloi - - - re, honneur et gloi - - - re, honneur et gloi - -*

day that dawns . . on his glo - ry, his im - pen - ding down-fall shall
- lieu des chants . . de vic - toi - re, je fe - rai . . tom - ber ce ty -

day that dawns . . on his glo - ry, his im - pen - ding down-fall shall
- lieu des chants . . de vic - toi - re, je fe - rai . . tom - ber ce ty -

day that dawns . . on his glo - ry, his im - pen - ding down-fall shall
- lieu des chants . . de vic - toi - re, je fe - rai . . tom - ber ce ty -

- ry live long, . . long in . . glo - ry, our sov - 'reign lord to
- re, on lui doit . . la vic - toi - re, la paix . . et le . . re -

- ry live long, . . long in . . glo - ry, our sov - 'reign lord to
- re, on lui doit . . la vic - toi - re, la paix . . et le . . re -

- ry live long, . . long in . . glo - ry, our sov - 'reign lord to
- re, on lui doit . . la vic - toi - re, la paix . . et le . . re -

ff

see, yes, the day that dawns . . on his glo - ry his im - pen - - ding
- ran, au mi - lieu des chants . . de vic - toi - re, je fe - rai . . tom -

see, yes, the day that dawns . . on his glo - ry his im - pen - - ding
- ran, au mi - lieu des chants . . de vic - toi - re, je fe - rai . . tom -

see, yes, the day that dawns . . on his glo - ry his im - pen - - ding
- ran, au mi - lieu des chants . . de vic - toi - re, je fe - rai . . tom -

be, all hail, all hail . . the vic - tor, who from
- pos, hon - neur, hon - neur . . et gloi - re, cé - lé -

be, all hail, all hail . . the vic - tor, who from
- pos, hon - neur, hon - neur . . et gloi - re, cé - lé -

be, all hail, all hail . . the vic - tor, who from
- pos, hon - neur, hon - neur . . et gloi - re, cé - lé -

down - fall shall see, the day that dawns up - on his glo - -
- ber . . . ce ty - ran, au mi - lieu des chants de vic - toi - -

down - fall shall see, the day that dawns up - on his glo - -
- ber . . . ce ty - ran, au mi - lieu des chants de vic - toi - -

down - fall shall see, the day that dawns up - on his glo - -
- ber . . . ce ty - ran, au mi - lieu des chants de vic - toi - -

chains set us free, long may he live . . in . . glo - -
- brons ce hé - ros, on lui doit la . . vic - - toi - -

chains set us free, long may he live . . in . . glo - -
- brons ce hé - ros, on lui doit la . . vic - - toi - -

chains set us free, long may he live . . in . . glo - -
- brons ce hé - ros, on lui doit la . . vic - - toi - -

8va

- - - ry, his im - pen - ding down - - - - fall shall see,
- - - re, je fe - rai tom - ber . . . . . ce ty - ran,

- - - ry, his im - pen - ding down - - - - fall shall see,
- - - re, je fe - rai tom - ber . . . . . ce ty - ran,

- - - ry, his im - pen - ding down - - - - fall shall see,
- - - re, je fe - rai tom - ber . . . . . ce ty - ran,

- - - - - ry, our sov' - - - reign lord . . . to be,
- - - - - re, la paix . . . et le . . . re - pos,

- - - - - ry, our sov' - - - reign lord . . . to be,
- - - - - re, la paix . . . et le . . . re - pos,

- - - - - ry, our sov' - - - reign lord . . . to be,
- - - - - re, la paix . . . et le . . . re - pos,

8va

his . . im-pen - ding down - fall this day shall see!
je . . fe - rai tom - ber, tom - ber ce ty - ran!

his . . im-pen - ding down - fall this day shall see!
je . . fe - rai tom - ber, tom - ber ce ty - ran!

his . . im-pen - ding down - fall this day shall see!
je . . fe - rai tom - ber, tom - ber ce ty - ran!

live . . in glo - ry, long our lord to be!
on . . lui doit la paix et le re - pos!

live . . in glo - ry, long our lord to be!
on . . lui doit la paix et le re - pos!

live . . in glo - ry, long our lord to be!
on . . lui doit la paix et le re - pos!

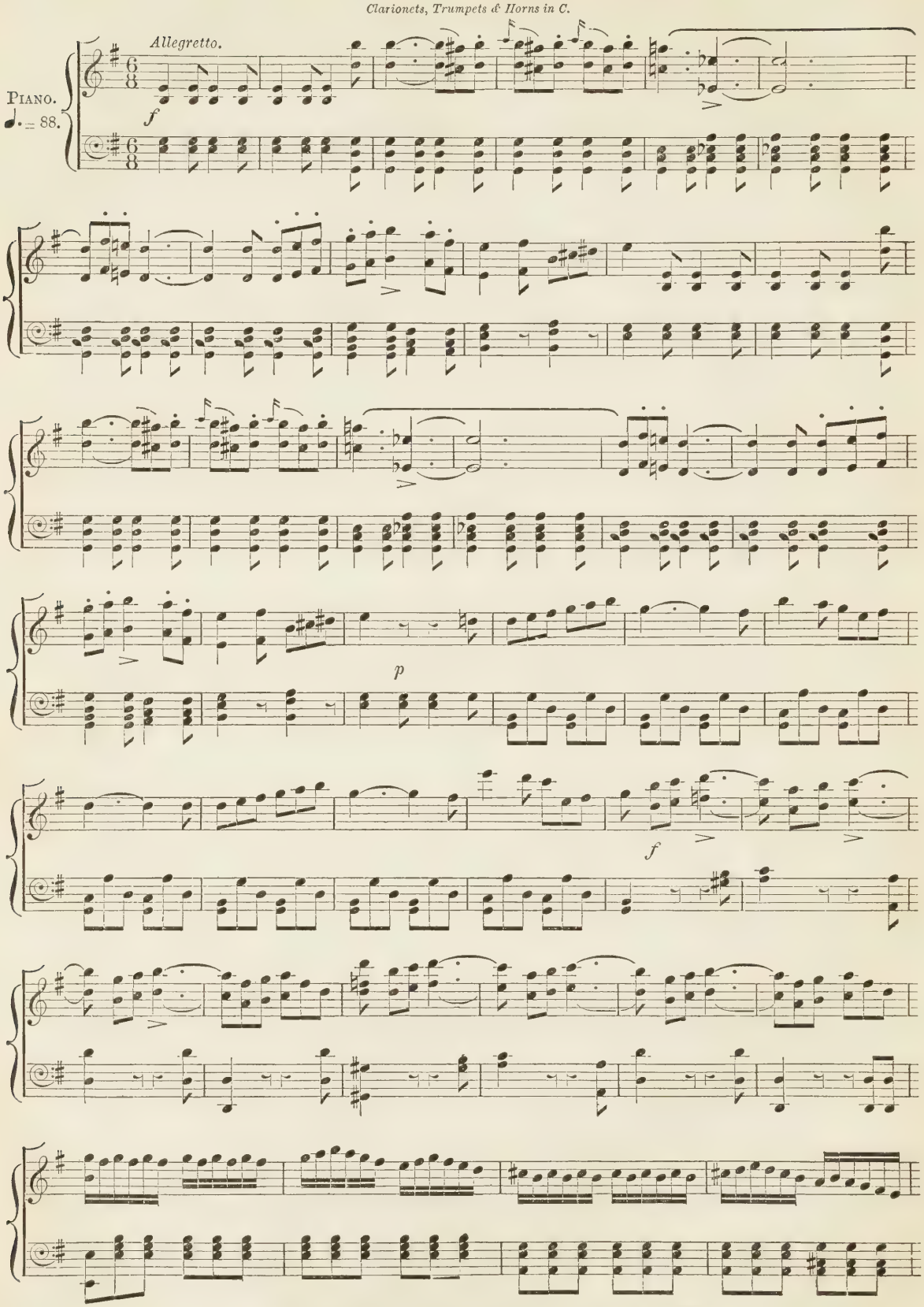
ff

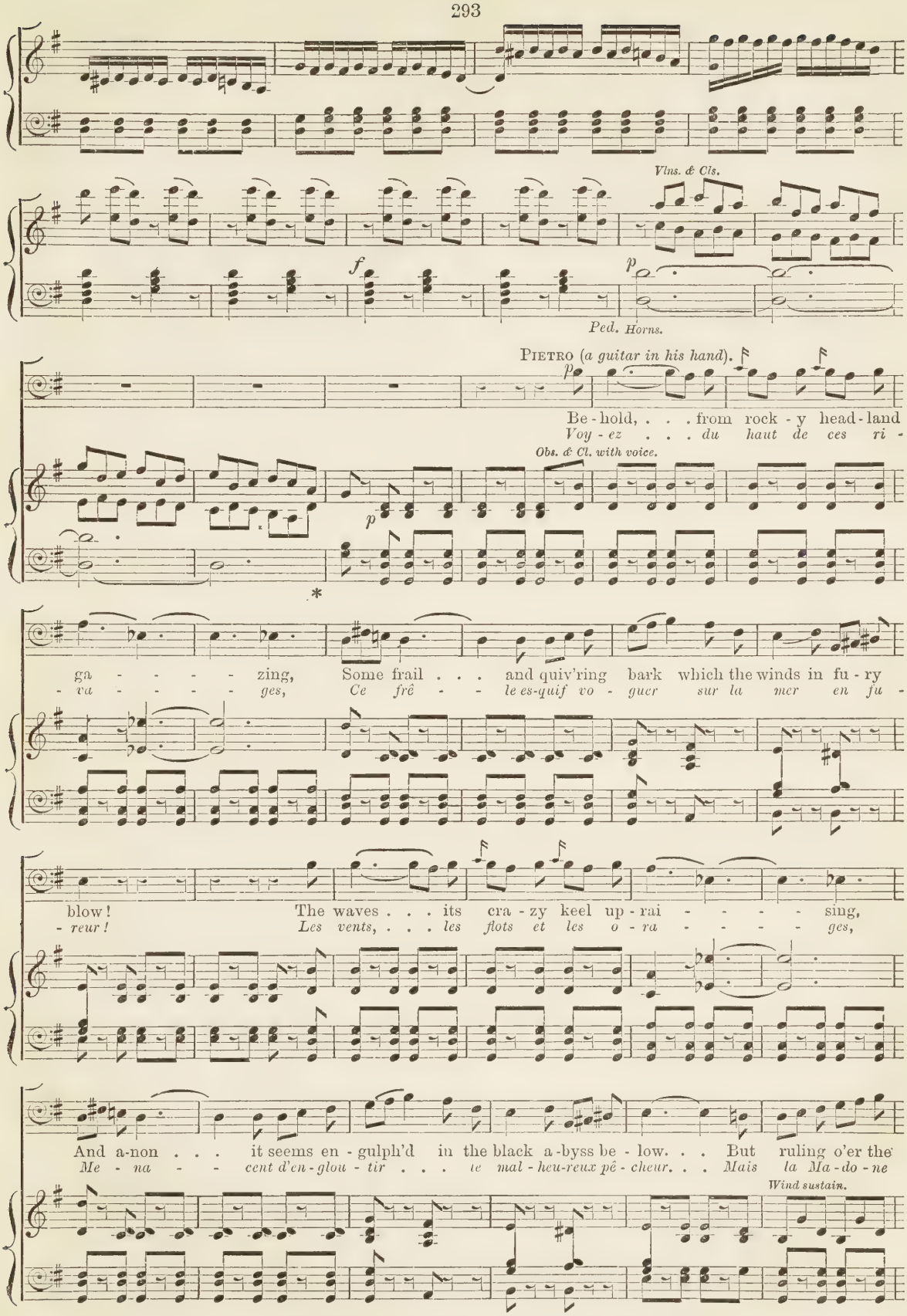
END OF THE FOURTH ACT.

ACT V.

No. 17. BARCAROLE.—"BEHOLD, FROM ROCKY HEADLAND."

Clarionets, Trumpets & Horns in C.




Vlns. & Cls.
f
p
Ped. Horns.
PIETRO (a guitar in his hand).
p
Be-hold, . . . from rock-y head-land
Voy-ez . . . du haut de ces ri-
Obs. & Cl. with voice.
p
*
ga - - - - - zing, Some frail . . . and quiv'ring bark which the winds in fu-ry
-va - - - - - ges, Ce frê - - le es-quif vo - guer sur la mer en fu-
blow! The waves . . . its cra-zy keel up-rai - - - - - sing,
-reur! Les vents, . . . les flots et les o-ra - - - - - ges,
And a-non . . . it seems en-gulph'd in the black a-byss be-low. . . But ruling o'er the
Me - na - - cent d'en-glou-tir . . . le mal-heu-reux pê-cheur. . . Mais la Ma-do-ne
Wind sustain.

tide, . . our La - dy will pro - tect us. She guides the wav'ring helm, . . till storm and danger's
sain - te a gui - dé l'é - qui - pa - ge; Par el - le pro - té - gés, . . nous re - voy - ons le

past. Yes, ru-ling o'er the tide . . our La - dy will pro - tect us, She guides the wav'ring
bord. Mais la Ma - do - ne sain - te a gui - dé l'é - qui - pa - ge; Par el - le pro - té -

helm, . . till storm and danger's past, Let no ter - rors then de-ject us, for the har - bour is gain'd at
- gés . . . nous re - voy - ons le bord, Plus de crain - te, plus d'o - ra - ge, no - tre bar - que a tou-ché le

last, let no ter - rors then de-ject us, for the har - bour is gain'd at last,
port, plus de crain - te, plus d'o - ra - ge, no - tre bar - que a tou - ché le port,

TREBLE. *f*

Let no ter-ror de -
Plus de crain-te, no -

TENOR. *f*

Let no ter-ror de -
Plus de crain-te, no -

BASS. *f*

Let no ter-ror de -
Plus de crain-te, no -

f

yes, the har-bour is gain'd . at last,
no - tre barque a tou - ché . . le port,

- ject us, the harbour is gain'd, let no ter-ror de - ject us, the harbour is
- *tre barque a tou- ché le port, plus de crain-te, no - tre barque a tou- ché le*

- ject us, the harbour is gain'd, let no ter-ror de - ject us, the harbour is
- *tre barque a tou- ché le port, plus de crain-te, no - tre barque a tou- ché le*

- ject us, the harbour is gain'd, let no ter-ror de - ject us, the harbour is
- *tre barque a tou- ché le port, plus de crain-te, no - tre barque a tou- ché le*

yes, the har-bour is gain'd . . . . . at last.
no - tre barque a tou - ché . . . . . le port.

gain'd.
port.

gain'd.
port.

gain'd.
port.

Andante con moto. ♩ = 76.

A Fisherman (*whispering to Pietro*).

Say, hast thou broke the chains of
De ce nouveau ty - ran as -

pp Tenor.

Cello.

Pietro (*in a low voice*). (*pointing to the banquet hall* L.H.)

Yes, our degen'rate chief already I've chastis'd; Ere yon ca - rou - sal is o'er, in his
Oui, j'ai de no-tre chef pu-ni la tra-hi - son; Et par mes soins un ra - pi - de poi -

yon auda - cious ty - rant?
- tu bri-sé les chaî - nes?

veins lurks death, no human pow'r can save him. Mad - den'd with pil-lage and with slaugh - -
- son Dé - jà cir - cu - le dans ses vei - nes. I - vres de sang et de pil - la - -

Vln.

pp *sf*

- - ter, Pi - rates oft . . . touch our shore and a - broad for boo-ty roam,
- - ge, Des pi - ra - - - tes cru - els, la ter - reur . . de nos mers,

They bind . . . in chains, and give no quar - - - - ter, If once . .
Par - fois . . . le soir sur cet - te pla - - - - ge, At - ten - -

. . the hap-less wand' - rer their pris'ner hath be - come. . . But ru-ling o'er the tide, . . our
- - dent le pê - cheur . . pour lui don - ner des fers. . . Mais la ma- do - ne sain - te a

La - dy will pro - tect us, She guides thro' darkest hour till storm and danger's past, Yes,
gui - dé l'é - qui - pa - ge, Par el - le pro - té - gés . . nous re - voy - ons le bord, Mais

ru - ling o'er the tide, . . our La - dy will pro - tect us, She guides thro' dark - est
la ma - do - ne sain - - te a gui - dé l'é - qui - pa - ge, Par el - le pro - té -

night, . . till storm and dan- ger's past, Let no ter - ror then de - ject us, for the har -
- gés . . . nous re - voy - ons le bord, Plus de crain - te, plus d'o - ra - ge, No - tre bar -

- bour is gain'd at last, let no ter - ror then de-ject us, for the har - bour is gain'd at
- que a tou - ché le port, plus de crain - te, plus d'o - ra - ge, no - tre bar - que a tou - ché le

last, yes, the har-bour is gain'd . . at
port, no - tre barque a tou - ché . . . le

f

Let no ter - ror de - ject us, the har-bour is gain'd,
Plus de crain - te, no - tre barque a tou - ché le port,

f

Let no ter - ror de - ject us, the har-bour is gain'd,
Plus de crain - te, no - tre barque a tou - ché le port,

f

Let no ter - ror de - ject us, the har-bour is gain'd,
Plus de crain - te, no - tre barque a tou - ché le port,

f *p*

last, yes, the harbour is gain'd . . . . . at
port, no - tre barque a tou - ché . . . . . le

f

let no ter-ror de - ject us, the harbour is gain'd,
plus de crain-te, no - tre barque a tou- ché le port.

f

let no ter-ror de - ject us, the harbour is gain'd,
plus de crain-te, no - tre barque a tou- ché le port.

f

let no ter-ror de - ject us, the harbour is gain'd,
plus de crain-te, no - tre barque a tou- ché le port.

f *f*

last.
port.

ff

No. 18. FINALE.—"WHO COMES? COMPANIONS, HUSH!"

Horns in E flat & in F, Trumpets in F, Cymbals, &c.

Allegro assai

VOICE. PIETRO.

Who comes? Companions, hush!
On vient, silen-ce, a - mis!

PIANO. ♩=126.

ff *p* *ff*

(to Borella.)

Why doth Borel - la trem - - - - ble? tell thy
Quelle frayeur t'a - gi - - - - te? Bo - rel -

Vln.

p dolce.

BORELLA.

news! Oh my friends, we must arm, ... we must
- la? Com-pa - gnons, ar -mez vous . . . . . ou trem -

fight, for Al - fon - so a pow'r - ful ar - my hath as -
- blez, de nom-breux ba - tail - lons qu'Al - phonse a ras - sem -

Horns & Bassoons sustain.

- sem - bled t'at - tack us this night, ... they're up -
- blés, mar - chent vers ce pa - lais, ... ils s'a -

PIETRO.

Oh mad - ness!
O ra - ge!

- on us! And it seems as if Heav'n was
- *van - cent. Le ciel mê - me pa - rait com -*

ff *p*

ad - verse to our cause, the roar - ing of Ve - su - vius hath
- *bat - tre con - tre nous, de quel - que grand mal - heur trop si -*

al - ways been held some great dan - ger to por - tend, now its
- *nis - tre pré - sa - ge, les sourds gé - mis - se - mens du Vé*

flames are as - cen - ding, the cre - du - lous peo - ple are
- *suve en cour - roux, de ce peu - ple cré - du - le ont gla -*

awe - struck and help - less.
- cé le cou - ra - ge.

TREBLE.

f

There's on - ly one can save from
D'un jus - te châ - ti - ment qui

TENOR.

f

There's on - ly one can save from
D'un jus - te châ - ti - ment qui

BASS.

f

There's on - ly one can save from
D'un jus - te châ - ti - ment qui

Tutti.

cre - - scen - - - do.

sla - ve - ry or death, Masa - niel - - lo, Ma-sa - niel - lo, let him be a -
peut nous pré - ser - ver, Ma-sa - niel - - lo, Ma-sa - niel - lo, peut seul ar - rê -

sla - ve - ry or death, Masa - niel - - lo, Ma-sa - niel - lo, let him be a -
peut nous pré - ser - ver, Ma-sa - niel - - lo, Ma-sa - niel - lo, peut seul ar - rê -

sla - ve - ry or death, Masa - niel - - lo, Ma-sa - niel - lo, let him be a -
peut nous pré - ser - ver, Ma-sa - niel - - lo, Ma-sa - niel - lo, peut seul ar - rê -

f

- gain our pre - ser - ver, Ma sa - niel - lo, he a -
- ter leur fu - ri - - - e, Ma - sa - niel - lo, peut en -

- gain our pre - ser - ver, Ma - sa - niel - lo, he a -
- ter leur fu - ri - - - e, Ma - sa - niel - lo, peut en -

- gain our pre - ser - ver, Ma - sa - niel - lo, he a -
- ter leur fu - ri - - - e, Ma - sa - niel - lo, peut en -

Ma-sa - niel - lo? he can do nought.
Ma-sa - niel - lo? n'y comp-tez plus.

- lone now can save! A -
- *cor nous sau - ver. O*

- lone now can save! A -
- *cor nous sau - ver. O*

- lone now can save! A -
- *cor nous sau - ver. O*

8va. *Vln.* *p*

Nay,
Non.

- las, a - las, doth he then live no lon - ger?
ciel, O ciel, il a per - du la vi - e!

- las, a - las, doth he then live no lon - ger?
ciel, O ciel, il a per - du la vi - e!

- las, a - las, doth he then live no lon - ger?
ciel, O ciel, il a per - du la vi - e!

he may yet have life, but Rea - son's light hath fled, for a
il res - pire en - cor, mais sourd à nos ac - cents, je ne

Obs. & Bassoons sustain.

dark - ness mys - te - rious hath his mind ob - scur'd.
sais quel dé - li - re a mai - tri - sé ses sens.

PIETRO.

'Twas Heav'n . . . . . who struck the blow!
C'est Dieu . . . . . qui l'a frap - pé!

BORELLA.

One mo - ment fierce and gloo - - my, he is
Tan - tôt som - bre et fa - rou - - che, il se

p

dee - ming him - self 'mid the dy - - - ing and
croit en - tou - ré de mou - rants et de

dead; A - non, with a smile, ... gai - ly
morts; Tan - tôt le sou - ri - - - - - re à la

sing - - ing he in fan - cy guides his bark a - long the
bou - - che, il chante, et croit gui - der sa bar - que sur nos

deep.
bords.

f

If our chief we have lost, ... thou shalt
Mi - sé - ra - ble Pié - tro . . . . . tu mour -

f

If our chief we have lost, ... thou shalt
Mi - sé - ra - ble Pié - tro . . . . . tu mour -

f

If our chief we have lost, ... thou shalt
Mi - sé - ra - ble Pié - tro . . . . . tu mour -

f

die, ... false Pi - e - tro!
- ras, ... s'il ex - pi - re!

die, ... false Pi - e - tro!
- ras, ... s'il ex - pi - re!

die, ... false Pi - e - tro!
- ras, ... s'il ex - pi - re!

PIETRO.

No, we must find a way to re - store him to rea - - -
Non, sa rai - son sur lui re-pren - dras son em - pi - - -

Strings.

p

- son.
- *re.*

BORELLA.

See, he
Mais il

ff

comes!
vient!

ff

Strings.

p

he comes! he
il vient! il

cresc.

comes!
vient!

Masaniello.

Come on, . . . we will have vengeance, come on, . . we will have vengeance, Bring
Cou - rons, . . . à la ven - geance, cou - rons . . à la ven - geance, Des

Tutti.

torches, and your knives! bring torches, and your knives! bring torches, and your
armes, des flambeaux, des armes, des flambeaux, des armes, des flam -

knives! bring torches, and your knives! bring torches, and your
- beaux, des armes, des flambeaux, des armes, des flam -

Strings.

p *pp*

Allegretto. (*taking his hand*).

knives! Hush, speak low! be wa - ry, speak
- beaux! Par - le bas! pê - cheur, par - le

Pietro.

Nay, turn to us!
Reviens à toi!

Allegretto. *Cl.*

pp

Horns sustain.

low, Who the fu - ture yet . . could fore - tell? . . Hush, speak
bas, Jet - te tes ji - lets . . . en si - len - ce, Par - le

Turn un - to us!
Re - viens à toi!

Fl. & Ob. *Vlns.* *Fl.*

sf *p*

low. Be wa - ry, speak low, who the fu - ture yet . . . could fore -
bas, pê - cheur, par - le bas, jet - te tes fi - lets . . . en si -

Fl. & Cl.

Horns, sustain.

Allegro assai. ♩ = 126.

BORELLA.

- tell? . . Ma - sa - niel - lo!
- len - ce. Ma - sa - niel - lo!

Ma - sa - niel - - - - lo!
Ma - sa - niel - - - - lo!

Come, lead us on! Come, thou art our chief!
Viens, viens, mar-chons! Viens gui-der nos pas!

Come, lead us on! Come, thou art our chief!
Viens, viens, mar-chons! Viens gui-der nos pas!

p

PIETRO.

New dan - gers a -
Sais - tu quel pé -

Ma - sa - niel - lo!
Ma - sa - niel - lo!

Ma - sa - niel - - - lo!
Ma - sa - niel - - - lo!

Come, lead us on! come, thou art our chief!
Viens, viens, mar-chons! viens gui-der nos pas,

Come, lead us on! come, thou art our chief!
Viens, viens, mar-chons! viens gui-der nos pas,

p

- round . . . us are threat - 'ning, our foes are draw - ing nigh, un -
- *ril . . . . nous - me - na - ce? voi - ci nos en - ne - mis, mais*

Ma - sa - niel - lo! Ma - sa - niel - lo! Ma - sa -
Ma - sa - niel - lo! Ma - sa - niel - lo! Ma - sa -

Ma - sa - niel - lo! Ma - sa - niel - lo! Ma - sa -
Ma - sa - niel - lo! Ma - sa - niel - lo! Ma - sa -

Ma - sa - niel - lo! Ma - sa - niel - lo! Ma - sa -
Ma - sa - niel - lo! Ma - sa - niel - lo! Ma - sa -

- less thy arm di - rect us, all will be lost! Lead
- *gui - de no - tre au - da - ce, sois no - tre chef! Pa -*

lead us on to glo - ry, thou art our chief,
gui - de no - tre au - da - ce! sois no - tre chef,

- niel - lo! Ma - sa - niel - lo! thou art our chief,
- *niel - lo! Ma - sa - niel - lo! sois no - tre chef,*

- niel - lo! Ma - sa - niel - lo! thou art our chief,
- *niel - lo! Ma - sa - niel - lo! sois no - tre chef,*

- niel - lo! Ma - sa - niel - lo! thou art our chief,
- *niel - lo! Ma - sa - niel - lo! sois no - tre chef,*

on, and our tri - umph is sure, lead
- rais, ils fui - ront de - vant toi, par -

Lead on, and our tri - umph is sure,
Pa - rais, ils fui - ront de - vant toi,

Ma - sa - niel - lo, yes, our tri - umph is sure,
Ma - sa - niel - lo, ils fui - ront de - vant toi,

Ma - sa - niel - lo, yes, our tri - umph is sure,
Ma - sa - niel - lo, ils fui - ront de - vant toi,

Ma - sa - niel - lo, yes, our tri - umph is sure,
Ma - sa - niel - lo, ils fui - ront de - vant toi,

Tutti.

8va

MASANIELLO.

Yes, a - way!
Oui, par - tons!

on!
- tons!

Thou shalt lead us to
C'est l'hon - neur qui t'ap -

BORELLA.

lead on!
par - tons!

Thou shalt lead us to
C'est l'hon - neur qui t'ap -

lead on!
par - tons!

Thou shalt lead us to
C'est l'hon - neur qui t'ap -

lead on!
par - tons!

Thou shalt lead us to
C'est l'hon - neur qui t'ap -

lead on!
par - tons!

Thou shalt lead us to
C'est l'hon - neur qui t'ap -

8va

f

a - way, a - way, a - way, a - way, a - way, a - -
par - tons, par - tons, par - tons, par - tons, par - tons, par - -

glo - ry, lead on, lead on,
- pel - le, par-tons, par-tons,

glo - ry, lead on, lead on,
- pel - le, par-tons, par-tons,

glo - ry, lead on, lead on,
- pel - le, par-tons, par-tons,

glo - ry, lead on, lead on,
- pel - le, par-tons, par-tons,

glo - ry, lead on, lead on,
- pel - le, par-tons, par-tons,

8va.

p *pp*

(smilingly.)

- - way, . . the morn in splendour break - eth, . . . Pre - pare your barks, . . . for now we'll
- - tons, . . la ma - ti - née est bel - le . . . . ve - nez, a - mis, ... ve - nez, tous

p

Oh fa - tal dream! oh fan - cies
Mor-tels dé - lais, vains sou - ve -

p

(At this moment the sky is darkened, and Vesuvius, seen at the back, begins to throw out flames.)

Oh fa - tal dream!
Mor-tels dé - lais,

p

Oh fa - tal dream!
Mor-tels dé - lais,

p

Oh fa - tal dream! oh fan - cies
Mor-tels dé - lais, vains sou - ve -

p

Oh fa - tal dream! oh fan - cies
Mor-tels dé - lais, vains sou - ve -

p

soon set sail, Let's sing . . a light and careless mea - sure, Come, let us
a - vec moi, Chan - tons . . gai - ment la bar - ca - rol - le, chan - tons, char -

vain!
- nirs!

oh fan- cies vain!
vains sou - ve - nirs!

oh fan- cies vain!
vains sou - ve - nirs!

vain!
- nirs!

vain!
- nirs!

Allegro assai. ♩= 126.

sing a joy - ous bar-ca - role.
- mons ain - si . . nos courts loi - sirs.

p

If thou de - lay, Ma-sa - niel - lo, if thou de -
Si vous tar - dez, Ma -sa - niel - lo, si vous tar -

p

If thou de - lay, Ma-sa - niel - lo, if thou de -
Si vous tar - dez, Ma -sa - niel - lo, si vous tar -

p

If thou de - lay, Ma-sa - niel - lo, if thou de -
Si vous tar - dez, Ma -sa - niel - lo, si vous tar -

p

Strings, Bassoons sustain.

For time and tide will
Le roi des mers ne

- lay, we all must pe - rish! Ma-sa - niel - lo, if thou de -
- *dez, on nous im - mo - le, Ma-sa - niel - lo, si vous tar -*

- lay, we all must pe - rish! Ma - sa - niel - lo, if thou de -
- *dez, on nous im - mo - le, Ma - sa - niel - lo, si vous tar -*

Fl. & Cl. with voice.

safe - ly bear us through, Yes, time and tide will
t'é - chap - pe - ra pas, Le roi des mers ne

- lay, we all must pe - rish, Ma- sa - niel - lo, Ma- sa - niel - lo, if thou de -
- *dez, on nous im - mo - le, Ma - sa - niel - lo, Ma - sa - niel - lo, si vous tar -*

- lay, we all must pe - rish, Ma- sa - niel - lo, Ma- sa - niel - lo, if thou de -
- *dez, on nous im - mo - le, Ma - sa - niel - lo, Ma - sa - niel - lo, si vous tar -*

safe - ly bear us through, yes, time and tide will
t'é - chap - pe - ra pas, le roi des mers ne

- lay, we all must pe - rish, Ma- sa - niel - lo, Ma- sa - niel - lo, if thou de -
- *dez, on nous im - mo - le, Ma - sa - niel - lo, Ma - sa - niel - lo, si vous tar -*

- lay, we all must pe - rish, Ma- sa - niel - lo, Ma -sa - niel - lo, if thou de -
- *dez, on nous im - mo - le, Ma -sa - niel - lo, Ma - sa - niel - lo, si vous tar -*

safe - ly bear us through.
t'é - chap - pe - ra pas.

- lay, we all must per - ish!
- *dez, on nous im - mo - le!*

- lay, we all must per - ish!
- *dez, on nous im - mo - le!*

- lay, we all must per - ish.
- *dez, on nous im - mo - le!*

(Fenella rushes towards her

ff

brother, and, not knowing he is demented, begins to explain to him that the troops of the Viceroy are advancing in

martial order, with colours flying and drums beating; that the Lazzaroni have either fled at their approach,

throwing down their arms or on their knees begged for quarter. The troops are close at hand, and are vowing that

no life is to be spared.)

8va

8va

ff

PIETRO.

Up- on us now the rage of the
Tu le vois, leur fu - reur nous dé -

(*Fenella now perceives her brother's condition, and throws herself in his arms.*)

peo - ple will fall!
- voue au tré - pas!

BORELLA.

Up- on us now the rage of the
Tu le vois, leur fu - reur nous dé -

TREBLE.

Up- on us now the rage of the
Tu le vois, leur fu - reur nous dé -

TENOR.

Up- on us now the rage of the
Tu le vois, leur fu - reur nous dé -

BASS.

Up- on us now the rage of the
Tu le vois, leur fu - reur nous dé -

Ma-sa-niel - - - - lo! Ma-sa-niel - -
Ma-sa-niel - - - - lo! Ma-sa-niel - -

peo - ple will fall, Ma-sa-niel - - - - lo! Ma-sa-niel - -
- voue au tré - pas! Ma-sa-niel - - - - lo! Ma-sa-niel - -

peo - ple will fall, Ma-sa-niel - - - - lo! Ma-sa-niel - -
- voue au tré - pas! Ma-sa-niel - - - - lo! Ma-sa-niel - -

peo - ple will fall, Ma-sa-niel - - - - lo! Ma-sa-niel - -
- voue au tré - pas! Ma-sa-niel - - - - lo! Ma-sa-niel - -

peo - ple will fall, Ma-sa-niel - - - - lo! Ma-sa-niel - -
- voue au tré - pas! Ma-sa-niel - - - - lo! Ma-sa-niel - -

ff

Andante. ♩ = 92.

- - - - - - - - - - - - - - lo!
- - - - - - - - - - - - - - lo!

- - - - - - - - - - - - - - lo!
- - - - - - - - - - - - - - lo!

- - - - - - - - - - - - - - lo!
- - - - - - - - - - - - - - lo!

- - - - - - - - - - - - - - lo!
- - - - - - - - - - - - - - lo!

- - - - - - - - - - - - - - lo!
- - - - - - - - - - - - - - lo!

8va

Strings.

Andante. pp

MASANIELLO *(his reason is slowly returning, he fondly clasps his sister to his heart).*

Fe-nel-la here? in
Ma Fé-nel - la, ma

Fl. *Cl.* *Ob.* *Horn.*

Allegro assai.

tears? ah, what cau-ses thy sor - row?
sœur, qui cau - se tes a - lar - mes?

PIETRO.

'Tis our foe! Let that
L'en-ne - mi! que ce

Allegro assai. ♩ = 126.

pp

Kettle Drum.

What say
Qu'en - tends

word thy re-sent - ment a-rouse!
mot te rap-pelle au com-bat!

Tenor. *2nd. Vln.*

ye? Tell me, who? Roy-al
je! eh, qui donc? Nos ty -

Hark, they come! Roy-al troops!
Ce sont eux, Nos ty - rans!

f

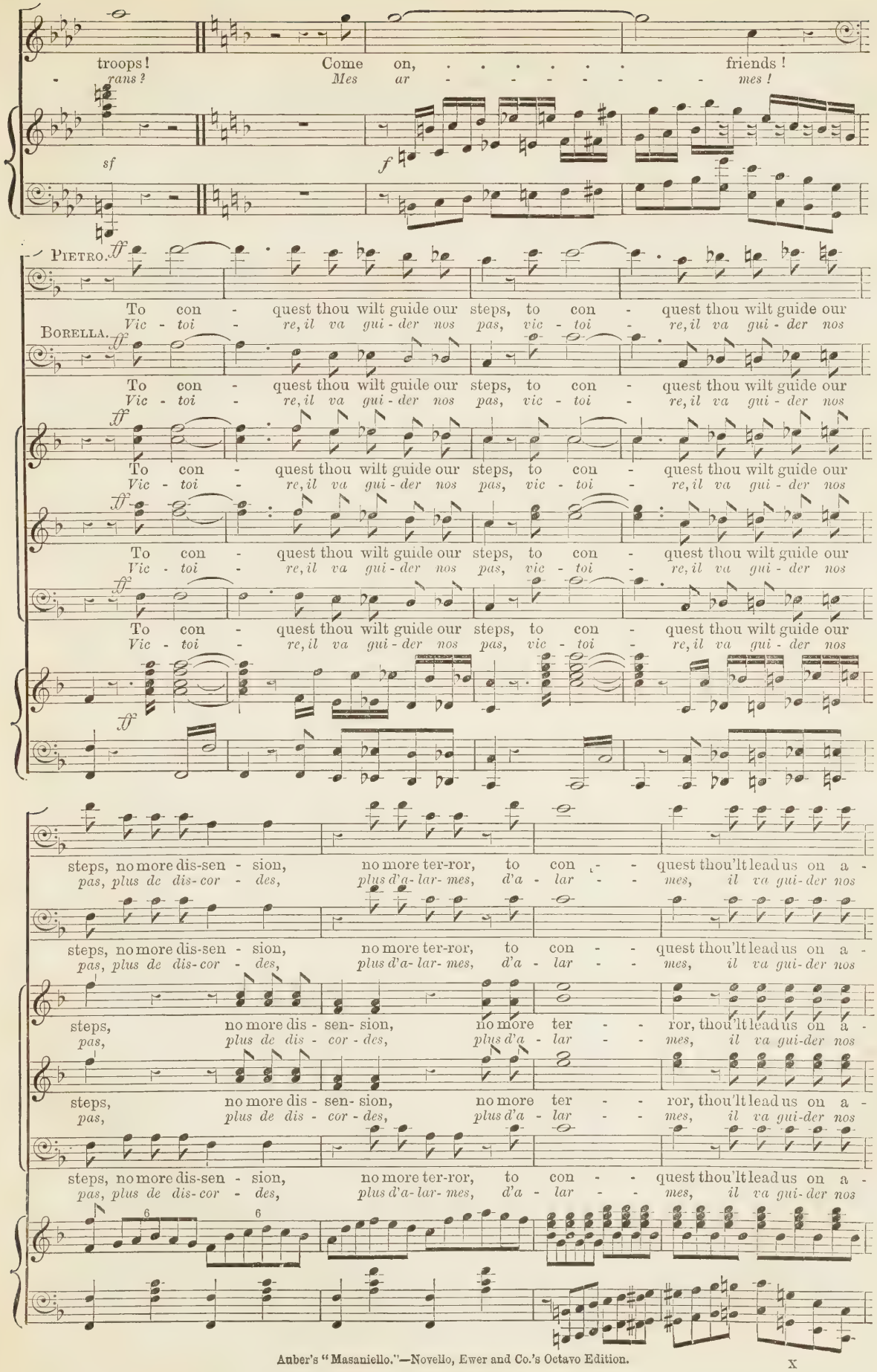
Roy - al troops!
Nos ty - rans!

f

Roy - al troops!
Nos ty - rans!

f

cresc.


troops! Come on, ... friends!
rans? Mes ar - - - - - - - mes!
sf
f
Pietro.
ff
To con - quest thou wilt guide our steps, to con - quest thou wilt guide our
Vic - toi - re, il va gui - der nos pas, vic - toi - re, il va gui - der nos
Borella.
ff
To con - quest thou wilt guide our steps, to con - quest thou wilt guide our
Vic - toi - re, il va gui - der nos pas, vic - toi - re, il va gui - der nos
ff
To con - quest thou wilt guide our steps, to con - quest thou wilt guide our
Vic - toi - re, il va gui - der nos pas, vic - toi - re, il va gui - der nos
ff
To con - quest thou wilt guide our steps, to con - quest thou wilt guide our
Vic - toi - re, il va gui - der nos pas, vic - toi - re, il va gui - der nos
ff
To con - quest thou wilt guide our steps, to con - quest thou wilt guide our
Vic - toi - re, il va gui - der nos pas, vic - toi - re, il va gui - der nos
ff
steps, no more dis-sen - sion, no more ter-ror, to con - - quest thou'lt lead us on a -
pas, plus de dis-cor - des, plus d'a-lar-mes, d'a - lar - - mes, il va gui-der nos
steps, no more dis-sen - sion, no more ter-ror, to con - - quest thou'lt lead us on a -
pas, plus de dis-cor - des, plus d'a-lar-mes, d'a - lar - - mes, il va gui-der nos
steps, no more dis - sen- sion, no more ter - - ror, thou'lt lead us on a -
pas, plus de dis - cor - des, plus d'a - lar - - mes, il va gui-der nos
steps, no more dis - sen- sion, no more ter - - ror, thou'lt lead us on a -
pas, plus de dis - cor - des, plus d'a - lar - - mes, il va gui-der nos
steps, no more dis-sen - sion, no more ter-ror, to con - - quest thou'lt lead us on a -
pas, plus de dis-cor - des, plus d'a-lar-mes, d'a - lar - - mes, il va gui-der nos
6
6

- gain, no more dis-sen - sion, no more ter-ror, to con - - quest thou'lt lead us on a -
pas, plus de dis-cor - des, plus d'a-lar-mes, d'a - lar - - mes, il va gui-der nos

- gain, no more dis-sen - sion, no more ter-ror, to con - - quest thou'lt lead us on a -
pas, plus de dis-cor - des, plus d'a-lar-mes, d'a - lar - - mes, il va gui-der nos

- gain, no more dis - sen - sion, no more ter - - ror, thou'lt lead us on a -
pas, plus de dis - cor - des, plus d'a - lar - - mes, il va gui-der nos

- gain, no more dis - sen - sion, no more ter - - ror, thou'lt lead us on a -
pas, plus de dis - cor - des, plus d'a - lar - - mes, il va gui-der nos

- gain, no more dis-sen - sion, no more ter-ror, to con - - quest thou'lt lead us on a -
pas, plus de dis-cor - des, plus d'a-lar-mes, d'a - lar - - mes, il va gui-der nos

- gain, thou'lt lead us on a - gain, Yes, thou . . . . wilt lead us
pas, il va gui - der nos pas, il va . . . . gui- der nos

- gain, thou'lt lead us on a - gain, Yes, thou . . . . wilt lead us
pas, il va gui - der nos pas, il va . . . . gui- der nos

- gain, thou'lt lead us on a - gain, Yes, thou . . . . wilt lead us
pas, il va gui - der nos pas, il va . . . . gui- der nos

- gain, thou'lt lead us on a - gain, Yes, thou . . . . wilt lead us
pas, il va gui - der nos pas, il va . . . . gui- der nos

- gain, thou'lt lead us on a - gain, Yes, thou . . . . wilt lead us
pas, il va gui - der nos pas, il va . . . . gui- der nos

on, to con - - - - - - quest, to con - quest thou wilt lead us
pas, vic - toi - - - - - - re, vic - toi - re, il va gui - der nos

on, to con - - - - - - quest, to con - quest thou wilt lead us
pas, vic - toi - - - - - - re, vic - toi - re, il va gui - der nos

on, to con - - - - - - quest, to con - quest thou wilt lead us
pas, vic - toi - - - - - - re, vic - toi - re, il va gui - der nos

on, to con - - - - - - quest, to con - quest thou wilt lead us
pas, vic - toi - - - - - - re, vic - toi - re, il va gui - der nos

on, to con - - - - - - quest, to con - quest thou wilt lead us
pas, vic - toi - - - - - - re, vic - toi - re, il va gui - der nos

ff

on, to con - quest thou wilt lead us on, no more dis-sen - sion, no more ter-ror, to
pas, vic - toi - re, il va gui - der nos pas, plus de dis-cor - des, plus d'a- lar-mes, d'a -

on, to con - quest thou wilt lead us on, no more dis-sen - sion, no more ter-ror, to
pas, vic - toi - re, il va gui - der nos pas, plus de dis-cor - des, plus d'a- lar-mes, d'a -

on, to con - quest thou wilt lead us on, no more dis - sen - sion, no more
pas, vic - toi - re, il va gui - der nos pas, plus de dis - cor - des, plus d'a -

on, to con - quest thou wilt lead us on, no more dis - sen - sion, no more
pas, vic - toi - re, il va gui - der nos pas, plus de dis - cor - des, plus d'a -

on, to con - quest thou wilt lead us on, no more dis-sen - sion, no more ter-ror, to
pas, vic - toi - re, il va gui - der nos pas, plus de dis-cor - des, plus d'a- lar-mes, d'a -

6 6

con - quest, thou'lt lead us on a - gain, no more dissen - sion, no more terror, to
- lar - mes, il va gui - der nos pas, plus de dis-cor - des, plus d'a-lar-mes, d'a -

con - quest, thou'lt lead us on a - gain, no more dissen - sion, no more terror, to
- lar - mes, il va gui - der nos pas, plus de dis-cor - des, plus d'a-lar-mes, d'a -

ter - ror, thou'lt lead us on a - gain, no more dis - sen - sion, no more
- lar - mes, il va gui-der nos pas, plus de dis - cor - des, plus d'a -

ter - ror, thou'lt lead us on a - gain, no more dis - sen - sion, no more
- lar - mes, il va gui-der nos pas, plus de dis - cor - des, plus d'a -

ter - ror, thou'lt lead us on a - gain, no more dissen - sion, no more terror, to
- lar - mes, il va gui-der nos pas, plus de dis-cor - des, plus d'a-lar-mes, d'a -

con - quest thou'lt lead us on a - gain, no more dissen - sion, no more ter - ror,
- lar - mes, il va gui-der nos pas, plus de dis-cor - des, plus d'a- lar - mes,

con - quest thou'lt lead us on a - gain, no more dis - sen- sion, no more
- lar - mes, il va gui-der nos pas, plus de dis - cor - des, plus d'a -

con - quest thou'lt lead us on a - gain, no more dis - sen- sion, no more
- lar - mes, il va gui-der nos pas, plus de dis - cor - des, plus d'a -

1st Tenor.

con - quest thou'lt lead us on a - gain, no more dissen - sion, no more ter - ror,
- lar - mes, il va gui-der nos pas, plus de dis-cor - des, plus d'a - lar - mes,

2nd Tenor.

ter - ror, thou'lt lead us on a - gain, no more dis - sen- sion, no more
- lar - mes, il va gui-der nos pas, plus de dis - cor- des, plus d'a -

ter - ror, thou'lt lead us on a - gain, no more dissen - sion, no more ter - ror,
- lar - mes, il va gui-der nos pas, plus de dis-cor - des, plus d'a - lar - mes,

no more dis-sen - sion, no more ter - ror, thou'lt lead us on a - gain, yes,
plus de dis-cor - des, plus d'a - lar - mes, il va gui - der nos pas, il

ter - ror, no more dis - sen- sion, no more terror, thou'lt lead us on a - gain, yes,
- lar - mes, plus de dis - cor - des, plus d'a- lar-mes, il va gui - der nos pas, il

ter - ror, no more dis - sen- sion, no more terror, thou'lt lead us on a - gain, yes,
- lar - mes, plus de dis - cor - des, plus d'a- lar-mes, il va gui - der nos pas, il

no more dis-sen - sion, no more ter - ror, thou'lt lead us on a - gain, yes,
plus de dis-cor - des, plus d'a - lar - mes, il va gui - der nos pas, il

ter - ror, no more dis - sen- sion, no more terror, thou'lt lead us on a - gain, yes,
- lar - mes, plus de dis - cor - des, plus d'a- lar-mes, il va gui - der nos pas, il

no more dis-sen - sion, no more ter - ror, thou'lt lead us on a - gain, yes,
plus de dis-cor - des, plus d'a - lar - mes, il va gui - der nos pas, il

thou . . . . wilt lead us on, no more dis-sen - sion, no more ter - ror,
va . . . . gui - der nos pas, plus de dis-cor - des, plus d'a -lar - mes,

thou . . . . wilt lead us on, no more dis-sen - sion no more
va . . . . gui - der nos pas, plus de dis -cor - des, plus d'a -

thou . . . . wilt lead us on, no more dis-sen - sion, no more
va . . . . gui - der nos pas, plus de dis -cor - des, plus d'a -

thou . . . . wilt lead us on, no more dis-sen - sion, no more ter - ror,
va . . . . gui - der nos pas, plus de dis-cor - des, plus d'a -lar - mes,

thou . . . . wilt lead us on, no more dis-sen - sion, no more
va . . . . gui - der nos pas, plus de dis -cor - des, plus d'a -

thou . . . . wilt lead us on, no more dis-sen - sion, no more ter - ror,
va . . . . gui - der nos pas, plus de dis-cor - des, plus d'a -lar - mes,

no more dis-sen - sion, no more ter - ror, thou'lt lead us on a - gain, yes,
plus de dis-cor - des, plus d'a-lar - mes, il va gui - der nos pas, il

ter - ror, no more dis - sen - sion, no more ter-ror, thou'lt lead us on a - gain, yes,
- lar - mes, plus de dis - cor - des, plus d'a - lar-mes, il va gui - der nos pas, il

ter - ror, no more dis - sen - sion, no more ter-ror, thou'lt lead us on a - gain, yes,
- lar - mes, plus de dis - cor - des, plus d'a - lar-mes, il va gui - der nos pas, il

no more dis-sen - sion, no more ter - ror, thou'lt lead us on a - gain, yes,
plus de dis-cor - des, plus d'a-lar - mes, il va gui - der nos pas, il

ter - ror, no more dis - sen - sion, no more ter-ror, thou'lt lead us on a - gain, yes,
- lar - mes, plus de dis - cor - des, plus d'a - lar-mes, il va gui - der nos pas, il

no more dis-sen - sion, no more ter - ror, thou'lt lead us on a - gain, yes,
plus de dis-cor - des, plus d'a-lar - mes, il va gui - der nos pas, il

thou . . . wilt lead us on, yes, thou, yes, thou wilt lead us on, yes, thou, yes,
va . . . gui-der nos pas, il va gui - der, gui-der nos pas, il va gui -

thou . . . wilt lead us on, yes, thou, yes, thou wilt lead us on, yes, thou, yes,
va . . . gui-der nos pas, il va gui - der, gui-der nos pas, il va gui -

thou . . . wilt lead us on, yes, thou, yes, thou wilt lead us on, yes, thou, yes,
va . . . gui-der nos pas, il va gui - der, gui-der nos pas, il va gui -

thou . . . wilt lead us on, yes, thou, yes, thou wilt lead us on, yes, thou, yes,
va . . . gui-der nos pas, il va gui - der, gui-der nos pas, il va gui -

ff

thou wilt lead us on, to con - quest, to con - quest, to con - - quest!
- der, gui - der nos pas, vic - toi - re, vic - toi - re, vic - toi - - re!

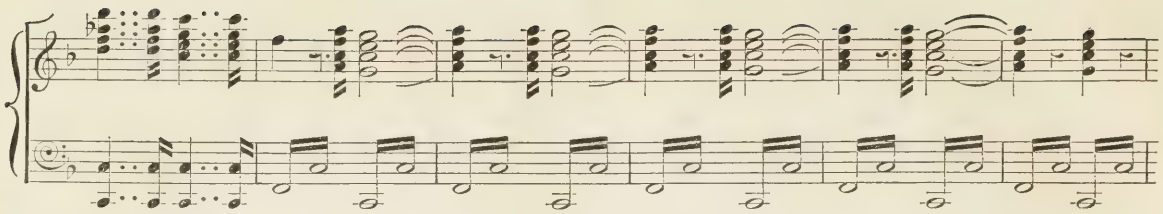
thou wilt lead us on, to con - quest, to con - quest, to con - - quest!
- der, gui - der nos pas, vic - toi - re, vic - toi - re, vic - toi - - re!

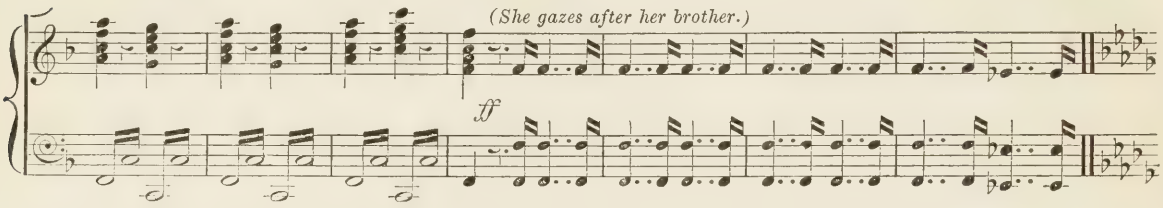
thou wilt lead us on, to con - quest, to con - quest, to con - - quest!
- der, gui - der nos pas, vic - toi - re, vic - toi - re, vic - toi - - re!

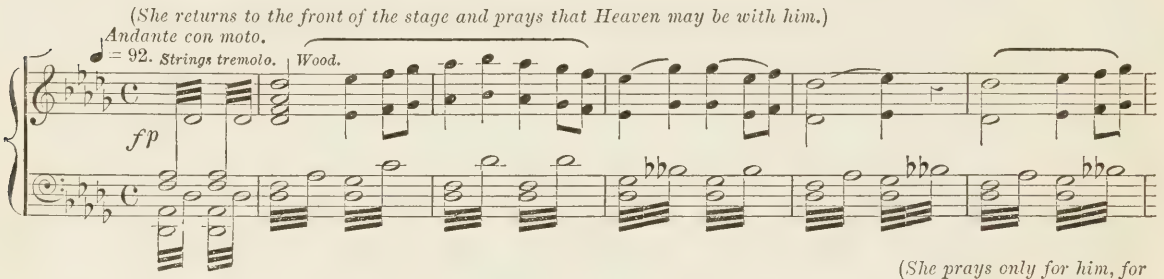
thou wilt lead us on, to con - quest, to con - quest, to con - - quest!
- der, gui - der nos pas, vic - toi - re, vic - toi - re, vic - toi - - re!

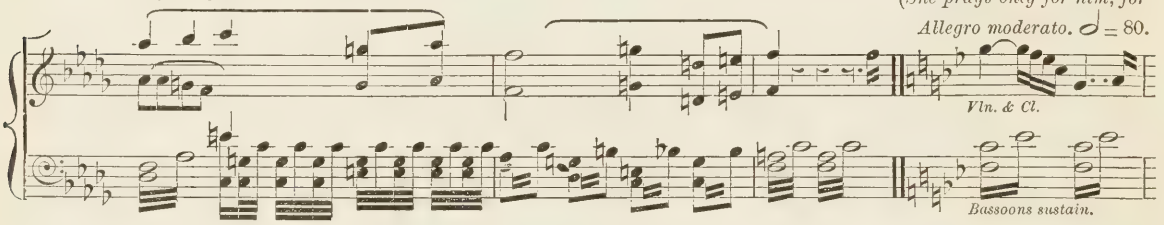
thou wilt lead us on, to con - quest, to con - quest, to con - - quest!
- der, gui - der nos pas, vic - toi - re, vic - toi - re, vic - toi - - re!

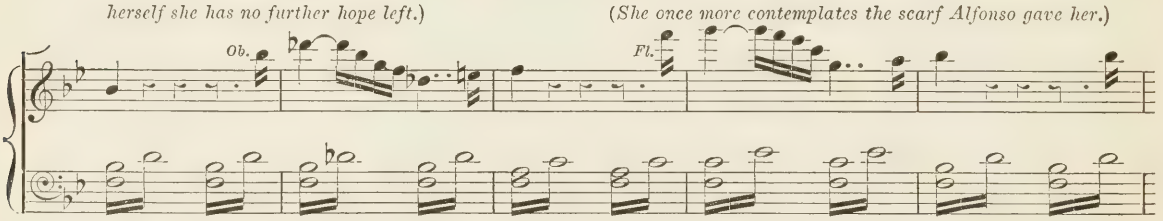
(*Exit Masaniello and Chorus; before going Masaniello commends his sister to the care of Borella.*)

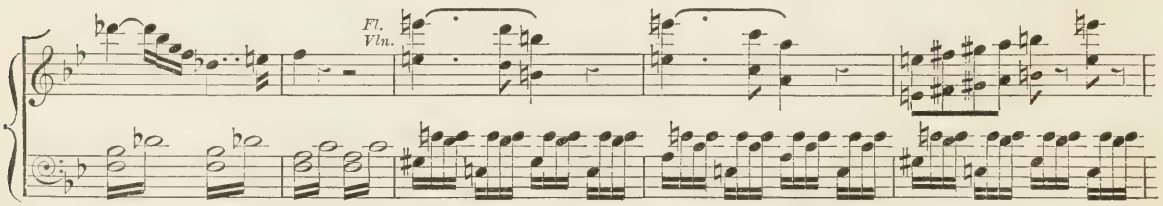


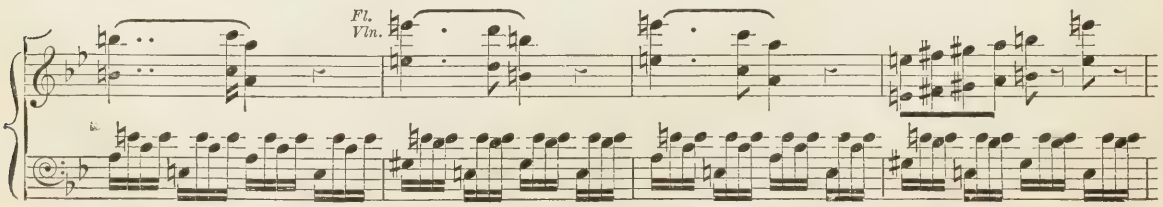

(She gazes after her brother.)
ff


(She returns to the front of the stage and prays that Heaven may be with him.)
Andante con moto.
♩ = 92.
Strings tremolo.
Wood.
fp


(She prays only for him, for
Allegro moderato. 𝅗𝅥 = 80.
Vln. & Cl.
Bassoons sustain.


herself she has no further hope left.)
(She once more contemplates the scarf Alfonso gave her.)
Ob.
Fl.


Fl.
Vln.


Fl.
Vln.

(She would like to put it away from her.)

(She cannot gather resolution to part with it, she covers it with kisses.)

(She hears a sound, and hides it; Elvira enters, her rival, pale and distracted. Fenella runs towards her: "What brings you here alone?)

ELVIRA.

Ah, stay not here, ah, stay not here! For death and murd-'rous flames make a de - sert of this place, a-way, a -

N'ap-pro-chez pas, n'ap - pro - chez pas, le meur - tre et l'in - cen - di - - e dé - vas - tent ce pa - lais, ve - nez, fuy -

- way from this spot!
- *ons, de ces lieux!*

ff

Ah, dost thou hear those cries that as -
En-ten-dez - vous les cris dont ils

p

- cend to the skies? I saw the sword de - scend . . . with which my
frap - - pent les cieux? je vois le fer san - glant . . . . qui me - na -

life . . . . was threa - ten'd; I must have fall'n, but a gen - e-rous
- *çait . . . . ma vi - - e, j'al-lais pé - rir, un mor-tel gé-né -*

f *p*

hand was up - lif - - ted to save me, 'twas thy no - ble bro - - ther.
- *reux, vo - tre frè - - re, lui mê - me a trom - pé leur fu - ri - - e!* BORELLA.

Ma - sa -
Ma - sa -
Strings.

f

- niel - lo, oh Heav'n! vic - to - rious once more, yes, his for - tune at -
- *niel - lo, grands Dieux! il a tri - om - phé, le des - tin le pro -*

8va

- tends him. Hark, what sounds? he re -
- *non - - ce. E-cou - tez, il re -*

8va.

f

- turns! hark, what sounds? he . . . re -
- *vient! é - cou - tez, il . . . re -*

f

(Enter Alfonso and his train.)

- turns! How, Alfon-so, oh
- *vient! Qu'ai-je vu, c'est Al-*

8va

ff

(Fenella runs towards Alfonso, and asks him where is her brother.)

ter - ror!
- *phon - se!*

Strings.

f

Tromb.

sf

ALFONSO (*to Fenella*).

On thy bro - ther, a - las, oh e - ter - nal re - gret!
Vo - tre frè - re, ô dou-leur, ô re - grets é - ter - nels!

p *f* *p*

For-tune hath done her worst. He fought the cru - el horde, he a -
Il com-bat-tait en - cor, Hé - las à ces cru - els il vou -

Wind. *sf* *sf*

- ver - ted a deed of hor - ror! Fly - ing from in - stant death, she be -
- *lait é - par-gner un cri - me. Prête à pé - rir, El - vire embras -*

f *f*

- sought him for aid, he no-bly sav'd her life, but the peo - - ple, en -
- *sait ses ge - noux, il a sau - vé ses jours, et le peuple en cour -*

p *f*

- rag'd— and he now is their vic - tim! (*Fenella, who has been listening in*
- *roux— il en est la vic - ti - me! greatest agitation, now falls half fainting in Borella's arms, who supports her.*)

BORELLA.

He was their chief, their i - dol!
Il en é - tait l'i - do - le!

f *f* *p*

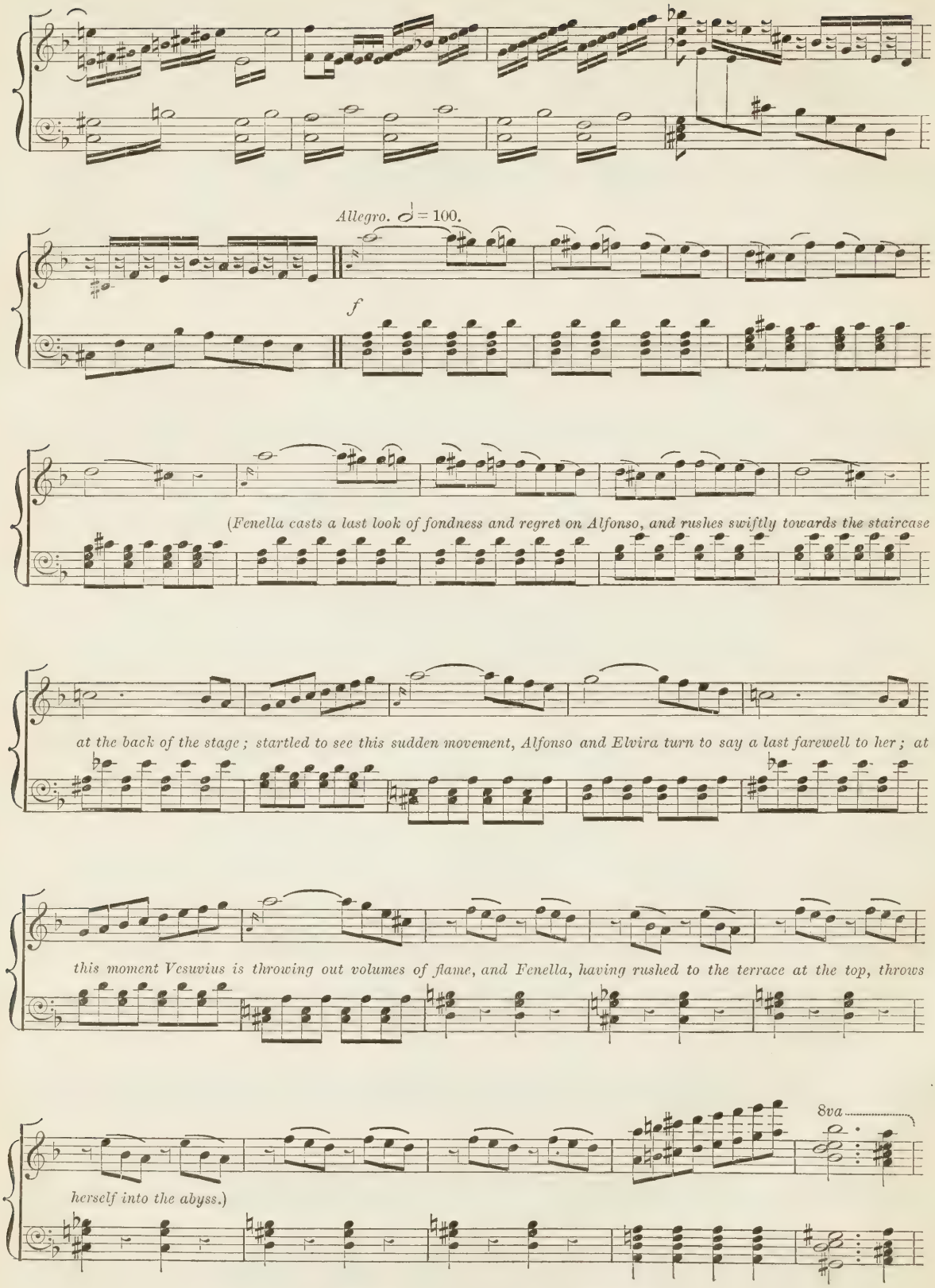
O that by me he had been sav'd! that by me he had been sav'd! But I a-veng'd his
Et je n'ai pu le se - cou - rir! je n'ai pu le se - cou - rir! Je l'ai ven-gé du

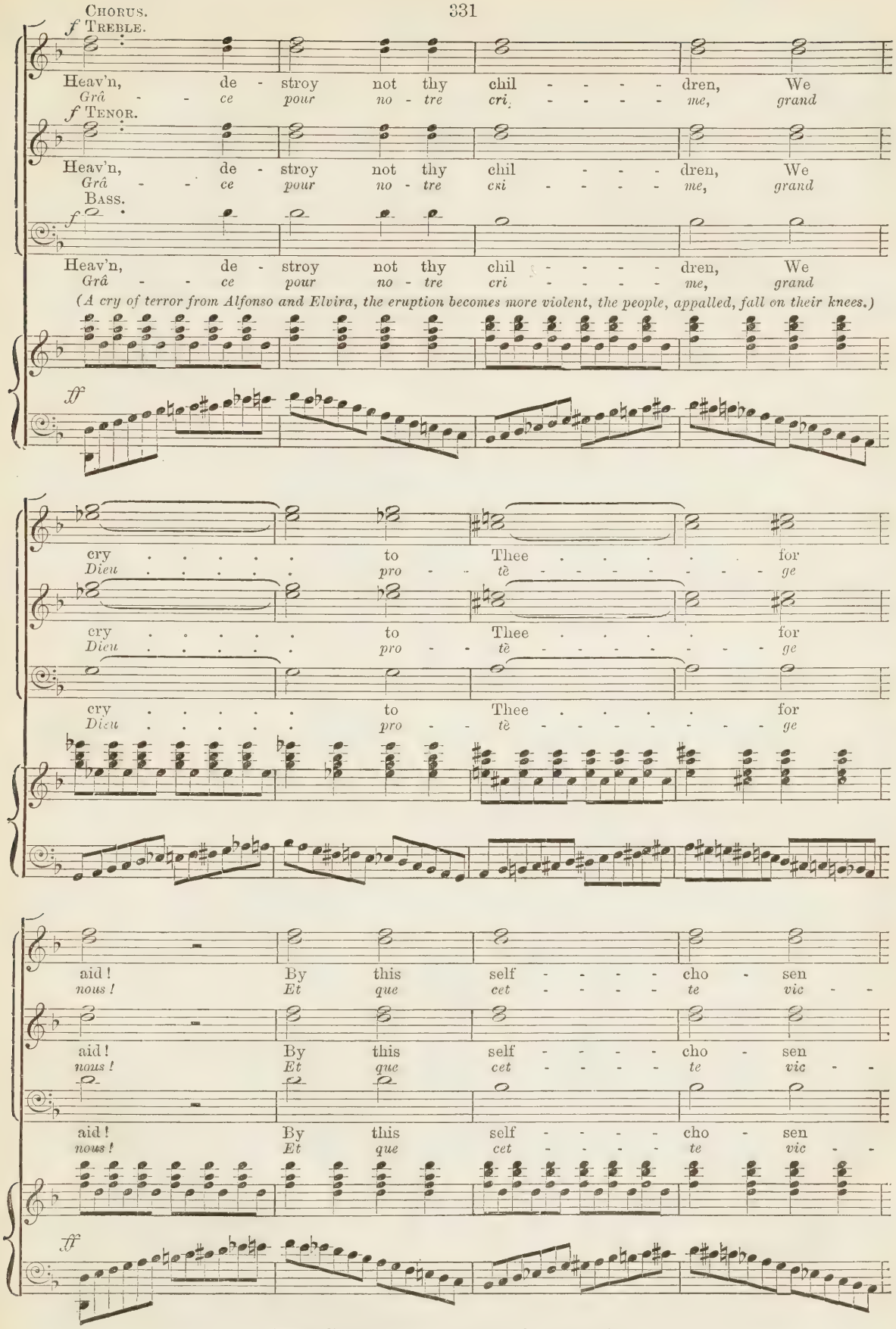
death! Our troops came swift u - pon them, and dis- pers'd them a - far, That
moins, Nos ba - tail-lons fi - dè - les ont au loin dis - per - sé Ces

sa-vage band of murd' - rers, Ma-sa-niel - lo no more, they are scat - ter'd in
hor - des de re - bel - les, Ma-sa-niel - lo n'est plus, ils ne sa - vent que

flight.
fuir.

Ob. & Bassoon.


Allegro. 𝅗𝅥 = 100.
f
(Fenella casts a last look of fondness and regret on Alfonso, and rushes swiftly towards the staircase
at the back of the stage; startled to see this sudden movement, Alfonso and Elvira turn to say a last farewell to her; at
this moment Vesuvius is throwing out volumes of flame, and Fenella, having rushed to the terrace at the top, throws
8va
herself into the abyss.)


Chorus.
f Treble.
Heav'n, de - stroy not thy chil - - - - dren, We
Grâ - - ce pour no - tre cri - - - - me, grand
f Tenor.
Heav'n, de - stroy not thy chil - - - dren, We
Grâ - - ce pour no - tre cri - - - - me, grand
Bass.
f
Heav'n, de - stroy not thy chil - - - - dren, We
Grâ - - ce pour no - tre cri - - - - me, grand
(A cry of terror from Alfonso and Elvira, the eruption becomes more violent, the people, appalled, fall on their knees.)
ff
cry . . . . . to Thee . . . . . for
Dieu . . . . . pro - - tè - - - - - - - ge
cry . . . . . to Thee . . . . for
Dieu . . . . . pro - - tè - - - - - - - ge
cry . . . . . to Thee . . . . . for
Dieu . . . . . pro - - tè - - - - - - - ge
aid ! By this self - - - - cho - sen
nous ! Et que cet - - - - te vic - -
aid ! By this self - - - - cho - sen
nous ! Et que cet - - - - te vic - -
aid ! By this self - - - - cho - sen
nous ! Et que cet - - - - te vic - -
ff

vic - - - - - tim, oh be Thy wrath al -
- ti - - - - - me suf - - fi - - - - se à ton cour -

vic - - - - - tim, oh be Thy wrath al -
- ti - - - - - me suf - - fi - - - - se à ton cour -

vic - - - - - tim, oh be Thy wrath al -
- ti - - - - - me suf - - fi - - - - se à ton cour -

- lay'd, by this hap-less vic - tim, oh be Thy wrath al - lay'd, by
- roux, que cet - te vic - ti - me suf - fi - se à ton cour - roux, que

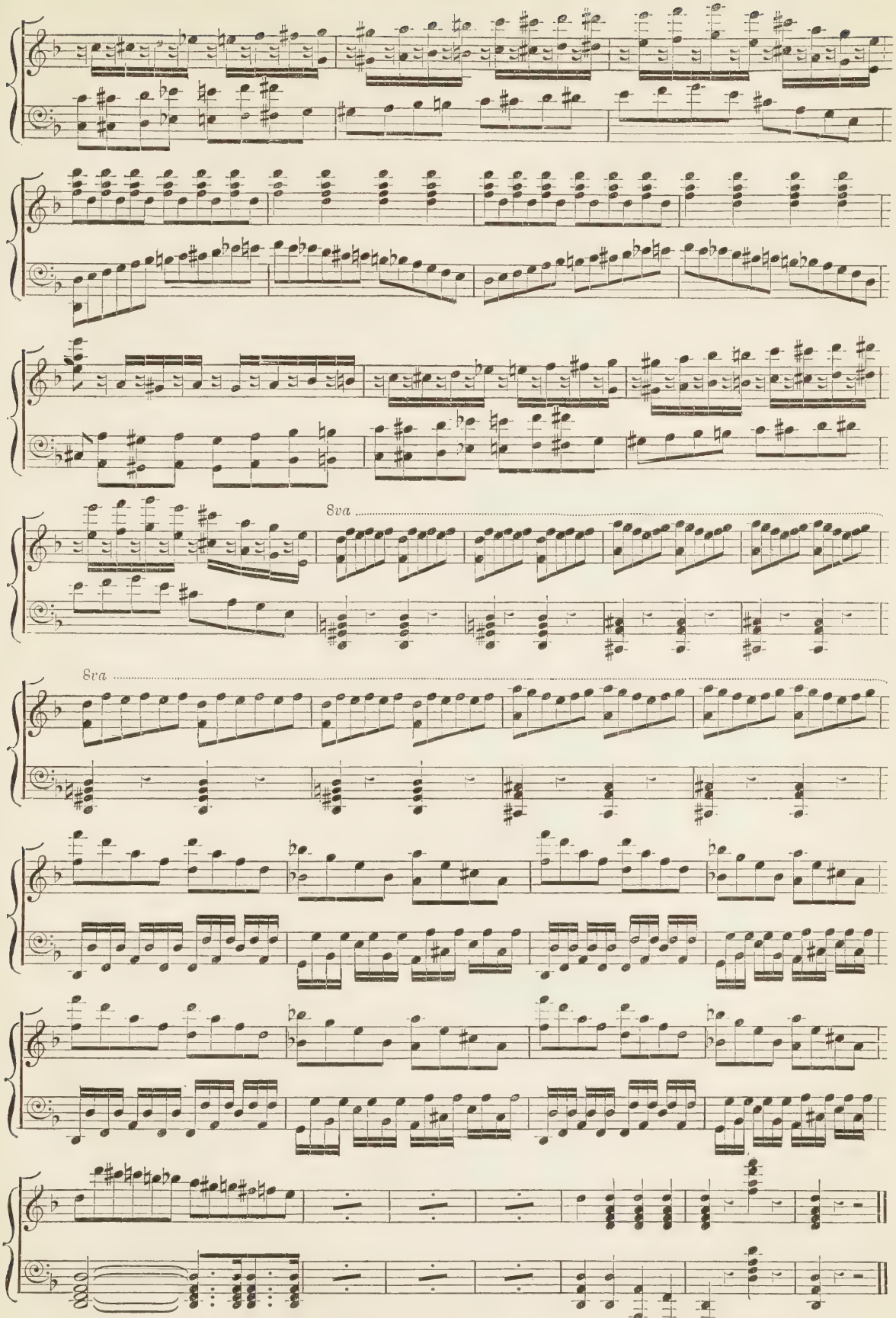
- lay'd, by this hap-less vic - tim, oh be Thy wrath al - lay'd, by
- roux, que cet - te vic - ti - me suf - fi - se à ton cour - roux, que

- lay'd, by this hap-less vic - tim, oh be Thy wrath al - lay'd, by
- roux, que cet - te vic - ti - me suf - fi - se à ton cour - roux, que

this hapless vic - tim, oh be Thy wrath al-lay'd.
cet - te vic - ti - me suf - fi-se à ton cour-roux.

this hapless vic - tim, oh be Thy wrath al-lay'd.
cet - te vic - ti - me suf - fi-se à ton cour-roux.

this hapless vic - tim, oh be Thy wrath al-lay'd.
cet - te vic - ti - me suf - fi-se à ton cour-roux.



Auber's "Masaniello."—Novello, Ewer and Co.'s Octavo Edition.

END OF THE OPERA.

INDEX.

ACT I.

No.			Page
	Overture		1
1.	Intoduction and Aria—(Ten.) ..	"Oh thou ill-fated flower"	
		"*O toi jeune victime*" ...	... 9
2.	Chorus	"All hail, the bright auspicious day"	
		"*Du prince, objet de notre amour*"	... 24
3.	Recit. and Air—(Sop.)	"He who long had my heart"	
		"*A celui que j'aimais*" ...	... 31
	The Guaracha		... 40
	The Bolero		... 46
4.	Recit. and Chorus.	"Oh holy Pow'r"	
		"*O Dieu puissant*" ...	... 53
5.	Finale I.	"They are made one"	
		"*Ils sont unis*"	... 67

ACT II.

6.	Introduction and Chorus of Fishermen	"Companions, come"	
		"*Amis, amis*"	... 104
7.	Barcarole and Chorus—(Ten.) ...	"Behold the morn"	
		"*Amis, la matinée est belle*" ...	.. 117
8.	Duet—(Ten. and Bar.)	"'Twere best to die"	
		"*Mieux vaut mourir*" ...	... 128
9.	Finale II.	"Come on, companions all"	
		"*Venez, amis, venez*" ...	... 144

ACT III.

10.	Recit. and Duet—(Sop. and Ten.) ...	"Turn not away"	
		"*Ecoutez moi*"	... 166
11.	Market Chorus	"Come hither, all who wish to buy"	
		"*Au marché qui vient*" ...	... 178
	Tarantella		.. 195
12.	Finale III.	"We come, we will avenge thee"	
		"*Courons à la vengeance*" ...	... 200
	Prayer	"Oh Pow'r benign"	
		"*Saint bien heureux*" ...	... 208

ACT IV.

13.	Recit. and Air—(Ten.)	"Oh, avert not thy face"	
		"*Adoucis la rigueur*" ...	... 218
	Cavatina—(Ten.)	"Thou only comfort of the lowly"	
		"*Du pauvre seul ami fidèle*" ...	... 228
14.	Concerted Piece	"Some ones comes"	
		"*Mais on vient*"	... 231
	Aria—(Sop.)	"We fly to thee in danger"	
		"*Arbitre d'une vie*" ...	... 244
15.	Recit., Quartet and Chorus ...	"I feel my hate reviving"	
		"*Je sens qu'en sa présence*" ...	... 248
16.	March and Chorus	"All hail, the noble victor"	
		"*Honneur et gloire*" ...	... 263

ACT V.

17.	Barcarole—(Bar.)	"Behold, from rocky headland"	
		"*Voyez du haut*" ...	... 292
18.	Finale IV.	"Who comes? Companions, hush!"	
		"*On vient, silence, amis*" ...	... 299

OTHELLO
AND

BINDING SECT. JUN 12 1968

M
1503
A888M82
Music

Auber, Daniel François Esprit
[La muette de Portici.
Piano-vocal score. English & French]
Masaniello (The dumb girl of Portici)

A2C 3134

UNIVERSITY OF TORONTO
EDWARD JOHNSON
MUSIC LIBRARY